

14 00020.00055 0111090 27

BIBLIOTECA CIVICA  
PIAZZA HORTIS, 4

34123 TRIESTE  
1

9 771592 169406

# PICCOLO

Giornale di Trieste

mailbox:piccolo@ilpiccolo.it

TIPOGRAFIA 34123 TRIESTE, via Guido Reni 1, tel. (040) 3733.111 (quindici linee in selezione passante). Fax: direzione - segreteria di redazione (040) (0481) 530035, fax (0481) 537907 - Redazione di Montebelluna, via Fratelli Roselli 20, tel. (0481) 790201, fax (0481) 40805 - Capodistria, Ufficio di corrispondenza A.MANZONI&C. S.p.A., Trieste, via XXX Ottobre 4, tel. (040) 6728311-366565, fax (040) 366046; Gorizia, corso Italia 54, tel. (0481) 537291, fax (0481) 798829, fax 798828; Poste Italiane S.p.A. - Sped. in abb. post. - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1, comma 1, DCB Trieste

Abbonamento facoltativo, promozione regionale (il prezzo va sommato a quello del giornale): «La canzone italiana» € 10,90; Guida «Le nostre montagne» € 7,90; «Corso Maltese» € 8,10

Conosci la costa slovena  
e scopri i vantaggi che ti offre

www.spendiamomeno.com

Informazioni, consigli utili,  
offerte speciali

ANNO 125 - NUMERO 164

VENERDÌ 14 LUGLIO 2006

€ 0,90

## PETROLIO RECORD SFIDA AL G8 ASSETATI DI ENERGIA

di Roberto Bertinetti

Con il prezzo del petrolio ancora una volta a livelli record a causa del conflitto esploso tra Israele e Libano, è assai facile prevedere che saranno i temi della politica energetica a dominare l'agenda del G8 in programma a partire da sabato a San Pietroburgo. E questo per due ragioni: la corsa al rialzo delle quotazioni del greggio frena la ripresa economica di Europa e Stati Uniti, che lo importano in grandi quantità, e costituisce uno strumento decisivo di pressione sul piano internazionale per i Paesi produttori. Russia e Iran stanno giocando in queste settimane una partita che minaccia di avere conseguenze pesanti per l'intero Occidente. Facendo leva sulle loro immense riserve o su una centralità geografica in un'area strategica come il Golfo mirano infatti a stringere senza alcun vincolo alleanze per assicurarsi un ruolo di primo piano in futuro, indipendentemente dal loro effettivo peso sul piano politico.

Simili per quanto riguarda l'obiettivo finale, Russia e Iran hanno tuttavia intenti molto diversi. A Mosca, infatti, hanno compreso da tempo con chiarezza che la competizione del XXI secolo si è spostata dal dominio militare a quello economico. Per poter ottenere efficaci risultati su questo terreno al Cremlino si muovono con una spregiudicatezza che, tuttavia, resta all'insegna del pragmatismo per assicurarsi vantaggi contrattuali e riuscire a entrare anche sul mercato straniero della distribuzione. Non è certo un caso se proprio nel corso degli ultimi giorni Putin ha lasciato intendere di avere ben poche intenzioni di voler sottoscrivere il documento Ue sull'energia (che stabilisce regole chiare sull'eccesso alle pipeline e ai transiti di petrolio e gas naturale) mentre prelevava un'aggressiva campagna di Gazprom, il gigante statale che ha il monopolio del gas russo, per garantirsi oltre a vantaggi contrattuali di vendita del prodotto anche la distribuzione al dettaglio nei paesi acquirenti.

● Segue a pagina 6

## Fortune: Generali 1.a azienda d'Italia

● A pagina 6

Il dopo-Lippi è già iniziato, mentre l'ex premier interviene sul processo. Oggi è attesa la sentenza

## E' Donadoni il nuovo Ct azzurro

Berlusconi su Calciopoli: società e Tv da tutelare, la serie A parta com'è  
Rossi: «Quel che dice non m'interessa». Inchiesta Fifa su Materazzi

### I RISCHI INEVITABILI

di Gabriele Pastrello

Abbiamo vinto il campionato del mondo di calcio. Gli esperti discuteranno se la nostra era una «squadra operaia» come ha detto Gattuso, o una squadra di campioni. Resta comunque il fatto che il livello dei nostri giocatori è tra i migliori del mondo. Milan e Juventus hanno dato molti giocatori alla Nazionale. Ma allora, viene spontanea una domanda: a cosa servivano il sistema-Moggi, cioè il sistema-Juve, e il sistema-Milan messi sotto accusa dai recenti scandali?

● Segue a pagina 2

ROMA Roberto Donadoni succede a Marcello Lippi nel ruolo di selezionatore della Nazionale. L'ex giocatore del Milan e già allenatore del Livorno l'ha spuntata su Zaccheroni. Intanto, alla vigilia delle attesissime sentenze sullo scandalo calciopoli, il presidente del Milan Berlusconi parla di «un processo

### Milano, scomparso il banchiere Roveraro L'ipotesi sequestro

● A pagina 3

ressa quello che fa Berlusconi, io faccio un altro mestiere» ha replicato il commissario della Figg Rossi. Moggi intanto attacca: non ho commesso alcun illecito. Dal canto suo la Fifa, dopo l'inchiesta sull'espulsione di Zidane ne ha aperto una anche su Materazzi.

● A pagina 3 e nello Sport

### Attacchi israeliani su Beirut. Decine di vittime D'Alema: usospropositato della forza. Dal Libano razzisi su Haifa



● A pagina 4 Gente in fuga su strade devastate: effetti dei bombardamenti israeliani su Beirut

Riordino dei reparti, ancora ritardi  
Lo Stato conferma i 42 milioni

## Ospedali, slitta di un anno il maxi-piano

TRIESTE E' in evidente ritardo la tabella di marcia del «riordino della rete ospedaliera triestina», annunciato nel 2000, formalizzato e pubblicamente illustrato in ogni dettaglio a febbraio 2004, con un progetto per il Maggior Rivisto e presentato alla città nel 2005, ma oggi in grado di dare per iniziati solo alcuni interventi minori. In più negli ambienti sanitari serpeggia la preoccupazione per il «Burlo Garofolo» da costruire ex novo a Cattinara. Però proprio nei giorni scorsi si sono sbloccati alcuni ostacoli fondamentali: dal ministero della Salute è arrivato il decreto che rifinanzia il primo lotto del Maggior con i 42 milioni azzerati alla fine dello scorso anno con un comma-blitz della Finanziaria.

Infermieri al lavoro

● Gabriella Ziani a pagina 19

## INAUGURATA L'EX PESCHERIA STASERA LA SFILATA DI MODA

● Alle pagine 16 e 17



## A Villa Manin confermata l'intesa tra i due governatori sui piani strategici e di sviluppo Galan è con Illy: «Euroregione, avanti E ora la rete autostradale del Nord»

TRIESTE «Ormai è indispensabile ragionare in termini di Euroregione, il Nordest va stretto», lo afferma il Governatore del Veneto all'indomani dell'incontro a Villa Manin con l'amico Riccardo Illy. Giancarlo Galan non ha proprio dubbi, conferma che la strada da seguire per lo sviluppo richiede che Friuli Venezia Giulia e Veneto vadano a braccetto, insieme a Slovenia, Croazia, Carinzia e a tutti i territori in cui sono presenti radici culturali comuni. Il governatore veneto rilancia così il sistema delle autostrade del Nord e anche sulle multitalità prospetta nuove sinergie: «Presto ci saranno novità anche sul profilo della cooperazione economica».

Al di là di qualche momento di «irritazione legato a singoli episodi politici», Galan ribadisce che «non è mai stato in discussione il rapporto con Illy, né tanto meno l'obiettivo dell'Euroregione che non è di là da venire, ma è sempre più una realtà».

● A pagina 8

LE LIBERALIZZAZIONI

### UNO STATO PIU' CREDIBILE

di Daniele Deotto

Finalmente il Paese fa un passo verso la modernità, con il decreto legge emanato dal governo Prodi volto a ridurre le barriere protezionistiche che assicuravano a banche, assicurazioni, farmacie, notai, avvocati e taxi, costosi e spesso antistorici privilegi. Il governo ha fatto una scelta coraggiosa e meritoria che i consumatori apprezzeranno molto. I vantaggi per i cittadini saranno duplici: minori costi e molto tempo risparmiato. Scelte che abbiamo inutilmente atteso dal precedente governo di centrodestra, sono inaspettatamente arrivate come primissimo atto dal centrosinistra. La sinistra liberalizza e la destra protesta e si schiera a difesa dei settori protetti. Bizzarro Paese, l'Italia.

● Segue a pagina 4

**DOMANI**

**LE NOSTRE MONTAGNE**

**IL QUINTO VOLUME**

**a richiesta con IL PICCOLO a soli € 7,90 in più**

(Il Piccolo + Libro € 8,80)

Lavori al via nel 2007, l'ultimazione è prevista entro il 2009: ospiterà 300 studenti di vari istituti tra cui liceo Galilei e Deledda

## Nuovo Polo scolastico-scientifico a Villa Giulia

**Le Terme Olimia**  
Slovenia

**La vita rigenerata**

**Hotel Sotelia\*\*\*\***  
UN'ESPERIENZA DELLA NATURA  
Il nuovo hotel di lusso, moderno e attraente Vi offre un soggiorno indimenticabile!

**Hotel Breza\*\*\*\***  
PER VIZIARE CON AMOREVOLEZZA  
Vi invita a passare le vacanze in un'atmosfera amichevole!

**OFFERTA SPECIALE LUGLIO**  
hotel Sotelia superior \*\*\*\* € 223,10  
hotel Breza \*\*\*\* € 187,40  
permanenze da domenica a venerdì

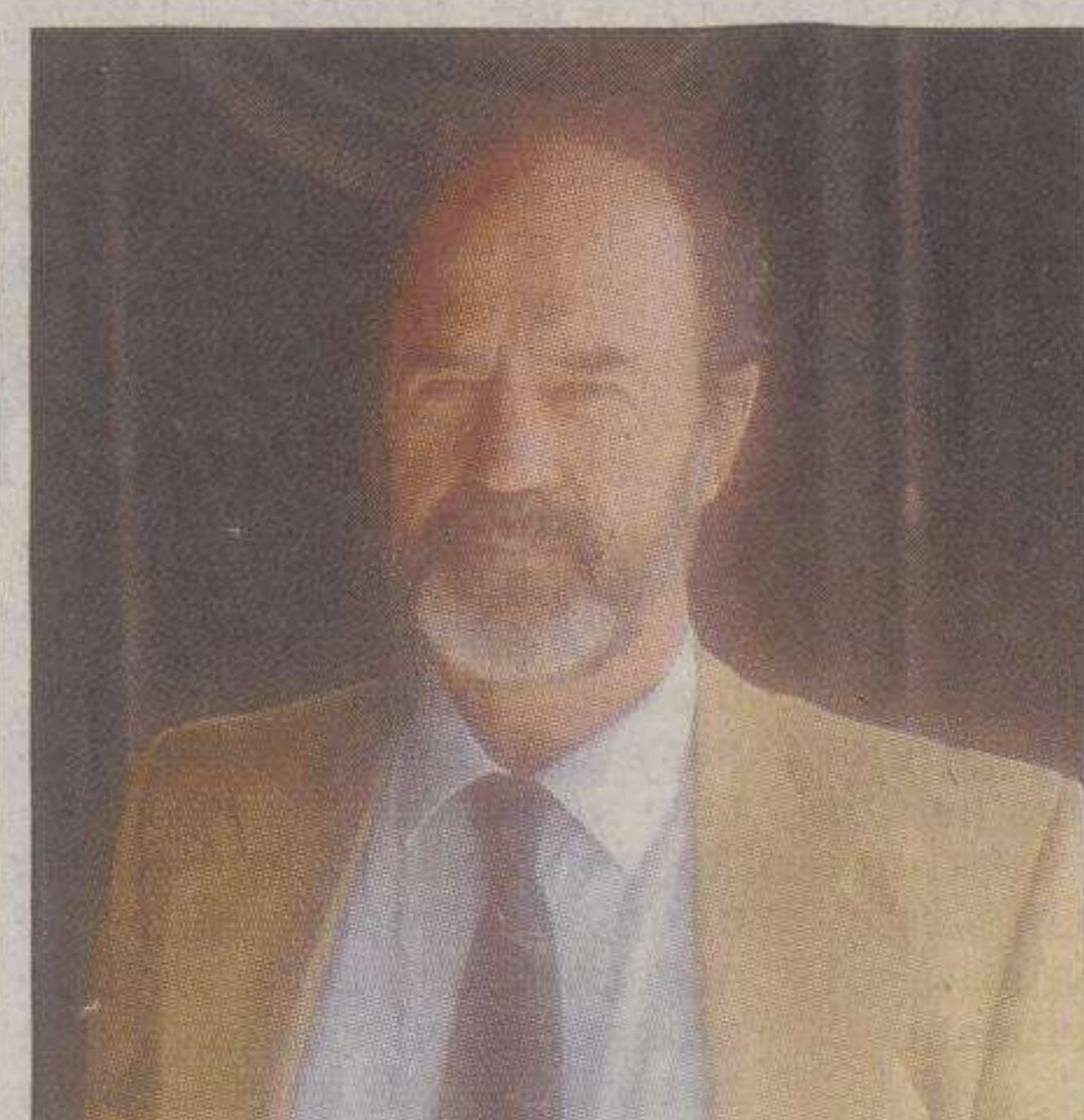
Il progetto è finanziato in parte dall'UE

**Terme Olimia d.d., Zdraviliška cesta 24, SI - 3254 Podčetrtek, SLOVENIA**  
T 00386-3-829-7236, F 00386-3-829-0224, info@terme-olimia.com, www.terme-olimia.com  
Aurora viaggi, T 040-630-261, Ilirika T 040-637-025

La Provincia recupererà così un immobile fatiscente nella zona di via Cantù

TRIESTE Da immobile fatiscente a nuovo tassello di un futuro polo scolastico scientifico: è quanto predisposto per Villa Giulia dalla Provincia, proprietaria dell'immobile di via Cantù, destinato ad essere ristrutturato a partire dall'anno prossimo e a ospitare dal 2009 una quindicina di aule dislocate sui tre piani dell'edificio, aule capaci di ospitare all'incirca 300 studenti di diverse scuole quali, ad esempio, il liceo scientifico Galileo Galilei e il liceo pedagogico Grazia Deledda. L'area già ospita l'Istituto per geometri Max Fabiani e l'Istituto tecnico Alessandro Volta.

● A pagina 24



## Morto lo scrittore Stanislao Nieve

● Cristina Benussi a pagina 12

**Villa Manin**  
Centro d'Arte Contemporanea

Piazza Manin 10, Passariano  
33033 Codroipo, Udine  
t +39 0432 906509  
www.villamanincontemporanea.it

**Infinite Painting**  
Pittura Contemporanea  
e Realismo Globale  
9.4-24.9.2006

**Stampa on-line**  
le tue foto digitali su  
**KataWeb**  
www.kataweb.it/foto

**Canzone italiana**  
in edicola il 3° cd

## Barcolana in vetrina con Coutts: la favorita è già Alfa Romeo 2

TRIESTE Barcolana: accanto alla presenza di Russell Coutts, già annunciata, oggi si confermerà la partecipazione alla regata di Alfa Romeo 2, il nuovo scafo dell'armatore Neville Crichton - che vinse con il precedente prototipo Alfa Romeo nel 2003 e 2004 - e che ora cerca oltre alla vittoria anche del nuovo record di percorrenza. Appuntamento oggi pomeriggio con Russell Coutts, e con tutta la Barcolana versione 2006 alla presentazione organizzata nella sede delle Assicurazioni Generali, alle 17. L'incontro sarà anche occasione per fare il punto della situazione sugli eventi collegati che si organizzano a terra e in mare nelle giornate precedenti (a partire dal 30 settembre), sul regolamento della regata, ma anche sull'imponente spiegamento di forze e impegno a terra e a mare necessario a garantire ospitalità a tutti coloro che arrivano a Trieste via mare.

● Nello Sport



Monito del Presidente della Repubblica al centrosinistra. «Appresso la scelta della Cdl che ha votato sì»

# Afghanistan, Napolitano all'Unione: «Compatti o grave problema politico»

**FIRENZE** «Nel voto sulle missioni militari - dice con tono sommesso ma fermo il Presidente della Repubblica in visita a Firenze - è chiaro che la scelta della Cdl di votare a favore è una decisione che ho apprezzato. Ciò non toglie che ci sia una prova di compattezza che deve dare il centrosinistra». Il Capo dello Stato Giorgio Napolitano, si dichiara dunque soddisfatto per il sì di Berlusconi al rifinanziamento della missione in Afghanistan. È un segnale di convergenza che fa sperare grandi intese su altre questioni di interesse generale, a cominciare dalle riforme istituzionali. Inoltre i voti della Casa della libertà spaziano via il rischio che i dissidenti del centrosinistra possano impedire il rifinanziamento della missione a Kabul.

Tutto a posto, dunque? Niente affatto. Napolitano segnala un altro problema: se in Parlamento il centrosinistra non sarà tanto compatto da garantire il sì con i soli suoi voti, «si potrebbero aprire problemi politici abbastanza delicati».

È una semplice constatazione, che Napolitano accompagna con un «a me tocca solo aspettare e vedere». Ma, una constatazione così, fatta dal Presidente della Repubblica, che è una sorta di sovrintendente costituzionale del rapporto governo-maggioranza, rischia di apparire qualcosa di più, quantomeno un incitamento. Certamente non è questa l'intenzione di Napolitano. Con queste parole vuole dire, innanzitutto, che non farebbe

scconti alla maggioranza che lo ha eletto, il centrosinistra, che esita di fronte all'ostacolo da superare. Le parole del Presidente, secondo ambienti informati del Quirinale, vanno interpretate così: ha voluto ricordare che una maggioranza parlamentare scelta dagli elettori ha sempre il dovere di restare compatta, lo ha tanto più di fronte a votazioni che comportano l'attuazione del programma.

Il deputato triestino Jacopo Venier responsabile Esteri dei Comunisti italiani

**«CONTRARI MA...»**  
Jacopo Venier: «La nostra posizione resta contraria ma è cambiato il contesto di discussione e il metodo grazie alla mozione»

Napolitano dunque non ha fatto nessuna invasione nel campo della politica, si è limitato a ricordare un principio di ordinato svolgimento della vita istituzionale. Il monito del Presidente della Repubblica giunge proprio mentre la maggioranza chiude un faticoso accordo sulla bozza della mozione che accompagnerà il provvedimento sulle missioni italiane all'estero: nessuna exit strategy, ma l'impegno del governo a promuovere nelle sedi internazionali una verifica sull'Afghanistan e una valutazione per il superamento di Enduring Freedom. Nonostante l'enigma del voto in Aula e la resistenza di alcuni dissidenti, si rasserenano il clima nell'Unione. E che l'intesa fosse vicina si era già capito dopo la prima riunione di ieri mattina.

«Sarebbe da ridere - aveva affermato il segretario del Prc Franco Giordano - se l'Unione non avesse la maggioranza. Io penso che dovremmo seguire la via maestra e una strada limpida, cioè fare una mozione di indirizzo di politica estera che determini una discontinuità e contemporaneamente approvare un provvedimento che deve avere una maggioranza auto-sufficiente». Discontinuità riconosciuta a fine giornata dal deputato Pdc, il triestino Jacopo Venier, presente al tavolo: «La nostra posizione di giudizio non è cambiata e resta contraria, ma è cambiato il contesto di discussione e il merito: la mozione segna una discontinuità». Ed è soddisfatto anche il Verde Angelo Bonelli, che spera di convincere anche il suo dissidente Bulgarelli: «L'intesa rafforza l'Unione e fa bene al governo».

Mentre i pontieri della maggioranza restano al lavoro per convincere al sì gli ultimi casi di coscienza, anche la Cdl mette a punto la sua strategia: da un lato Forza Italia ritira gli emendamenti dalla commissione, dall'altro tutta la Cdl presenterà una propria mozione. In fondo convinta, come dice l'ex premier Silvio Berlusconi, che «il governo non andrà a casa: sono incollati alle poltrone del potere».

Dopo le polemiche prima prova di compattezza della maggioranza

## Ok alla mozione «condivisa»

**ROMA** «Habemus papam»: alle 20,30 di sera, dopo una giornata di trattative e limitate, il vicecapogruppo dell'Ulivo alla Camera Marina Sereni annuncia così il via libera della maggioranza alla mozione parlamentare che accompagnerà il ddl sulle missioni all'estero. Nessuna exit strategy, ma la sintesi si è trovata impegnando il governo a promuovere nelle sedi internazionali una verifica sull'Afghanistan e una valutazione per il superamento di Enduring Freedom.

È racchiuso in tre pagine di intenti il risultato portato a casa dall'Unione. Dopo una premessa in cui si sottolinea «la vocazione alla pace» dell'Italia, espressa dall'art.11, e una presa d'at-

to dell'annuncio, fatto mercoledì dal ministro degli Esteri Massimo D'Alema, che «in territorio afgano l'Italia non è in alcun modo impegnata militarmente nell'ambito della missione Enduring Freedom», sono gli impegni al governo che hanno convinto anche il Pdc, fino a ieri contrario alla mozione, a firmare in serata il testo.

La mozione impegna il governo a promuovere nelle sedi internazionali competenti, in special modo nell'ambito Onu e Nato, «la verifica sull'impegno internazionale in Afghanistan» e «ad una valutazione sulle prospettive di superamento della missione Enduring Freedom in territorio afgano». L'Italia promuoverà

Il Presidente della Repubblica Giorgio Napolitano è intervenuto ieri sulla vicenda dell'Afghanistan

anche una nuova conferenza internazionale sull'Afghanistan e «l'attività di cooperazione giudiziaria dell'Italia in Iraq e più in generale le iniziative di istituzione building».

Ma nel giorno in cui spariscono, o perché bocciati in aula o perché ritirati dalla Camera gli emendamenti

del Pdc e del dissidente Prc Cannavò, la maggioranza raggiunge l'accordo sull'unico emendamento che sarà presentato direttamente in aula e sarà accolto dal governo: l'adozione del codice militare di pace, al posto di quello di guerra, per gli operatori impegnati in Afghanistan.

Il ministro dell'Economia ascoltato dalla commissione Finanze: «Faremo una correzione dell'Iva sugli immobili»

## Padoa-Schioppa assicura: «Tagli concertati» Bce: «Bene la ripresa, male i conti pubblici»

Il bollettino della Bce in pillole

### CRESCITA ECONOMICA

La crescita economica di Eurozona ha ripreso slancio ed è divenuta più diffusa e sostenuta nella prima metà del 2006

### RISANAMENTO FINANZE PUBBLICHE

Il conseguimento degli obiettivi di risanamento continua ad essere a rischio, soprattutto in diversi Paesi che presentano disavanzi eccessivi

### RISCHI

I rischi di più lungo termine sono connessi a nuovi potenziali rincari del petrolio, ad un disordinato riassorbimento degli squilibri persistenti a livello mondiale e ad eventuali pressioni protezionistiche

### RIFORME

Attuare con determinazione le riforme strutturali necessarie da un lato consentirebbe di cogliere i benefici offerti dalla globalizzazione e dal mercato unico, dall'altro accrescerebbe la capacità produttiva dell'economia dell'area

### INFLAZIONE

Il tasso annuo di inflazione dovrebbe rimanere elevato nel 2006 e nel 2007, e i rischi per questo scenario seguitano ad essere orientati verso l'alto

### BANCHE

Il settore finanziario continua a svolgere un ruolo dominante nell'attività complessiva di M&S. Ciò potrebbe indicare che il processo di consolidamento del settore bancario europeo è ancora in atto

ANSA-CENTIMETRI

tinuazione della concertazione su ciascuno di questi 4 fronti delicatissimi. Sarebbe stato - ha spiegato - tecnicamente e politicamente cosa molto poco avveduta fissare quello che deve essere ancora elaborato, in modo unilaterale, senza gli approfondimenti e gli scambi di collaborazione necessari. Del resto, dai tagli, arriveranno «risorse destinate ad ambiti importanti, come la riduzione della pressione fiscale, le infrastrutture, la ricerca ed il completamento dello stato sociale».

## Casini rigetta la leadership di Berlusconi

**ROMA** Berlusconi non lascia la politica. Non ha alcuna intenzione di «appendere le scarpe al chiodo», fa sapere il Cavaliere. Anche perché, sostiene, «sono l'unico leader che riesce a tenere unita questa coalizione». Parole non casuali, proprio nel giorno in cui Pier Ferdinando Casini ha invece detto chiaro e tondo, in una intervista a «Repubblica», che Berlusconi per lui oggi è solo il leader di Forza Italia. E' stato il candidato della Cdl per le elezioni del 9 aprile scorso, sostiene infatti Ca-

sini, ma oggi «rappresenta la sua forza politica». Insomma, coalizione e prossimo candidato premier del centrodestra sono questioni tutte da discutere. E se non bastasse, ieri il Cavaliere ha dovuto ingoiare un nuovo «no» dell'Udc che ha fatto rapidamente affondare la sua proposta di costituire un coordinamento fra i gruppi parlamentari dell'opposizione. Un'ipotesi per la quale Berlusconi aveva anche candidato Carlo Giovanardi, il suo uomo più fidato tra i centristi.

ampiamente consultate, le imprese, dal canto loro, aspettino a lasciarsi la testa per le misure sull'Iva sugli immobili non abitativi. «Vedrete che - ha detto infatti Padoa-Schioppa ai membri della Commissione Finanze - quando gli emendamenti saranno presentati, ci sarà un intervento, e una correzione». Su questo punto è arrivato immediatamente l'attacco di Silvio Berlusconi secondo il quale la norma «è un danno enorme per il Paese». Risponde Tiziano Treu della Margherita: «Le polemiche di Berlusconi sulle liberalizzazioni sarebbero comiche, se non fossero patetiche».

Da Bruxelles, intanto, arrivano segnali positivi e negativi allo stesso tempo. I conti pubblici dei paesi di Eurozona preoccupano la Banca Centrale Europea (Bce): il ritmo di risanamento infatti «delude», soprattutto nei paesi con disavanzi eccessivi, nonostante il contesto economico favorevole. La crescita ha ripreso slancio e ci sono le condizioni affinché proceda ad un livello vicino al suo potenziale. Dei rischi al ribasso, comunque, esistono e sono possibili nuovi rincari del petrolio, il riaccendersi di pressioni protezionistiche ed un disordinato riassorbimento degli squilibri persistenti. «Il ritmo di risanamento delle finanze pubbliche nel complesso è deludente in un contesto di prospettive favorevoli per la crescita economica», afferma l'Eurotower.

## Ostruzionismo del centrodestra Governo, arriva la fiducia ma slitta di tre giorni il voto sui nuovi ministeri

**ROMA** Non lo chiamano ostruzionismo. Ignazio La Russa spiega che si tratta di una volontà di approfondimento degli argomenti «visto che la maggioranza ha messo già tre fiducia in poco tempo strozzando il dibattito» e lo stesso osserva il vice capogruppo azzurro Antonio Leone, tra i protagonisti del filibustering «mascherato» del centrodestra. La verità è che la Cdl con più o meno entusiasmo sta sperimentando le «gioie» dell'opposizione. A partire da quella, appunto, di fare le pulci e rallentare i tempi su ogni provvedimento o mozione del governo in Parlamento.

Si apre così, con 129 ordini del giorno sul decreto di spaccettamento dei ministeri sul quale il governo ha chiesto la fiducia, la giornata di ordinario filibustering del centrodestra. Una giornata nella quale la Cdl otterrà di far slittare a lunedì (ultimo giorno utile prima che scada) il voto finale sul testo e di impegnare l'Aula in un dibattito di quasi un'ora sul mancato rispetto del question time da parte del governo. E si prepara a quella che sembra poter diventare la madre di tutte le battaglie: l'esame del provvedimento per il rifinanziamento delle missioni internazionali che sarà in Aula da lunedì (ed è già stata prevista una eventuale seduta notturna).

La giornata si apre con il muro contro muro sulla questione di fiducia. «Avete moltiplicato i ministeri - attacca l'azzurro Giulio Tremonti - e ne manca solo uno: quello dell'intelligenza...».

«La fiducia si è resa necessaria - replica per l'Ulivo Gianclaudio Bressa - per il vostro ostruzionismo e perché si tratta di un provvedimento essenziale per l'attuazione del programma di governo». La fiducia arriva poco prima delle due, ma il percorso verso l'approvazione finale del provvedimento sembra lungo: la Cdl ha presentato 129 ordini del giorno. Si prospetta quindi una seduta fiume e il voto oggi. In una capigruppo, però, maggioranza e opposizione trovano un compromesso: il voto degli ordini del giorno si è chiuso ieri e il provvedimento verrà votato lunedì sera.

Una data «brutta» per il centrosinistra sia perché in quel giorno si tengono l'assemblea federale della Margherita, il Consiglio Nazionale dei Ds e la direzione del Prc, sia perché è l'ultimo giorno utile per approvarlo. Ma tant'è. La soluzione vede l'accordo di tutti i gruppi. Intanto in Aula c'è il question time. E scatta un'altra bagarre. La Cdl contesta che a un'interrogazione rivolta al ministro dell'Economia Padoa-Schioppa venga a rispondere il Guardasigilli Clemente Mastella. Forza Italia alla fine abbandona i lavori. Terminate le interrogazioni è il momento del voto sugli ordini del giorno. Ma la Cdl vuole tornare sull'episodio del question time. La presidente di turno, Giorgia Meloni, riesce a tenere bene il polso dei lavori, ma dal centrodestra (Udc a parte) si continua a protestare per la vicenda di Padoa-Schioppa e ci si arrabbia anche con il presidente Bertinotti poco presente durante i lavori in Aula. «Il presidente della Camera - attacca Teodoro Buontempo - deve fare il presidente della Camera e non può utilizzare tutti i servizi connessi alla sua funzione per fare l'ambasciatore del suo partito in Italia e nel mondo, a spese della Camera dei deputati».



Giulio Tremonti

## IL PICCOLO

fondata nel 1881

Editoriale FVG Società per azioni - Divisione Il Piccolo  
Direzione, Redazione, Amministrazione e Tipografia 34123 Trieste, via Guido Reni 1  
Telefono 040/373.111 (quindici linee in selezione pubblica) Internet: <http://www.ilpiccolo.it>

Direttore responsabile: **SERGIO BARALDI**

Vice direttore: **CLAUDIO SALVANESCHI**

Ufficio del caporedattore: **FULVIO GON** (responsabile),  
**LIVIO MISSIO, PIERO TREBICIANI**

**CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE:** Carlo Caracciolo (Presidente), Marco Benedetto (Vicepresidente), Paolo Paloschi (Amministratore Delegato), Giovanni Azzano Cantarutti, Corrado Beldi, Enrico Tomaso Cuccini, Luigi de Paoli, Milvia Fiorini, Giovanni Gabrielli, Gianluigi Melega, Maria Enrichetta Melzi Carlini, Giannola Nonino, Gianfranco Pavan, Andrea Piana, Andrea Pittini, Luigi Riccarda, Giovanni Fantoni, Fabio Tacciarini, Adalberto Valduca, **COLLEGIO SINDACALE:** Vittorio Benatti (Presidente), Piero Valentini, Luca Vidoni.

**ABBONAMENTI:** c/c postale 22810303 - ITALIA: con prelievo e consegna decurtata agli uffici P.T. (7 numeri settimanali) annuo € 248, sei mesi € 127, tre mesi € 66, (nei numeri settimanali) annuo € 215, sei mesi € 111, tre mesi € 61; (cinque numeri settimanali) annuo € 182, sei mesi € 94, tre mesi € 50. **ESTERO:** tariffa uguale e I.T.A. più spese recapito. Arretrati doppio del prezzo di copertina (max 5 anni). Poste Italiane S.p.A. - Spedizione in abbonamento postale - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1, comma 1, DCB Trieste.

**Prezzi:** Italia € 0,90, Slovenia SIT 320, Croazia KN 18, gastrito in abbonamento con «La Voce del Popolo» (La Voce del Popolo + Il Piccolo: Slovenia SIT 150, Croazia KN 6)

Il Piccolo - Tribunale di Trieste n. 1 del 18.10.1948

**PUBBLICITÀ:** A. MANZONI & C. S.p.A.

Trieste, via XXX Ottobre 4/a, tel. 040/6728311, fax 040/356045.  
**PREZZI PUBBLICITÀ:** Modulo (mm 40x28): commerciale € 197,00 (festivi), posizione e data prestabilita € 256,10 - Finanziaria € 403,00 - P.R.O. € 210,00 - Finestra 1 a pag. € 350,00 (fest. € 1.105,00) - Legale € 470,00 - Necrologie € 340 - 6,80 per parola; croce € 20,00; (Partecip. € 4,70 - 9,40 per parola) - Avvisi economici vedi rubriche (iva), Manichette 1500 € a settimana - Supplementi colore 40% - Maggiorazione posizioni fisse 20%.

La tiratura del 13 luglio 2006 è stata di 50.400 copie.  
Certificato n. 5514 del 16.12.2005



Responsabile trattamento dati (D.LGS. 30-03-2002 N. 196)  
**SERGIO BARALDI**

## DALLA PRIMA PAGINA

**N**on erano quelle squadre già sufficientemente avvantaggiate, visto che i loro giocatori erano comunque superiori a quelli della grande maggioranza delle altre squadre di serie A?

È necessario tener presente una caratteristica dello sport agonistico: che una superiorità tecnica non è, ovviamente, una garanzia di vittoria, ma dà soltanto una probabilità di vittoria tanto maggiore quanto maggiore è il divario tecnico. Ma anche la parte tecnicamente inferiore ha sempre una possibilità di rovesciare il risultato atteso. Inoltre, secondo studi effettuati, la probabilità di prevedere l'esito di una partita di calcio, è inferiore di circa il 20% a quella che si può calcolare per l'esito di una gara in altri sport, più prevedibili. Morale: l'incer-

tezza, presente in tutti gli sport, nel gioco del calcio è ancora più alta. Tenuto conto delle dimensioni degli interessi che ruotano intorno al calcio: investimenti degli sponsor, diritti televisivi, bilanci e quotazioni in borsa delle società, è facile concludere che questa incertezza costituisce di per sé un elemento di rischio per gli ingenti capitali investiti nel calcio. Da cui la spinta a minimizzare la probabilità di perdite, che ne riducono il valore.

Tornando a Juve e Milan, è ovvio che perseguivano due strategie sistematicamente orientate al raggiungimento dello stesso obiettivo. L'obiettivo non era semplicemente quello di vincere il più possibile, questo era lo scopo finale. C'è un obiettivo intermedio che serviva al raggiungimento di quello fi-

nale: massimizzare la probabilità di vittoria. Come si massimizza quella probabilità? In due modi: incrementando i mezzi a disposizione, quindi massimizzando le risorse, per aumentare il divario tecnico a proprio favore; oppure, riducendo la probabilità di un esito imprevedibilmente negativo della gara, cioè minimizzando il rischio. I due sistemi si differenziavano per la diversa composizione delle strategie: mentre il Milan puntava sulla strategia delle risorse, e solo in modo secondario sull'eliminazione del rischio, la Juventus, in inferiorità sulle risorse, aveva puntato le carte sulla minimizzazione del rischio. A questo mirava infatti il sistema di accordi e di influenze

## I rischi inevitabili

sulle designazioni arbitrali. Si era così costituito il cui obiettivo era di ridurre al minimo la possibilità che altre squadre potessero rovesciare un risultato dettato dalla superiorità tecnica. In altri termini, l'obiettivo era di cancellare l'aspetto più genuinamente sportivo dell'agonismo: la non prevedibilità del risultato, massimizzando e perpetuando il divario tra il duopolio centrale, Milan e Juve, e il resto del campionato.

È interessante osservare che in un campionato, come quello della pallacanestro Usa, con sponsorizzazioni, interessi e stipendi miliardari, esiste una regola il cui scopo è mantenere la competizione aperta, e impedire

che un vantaggio tecnico diventi irreversibile. La regola consiste nel fatto che alle squadre più deboli è concesso di poter scegliere all'inizio dell'anno i più forti tra i nuovi giocatori che entrano nel campionato. Questa regola probabilmente viene incontro a un'esigenza di forte competitività, radicata nella cultura statunitense. Ma ha anche un altro scopo, meno spirituale. Gli sponsor sono tanti, e se si chiudesse il campionato nell'ambito di poche squadre, si danneggerebbero gli interessi di tutti quegli sponsor che finirebbero tagliati fuori dal gruppo delle squadre di testa. Il mercato americano è costituito da duecento milioni di consumatori. Raggiungere questo pubblico è un obiettivo cruciale. Permettere una rotazione nel gruppo delle squadre di testa in uno

sport seguito negli Usa come la pallacanestro, dà a tutti gli sponsor una possibilità di raggiungerlo.

Dubito che una regola simile possa essere adottata nel calcio italiano; i tifosi, incluso chi scrive, non si stancano mai di vincere. Ma probabilmente, riscrivendo le regole, bisognerebbe anche pensare a come rendere più aperta la dinamica della competizione agonistica, mettendo una certa rotazione nel gruppo delle squadre di testa. È un problema che va affrontato ormai a livello europeo, e non solo nazionale, ma a livello nazionale si potrebbe cominciare. In fondo, questo problema ha la stessa radice del fatto, negativo per il Paese, che ci sono troppo poche grandi imprese in Italia, e sono sempre le stesse.

Gabriele Pastrello





L'ex premier e presidente del Milan Berlusconi con l'ex numero uno della Lega Galliani

**CALCIOPOLI** L'ex premier dice no a processi lampo e chiede una moratoria in attesa dei risultati dell'inchiesta. Moggi: «La cupola? Fa ridere. Non mi sento colpevole di niente»

# Berlusconi: il campionato di serie A parta com'è

*Il presidente del Milan: «Punire i singoli che hanno sbagliato, non i club». Oggi la sentenza della Caf*

ROMA «Il campionato parta così com'è». Silvio Berlusconi, prima dalle colonne della «Gazzetta» e poi parlando in Parlamento, lancia la sua provocazione sul processo che, proprio nella giornata odierna, prevede l'attesa sentenza da parte della Caf.

L'ex capo del governo attacca i metodi della giustizia sportiva e spiega che, siccome i calendari devono essere compilati, «potremmo partire dall'ultima classifica e poi vedere le sentenze». La sua speranza è che, così, Juve, Milan, Fiorentina e Lazio ripartano dalla A per scontare eventuali pene a campionato in corso. Immediatamente le repliche. Il commissario Guido Rossi prima si rifugia in un «no comment» ma poi aggiunge: «Non mi interessa quello che dice Berlusconi, io faccio un altro mestiere».

Questo, comunque, il Berlusconi-pensiero. Il Cavaliere dice no alle retrocessioni, no alla penalizzazione di tifosi e giocatori e definisce «sommario e senza le indispensabili caratteristiche di certezza» il processo in corso alla Caf. «Sono contrario alle retrocessioni delle squadre coinvolte. Per esempio, mandando in B la Juventus verrebbero lesi gli interessi di terzi soggetti, basta pensare a sponsor, giocatori, tifosi, aziende televisive che avevano già firmato contratti onerosi e a chi in tv ci lavora. Sono persone che non hanno responsabilità in quanto avvenute. Ma questo non vuol dire - aggiunge - che nessuno debba pagare. E' giusto che paghino i veri responsabili dei reati sportivi, i dirigenti e gli arbitri ma, dopo un giusto processo, serio nei tempi e nei modi. E non dopo un processo sommario, fatto senza tener conto di tutte le cose che sono state dette e senza ascoltare con calma tutti i testimoni. E poi andavano anche risentite le telefonate».

E sul processo ieri sera è intervenuto Lu-

ciano Moggi. «Io - ha detto alle telecamere di Sky - non mi sento colpevole di niente. La cupola? Fa ridere. Poi vedremo che cosa verrà fuori».

E se verrà fuori un'esclusione dalle Coppe? Il presidente del Milan avverte che non ci starà. «Perché - si chiede - si deve togliere dal palcoscenico una squadra come la nostra che è sempre stata protagonista in questi anni? Anche in questo caso verrebbero penalizzati giocatori e tifosi». Infine, la ciliegina sulla torta. Fingendo di dimenticare che anche il Milan è sotto inchiesta, Berlusconi reclama in buona sostanza gli ultimi due scudetti: «Noi siamo stati vittime del sistema. Se chi è arrivato primo non viene riconosciuto vincitore, è giusto che sia premiato il secondo».

La risposta del capo ufficio indagini della Federcalcio, Borrelli, arriva nei giro di pochi minuti. «Non mi aspettavo che Berlusconi potesse applaudire a una cosa che sto facendo. Anche se mi accendo una sigaretta, lui pensa che lo faccio contro Forza Italia o contro il Milan. E' prevenuto».

Pure in Parlamento c'è attesa per la sentenza. Contro le retrocessioni si schiera l'Udour di Clemente Mastella: «Non ci sono comportamenti diretti ad alterare il risultato di una gara. Ci sono solo raccomandazioni sportive». E lo stesso Mastella precisa di «non aver mai parlato di amnistia».

L'Ulivo, invece, ritiene che «la giustizia sportiva deve portare a termine il suo lavoro al riparo delle continue ingerenze della politica di cui Berlusconi ha dato l'ultimo eclatante esempio». Infine, Di Pietro: «Grazie a Dio le sentenze sono imminenti e il campionato comincia dopo la fine del processo. Quindi, non si potrà non tenerne conto».

Gigi Furini

| Le richieste del procuratore federale |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SQUADRE E DIRIGENTI                   | JUVENTUS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | MILAN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | LAZIO                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>esclusione dalla serie A</li> <li>6 punti di penalizzazione nel prossimo campionato (C1 o C2)</li> <li>revoca scudetto 2004-05</li> <li>non assegnazione del titolo '05-06</li> <li>L. Moggi (direttore generale)</li> <li>A. Giraud (amm. del.)</li> <li>inibizione a 5 anni</li> <li>richiesta di radiazione</li> <li>multa di 5.000 euro per ogni illecito commesso</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>retrocessione all'ultimo posto della A, con retrocessione in B</li> <li>3 punti di penalizzazione</li> <li>A. Galliani (vicepresidente)</li> <li>inibizione dall'attività per 2 anni</li> <li>L. Meani (dirigente)</li> <li>5 anni di inibizione</li> <li>radiazione</li> <li>5.000 euro multa</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>retrocessione all'ultimo posto in A, con retrocessione in B</li> <li>15 punti di penalizzazione</li> <li>C. Lotito (presidente)</li> <li>5 anni di inibizione</li> <li>radiazione</li> <li>5.000 euro multa</li> </ul> |
| DIRIGENTI ARBITRI                     | G. Mazzei (vicecomm. Can)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | M. De Santis<br>P. Dondarini<br>P. Bertini<br>D. Messina<br>G. Rocchi<br>P. Tagliavento<br>P. Rodomonti                                                                                                                                                                                                                                          | G. Paparesta<br>F. Babini<br>F. Puglisi                                                                                                                                                                                                                       |
|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ARBITRI E GUARDALINEE                 | P. Bergamo (designatore)<br>P. Pairetto (designatore)<br>T. Lanese (presidente)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | P. Ingargiola (osservatore)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | F. Carraro (ex presidente)<br>I. Mazzini (ex vicepresidente)                                                                                                                                                                                                  |
|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| FIGC                                  | inibizione a 5 anni<br>richiesta di radiazione<br>multa di 5.000 euro                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | inibizione a 1 anno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | inibizione a 5 anni<br>richiesta di radiazione<br>multa di 5.000 euro<br>per ogni illecito commesso                                                                                                                                                           |
|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                               |

ANSA-CENTIMETRI

## L'INCHIESTA

L'ex fischietto era stato protagonista di uno spot della Opel, sponsor della squadra rossonera

## Borrelli sente Collina, arbitro-testimonial

ROMA In attesa dei verdeti della Commissione d'Appello Federale sul primo processo che riguarda le quattro grandi della serie A e 29 tra dirigenti societari e federali, non si ferma l'indagine sul calcio scandalo del Capo dell'Ufficio Indagini della Figc, Francesco Saverio Borrelli, che sta seguendo nuovi filoni d'indagine.

Ieri sono stati ascoltati l'ex arbitro internazionale Pierluigi Collina e il direttore sportivo della Fiorentina, Pantaleo Corvino. L'ex direttore di gara, secondo molti, sarebbe stato ascoltato in relazione al suo ruolo di testimone della Opel, già sponsor in passato del Milan. Ma, all'uscita dal palazzo di via Po (sede dell'Ufficio indagini), Collina smentisce questa eventualità: «Non abbiamo parlato del Milan. Il colloquio è durato meno dell'ora e mezza che avete visto voi. Abbiamo parlato di molti temi ma non è stato toccato quello relativo al Milan o alla Opel». Collina è poi entrato nella sede della Figc per parlare con il commissario straordinario, Guido Rossi.

Più loquace al termine del suo interrogatorio, invece, il direttore sportivo della squadra toscana.



Francesco Saverio Borrelli

na. Interrogato sul perché della sua convocazione da parte di Borrelli, commenta: «Sono stato menzionato in alcune intercettazioni ma non so cosa mi attribuiscono. Mi sento ferito a livello morale per questa situazione, non è certamente bello essere tirato in ballo in questa storia. Invito chi mi ha calunniato a ritrattare perché lui la verità la conosce».

Il ds della Fiorentina confer- ma che ha fare il suo nome sa-

rebbe stato Zeman, facendo riferimento al periodo in cui i due lavoravano insieme a Foggia: «Se sono qui è anche per lui». Poi Corvino usa un esempio sulla situazione creata dalle intercettazioni: «Se si va in Vaticano o al ministero della Giustizia e si fanno delle intercettazioni potrebbe uscire qualcosa. Chi è senza peccato scagli la prima pietra». E sul processo aggiunge: «I processi sono giusti se servono ad arrivare a una verità. Credo, in ogni modo, che questo processo sia giusto e lo condivido».

Nel frattempo, Vittorio Cecchi Gori ha definito «emblematica e paradossale l'istanza di fallimento reiterata della Fiorentina, proprio all'indomani del rinvio a giudizio del giudice relatore che ha dichiarato il fallimento della mia squadra». A tale proposito, l'ex patron viola ha spiegato di aver «già chiesto di essere ascoltato al fine di dimostrare l'esistenza di un disegno preordinato ad eliminare una società che faceva capo a un soggetto definito da tutta la stampa del tempo non gradito al sistema e che ha avuto il solo torto di avere avuto il coraggio di attaccare, in tempi non sospetti, i vertici delle istituzioni federali, la Covisoc e la classe arbitrale».

## SCALATE

## Ricucci torna libero Collabora con i pm

ROMA Dopo quasi tre mesi di carcere Stefano Ricucci ritrova la libertà mentre da Palazzo di giustizia filtra la notizia che sta collaborando con i pm. Una detenzione così lunga, quella scontata a Regina Coeli, che nemmeno l'immobiliarista, probabilmente, si aspettava. Quando, il 18 aprile scorso, fu arrestato, l'immobiliarista si congedò dai suoi dipendenti dicendo «ci vediamo presto». Tra quattro giorni Ricucci sarebbe comunque uscito per la scadenza dei termini di custodia cautelare.

La scorsa primavera Ricucci fu arrestato poiché, per i pm Giuseppe Cascini e Rodolfo Sabelli, sussistevano i pericoli di inquinamento delle prove e di reiterazione del reato in relazione alla collocazione delle sue quote del pacchetto azionario Rcs. Secondo gli inquirenti, Ricucci da un lato avrebbe gestito in maniera pubblica la negoziazione del suo 14% di quote con un istituto di credito, ma dall'altro avrebbe tentato di ricollocare, grazie a una società con sede in Lussemburgo, le quote in Rcs. Da qui il pericolo di reiterazione del reato di agiotaggio informativo e l'esigenza della custodia cautelare in carcere.

Con l'uscita dal carcere non sfumano, tuttavia, i guai dell'immobiliarista: all'orizzonte pende la richiesta di fallimento della Magiste International, società capofila del suo gruppo. Vicenda che ha rischiato di procurargli un'altra ordinanza di custodia cautelare, respinta dal gip, per bancarotta fraudolenta, ma che ha invece spalancato le porte di Regina Coeli ad uno dei suoi più stretti collaboratori, Luigi Gargiulo.

Le ripetute istanze di scarcerazione presentate finora dai legali di Ricucci erano state rigettate anche per lo scarso contributo fornito agli inquirenti da Ricucci. In particolare, i pm non erano soddisfatti della ricostruzione fatta dall'immobiliarista a proposito dell'esistenza di presunti «soci occulti» dietro il suo tentativo di scalata al gruppo editoriale di via Solferino.

Stefano Ricucci

Una settimana fa è uscito di casa solo con la 24 ore Bloccati i beni di famiglia

MILANO Da giovedì si sono perse le tracce di Gianmario Roveraro, 70 anni, finanziere di origini liguri da anni residente a Milano. Che si tratti di sequestro di persona, resta al momento la pista più accreditata, per quanto l'ipotesi mostri, agli occhi degli stessi investigatori, alcune anomalie. In primo luogo non risulta sia stato richiesto un riscatto. Inoltre, gli ultimi segnali lasciati da Roveraro prima di scomparire, destano alcuni dubbi.

L'ultima sua telefonata risale a giovedì pomeriggio quando, secondo quanto si apprende in ambienti giudiziari, il finanziere avrebbe contattato



Gianmario Roveraro

dei collaboratori, chiedendo di disinvestire un milione di euro da una sua società per poterli impiegare in un altro affare in Austria. La modalità dell'operazione pare abbia destato sospetti negli stessi collaboratori che, conoscendo Roveraro, l'hanno ritenuta anomala. Nel

Si teme un sequestro di persona. Finora nessuna richiesta di riscatto. Nella sua ultima telefonata aveva chiesto di disinvestire un milione di euro

## Milano, scomparso il finanziere Roveraro

frattempo, sembra che gli inquirenti stiano anche indagando su alcune operazioni immobiliari effettuate dal finanziere per conto terzi, negli ultimi tempi.

La sera di mercoledì 5 luglio il finanziere era uscito di casa con la sua 24 ore, il telefonino e null'altro. Molto tardi, verso l'una e trenta di notte, aveva chiamato la moglie Silvana, avvisandola di non preoccuparsi, perché era in Austria per lavoro. Le aveva anche detto di essere stato a un incontro straordinario dell'Opus Dei (movimento cui il finanziere cattolico aderisce fin dalla giovinezza) dedicato al fondatore dell'associazione. «Adesso sono

via, non posso spiegarti, ho da fare delle cose», le avrebbe detto per telefono.

Qui, comunque, sorgono già i primi sospetti: Roveraro, uomo con abitudini di vita molto regolari, aveva con sé soltanto la valigetta ventiquattrore e non gli effetti personali necessari per assentarsi per una notte o più. Il giorno dopo, giovedì 6 luglio, oltre a una seconda telefonata alla moglie, stando alle testimonianze raccolte finora dagli inquirenti, il finanziere avrebbe fatto la famosa chiamata a un suo collaboratore, con la richiesta di disinvestimento che desta molti sospetti.

Questa serie di stranezze

avrebbe quindi portato la moglie a dare mandato al legale di famiglia, Domenico Contestabile, per denunciare la scomparsa del marito ai carabinieri. Il pm Alberto Nobili, ha quindi aperto un fascicolo per sequestro di persona, lunedì ha disposto il blocco dei patrimoni di famiglia, procedendo con indagini anche sulle ultime operazioni del finanziere. «Una persona discreta ma sempre gentile», così lo descrivono i coniugi Casiraghi, portieri dell'elegante palazzo di via Domenichino 19, dove Roveraro e la moglie hanno vissuto per oltre vent'anni. Un anno e mezzo fa, dopo che i tre figli, ormai cresciuti, avevano scelto la via

dell'indipendenza, la coppia si era trasferita in un appartamento più piccolo, in via Alberto da Giussano, in una zona poco lontana e altrettanto signorile.

Il nome di Gianmario Roveraro è risuonato nelle cronache giudiziarie per il suo coinvolgimento nell'inchiesta Parmalat. Fu la sua finanziaria Akros (da non confondere con la Banca Akros, del gruppo Banca Popolare di Milano) a organizzare nel 1990 la quotazione in Borsa del gruppo di Collecchio. Un'operazione che, come hanno accertato le ricostruzioni processuali, aveva allora salvato il gruppo guidato da Calisto Tanzi.

# Dai 20.000 in giù, risparmi di più.

Fai meno di 20.000 km in un anno?

Non hai avuto incidenti negli ultimi 6 anni?

Passa a Dialogo e potrai risparmiare fino al...\* sulla tua polizza RC Auto.

# -40



\* Chiama il Numero Verde o visita il sito [www.dialogo.it](http://www.dialogo.it), comunica a Dialogo dove abiti, la tua professione, la tua classe di merito e scopri a quanto ammonta il tuo risparmio.



GRUPPO  
FONDIARIA SAI

Dialogo Assicurazioni è una Compagnia del Gruppo Fondiaria Sai.

Dal Lunedì al Venerdì ore 8,30-20,30  
Sabato ore 8,30-12,30

Numero Verde  
**800-066.800**



Bush: «Israele ha il diritto di difendersi». D'Alema condanna l'attacco e giudica la reazione di Tel Aviv «sproporzionata». Fassino: «Il G8 blocchi la spirale di violenze»

# Bombardato l'aeroporto di Beirut, 52 i morti

Gli hezbollah rispondono lanciando razzi katiuscia contro il porto di Haifa. Riunione d'urgenza alle Nazioni Unite

## ORO NERO

Le tensioni in Medio Oriente, Nigeria e Iran fanno salire il prezzo del barile

## Petrolio record a 76,85 dollari

**NEW YORK** I prezzi del petrolio si infiammano nuovamente superando i livelli di 76 dollari al barile e Wall Street vive una nuova seduta negativa. In serata nuovo record a 76,85 dollari.

Le tensioni in corso in Nigeria, a seguito degli attacchi dei ribelli all'industria del greggio e il conseguente calo delle esportazioni, l'escalation militare tra Israele e i militanti Hezbollah in Libano e lo scontro sulla questione del nucleare iraniano moltiplicano i timori di un'instabilità geopolitica che potrebbe causare gravi danni per l'economia.

Notizie negative giungono poi sia dalle richieste settimanali di sussidi di disoccupazione negli Stati Uniti, pari a 332 mila (+19 mila unità rispetto alla settimana precedente) e oltre le attese a quota 320 mila, sia dall'andamento dei dati trimestrali della Corporate America che proiettano ombre sulle so-



Impianti di estrazione del greggio in Nigeria

cietà del comparto hi-tech, sia dai downgrade sulle compagnie proprio a causa del caro-greggio.

Il Nasdaq cede su base annua il 6% e il warning della tedesca Sap (gli azionisti cedono il 6,69%, a 46,97 dollari) non rasserena gli investitori sul futuro del comparto tecnologico. Il produttore di software tedesco ha annunciato vendite di nuove licenze in aumento dell'8%, a 789 milioni, ma sotto gli 858 milioni di dollari attesi.

Neanche i titoli petroliferi beneficiano delle qu-

tazioni record del greggio, come Exxon (-0,38% a 63,73 dollari), mentre è in picchiata il settore delle compagnie aeree sui timori che il caro-carburanti possa appesantire ulteriormente i conti già poco brillanti. Us Air perde il 5,58% (a 49,62 dollari), mentre Ual il 3,54% (a 29,68 dollari).

E la fattura petrolifera dell'azienda italiana, ovvero la spesa per l'approvvigionamento di oro nero dall'estero, potrebbe ora schizzare a quota 30 miliardi di euro, registrando un rincaro di circa 8 miliardi - vale a dire oltre 15 mila miliardi di vecchie lire - rispetto all'anno scorso. Una quota che alla luce dei nuovi record potrebbe ora lievitare ancora. In termini di peso sul Pil, la fattura energia, l'intero costo cioè per l'approvvigionamento di tutte le fonti (e non solo il petrolio) dall'estero, rappresenta oggi il 2,9% del prodotto nazionale lordo (era del 2,2% nel 2004).

**GERUSALEMME** Bombardato l'aeroporto internazionale di Beirut; i civili morti sarebbero 52 tra cui 15 bambini. Il Libano è completamente isolato. Razzi katiuscia sulla città portuale israeliana di Haifa. E' senza quartiere l'offensiva israeliana dopo il rapimento di due soldati da parte di Hezbollah. Riunione d'emergenza del Consiglio di Sicurezza delle Nazioni Unite. Il segretario generale dell'Onu Kofi Annan, è «profondamente allarmato» e conferma l'invio di una «missione speciale».

Il presidente degli Stati Uniti Bush ha detto che Israele «ha il diritto di difendersi». Amir Peretz, ministro della difesa israeliana, afferma: «Stroncheremo gli Hezbollah». Nella notte è stato colpito anche il ministero degli Esteri palestinese a Gaza.

L'Italia prende posizione con il ministro degli Esteri Massimo D'Alema, che ha condannato l'attacco degli Hezbollah, sollecitando la liberazione dei due soldati rapiti. Ma ha anche giudicato la reazione d'Israele «sproporzionata». Il segretario dei Ds Piero Fassino chiede al Presidente Pro-

## Lo scenario

### I MISSILI DI HEZHOLLAH

Pesante lancio di razzi katiuscia e altri missili contro Haifa, Nahariya, Karmiel, Safed e il quartier generale dell'esercito israeliano per il fronte nord, Kiryat Shmona. Colpite anche la base militare israeliana di Al Zaura e la postazione di Zarit, dove ieri sono stati rapiti i due soldati israeliani.

### L'OFFENSIVA DI ISRAELE

Raid aerei israeliani hanno colpito l'aeroporto internazionale di Beirut e un quartiere roccaforte degli sciiti. Bombardati anche i ponti stradali intorno a Sidone, la superstrada Beirut-Sidone, la zona di Tiro, gli aeroporti di Kuleat (vicino a Tripoli) e Rayak. Navi israeliane bloccano l'accesso ai porti.

Missili israeliani contro il ministero degli Esteri palestinese.

Carri armati israeliani.

Navi israeliane.

Bombardamenti israeliani.



di di sollecitare i capi di Stato e di governo del G8, che si riuniranno sabato a San Pietroburgo, ad una immediata azione volta a bloccare la spirale di violenza.

Israele è dunque in guerra e continuerà a bombardare il Libano e a fare pressione su Beirut finché le milizie Hezbollah non saranno smantellate e disarmate lungo i confini settentrionali. E' quanto dichiarato dall'amba-

sciatores israeliano negli Stati Uniti Daniel Ayalon. Il Consiglio di Sicurezza delle Nazioni Unite ha convocato una riunione di emergenza per discutere della crisi israelo-libanese. La riunione è stata fissata su richiesta della missione libanese all'Onu.

I katiusha sono piovuti sulla cittadina di Nahariya sino a sera. Non si sono fermati neanche quando il presidente israeliano Moshe Katsav ha visitato la cittadina del nord, ritrovandosi - nel giro di poche ore - in prima linea nella nuova fiammata tra Tel Aviv e Beirut. Gli Hezbollah, la milizia sciita libanese, hanno risposto così alla reazione durissima dell'esercito israeliano su ponti, strade, aeroporti, palazzi libanesi. Con i katiusha che a Nahariya hanno fatto una vittima e una novantina di feriti, e che ieri sera sono arrivati alla periferia nord di Haifa.

Tel Aviv arriva ora a indicare Teheran come il «santuario» dove gli Hezbollah vorrebbero trasferire i due soldati rapiti. L'Iran smentisce immediatamente qualsiasi legame, ma i venti di guerra hanno già superato i confini del Libano.

## IN BREVE

Risarcimento ai «nuovi parenti»

## Pacs: la Cassazione riconosce diritti alle coppie di fatto

**ROMA** Anche i cosiddetti «nuovi parenti» hanno diritto al risarcimento in caso di perdita del proprio caro: l'attuale movimento per l'estensione della tutela civile dei Pacs porta a riconoscere anche alle coppie di fatto il cosiddetto «danno parentale». E quanto ha stabilito la terza sezione civile della Corte di Cassazione, che nella sentenza 15760 depositata ieri sottolinea che «l'attuale movimento per l'estensione della tutela civile ai Pacs conduce all'estensione della solidarietà umana anche a situazioni di vita in comune». I giudici supremi erano stati chiamati a decidere sul ricorso dei genitori di un minore che nel luglio dell'89 morì per le conseguenze di un incidente sul mare.

## Un sub travolto e ucciso da yacht pirata alle Eolie

**LIPARI** Un sub italiano di 35 anni, di cui non sono state rese note le generalità, è stato travolto e ucciso da uno yacht di colore bianco, lungo circa 15 metri, a cento metri dalla costa dell'isola di Vulcano, in località Vulcanello. Il corpo della vittima, dilaniato dalle eliche dei motori, è stato recuperato da una motovedetta della Capitaneria di Porto e trasferito a Lipari. Secondo una prima ricostruzione il sub era legato a un palloncino di segnalazione, la cui corda è stata tranciata. Immediatamente sono scattate le ricerche dell'imbarcazione «pirata», che secondo il testimone sembrava diretta verso Filicudi. I controlli sono stati estesi a tutto l'arcipelago delle Eolie.

Papa Ratzinger subito informato in vacanza della provocazione del prelati

## Milingo ricompare con la sua Sung

L'arcivescovo africano rischia ora di non essere più prete

**CITTÀ DEL VATICANO** Cartellino giallo per monsignor Milingo. L'ennesimo colpo di testa dell'arcivescovo africano noto in tutto il mondo per le doti taumaturgiche ma anche per il suo rapporto burrascoso con l'autorità ecclesiastica, stavolta potrebbe costargli molto caro: la riduzione allo stato laicale, proprio come dispone il canone 1394. L'improvvisa apparizione a Washington - ancora una volta in compagnia di Maria Sung, l'agopunturista coreana sposata nel 2001 con il rito dei mon - ma poi lasciata dopo due mesi per non incorrere nella scomunica - ha immediatamente indotto la Santa Sede a correre ai ripari. Al prelati ribelle ha fatto sapere, attraverso una breve dichiarazione, che «la disciplina della Chiesa» in materia di celibato sacerdotale è ben nota e se solo «risultassero vere» le dichiarazioni fatte a favore del matrimonio per i sacerdoti non esisterebbe a prendere provvedimenti. Nessun giudizio è stato emesso, per ora si tratta solo di un av-



Milingo il giorno delle nozze nel 2001 con Maria Sung

vertimento. Ma il Codice di Diritto Canonico davanti a casi del genere parla chiaro e stabilisce che il sacerdote che «attenta al matrimonio» anche solo civilmente incorre nella sospensione latae sententiae e che se ammonito persiste a dare scandalo viene punito «con

considerato un po' eccentrico ma tutto faceva pensare che fosse rientrato nei ranghi dopo i guai combinati nell'estate di cinque anni fa, quando il noto vescovo esorcista irretito dal reverendo Moon decise di sposarsi secondo il suo rito con una signora coreana di trent'anni più giovane di lui. Papa Wojtyla quell'estate lo perdonò, gli concesse una udienza privata a Castel Gandolfo, implorandolo a non lasciare la Chiesa. I timori che Milingo potesse fondare in Africa una chiesa scismatica sotto l'ombrello dei «moonies» erano stati scongiurati.

Oggi che sul Soglio di Pietro c'è Joseph Ratzinger forse la comprensione del Papa potrebbe rivelarsi minore. Benedetto XVI è stato informato dell'accaduto dalla Segreteria di Stato nella sua residenza estiva, tra le Alpi austriache. In Vaticano la nuova puntata della Milingo story è causa di non poco imbarazzo. L'appello di ieri contro il celibato a favore dei preti sposati ha choccato i palazzi d'Oltretorre.

## Uno Stato più credibile

**DALLA PRIMA PAGINA** La decisione di intervenire con un decreto legge lascia trasparire la ferma volontà di procedere nonostante le formidabili pressioni lobbistiche che si scateneranno in Parlamento. Onore al merito, ministro Bersani, continui così. Come era prevedibile, dalle associazioni di categoria le proteste sono piovute copiose, lecite quanto opinabili. Gli autisti di piazza hanno organizzato una vera e propria rivolta. Una protesta assolutamente sproporzionata rispetto alle modifiche introdotte dal decreto legge. La norma, infatti, si limita a dare ai Comuni la possibilità di bandire concorsi, riservati agli attuali tassisti, per l'assegnazione onerosa di ulteriori li-

cenze, stabilendo che i provenienti andranno ripartiti tra quanti ne manterranno una sola. Come si vede, una liberalizzazione tutt'altro che selvaggia.

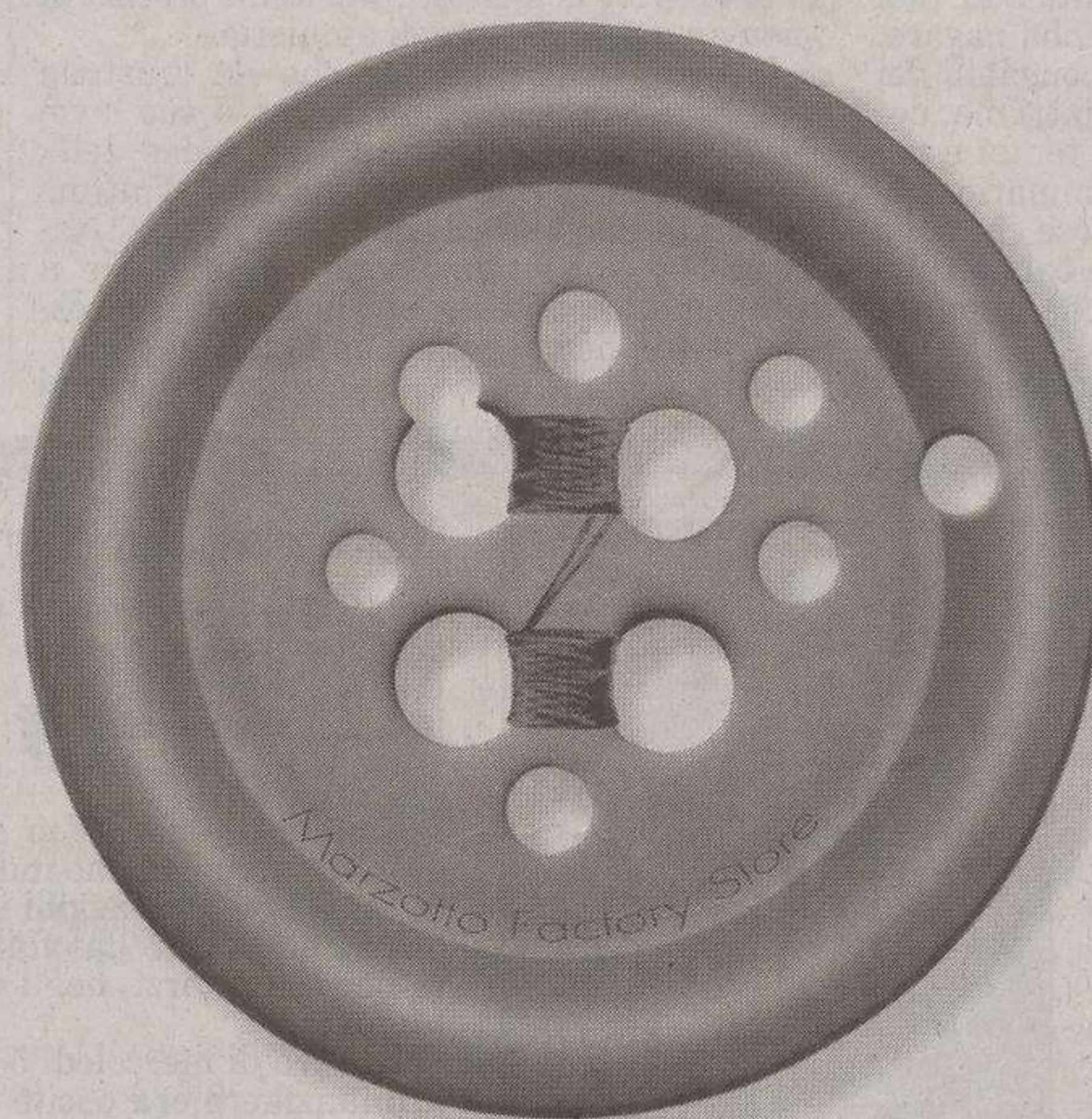
Nel frattempo, turisti e residenti delle maggiori città hanno subito le inaccettabili conseguenze del blocco di un pubblico servizio. Il Garante ha dichiarato che le astensioni dal lavoro di questi giorni da parte dei tassisti sono «in violazione della disciplina vigente» e sollecita l'intervento del presidente del Consiglio dei ministri per «il fondato pericolo di un pregiudizio grave e imminente alla libertà individuale». Abbia-

mo assistito ancora una volta a forme di protesta durissime, che si scaricano unicamente sul cittadino, peraltro incolpevole. Scioperi a oltranza, blocchi stradali e violenza su persone e cose: il limite di guardia è stato ampiamente superato più e più volte. L'Italia ha bisogno di norme rigorose che tutelino i diritti fondamentali del cittadino, e la mobilità vi rientra a pieno titolo, contro eventuali abusi o eccessi. In passato più volte il governo ha precettato lavoratori dipendenti per non aver rispettato il codice di autoregolamentazione sugli scioperi, a maggior ragione dovreb-

be procedere contro chi è titolare di pubblica concessione.

Deve essere chiaro che in questa partita la maggioranza di centrosinistra si sta giocando non solo la sopravvivenza del governo, pure importante, ma le ultime briciole della credibilità dello Stato. Dopo aver doverosamente ascoltato e valutato le ragioni di tutte le parti in causa, chi ha la responsabilità del governo deve decidere. In qualunque democrazia i comitati, i gruppi di pressione e le lobby sono espressioni positive della società civile, ma una volta presa una decisione questa deve essere accettata e rispettata da tutti. L'alternativa non è la devoluzione, ma la dissoluzione. Daniele Deotto

Mira alle occasioni più firmate.



SALDI CON SCONTI FINO AL 70%  
dal 10 luglio al 9 settembre.

Se non volete sbagliare mira puntate dritto al Marzotto Factory Store, perché vi aspettano le grandi occasioni. Irresistibili sconti fino al 70% su linee complete di capi e accessori di campionario o delle precedenti stagioni delle più grandi firme d'abbigliamento. Elegante, formale, classico o sportivo: al Marzotto Factory Store ogni stile vi colpirà per la sua convenienza.

**MARZOTTO  
FACTORY STORE**

Una convenienza che fa notizia.

MUGGIA (Ts) - S.S. Rabuiese, 15  
Parco Commerciale di Rabuiese - tel. 040 232390



Intervista al nuovo presidente dell'Unione Italiana: «I rapporti con Croazia, Slovenia e Italia sono buoni ma vanno ancora sviluppati»

# Radin: «Più partecipazione nelle Comunità»

«Grande sostenitore del regionalismo, mi batto per la convivenza. Continuità d'azione come obiettivo»



Il deputato Furio Radin, nuovo presidente dell'Unione Italiana

**POLA** Il deputato Furio Radin è visibilmente soddisfatto, (raggiante, si potrebbe dire) dopo essere stato eletto presidente dell'assemblea dell'Unione Italiana, sodalizio dei connazionali che vivono in Croazia e Slovenia.

«Ho accettato di candidarmi - spiega - perché sono stati in tanti a chiedermelo ma anche perché si tratta per me di un incarico di grande responsabilità e di grande onore».

**Quali sono i primi passi che intende compiere nel nuovo incarico?**

«Innanzitutto, voglio operare all'insegna della continuità d'azione dell'Ui che, finora, ha fatto cose pregevoli. Poi, però, intendo introdurre alcune novità: quella più importante è l'istituzione di una rete che costituirà la società civile della Comunità nazionale italiana. In questo senso, saranno benvenute tutte le iniziative, le nuove associazioni e i nuovi singoli che intendo».

no collaborare con le Comunità degli Italiani e con l'Ui. Il mio sogno è quello di vedere le Comunità nuovamente piene di persone (connazionali e non) in quanto, oltre a essere un grande sostenitore del regionalismo, mi batto anche per i valori della convivenza».

**Nel suo discorso di ringraziamento ai consiglieri per la fiducia, ha parlato anche del rafforzamento della collaborazione con gli Stati: vuole spiegarci?**

«I rapporti con Croazia, Slovenia e Italia sono buoni. Tuttavia, possono essere ulteriormente sviluppati a beneficio della Comunità nazionale e del territorio d'insediamento storico».

**A proposito della Croazia, qual è la considerazione di Zagabria nei confronti della minoranza italiana?**

«La considerazione è sicuramente molto alta in quanto non siamo assolutamente discriminati, la no-

stra posizione è migliorata negli ultimi anni. Ci sono comunque ancora molti problemi da risolvere. E vorrei sottolineare subito uno che è quello della mancata applicazione del bilinguismo nei tribunali».

**E la considerazione della Slovenia?**

«In questo Paese c'è sicuramente un alto grado di diritti formali però, forse, mi sembra di ravvisare una certa freddezza del territorio nei riguardi degli italiani. Un territorio che, invece, in Croazia recepisce le nostre istanze con maggior calore».

**Qualcuno ha osservato che lei sta accumulando troppe cariche. Ricordiamo, infatti, che tra lei è anche deputato degli Italiani al Parlamento croato e presidente del Comites.**

«Tra qualche giorno - ha concluso il presidente Radin - rinuncerò ad un incarico».

p.r.

| I CAMBI       |                          |
|---------------|--------------------------|
| Slovenia      | Tallero 1,00 > 0,0042 €* |
| Croazia       | Kuna 1,00 > 0,1346 €     |
| BENZINA SUPER |                          |
| Croazia       | kune/litro 7,98          |
|               | 1,07 €/litro             |
| BENZINA VERDE |                          |
| Slovenia      | talleri/litro 251,60     |
|               | 1,05 €/litro**           |
| Croazia       | kune/litro 7,93          |
|               | 1,07 €/litro             |
| DIESEL        |                          |
| Slovenia      | talleri/litro 240,50     |
|               | 1,00 €/litro**           |
| SUPER 100     |                          |
| Slovenia      | talleri/litro 255,80     |
|               | 1,06 €/litro**           |

\* Dato fornito dalla Banca Koper d.d. di Capodistria.  
\*\* Prezzo al netto. Ai distributori viene maggiorato delle ritenute sui servizi di cambio.

Per la prima volta è necessaria la conoscenza della lingua. Quattro i formulari previsti dalle nuove norme

## Doppia cittadinanza, domande per posta

Ma solo per gli sloveni. Al consolato di Capodistria disponibili i moduli

## SLOVENIA

### Mucca pazza, caso sospetto

**LUBIANA** Nuovo caso sospetto di «Bse», più nota come «sindrome della mucca pazza», in territorio sloveno. Le prime analisi degli specialisti, secondo alcune indiscrezioni, avrebbero infatti sollevato seri dubbi in merito all'idoneità della carne di una mucca (macellata) proveniente da un allevamento di Litija, nel nord-est del Paese. Lo ha reso noto l'amministrazione veterinaria nazionale che, al tempo stesso, ha anche confermato di aver posto lo stabilimento in questione sotto sequestro in attesa dei risultati delle contro analisi. Se confermato, quello della mucca di Litija sarà il settimo caso di infezione da encefalopatia spongiforme bovina o morbo di Kreutzfeld-Jakob appurato in Slovenia. Il primo caso era stato invece scoperto nel dicembre del 2001. Da quel momento in poi, cinque dei bovini infetti risultati positivi agli esami erano di provenienza slovena mentre uno solo risultava invece importato da un altro Stato.

## BELGRADO

### Lotto record da 3,3 milioni

**BELGRADO** Vincita al Lotto da primato, in Serbia, dove sono stati assegnati 3,3 milioni di euro. Una somma stratosferica anche rispetto ai record di altri Stati europei se si tiene conto che piove denaro in un Paese nel quale, secondo i dati diffusi proprio ieri dall'Istituto nazionale delle statistiche, il salario medio non supera i 252 euro al mese. A sbancare la lotteria è stato un ignoto giocatore di Dobranovci, sobborgo popolare di Belgrado. Sottratte le tasse (il cui ammontare farà felice anche il ministero delle Finanze), al vincitore resteranno in tasca 2,6 milioni di euro puliti: 10 mila volte lo stipendio base serbo. Sull'identità del fortunato è ovviamente mistero fittizio. L'unica cosa più o meno certa è che si tratta di un cittadino serbo, malgrado l'entità del piatto (reso succulento da oltre due mesi di estrazioni a vuoto) avesse attratto anche giocatori da Croazia, Bulgaria, Macedonia e, in pratica, da tutti i Balcani. Probabile è anche l'origine sociale modesta di chi ha fatto centro.

**CAPODISTRIA** In seguito alla pubblicazione sulla Gazzetta Ufficiale della Legge 8 marzo 2006 (recante le modifiche alla Legge 5 febbraio 1991 n. 91, concernenti il riconoscimento della cittadinanza italiana ai connazionali di Istria, Quarnero e Dalmazia nonché ai loro discendenti), le autorità consolari italiane in Slovenia e Croazia comunicano agli interessati a presentare domanda le disposizioni dettate dalla circolare attuativa della sopracitata legge.

La normativa in questione, promulgata il 9 febbraio scorso, introduce gli articoli 17-bis e 17-ter nella legge 5 febbraio 1992 n. 91 che contemplano il diritto al riconoscimento della cittadinanza italiana per soggetti che siano stati cittadini italiani (già residenti nei territori facenti parte dello Stato italiano successivamente ceduti alla Jugoslavia in forza del Trattato di Parigi e di quello di Osimo) e per i discendenti in linea retta dei soggetti di cui sopra purché di lingua e cultura italiana.

Per la prima volta in materia di cittadinanza, infatti, per il ri-



Il console a Capodistria

La circoscrizione capodistriana comprende anche i Comuni di Isola, Pirano, Sesana, Komen, Disaccia, Villa del Nevoso, Postumia, Pivka, Aidussina, Vipacco, Nova Gorica e Tolmino

La circoscrizione consolare del Consolato generale d'Italia di Capodistria si riferisce ai seguenti Comuni: Capodistria, Isola, Pirano, Sesana, Hrpolje-Kozina, Komen, Divaccia, Villa del Nevoso, Postumia, Pivka, Aidussina, Vipacco, Nova Gorica, Miren-Kostanjevica, Brda, Kanal, Idrija, Tolmino, Caporetto, Plezzo e Sempeter-Vrtojba.

Poiché le domande risulteranno aggiuntive alle ordinarie attività consolari, il consolato d'Italia di Capodistria informa che la presentazione della domanda e la successiva analisi finale delle singole pratiche avverranno al di fuori dell'orario di apertura al pubblico e previo appuntamento telefonico. Ciò al fine di determinare la massima trasparenza possibile nella gestione di tali pratiche nell'interesse degli utenti e dell'amministrazione.

Gli interessati vengono quindi invitati a contattare telefonicamente i funzionari consolari al numero 00386 5 62 73747 / 9 (dal lunedì al venerdì) per fissare il primo appuntamento in vista della presentazione dell'incarico.

Incontri in Bosnia e Kosovo

## Parisi ai militari: «Italiani orgogliosi dell'aiuto ai Balcani»

**DKOVICA** «Noi italiani dobbiamo essere orgogliosi di quanto fatto in Kosovo e, più in generale, nei Balcani». Con queste parole il ministro della Difesa, Arturo Parisi, si è rivolto ieri a una rappresentanza di circa 2.500 militari italiani schierati in Kosovo. «Abbiamo dato prova di concretezza, coraggio e senso di solidarietà - ha detto - E abbiamo risposto anche ad un preciso interesse nazionale, avviando a ricomposizione una crisi internazionale dirompente proprio alle porte di casa».

Parisi, che mercoledì aveva visitato i militari italiani in Bosnia e ieri si trovava in Kosovo per incontrare alcune autorità politiche locali, ha ricordato che «qui nei Balcani abbiamo saputo bilanciare tutti gli strumenti a nostra disposizione per avviare il cammino verso la pace. Certo, non è un percorso facile né breve - ha detto - ma proprio per questo da impostare su salde fondamenta».

Quindi, ha aggiunto: «Senza l'impiego della forza legittima nel momento opportuno e nelle forme opportune - il pensiero del ministro in riferimento a tutte le forze armate ma, in particolare, all'esercito che entrò in Kosovo nel 1999 - la violenza non sarebbe stata arrestata e la pacificazione balcanica non sarebbe stata avviata». Al tempo stesso, «senza il coinvolgimento delle grandi istituzioni internazionali, senza la politica, la diplomazia e la cooperazione, la pacificazione sarebbe solo un vuoto momento di sospensione delle ostilità, una parentesi nel circuito dell'odio».

Invece, ha precisato, il cammino della pace è stato saldamente avviato e «la terribile crisi balcanica è stata circoscritta grazie all'intervento coordinato di Onu, Nato ed Europa. Certo, nessuno può pensare di aver risolto problemi millenari nel giro di pochi anni. Però sappiamo di aver segnato un punto di svolta per queste terre, abbiamo piantato i semi della moderna cultura europea democratica con il rifiuto della violenza e del fanatismo». Infine, «dopo l'intervento internazionale i Balcani non saranno più quelli di prima. La Slovenia è nostro partner nell'Unione e nella Nato mentre la Croazia è incamminata sulla stessa strada. La democrazia serba, poi, guarda ora alle istituzioni europee. Agli stati e ai popoli balcanici - ha concluso Parisi - possono essere date reali prospettive di sviluppo in un contesto di certezze che tiene aperte le porte dell'ingresso in Europa quale tappa conclusiva di un percorso di pacificazione e di definitivo superamento del passato».

Il ministro Arturo Parisi



## NOBORDERSMUSICFESTIVAL2006

**OFFERTA NO BORDERS MUSIC FESTIVAL**

**Pacchetto Week-end:**  
2 notti in Hotel \*\*\* + ingresso ai concerti di Skye, Skin, Jovanotti = 90,00 €  
(prezzo per persona in camera doppia con trattamento di B&B)

**Abbonamento a tutti i concerti: 35,00 €**

In caso di avverse condizioni meteo i concerti si svolgeranno in un teatro tenda posizionato vicino all'Hotel Edelfor a Tarvisio.

**WWW.NOBORDERSMUSICFESTIVAL.COM**

## TARVISIO 21-24 LUGLIO

### 21 Skye (ex vocalist Morcheeba)

SERATA D'APERTURA CON INGRESSO GRATUITO  
h. 21.15 piazza Unità Tarvisio (Ud) - ITALY

### 22 Skin

h. 21.15 piazza Unità Tarvisio (Ud) - ITALY  
€ 15,00 + diritti di prevendita

### 23 Jovanotti

h. 21.15 piazza Unità Tarvisio (Ud) - ITALY - € 20,00 + diritti di prevendita

### 24 The Clarke / Duke Project (feat. Stanley Clarke and George Duke)

h. 21.15 piazza Unità Tarvisio (Ud) - ITALY - € 12,00 + diritti di prevendita

**INFORMAZIONI**  
tel +39 0428 2392 - [www.nobordersmusicfestival.com](http://www.nobordersmusicfestival.com)  
[www.tarvisiano.org](http://www.tarvisiano.org) / [consorzio@tarvisiano.org](http://consorzio@tarvisiano.org)

**WWW.TICKETONE.IT - WWW.BOXOFFICEITALIA.COM**

**TURISMO FVG** - Tarvisio, via Roma 12 - tel +39 0428 2135  
**ANGOLO DELLA MUSICA** - Udine, via Aquileia 89 - tel +39 0432 505745  
**MUSICAL BOX CITTA' FIERA** - c/o Città Fiera, Torreano di Martignacco (UD) - tel +39 0432 402064  
**NATURAL SOUND** - Udine, via Porta Nuova 12 - tel +39 0432 508586  
**MUSICATELLI** - Pordenone, piazz. XX Settembre 7 - tel +39 0434 523039  
**MAGIC MUSIC** - Gorizia, corso Italia 30 - tel +39 0481 536647  
**STATION ONE** - Tolmezzo, via Matteotti 2 - tel +39 0433 468086





Il gruppo presieduto da Antoine Bernheim ai vertici della graduatoria delle migliori 500 aziende globali. Seguono a distanza Eni e Fiat

# Generali prima italiana fra i big mondiali

Classifica Fortune: la compagnia triestina si piazza ventunesima e sale di tre posizioni

## Le migliori italiane

Le aziende italiane in testa alla Fortune Global 500 list, la classifica delle migliori 500 aziende al mondo redatta dal mensile economico-finanziario americano

|                  | Posizione in classifica | Ricavi (in miliardi) |
|------------------|-------------------------|----------------------|
| ■ GENERALI       | 21°                     | 101,4                |
| ■ ENI            | 27°                     | 92,6                 |
| ■ ENEL           | 79°                     | 57,8                 |
| ■ TELECOM        | 132°                    | 42,3                 |
| ■ FIAT           | 141°                    | 39,7                 |
| ■ UNICREDITO     | 286°                    | 22,2                 |
| ■ POSTE ITALIANE | 317°                    | 20,4                 |

Generali è terza fra le società assicurative mondiali dietro Ing Group e Axa

ANSA-CENTIMETRI

**TRIESTE** Le Assicurazioni Generali sono la prima compagnia italiana nella classifica Fortune Global 500 list, che elenca le migliori 500 aziende al mondo. La compagnia triestina presieduta da Antoine Bernheim è al 21esimo posto e sale di tre posizioni rispetto al 2004, con un incremento dei ricavi del 21% da 83 a 101,4 miliardi di euro. Generali, tra le compagnie europee del settore, guadagna tre posizioni rispetto ad Axa ed Allianz che si posizionano al quindicesimo e sedicesimo posto, due posizioni in meno rispetto allo scorso anno. Fra le prime dieci società del mondo per dimensioni e giro d'affari la metà sono compagnie petrolifere (Exxon Mobil, Royal Dutch Shell, Bp, Chevron e Conoco Philips) e quattro sono le case automobilistiche (Gm, Daimler Chrysler, Toyota e Ford).

Le Generali guidano il drappello delle società italiane che vedono al ventisettesimo posto

L'Eni con 92,6 miliardi di ricavi. La compagnia petrolifera è, tra quelle del suo settore, ottava al mondo dietro Exxon, Shell e British Petroleum. Tra le italiane, seguono Fiat (al 141esimo posto, con 39,7 miliardi di ricavi), Enel, 132esima con 42,3 miliardi di ricavi, e Telecom 141esima, con ricavi pari a 39,7 miliardi di euro.

Il primo gruppo bancario italiano presente nella classifica è quello guidato da Ales-

sandro Profumo, 36esimo al mondo nel suo settore, che si è aggiudicato la 286esima posizione nella classifica globale con 22,2 miliardi di ricavi. Poste Italiane è al 317esimo posto con 20,4 miliardi di ricavi, e al sesto posto nella classifica mondiale dopo le poste statunitensi, tedesche e inglesi.

Fra gli altri gruppi bancari, Banca Intesa, con 18,6 miliardi e SanPaolo con 16,8 miliardi di ricavi, nella speciale classifica di Fortune occupano rispettivamente il 347esimo e 392esimo posto. Nella classifica mondiale di settore, sono invece 40esima e 45esima. Finmeccanica infine, con 15,1 miliardi di ricavi è 444esima, mentre nella graduatoria delle aziende aerospaziali è decima. Fra le prime dieci aziende italiane, è ancora lo Stato a farla da padrone, visto che tramite il Tesoro è azionista di riferimento di Finmeccanica, Poste, Eni ed Enel.

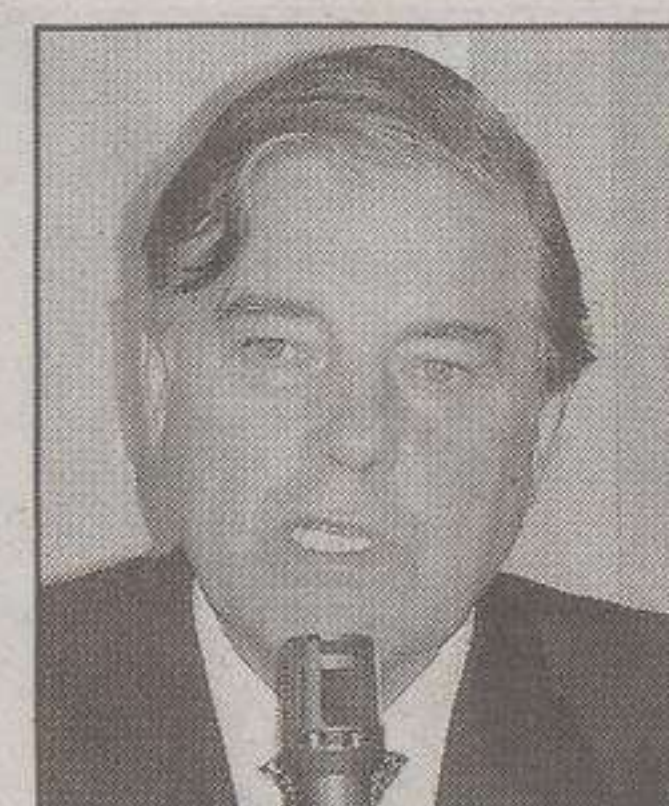
## FUSIONE SONY-BERTELSMANN

**LUSSEMBURGO** La Corte europea di giustizia ha bocciato la fusione tra Sony e Bertelsmann music group (Bmg), filiale tedesca della Bertelsmann, avvenuta nel 2004 con l'obiettivo di creare una joint venture in grado di diventare una delle quattro più grandi imprese mondiali nel settore discografico. Il tribunale di primo grado ha infatti annullato la decisione presa dalla Commissione europea che aveva dato la sua «approvazione regolamentare» non avendo trovato «prove sufficienti per opporsi all'accordo». Tra gli artisti sotto contratto, all'epoca della fusione, di Bmg c'erano Dido e Britney Spears, mentre Sony poteva contare su voci del calibro di Bevoncé, Shakira e Jennifer Lopez.

## IN BREVE

In base ai bilanci 2005

Rapporto Il Mondo: Popolare Cividale prima per efficienza



Lorenzo Pelizzo

**UDINE** Per il secondo anno consecutivo il settimanale economico *Il Mondo* laurea il gruppo Banca Popolare di Cividale come il più efficiente in base al rapporto costi operativi e margini lordi. In base ai bilanci consolidati 2005, il periodico, avvalendosi della società di analisi finanziaria Rating di Milano, ha stilato la tradizionale classifica dei 51 gruppi bancari italiani che rappresenta una pagella speciale, diversa dai rating tradizionali, che tiene conto dei criteri di solidità, gestione del rischio e redditività. Soddisfatto il presidente Lorenzo Pelizzo: «Il radicamento al territorio è una carta vincente per la crescita aziendale a tutti i livelli».

Fiat: si profila una corsa a tre per il 50% di Fidis

**MILANO** Si profila una corsa a tre per il ruolo di pretendente al 50% di Fidis. Nel giorno in cui scade il termine per presentare a Fiat le offerte vincenti relative alla sua controllata si assottiglia il lotto delle concorrenti: sono Bnp Paribas, Société Générale, e Credit Agricole. Nessuna offerta da Deutsche Bank.

Mossa a sorpresa di Zaleski sul gigante d'acciaio Mittal

**MILANO** Mossa a sorpresa di Romain Zaleski su Mittal Steel, il gigante dell'acciaio che ha lanciato un'offerta sulla Arcelor (che si conclude oggi). La Carlo Tassara del finanziere franco-polacco (che a sua volta ha in portafoglio l'8% del capitale di Arcelor) ha acquistato oltre 4,8 milioni di azioni Mittal, sborsando 92 milioni di euro.

Decreto Bersani: Emisfero del gruppo Unicomm avvia una sperimentazione che da Vicenza si estenderà alla città dei cantieri e a Scorzè

## Farmaci all'ipermercato: test anche a Monfalcone

**VICENZA** Risparmio, e non poco, e comodità garantite anche dall'orario continuato di apertura. Queste le voci che catturano l'interesse del cittadino di fronte alla vendita dei prodotti farmaceutici da banco al supermercato dopo la liberalizzazione avviata dal decreto Bersani. A Vicenza è già realtà. Primo in Italia l'ipermercato Emisfero, del gruppo Unicomm, appartenente alla famiglia vicentina Cestaro, bruciando i concorrenti ha posto in vendita quei prodotti per cui non serve la ricetta del medico con uno sconto del 20% sul

prezzo dichiarato sulla scatola. Tre, per il momento, le aree destinate alla Parafarmacia Benessere in altri centri della catena Unicomm: dopo Vicenza sarà il turno di Monfalcone e Scorzè (Venezia).

Sono in tutto un centinaio, delle più note aziende farmaceutiche, tra cui Aspirina, Moment, Malox, Tachipirina e Voltaren posti su uno scaffale, ma consegnati ai clienti da un farmacista. Già perché il farmacista è la figura che non manca nell'ipermercato, in un'area appositamente attrezzata. «Questo per un accor-

do, spiega il direttore commerciale del gruppo Unicomm, Carlo Alberto Buttarelli - con la Parafarmacia Benessere del gruppo Helty, avviato nel 2001». La vendita non è accessibile al consumatore, ribadisce Buttarelli «ma coadiuvata dal farmacista che dà i necessari suggerimenti».

«La valutazione della gente è positiva. Se ne era parlato molto, ma vedere i prodotti già presenti è stata una vera sorpresa. Non è un tentativo - prosegue Buttarelli - di occupare un mercato. Diamo solo migliori servizi a minor costo».

In due giorni alla vendita è stata buona, «anche perché, a differenza della farmacia, facciamo orario continuato e questo, sommato ad un risparmio, incontra il favore della clientela. L'obiettivo - aggiunge Buttarelli - è di un ulteriore abbattimento dei costi».

Il direttore commerciale spiega che il suo gruppo s'era attivato già con le indicazioni date dal Ministero della salute, quando era retto da Francesco Storace. «Eravamo già pronti ad operare nel primo giorno del decreto Bersani - rileva - ma abbiamo atteso una settimana per mettere a pun-

to alcune cose. Ora siamo in attesa di capire cosa succederà, se ci saranno evoluzioni in positivo». Buttarelli ammette che «ci sono interessi ancora molto forti perché il fenomeno della liberalizzazione si concretizzi completamente». Buttarelli sta a guardare come vanno le cose con questo approccio e per questo non si è buttato a capoccolo sulla «sperimentazione» negli altri punti vendita (200 tra il Nord Est e l'Emilia Romagna delle catene Emisfero, Familia e Super A&O tutte del gruppo che ha fatturato nel 2005 un miliardo e 300 milioni di euro).



L'ipermercato Emisfero di Monfalcone

Illustrato ieri il piano finanziario regionale

## Oltre 140 milioni per la strada tra lo scalo di Cervignano e l'area industriale di Manzano

**UDINE** È stato presentato ieri sera a San Giovanni al Natisone, nel corso dell'incontro all'area manifatturiera della sede, il progetto e il programma finanziario della nuova strada Cervignano-Manzano. Con i suoi 37 chilometri l'arteria metterà in collegamento lo scalo ferroviario di Cervignano e il distretto imprenditoriale del Manzanese. «E da tempo che si parla del raddoppio della 56 bis - ha spiegato il presidente della Regione Riccardo Illy - La nuova Cervignano-Manzano non sovrapporrà completamente a questa esigenza ma rappresenterà comunque un supporto infrastrutturale importante».

Il presidente della Regione poi ha rimarcato la centralità che la nuova strada avrà per lo scalo cervignanese recentemente privatizzato. «In futuro le merci si muoveranno sempre di più su ferrovia - ha spiegato Illy - e con questa infrastruttura Cervignano potrà crescere e ampliare il suo bacino strategico d'utenza». In più la Cervignano-Manzano arriverà fino a Terzo d'Aquileia a ridosso di Grado e del suo contesto turistico.

«La sfida della competitività passa anche per le infrastrutture - ha spiegato Sonago - e questo progetto permette di favorire la crescita e lo sviluppo sia del settore della logistica ma anche e soprattutto quello del settore manifatturiero».

Il costo complessivo sarà di oltre 140 milioni: si tratta di fondi già individuati dalla Regione e che saranno presto resi disponibili. Sempre nel breve periodo poi cominceranno gli screening e le valutazioni di impatto ambientale. Un'opera infrastrutturale importante, dunque, per garantire sviluppo a una delle aree produttive più importanti della Regione.

All'incontro fra gli altri sono intervenuti anche l'assessore regionale alle Finanze Michela Del Piero, il sindaco di San Giovanni al Natisone Attilio Ninno e il vice presidente della provincia di Udine Renato Carloni. Commenti positivi inoltre sono arrivati anche dai rappresentanti del mondo commerciale artigianale e industriale della bassa friulana.

Nicola Comelli

Fra le proposte premiate anche un sistema per l'identificazione precoce della disgrafia, la difficoltà di apprendere la scrittura. Il ruolo dei «business angel»

**TRIESTE** La cura di gravi malattie neuropsichiatriche, il miglioramento della pesca e dei supporti investigativi sono solo alcuni degli obiettivi proposti dai dieci progetti semifinalisti di Start Cup Trieste 2006. La competizione si propone di aiutare la nascita di imprese innovative, che contribuiscano allo sviluppo economico regionale. A ciascun gruppo semifinalista è stato assegnato un «business angel», cioè un professionista che metterà a frutto la propria esperienza per aiutare i giovani ricercatori nella stesura del piano operativo finale, da presentarsi entro il 12 ottobre. Un «angelo» è ad esempio Madalena Furlan, dipendente di Area Science Park che assisterà Emiliano Leone, capogruppo accompagnato da Gabriele Baj e Annalisa Vicario, per il progetto Neuroscin. I tre giovani fanno parte del laboratorio di neuroanatomia Brain e grazie all'assistenza dell'università di Trieste stanno cercando di creare due linee di prodotti



Start Cup Trieste: la premiazione del gruppo Amped

«che possano curare il deficit cognitivo alla base di malattie come l'alzheimer, il parkinson e la schizofrenia».

- aggiunge Emiliano - in cui il deficit arriva al 60%. Riuscire a controllarlo significa ridurre l'impatto della ma-

## BIANCHERI CONFERMATO ALLA GUIDA FIEG

**ROMA** Si è riunita a Roma l'assemblea generale della Federazione Italiana Editori Giornali (Fieg), per procedere al rinnovo delle cariche sociali. L'assemblea - informa una nota della Fieg - ha rieletto presidente, per acclamazione, l'ambasciatore Boris Biancheri. Il presidente Biancheri, per ringraziare i rappresentanti delle imprese associate, ha ringraziato il rinnovo della loro fiducia, ha sottolineato «la difficile situazione dell'editoria, che si trova oggi di fronte alle sfide poste da una vasta trasformazione delle tecnologie e da mutamenti di abitudini del pubblico e dell'intera società». «L'autonomia, la libertà e il pluralismo

Parlano i vincitori della competizione triestina per aziende innovative

## Dalla neuropsichiatria alla pesca: le imprese vincenti di Start Cup

lattia stessa e ancora non esiste al mondo un farmaco che sia in grado di farlo». Obiettivi ambiziosi anche per il progetto Sars, elaborato da ricercatori della facoltà di ingegneria dell'università di Trieste in collaborazione con l'unità operativa di neuropsichiatria infantile del Burlo Garofalo, di cui fa parte anche Marco Carrozzi, che spiega: «Vogliamo elaborare un sistema per l'identificazione precoce della disgrafia, che è la difficoltà di apprendimento della scrittura ed affligge una significativa parte dei bambini in età scolare (dal 5 al 7%)».

Dalla neuropsichiatria alla pesca con il progetto «Canocia», presentato da Gabriel Bon (assistito da Francesca Caroleo e Stefano Kutin). «Il nome è un omaggio al dialetto triestino e alla nostra città, dove spero di poter aprire una mia azienda se vincerò - spiega Gabriel - il mio progetto punta a pescare di meno, incrementando però il guadagno ricavabile dalla vendita del pescato, che viene mantenuto vivo attraverso dei sistemi di stoccaggio che già esistono in America e nel sud est asiatico». I fratelli Jerian sperano di appor-

re invece un contributo alle indagini delle forze dell'ordine, grazie al progetto «Amped», ispirato alla tesi di laurea in ingegneria meccanica di Martino Jerian (supportato ora dalla sorella Cristina e da Sergio Carrazzo). «Sulla base del materiale che mi hanno fornito - spiega Martino - ho elaborato un software per migliorare la qualità delle immagini che vengono filmate durante le indagini». Il progetto «Huse» pone invece un occhio di riguardo sugli studenti che si avventurano online per ricerche su materie umanistiche. «Sul web ci si scontra con il problema dell'affidabilità delle fonti, perché spesso i dati validi sono affogati in un mare di risorse inutilizzabili - spiega Guido Abbatisia, capogruppo del progetto e direttore del Dipartimento di Storia dell'ateneo triestino - da qui l'idea di creare un motore di ricerca che proponga solo informazioni selezionate prima da un gruppo di esperti ad hoc».

ch.ro.

## DALLA PRIMA PAGINA

Un progetto parallelo è stato intanto avviato anche da Lukoil, omologo di Gazprom nel settore petrolifero, che vorrebbe acquisire raffinerie e stazioni di servizio in Europa e in America.

L'Iran non ha ambizioni di così ampia portata ma desidera garantirsi una supremazia in ambito regionale per condizionare le scelte dei governi in un'area di enorme rilievo sotto il profilo strategico che va dal Medio Oriente al Pakistan. E proprio per ottenere questo risultato utilizza con cinica abilità l'arma del petrolio. Se la minaccia di interrompere le esportazioni in caso di una condanna in sede Onu per il programma di

arricchimento dell'uranio appare un'arma spuntata (il costo di questa scelta sarebbe infatti altissimo per Teheran), decisamente più serio è il rischio che un giorno gli ayatollah possano decidere di bloccare lo stretto di Hormuz. Da quel collo di bottiglia largo appena una cinquantina di chilometri passa il novantacinque per cento del greggio del Golfo, che rappresenta il quarantacinque per cento dell'intero mercato mondiale. Una scelta di questo tipo, di cui Teheran ha parlato a più riprese in maniera aperta, farebbe impennare le quotazioni ben oltre i cento dol-

## Sfida al G8 assetati di energia

tà di transito dello stretto dove ogni giorno si muovono decine di petroliere.

Il G8 che si aprirà sabato a San Pietroburgo rappresenta dunque un appuntamento di importanza cruciale sotto il profilo della politica energetica. Purtroppo alcuni dei leader che vi prenderanno parte per contrastare i disegni russi (e, sia pure in maniera indiretta, anche quelli iraniani) non appaiono in buona forma: Bush deve gestire la «débacle» in Iraq, un crescente calo di popolarità sul

piano interno e un gigantesco deficit di bilancio, gli europei arrancano sul terreno economico e faticano a concordare scelte comuni, sul Giappone grava la minaccia del protagonismo cinese. Tutti, in compenso, sono assetati di petrolio e di gas e vorrebbero ottenere in fretta risultati su questo terreno. In assenza di un efficace accordo al G8 i rischi di instabilità sono però purtroppo destinati a salire, spingendo ulteriormente i prezzi verso l'alto. Dai documenti che verranno sottoscritti a San Pietroburgo sarà possibile capire se quella che stiamo attraversando è solo una crisi di breve durata o se, invece, si protrarrà ancora a lungo.

Roberto Bertinetti

## IL CASO

## Finanza scopre maxi-frode ai danni dello Stato a Roma

**ROMA** A distanza di circa un anno dal primo intervento, il nucleo regionale polizia tributaria Lazio della Guardia di Finanza, ha portato a termine una nuova operazione nell'ambito dell'operazione «Easy Credit», un'indagine che ha riguardato una serie di truffe tentate, e parzialmente consumate, in danno dello Stato italiano mediante l'abuso delle disposizioni previste dalle convenzioni internazionali per evitare le doppie imposizioni, fenomeno noto come «treaty shopping». Al momento, secondo quanto accertato dai militari, ammontano a circa 5 miliardi di euro gli importi complessivi sui quali stanno indagando le Fiamme Gialle e relativi a posizioni creditorie. Gli investigatori stanno vagliando le posizioni delle maggiori istituzioni finanziarie del mercato globale e il recente provvedimento ha interessato una banca d'affari statunitense, la Goldman Sachs International, nei cui confronti è stato disposto ed eseguito il sequestro preventivo di altri 5 milioni di euro, che vanno ad aggiungersi ai 4 milioni del luglio dello scorso anno.

## Diventa «tricolore» un antico grattacielo di Manhattan

**ROMA** Uno dei più antichi grattacieli di New York, il Flatiron Building, simbolo della Manhattan del primo Novecento, diventa italiano. A comprare l'edificio è stata Sorgente Sgr, la società di gestione del risparmio del settore immobiliare che due anni fa già acquistò una delle icone di New York, il Chrysler Building. La valutazione del Flatiron, che da circa 40 anni è quasi interamente locato alla casa editrice tedesca Holtzbrinck Publisher, è di 120 milioni di dollari, pari a 6 mila dollari al metro quadro. L'edificio, localizzato tra la Quinta Strada e Broadway, fu costruito nel 1902 dall'architetto Daniel Burnham su commissione della compagnia di costruzione di George Fuller. Per la sua particolare forma a ferro da stiro, resa necessaria dalla convergenza delle due strade, venne denominato Flatiron (ferro da stiro, appunto). Con un'altezza di 87 metri distribuita su 22 piani, rappresentava, all'epoca, l'edificio più alto di New York. L'acquisizione è stata finalizzata attraverso la neocostituita Michelangelo Flatiron Building Investment, società controllata da Michelangelo Properties, braccio operativo negli Stati Uniti del Fondo Michelangelo, lanciato da Sorgente nel 2001 e riservato a investitori istituzionali.



| Modello   | Prezzo |
|-----------|--------|
| Modello A | 0,0%   |
| Modello B | 0,0%   |

ANDAMENTO DELLE VALUTE RISPETTO ALL'EURO

| Proc. | Var.          |
|-------|---------------|
| 11    | 12.384 -2.37  |
| 1     | 5.421 -1.17   |
| 16    | 6.434 -1.17   |
| 15    | 0.7520 -0.84  |
| 9     | 1.380 -1.52   |
| 3     | 6.036 -1.54   |
| 10    | 4.450 -2.00   |
| 4     | 11.976 -2.27  |
| 2     | 2.050 -2.90   |
| 3     | 6.036 -2.94   |
| 8     | 20.280 -2.91  |
| 10    | 0.3400 -2.94  |
| 8     | 0.9605 -3.58  |
| 2     | 2.121 -3.65   |
| 7     | 1.887 -4.01   |
| 4     | 15.724 -2.42  |
| 1     | 2.453 -1.71   |
| 10    | 58.39 -0.29   |
| 3     | 6.036 -0.09   |
| 1     | 6.579 -2.91   |
| 7     | 2.545 -4.01   |
| 4     | 20.94 -1.43   |
| 3     | 6.036 -2.92   |
| 3     | 0.971 -1.98   |
| 8     | 6.084 -1.58   |
| 7     | 2.472 -2.00   |
| 6     | 6.036 -2.72   |
| 3     | 0.5880 -1.92  |
| 3     | 23.22 -1.22   |
| 3     | 0.5286 -1.96  |
| 1     | 1.330 -2.03   |
| 3     | 9.908 -0.51   |
| 11    | 11.386 -2.18  |
| 10    | 2.993 -0.23   |
| 2     | 3.202 -0.03   |
| 10    | 0.0798 -3.79  |
| 2     | 0.0852 -0.00  |
| 10    | 0.0043 -83.72 |
| 10    | 0.0043 -83.72 |

[illegible]

|                        |       |       |                    |
|------------------------|-------|-------|--------------------|
| Formula 1 Balanced     | 6.811 | -0.1  | BTP 01/08/15 3.75% |
| Formula 1 Conservative | 6.615 | -0.06 | BTP 01/02/15 4.25% |
| Formula 1 High Risk    | 6.784 | 0.10  |                    |

|              |                    |         |         |
|--------------|--------------------|---------|---------|
| 6.557 -0,08  | BTP 01/0816 3,75%  | 85,570  | 85,590  |
| 6.563 -0,15  | BTP 01/0817 5,25%  | 85,610  | 85,630  |
| 5.090 -0,26  | BTP 01/0817 5,25%  | 107,380 | 107,380 |
| 5.090 -0,26  | BTP 01/0818 14,25% | 86,710  | 86,810  |
| 5.090 -0,26  | BTP 01/0819 14,25% | 86,710  | 86,810  |
| 4.406 -0,04  | BTP 01/0820 5,25%  | 152,500 | 152,500 |
| 6.052 -      | BTP 01/0821 5,25%  | 153,860 | 153,870 |
| 5.068 -0,14  | BTP 01/0822 5,25%  | 153,130 | 153,630 |
| 5.230 -0,52  | BTP 01/0823 5,25%  | 153,130 | 153,630 |
| 5.271 -0,22  | BTP 01/0825 2,5%   | 108,600 | 108,130 |
| 3.338 -0,11  | BTP 01/0825 2,5%   | 108,600 | 108,130 |
| 10.019 -0,17 | BTP 01/0834 5%     | 105,310 | 104,750 |
| 10.081 -0,01 | BTP 01/0837 4%     | 118,990 | 118,930 |
| 9.822 -0,08  | BTP 01/0838 5,25%  | 113,110 | 113,110 |
| 5.155 -0,02  | CCT 01/0826 1/2    | 100,010 | 100,020 |
| 5.350 -0,07  | CCT 01/0827 1/2    | 100,270 | 100,250 |
| 5.442 -0,09  | CCT 01/0828 1/2    | 100,270 | 100,250 |
| 4.913 -0,06  | CCT 01/0830 1/2    | 100,240 | 100,220 |
| 5.210 -0,02  | CCT 01/0831 1/2    | 100,240 | 100,220 |
| 5.207 -0,04  | CCT 01/0832 1/2    | 100,240 | 100,220 |
| 4.155 -0,04  | CCT 01/0833 1/2    | 100,240 | 100,220 |
| 5.144 -0,02  | CCT 01/0834 1/2    | 100,240 | 100,220 |
| 6.214 -0,18  | CCT 01/0835 1/2    | 100,440 | 100,470 |
| 5.206 -0,02  | CCT 01/0836 1/2    | 100,440 | 100,470 |
| 5.015 -0,15  | CCT 01/0837 1/2    | 100,440 | 100,470 |
| 5.017 -0,07  | CCT 01/0838 1/2    | 100,440 | 100,470 |
| 923.646      | CCT 01/0839 1/2    | 100,380 | 100,380 |
| 923.646      | CCT 01/0840 1/2    | 100,380 | 100,380 |
| 6.016 -0,16  | CCT 01/0841 1/2    | 100,380 | 100,380 |
| 6.180 -0,03  | CCT 01/0842 1/2    | 100,380 | 100,380 |
| 6.180 -0,03  | CCT 01/0843 1/2    | 100,380 | 100,380 |
| 6.972 -0,07  | CCT 01/0844 1/2    | 100,380 | 100,380 |
| 3.048 -0,03  | CIT 30/0407 2 C    | 97,450  | 97,450  |
| 7.596 -0,01  | CIT 30/0508 2 C    | 95,530  | 95,470  |
| 5.597 -      |                    |         |         |
| 5.231 -0,02  |                    |         |         |
| 4.722 -0,02  |                    |         |         |
| 5.267 -0,08  |                    |         |         |
| 6.524 -0,05  |                    |         |         |
| 5.765 -0,17  |                    |         |         |
| 5.500 -0,71  |                    |         |         |
| 5.500 -0,71  |                    |         |         |
| 4.999 -0,02  |                    |         |         |
| 4.992 -0,04  |                    |         |         |
| 5.288 -0,12  |                    |         |         |
| 5.288 -0,12  |                    |         |         |
| 5.445 -0,05  |                    |         |         |
| 5.474 -0,05  |                    |         |         |
| 4.965 -0,12  |                    |         |         |
| 5.148 -0,02  |                    |         |         |
| 5.186 -0,06  |                    |         |         |
| 5.184 -0,04  |                    |         |         |
| 5.186 -0,02  |                    |         |         |
| 5.186 -0,02  |                    |         |         |
| 2.795 -      |                    |         |         |
| 6.434 -0,16  |                    |         |         |
| 4.901 -0,02  |                    |         |         |
| 4.902 -0,02  |                    |         |         |
| 6.007 -0,22  |                    |         |         |
| 6.438 -0,02  |                    |         |         |
| 3.430 -1,48  |                    |         |         |
| 5.090 -0,42  |                    |         |         |
| 5.850 -      |                    |         |         |
| 4.910 -3,91  |                    |         |         |
| 4.860 -3,62  |                    |         |         |
| 5.820 -0,17  |                    |         |         |
| 4.380 -0,23  |                    |         |         |
| 4.380 -0,23  |                    |         |         |
| 6.280 -0,16  |                    |         |         |
| 4.380 -3,9   |                    |         |         |
| 1.250 -      |                    |         |         |
| 3.980 -1     |                    |         |         |
| 3.980 -0,6   |                    |         |         |
| 5.002 -0,59  |                    |         |         |
| 2.830 -0,24  |                    |         |         |
| 4.960 -      |                    |         |         |
| 5.500 -      |                    |         |         |
| 2.720 -0,18  |                    |         |         |
| 4.970 -3,2   |                    |         |         |

|        |      |  |
|--------|------|--|
| 11,211 | 0,01 |  |
|--------|------|--|





Da sinistra, Giancarlo Galan e Riccardo Illy durante la visita guidata alla mostra allestita a Villa Manin; l'arpista triestina Tatiana Donis che ha allietato la cena di gala; Giannola e Cristina Nonino esibiscono il centrotavola con i pesci rossi



Antonio Catricalà

Il governatore del Veneto pronto a dar vita alla nuova entità non appena arriverà il via libera di Bruxelles: «Il Nordest è ormai superato»

## Galan a Illy: Euroregione, subito le strade

«Ben venga una cooperazione più forte. Partiamo dal sistema autostradale del Nord»

**TRIESTE** «Il Nordest ormai è superato, ed è indispensabile ragionare in termini di Euroregione». All'indomani dell'incontro a Villa Manin con l'amico Riccardo Illy, e dell'annuncio che l'agognata Euroregione è alle porte, Giancarlo Galan non ha dubbi. Conferma che la strada da seguire per lo sviluppo richiede che Friuli Venezia Giulia e Veneto vadano a braccetto insieme a Slovenia, Croazia, Carinzia e a tutti i territori in cui sono presenti radici culturali comuni. Il governatore veneto rilancia così il sistema delle autostrade del Nord e anche sulle multiutility prospetta nuove sinergie: «Presto ci saranno novità anche sul profilo della cooperazione economica».

Al di là di qualche momento di «irritazione legato a singoli episodi politici», Galan ribadisce: «Non è mai stato in discussione il rapporto con l'amico Riccardo né tanto meno l'obiettivo dell'Euroregione che non è di là da venire, ma è sempre più una realtà. L'espressione Nordest non mi piace perché è superata ed è assurdo che i governi che ci hanno guidato, sia di destra sia di sinistra, non abbiano spinto per la creazione dell'Euroregione».

Ma adesso, grazie a Bruxelles, l'ostacolo dovrebbe essere rimosso. E così Galan cita Ugovizza e la ricostruzione del campanile «che è solo un primo passo di questo processo» - invita a lavorare ancor di più sulle radici culturali per rinsaldare quel legame che la storia e le origini dei popoli, prima delle ragioni contingenti economiche e politiche, hanno già determinato: «Stiamo lavorando per organizzare, a seguito della mostra di Trieste sull'arte istriana, un'esposizione, in collaborazione con la fondazione Cini e con le associazioni degli esuli, che raccolga anche opere della Croazia e dell'Istria».

La cultura, però, non è fine bensì mezzo per affronta-

re sfide che «non si possono giocare da soli». Ed ecco la questione strade: «Presto - annuncia Galan - ci saranno novità perché dobbiamo andare verso la costituzione del sistema autostradale del Nord. Tra 658 giorni sarà ultimato il passante di Mestre e credo proprio che anche a Trieste faccia piacere che io abbia strenuamente lottato per quest'opera. I camion che passano da noi sono diretti verso la Slovenia, verso i territori dell'Euroregione e nello stesso tempo arrivano da quelle terre in Veneto. Lo stesso sarà per il Corridoio 5. Allo stesso modo per noi è stata una perdita il fatto che Trieste non si sia aggiudicata l'Expo».

Una partita che sta molto a cuore al governatore del Veneto è poi quella del federalismo fiscale, che non dimentica mai di ricordare a Illy: «Nessuno vuole togliere privilegi acquisiti alle Regioni a statuto speciale. Ma ci aspettiamo un sostegno anche da queste regioni, prima tra tutte il Friuli Venezia Giulia, per arrivare a una modifica della Costituzione che ci consenta di raggiungere questa autonomia. Non è solo un'esigenza del Veneto e il risultato del Referendum lo dimostra». Ecco perché, secondo il governatore, «non ha senso che alcuni comuni vogliano transitare da una regione a un'altra perché ormai quei confini hanno perso di significato».

La costituzione dell'Euroregione aprirà scenari nuovi anche nel campo delle società di servizi: «Anche qui ci saranno nuove alleanze, così come nel campo economico attraverso società quali Finest ad esempio». Ma Euroregione significa anche sinergie in ambiti cruciali come quello della sanità: «Noi ci siamo già aperti da tempo a forme di collaborazione: tra l'ospedale di Padova e quello di Zagabria esiste un lavoro importante congiunto nell'ambito dei trapianti. Credo che percorsi di questo tipo possano e debbano includere il Friuli Venezia Giulia».

### LA POLEMICA

Forza Italia interroga sui costi. Ciriani: «Già spesi 100 mila euro». La Guerra: «Tanto sfarzo e nessuna ricaduta»

## La Cdl: «La cena della sinistra al caviale è indecorosa»

**TRIESTE** Antipasto, pelle di salmone frita in tempura. Primo, salmone in farina di riso. Dessert, gelato con grappa. Digestivo, accuse di sprechi su un letto di polemiche. Si conclude con l'ormai classico «sparo ad alzo zero» della Cdl la «cena dei vip» che Riccardo Illy ha organizzato, per il terzo anno, a Villa Manin. «Il presidente Illy ha invitato a cena gli amici della sinistra al caviale, la "gauche au caviar". Tutto bene, se non fosse per il dettaglio non trascurabile: queste cene, che poco o nulla hanno di istituzionale, sono costate finora circa 100mila euro» attacca l'aennino Luca Ciriani.

Tutti soldi pubblici, aggiunge: «La giunta ha dovuto approvare una leggina apposita per coprire le spese. Da tre anni attendiamo di capire quali vantaggi pratici per la nostra regione abbiano prodotto questi appuntamenti gastronomico-mondani. Temo non lo scopriremo mai, eccezion fatta per qualche fondamentale notizia di gossip sul colore degli abiti delle signore e sulle calzature dei consorti». La «gauche au caviar» choccia il forzista Isidoro Gottardo: «È imbarazzante commentare un'iniziativa che non crediamo abbia ricadute sulla

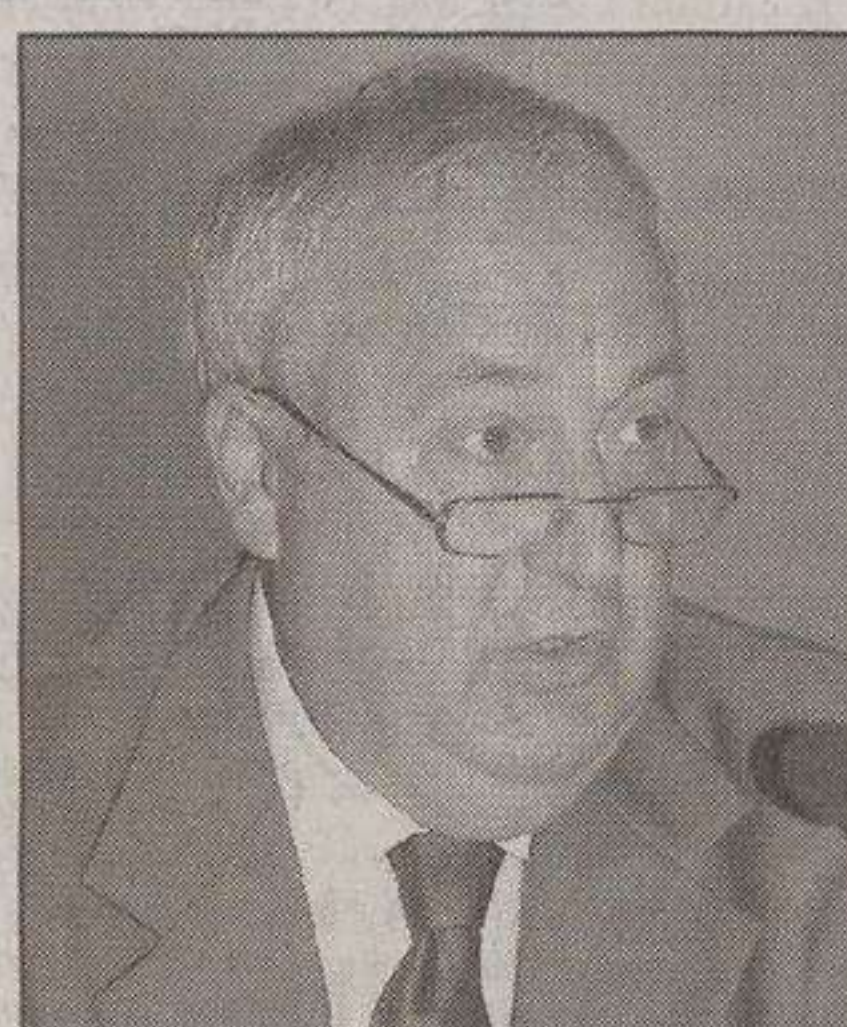


Rossana Illy, al centro della foto, padrona di casa alla cena dei vip

Regione. È un'occasione di gala fine a se stessa, evidentemente nata per dare soddisfazione a chi la promuove». Non si contesta certo il diritto di Illy di organizzare cene di gala: «Ognuno agisce con la propria sensibilità. Quello che contestiamo è l'inutilità e l'opportunità di tali iniziati-

ne, l'arredo, il personale e l'intera organizzazione dell'evento». Va giù dura anche la leghista Alessandra Guerra: «Trovo indecoroso che si possa ancora, con questa crisi economica, usare i soldi pubblici per una cena che non ha nulla a che fare con la Regione. Nessuno dei partecipanti, dopo tre anni di cene, ha investito un euro nel Friuli Venezia Giulia. Se queste iniziative si devono fare, è giusto che le faccia Illy con i suoi soldi». Non manca nemmeno chi si interroga sulla lista dei «non invitati», facendo osservare l'assenza dei sottosegretari Milos Budin e Ettore Rosato, piuttosto che quella del presidente del Consiglio Alessandro Tesini o del vicepresidente della Regione Gianfranco Moretton. E il centrosinistra? Bruno Zvech (Ds) evita ogni commento, ma Cristiano Degano (Margherita) non incassa: «Per certe critiche non servono commenti. Ma io so solo che alla cena hanno partecipato importanti esponenti del mondo politico ed economico e quindi eventi come questo sono momenti utili per rinsaldare i progetti. Se poi vogliamo buttarla sul politico, mi chiedo perché, se la cena è tanto riprovevole, Galan vi ha partecipato?». Elena Orsi

### IL CASO



Adriano Ritossa

Interrogazione di Ritossa sui nuovi acquisti del centro servizi di Paluzza che «ospita i raduni della burocrazia»

## An: «Calcio balilla per i dirigenti»

**TRIESTE** «A che servono i tre televisori da 29 pollici e i due calcio balilla nel centro servizi di Paluzza?», Adriano Ritossa, il consigliere regionale di An, recordman delle interrogazioni, non perde il vizio. E stavolta chiama in causa la giunta sugli ultimi acquisti del centro servizi per le foreste e le attività della montagna che, scrive Ritossa, «viene sempre più frequentemente utilizzato per tenere corsi di formazione riservati ai dirigenti tanto che l'ultimo si è concluso da un paio di giorni».

Ritossa sostiene che, proprio per Paluzza, «sono stati acquistati recentemente tre televisori da 29 pollici e due calcio balilla, per un costo di circa 800 euro più iva». Il consigliere di An chiede allora alla giunta «i motivi per i quali si è ritenuto necessario procedere a tali acquisti e le finalità di tale azione». E conclude, ironico: «Mi sfugge la funzione terapeutico/didattica che il calcio balilla potrebbe esercitare nella formazione dei quadri dirigenti della Regione».

Lavoro e cooperazione all'esame di giunta. Nuove tariffe per la riabilitazione

## Credito più facile per i precari Paesi poveri, fondo da 1,5 milioni

**TRIESTE** Mondo del lavoro in primo piano nella seduta odierna della giunta regionale. All'attenzione dell'esecutivo due regolamenti: il primo relativo alle azioni per favorire l'incontro tra domanda e offerta e contrastare la disoccupazione di lunga durata; il secondo sui criteri di approvazione per i progetti formativi destinati ai lavoratori stranieri. Si parlerà, inoltre, del diritto al lavoro per le persone disabili e delle modalità di accesso al credito per i lavoratori precari.

All'ordine del giorno anche le linee guida del piano triennale sugli interventi di cooperazione e sviluppo. Lo strumento, riferito al periodo 2007-2009, prevede il finanziamento di progetti (promossi da organizzazioni non governative, enti locali e associazioni) per un totale di 1,5 milioni di euro.

«Una cifra importante se si pensa che la passata giunta di centrodestra, per questo settore, aveva messo a bilancio appena 250 mila euro», spiega l'assessore alle Politiche per l'immigrazione Roberto Antonaz. Dal 2003 a oggi abbiamo fatto significativi passi in avanti

sul piano della cooperazione internazionale. Non a caso il Friuli Venezia Giulia è diventata una delle regioni più conosciute nei paesi in via di sviluppo. L'obiettivo indicato nel programma è ambizioso: arrivare a destinare per attività di questo tipo l'1% del bilancio regionale».

Con il piano triennale in discussione questa mattina, la Regione fissa i criteri di selezione dei progetti finanziabili. Un milione di euro sarà distribuito attraverso un bando (dovrebbero ottenere contributi una trentina di progetti). Gli altri 500 mila euro saranno destinati

ad interventi mirati e monotematici. Rientrano in questa seconda categoria, per esempio, i cosiddetti «tavoli» per l'acqua, per le adozioni a distanza e per le azioni di cooperazione svolte dagli immigrati in favore dei loro paesi d'origine.

Nella seduta di oggi ci sarà spazio anche per la sanità. L'assessore Ezio Beltrame sottoporrà all'attenzione dei colleghi di giunta la revisione annuale delle tariffe per la riabilitazione, praticate nelle strutture pubbliche per degenze sottoposti a ricovero. Il ritocco all'insù delle rette (inferiore all'1%) è in linea con l'adeguamento Istat.

Il governatore Illy, infine, proporrà la costituzione di una conferenza permanente per l'innovazione e il via libera a sovvenzioni (dal valore complessivo di 185 mila euro) per enti e associazioni che promuovono convegni, congressi e celebrazioni.

m.r.

Milano vota la riabilitazione dei due ex parlamentari espulsi. Ma il carnico viene sospeso per dieci mesi

## La Lega Nord reintegra Fontanini e Moro

Il Consiglio federale di Milano sconfessa il segretario regionale Pottino



Pietro Fontanini



Francesco Moro

**TRIESTE** Milano riabilita i due «pezzi da novanta» della Lega Friuli che Marco Pottino, il segretario regionale, aveva espulso: Pietro Fontanini, uno dei soci fondatori del movimento, viene reintegrato senza se e senza ma; Francesco Moro, l'ex vicepresidente del Senato, deve scontare preliminarmente una sospensione di dieci mesi. Il consiglio federale di via Bellerio, l'organo supremo del Carroccio, assume la decisione nell'ultima seduta. Quella di lunedì.

Ed è una decisione clamorosa perché, assai raramente, Milano «sconfessa» la periferia: «Ma Pottino, stavolta, è andato davvero oltre...» sussurrano i più informati. Di certo, sin dall'inizio, la cacciata dei due parlamentari di spicco - complice l'iter seguito dal segretario - aveva provocato polemiche, tensioni, timori e accuse. I due ribelli non si erano rassegnati, anzi. E Milano aveva assicurato l'intenzione di vederli chiaro e di andare sino in fondo: l'ha fatto adesso, dopo il voto per le politiche e per il referendum, con un voto

pressoché plebiscitario. «Da quando mi risulta c'è stato un solo voto contrario al reintegro, quello dello stesso Pottino, e una sola astensione, quella del triestino Massimo Fedriga. Ma quello che conta è che il consiglio federale ha bocciato l'assurda espulsione che il segretario, con l'avallo del consiglio nazionale presieduto da Alessandra Guerra, mi aveva minacciato», spiega Fontanini. Moro dà man forte: «Non ho nulla di ufficiale in mano e quindi aspetto comunicazioni. Ma mi hanno riferito che il federale non

ha avallato le decisioni assunte da Pottino». L'ex vicepresidente del Senato, a differenza del collega, riceve una punizione: «Io, rispetto a Fontanini, ho fatto dichiarazioni più forti. La differenza di trattamento è giusta: utilizzerò i dieci me-

si di sospensione per preparare un progetto che, spero, contribuisca a far riprendere alla Lega un cammino purtroppo interrotto». I due «riabilitati» speravano da tempo in Milano. Ce l'avevano messa tutta, presentando ricorsi, lamentando l'ingiustiz-

stizia, infine andando in via Bellerio: «Una ventina di giorni fa abbiamo avuto un'audizione formale con Roberto Calderoli e Roberto Castelli, in cui abbiamo spiegato quello che è successo. E cioè che siamo stati espulsi perché qualcuno ha costruito un castello di bugie», conferma Fontanini. E adesso? «Lavorerò per il movimento come ho fatto negli ultimi 14 anni. E mi auguro - conclude l'ex parlamentare - di ritrovare la fiducia della base, di quel 40% di iscritti che mi ha votato a congresso, ma non solo. Spero infatti che chi ha creduto in Pottino riconsideri il tutto alla luce delle ultime vicende». La situazione in casa leghista non è facile: Udine commissariata. Pordenone pure. «Se la gestione Pottino non cambia, temo per il futuro. Da parte mia, sin dal congresso provinciale di Udine, sono pronto ad assumermi tutte le responsabilità. E, se serve, a candidarmi».

### IN BREVE

Re e Cevi difendono la legge

## «L'Antitrust sbaglia: l'acqua va lasciata fuori dal mercato»

**TRIESTE** Fa acqua la legge regionale sulle risorse idriche arrivata dal garante per la concorrenza Antonio Catricalà. A sostenerlo è il consigliere regionale di Rifondazione comunista, Kristian Franzil, che ribalta i rilievi arrivati dall'Antitrust nei giorni scorsi: «La legge - spiega Franzil - ha in sé elementi innovativi in materia. Inoltre, proprio per il fatto che l'acqua è un bene comune che dovrebbe uscire dalle regole della concorrenza». Sulla stessa linea anche il Centro di volontariato internazionale, Cevi, «La legge - spiega Massimo Moretuzzo - non lede il principio della concorrenza per il mercato per un motivo semplice: la gestione dell'acqua va tenuta fuori dalle regole del mercato e delle gare ad evidenza pubblica».

## Amici della Terra denuncia il caso Friulia-Pasta Zara

**TRIESTE** Gli Amici della Terra di Trieste hanno presentato alla Commissione europea una denuncia per violazione delle norme sulla libera concorrenza in merito al recente intervento finanziario attuato dalla Friulia a favore della società Pasta Zara. «La Friulia - hanno precisato gli ambientalisti - è infatti una società pubblica controllata dalla Regione Friuli Venezia Giulia, e dovrebbe quindi essa stessa e per prima rispettare le regole del libero mercato». Sotto accusa il consistente investimento effettuato dalla finanziaria regionale pari a 5 milioni di euro.

## Incendi, la Protezione civile si esercita in terra sarda

**PALMANOVA** Partirà oggi dalla sede operativa di Palmanova (Udine), un primo contingente di funzionari e volontari della Protezione civile del Friuli Venezia Giulia che raggiungerà la Sardegna per partecipare fino al 23 agosto all'esercitazione predisposta dal Dipartimento nazionale della Protezione civile. Questo programma prevede, infatti, l'impiego coordinato di forze del volontariato in un'area di riconosciuta vulnerabilità agli incendi boschivi, quale il territorio della Gallura nel periodo estivo.

## Lavoro, lo Ial Fvg offre 65 diverse opportunità

**TRIESTE** Prenderanno avvio da fine mese le selezioni per poter accedere al ricco carnet di work experience firmate dallo Ial Fvg e che inizieranno tra luglio e settembre. Sessantacinque diverse opportunità - tante sono, infatti, le aziende, gli studi professionali e gli enti di ricerca stanziati sul territorio che hanno aderito al progetto finanziato dal Fondo Sociale Europeo e veicolato dalla Regione - rivolte a quanti, in possesso di un titolo di studio, sono in cerca di una occupazione. L'esperienza formativa avrà una durata variabile dai 6 agli 8 mesi.



## AVVISI ECONOMICI

### MINIMO 15 PAROLE

Gli avvisi si ricevono presso le sedi della A.MANZONI&C. S.p.A.

**TRIESTE:** sportello via XXX Ottobre 4/a, tel. 040/6728328, fax 040/6728327. Orario 8.30-12.15, 15-18.15, da lunedì a venerdì. **UDINE:** via dei Rizzani 9, tel. 0432/246611, fax 0432/246630; **GORIZIA:** corso Italia 54, tel. 0481/537291, fax 0481/531354; **MONFALCONE:** via Rosselli 20, tel. 0481/798829, fax 0481/798828; **PORTO CROCE:** via Molinari, 14, tel. 0434/20432, fax 0434/20750.

La A.MANZONI&C. S.p.A. non è soggetta a vincoli riguardanti la data di pubblicazione.

In caso di mancata distribuzione del giornale per motivi di forza maggiore gli avvisi accettati per giorno festivo verranno anticipati o posticipati a seconda delle disponibilità tecniche.

La pubblicazione dell'avviso è subordinata all'insindacabile giudizio della direzione del giornale. Non verranno comunque ammessi annunci redatti in forma collettiva, nell'interesse di più persone o enti, composti con parole artificiosamente legate o comunque di senso vago; richieste di danaro o valori e di francobolli per la risposta.

I testi da pubblicare verranno accettati se redatti con calligrafia leggibile, meglio se dattiloscritti.

La collocazione dell'avviso verrà effettuata nella rubrica ad esso pertinente.

Le rubriche previste sono: 1 immobili vendite; 2 immobili acquisto; 3 immobili affitto; 4 lavoro offerta; 5 lavoro richiesta; 6 automezzi; 7 attività professionali; 8 vacanze e tempo libero; 9 finanziamenti; 10 comunicazioni personali; 11 matrimoniali; 12 attività cessioni/acquisizioni; 13 mercato; 14 varie.

Si avvisa che le inserzioni di offerte di lavoro, in qualsiasi pagina del giornale pubblicate, si intendono destinate ai lavoratori di entrambi i sessi (a norma dell'art. 1 della legge 9-12-1977 n. 903).

Le tariffe per le rubriche s'intendono per parola. I prezzi sono gravati del 20% di tassa per l'iva. Pagamento anticipato.

L'accettazione delle inserzioni termina alle ore 12 di due giorni prima la data di pubblicazione.

Gli errori e le omissioni nella stampa degli avvisi daranno diritto a nuova gratuita pubblicazione solo nel caso che risulti nulla l'efficacia dell'inserzione. Non si risponde comunque dei danni derivanti da errori di stampa o impaginazione, non chiara scrittura dell'originale, mancate inserzioni od omissioni. I reclami concernenti errori di stampa devono essere fatti entro 24 ore dalla pubblicazione.

Per gli «avvisi economici» non sono previsti giustificativi o copie omaggio.

Non saranno presi in considerazione reclami di qualsiasi natura se non accompagnati dalla ricevuta dell'importo pagato.

### IMMOBILI VENDITE

Feriali 1,40  
Festivi 2,10

**A. L'IGLOO** laterale tranquilla piazza Scrocola appartamento con finiture primi Novecento perfettamente conservate; atrio cucina abitabile arredata ad hoc salone tre stanze doppi servizi grande ripostiglio due poggiali e cantina. Termoautonomo euro 225.000 tel. 0407600243. (A00)

**A. L'IGLOO** paraggi Scrocola appartamento perfetto: soggiorno tre camere bagno completo + servizio cortile di proprietà termoautonomo tel. 0407600243. (A00)

**A. L'IGLOO** S. Vito ottimo appartamento ristrutturato: atrio soggiorno due camere cucina abitabile servizi separati. Tel. 040661777. (A00)

**A. L'IGLOO** via Capodistria nel verde appartamento ristrutturato: atrio soggiorno cucina arredata su misura grande matrimoniale cameretta e bagno. Euro 158.000 tel. 040661777. (A00)

**A. L'IGLOO** via Manna luminoso: atrio cucina abitabile soggiorno matrimoniale bagno ripostiglio e due balconi euro 109.000 tel. 040661777. (A00)

**A. L'IGLOO** via Romagna panoramico: atrio cucina soggiorno matrimoniale bagno ripostiglio e cantina euro 76.000 tel. 040661777. (A00)

tina e posto auto euro 209.000 trattabili tel. 0407600243.

**A. L'IGLOO** via Salvore ultimo piano tranquillissimo: atrio soggiorno con cucinino e poggio matrimoniale bagno ripostiglio e cantina euro 76.000 tel. 040661777. (A00)

**ADIACENZE** Corso Saba appartamento pari primingresso soggiorno angolo cottura due camere bagno ripostiglio. Pirelli Re Franchising tel. 0403498398. (A00)

**ADIACENZE** Faro appartamento su due livelli cucina salone tre camere due bagni

poggiolo veranda taverna terrazzo garage giardino. Pirelli Re Franchising tel. 0403498398. (A00)

**ADIACENZE** Tribunale appartamento da ristrutturare 95 mq cucina soggiorno matrimoniale cameretta bagno.

Pirelli Re Franchising tel. 0403498398. (A00)

**ADIACENZE** viale Gessi appartamento 105 mq soggiorno cucina tre camere bagno ripostiglio terrazzo 23 mq cantina. Pirelli Re Franchising tel. 0403498398. (A00)

**ARTA** Terme (zona) in piccolo paese disponibile antica casa completamente ristrutturata di quasi 150 mq totali distribuiti su tre livelli. Ingresso cucina abitabile bagno ingresso soggiorno tre camere e ancora due camere al grezzo. Bellissima in posizione tranquilla solo euro 70.000 B.G. 3498176. (A00)

**AURISINA** appartamento luminoso di circa 84 mq, terzo e ultimo piano composto da soggiorno con terrazza, cucina, due stanze, bagno, ripostiglio, cantina. Euro 150.000. Cod. 170/P, Gallery Sistiana 0402908343. (A00)

**AUSTRIA ADIACENZE** «Terme Rommerbad» Bad Kleinkirchheim impresa vende appartamenti varie metrature. Informazioni investimento Nord Est v. Gorgi 3/b 33100 Udine, tel. 0432204604. (A00)

**BAIAMONTI** appartamento ristrutturato cucina soggiorno matrimoniale bagno cantina termoautonomo. Pirelli Re Franchising. Tel. 0403498398. (A00)

**BARRIERA** euro 145.000 pari primingresso 120 mq termoautonomo balconcino porta blindata cassaforte. Luminoso e silenzioso. Libero. Tecnocasa Rozzoli tel. 0409380538.

**BLU** Immobiliare Sas zona Valmaura, edificio su due piani con giardino. Possibilità unifamiliare o bifamiliare (con qualche modifica). Tel. 04054321. (A00)

**BLU** Immobiliare Sas vende splendida vista aperta zona via Puccini alloggio al piano sesto con ascensore risc. autonomo ingresso soggiorno cucina 2 letti 2 bagni 2 poggiali cantina e posto auto. Tel. 04054321. (A00)

**BLU** Immobiliare Sas viale Miramare interessante villa possibilità unifamiliare/bifamiliare. Altre soluzioni ambulatorio clinica veterinaria piccolo albergo. Tel. 04054321. (A00)

**BORGIO** San Sergio appartamento recentissimo 95 mq cucina soggiorno tre camere due bagni balcone terrazzo 30 mq ampio sottotetto. Pirelli Re Franchising tel. 0403498398. (A00)

**CAMPI** Elisi appartamento luminoso 60 mq cucina soggiorno matrimoniale bagno ripostiglio terrazzo cantina. Pirelli Re Franchising. Tel. 0403498398. (A00)

**CAMPO** Belvedere adiacenze stiamo realizzando nuove mansarde con terrazzi a vasca. Da euro 140.000 Immobiliare Rossetti tel. 040662767. (A00)

**CASACITTA'** centrale mansarda primingresso ascensore in cristallo soggiorno cucina matrimoniale bagno ripostiglio termoautonomo. 040362508. (A00)

**CASACITTA'** Muggia nel verde in casetta appartamento in ottime condizioni soggiorno cucina matrimoniale stanzino bagno veranda abitabile termoautonomo. Euro 198.000 040362508. (A00)

**CASACITTA'** via dei Vigneti in bifamiliare appartamento indipendente soggiorno cucina due camere bagno veranda giardino ottime condizioni. Euro 228.000,00. 040362508. (A00)

**CASACITTA'** via del Veltro vista totale città appartamento con soggiorno cucina due camere bagno termoautonomo buone condizioni. Euro 95.000. 040362508. (A00)

**CASACITTA'** via Revoltella appartamento in casetta giardino di proprietà soggiorno cucina tre camere studio due terrazze due bagni ripostiglio cantina ottime condizioni. 040362508. (A00)

**COMMERCIALE** app. d'epoca di 130 mq ristrutturato a nuovo: cucina soggiorno due matrimoniali due singole doppi servizi rip. e cantina. Tecnocasa Roiano tel. 040411808. (A00)

**CORSO** Italia pregevole monolocale totalmente ristrutturato 66 mq termoautonomo. Pirelli Re Franchising tel. 0403498398. (A00)

**DIODICIBUS** Immobiliare 040363333 Besenghi parzialmente da rimodernare atrio salone terrazzo cucina balcone tre stanze doppi servizi posto auto condominiale euro 275.000. (A00)

**DIODICIBUS** Immobiliare 040363333 Burlo adiacenze cucinino soggiorno terrazzo due stanze veranda ripostiglio euro 150.000. (A00)

**DIODICIBUS** Immobiliare 040363333 Commerciale palazzetto epoca signorile vista aperta ampio terrazzo rifiniture signorili doppia sala caminetto cucina due stanze doppi servizi euro 290.000. (A00)

**DIODICIBUS** Immobiliare 040363333 Rossetti adiacenze ottimo ultimo piano salone cucinino matrimoniale guardaroba cameretta bagno termoautonomo euro 127.000. (A00)

**DIODICIBUS** Immobiliare 040363333 Strada del Friuli vista mare ingresso cucina veranda soggiorno terrazzo matrimoniale cameretta bagno box auto euro 290.000. (A00)

**DIODICIBUS** Immobiliare 040363333 via Franca ultimo piano soggiorno cucina due stanze servizi termoautonomo poggiali vista mare euro 250.000. (A00)

Continua in 13.a pagina

# saldi regàli.

## 50% DI SCONTO + IL 2° RIVESTIMENTO IN REGALO

Da poltronesofà hai la libertà di scegliere il sofà che vuoi tu **con sconti fino al 50%** ed avere **IN REGALO** il 2° rivestimento nel tessuto e nel colore a tua scelta.

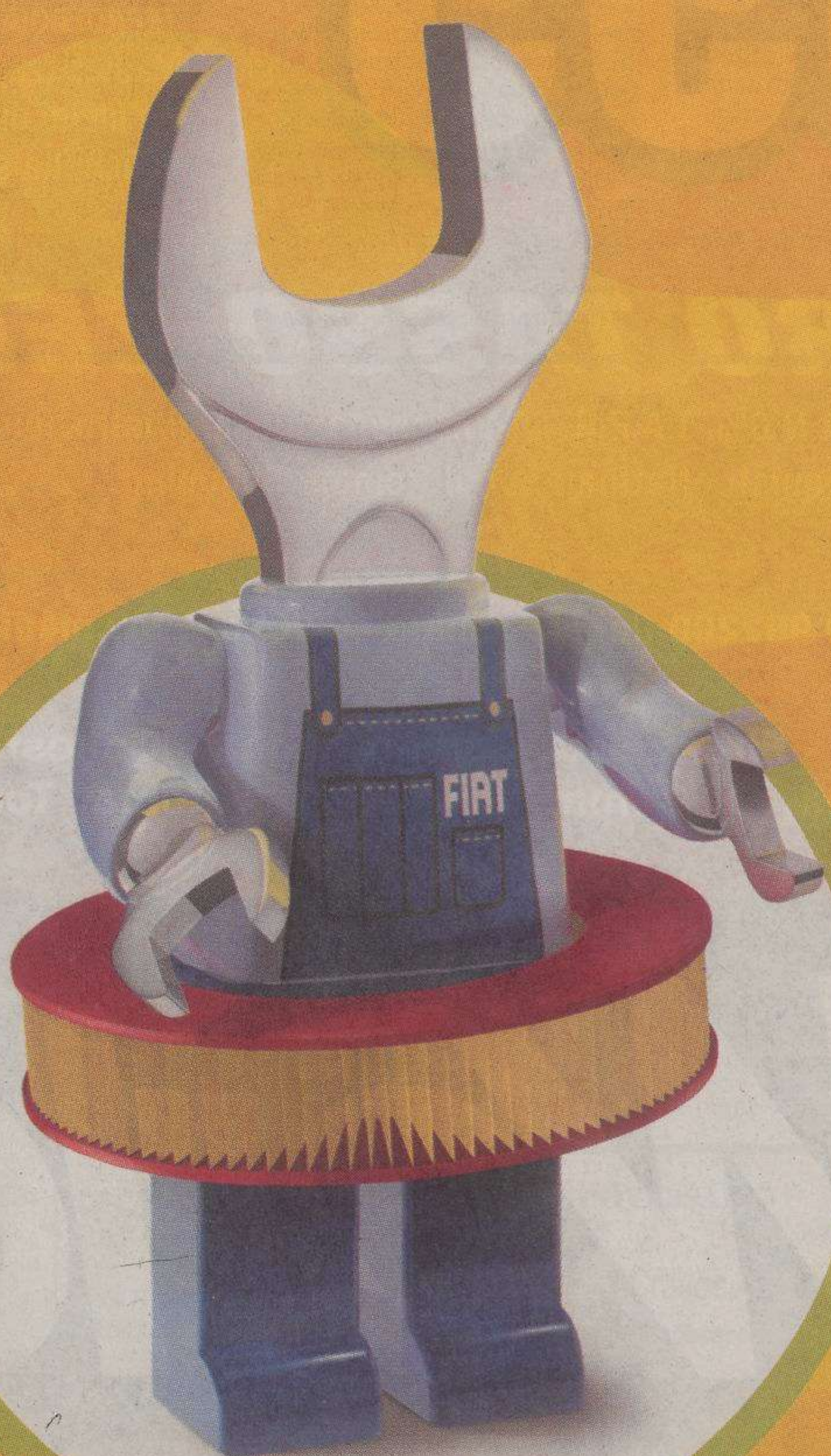
### poltronesofà

ALTO TASSO DI QUALITÀ

I sofà poltronesofà li trovi in esclusiva nei 93 negozi specializzati poltronesofà. [www.poltronesofa.com](http://www.poltronesofa.com)

TRIESTE - Piazza dell'Ospitale, 3 - Tel. 040 63 58 37

Il periodo di promozione varia da città a città secondo la vigente normativa locale. Comunicazione effettuata ai comuni di competenza. Gli sconti sono da intendersi fino a -50%. Il 2° rivestimento in regalo è da intendersi solo sui sofà in saldo nel negozio e nei 135 tessuti della collezione Flowers Privilege. Promozione non cumulabile con altre iniziative in corso.



# Con un uomo chiave, parti sicuro.

SUMMER CHECK-UP:

**11 CONTROLLI + 12 MESI DI ASSISTENZA  
STRADALE A SOLI 26 EURO.**

Solo i meccanici professionisti della Rete di assistenza delle Concessionarie e Officine Autorizzate Fiat, aggiornati e laureati alla Training Academy, ti offrono un'estate in tutta tranquillità. E potrai anche sostituire il filtro antipolline a partire da soli 25 euro\*. In più, da noi troverai sempre il massimo del servizio, Ricambi Originali in pronta consegna e pagamenti in comode rate mensili con Carta Fiat\*\*. Ecco perché la musica è cambiata, anche nel post-vendita.

\* Tutti i modelli 35 euro, Panda e Idea 25 euro.

**FIAT**  
SERVIZI AL CLIENTE

Training  
Academy



www.mediaworld.it  
800 992200 (chiamata gratuita)

dall'1 al 31 luglio

# Dire, fare, guardare, lavorare, giocare?

## MULTIMEDIALE!



**HP**

**Notebook HP Pavilion dv2095ea**

Tecnologia Mobile Intel® Centrino® Duo

- Processore Intel® Core™ Duo T2500

(2MB L2, 2.0 GHz, 667 MHz FSB)

- Intel® Pro/Wireless 3945 (802.11 a/b/g)

RAM 1 GB, Hard Disk 100 GB SATA (5400 rpm).

Masterizzatore DVD±RW Double Layer

con tecnologia Lightscribe.

Display 14.1" widescreen BrightView.

Scheda grafica NVIDIA GeForce Go 6150 fino a 128 MB.

Lettore memory card (5 in 1). Altoparlanti Altec Lansing.

Webcam da 1.3 Mega Pixel con microfono integrato.

Telecomando. HP QuickPlay 2.0. Bluetooth.

Windows XP Home e Works 8.0.

**1 anno di garanzia di base**

**+ 2 di garanzia aggiuntiva HP compresa nel prezzo.**



**WEBCAM 1.3 MEGA PIXEL**  
Con microfono integrato.



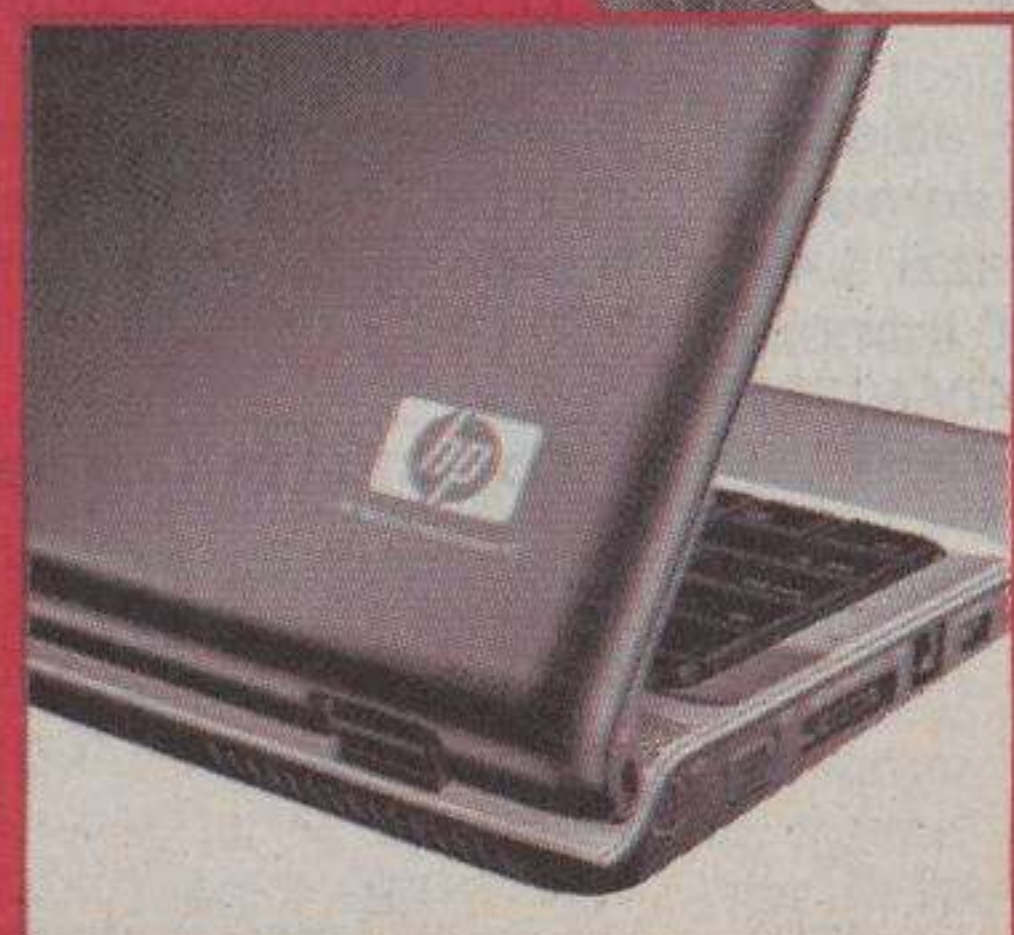
**HP MOBILE REMOTE CONTROL**  
Telecomando ad infrarossi.



**SOFTWARE HP QUICKPLAY 2.0**  
Accedi rapidamente a  
musica, foto, video e DVD  
senza riavviare il PC.



**TECNOLOGIA LIGHTSCRIBE**  
Masterizza, gira il disco  
e incidi direttamente  
l'etichetta su CD e DVD.



**INNOVATIVA FINITURA HP IMPRINT**



# 1.399



## 24 RATE MENSILI A VERO TASSO ZERO

Condizioni del finanziamento: credito al consumo in 24 rate mensili a interessi zero, T.A.N. 0%, T.A.E.G. 0%, nessuna spesa di istruttoria pratica. Salvo approvazione della società finanziaria. Sono esclusi dal finanziamento tutti gli acquisti effettuati con il Remote Shopping.



REMOTE SHOPPING, il servizio per ordinare i prodotti e riceverli a casa. Chiamata gratuita 800 992200 (lunedì-sabato 10-20) o [www.mediaworld.it](http://www.mediaworld.it)

**APERTI DOMENICA 16 LUGLIO** > Erbusco - Vicenza - Trieste - Genova - Lucca - Firenze, C. Comm. I Gigli - Collestrada (PG) - Città Sant'Angelo (PE) - Chieti Scalo (CH) - Roma, C. Comm. La Romanina - Roma, C. Comm. Primavera - Roma, Tor Vergata Rende (CS) - Belpasso (CT).

# Media World

**QUESTA È LA RISPOSTA!**



Le norme sulla libera concorrenza decise dal governo potrebbero avere forti ricadute sulle partecipate. Gli uffici studiano una soluzione

# Decreto Bersani, la Regione teme per Insiel

Roma mette limiti alle società pubbliche. Sotto osservazione Mercurio e Gestione Immobili

**TRIESTE** Il decreto Bersani, puntando a incentivare la concorrenza e a ridurre le distorsioni del mercato, mette in difficoltà la Regione. E le sue politiche sulle società controllate e partecipate: Insiel rischia infatti di subire una cura dimagrante. E, a cascata, rischia la neonata Mercurio. Ma non basta. Gli uffici stanno approfondendo la questione, tanto complessa quanto delicata perché ricca di risvolti giuridici e politici, e non escludono possibili ricadute su altre società. «La Gestione Immobili, la spa che opera anche con comuni e aziende sanitarie, potrebbe ricadere a sua volta sotto la scure del decreto... Ma, al momento, la priorità è Insiel», sussurrano.

**L'ARTICOLO 13** Il punto di partenza, quello che da Milano a Catania sta facendo tremare gli enti locali, è l'articolo 13 dell'ormai celebre decreto: quell'articolo, puntando ad evitare alterazioni o distorsioni della concorrenza e del mercato, pone paletti precisi al cosiddetto in house. E cioè alle società a capitale pubblico o misto costituite da Regioni, Province, Comuni o Comunità montane al fine di produrre beni e servizi strumentali o svolgere funzioni amministrative.

**I PALETTI** In particolare, l'articolo 13 afferma che tali società, assai diffuse nel panorama nazionale, devono operare esclusivamente con gli «enti costituenti». Quelli che le hanno create. Divieto assoluto, invece, a svolgere prestazioni a favore di altri soggetti, siano pubblici o privati, sia che si opti per l'affidamento diretto sia che si proceda con gara. Divieto assoluto anche a partecipare ad altre società o enti.

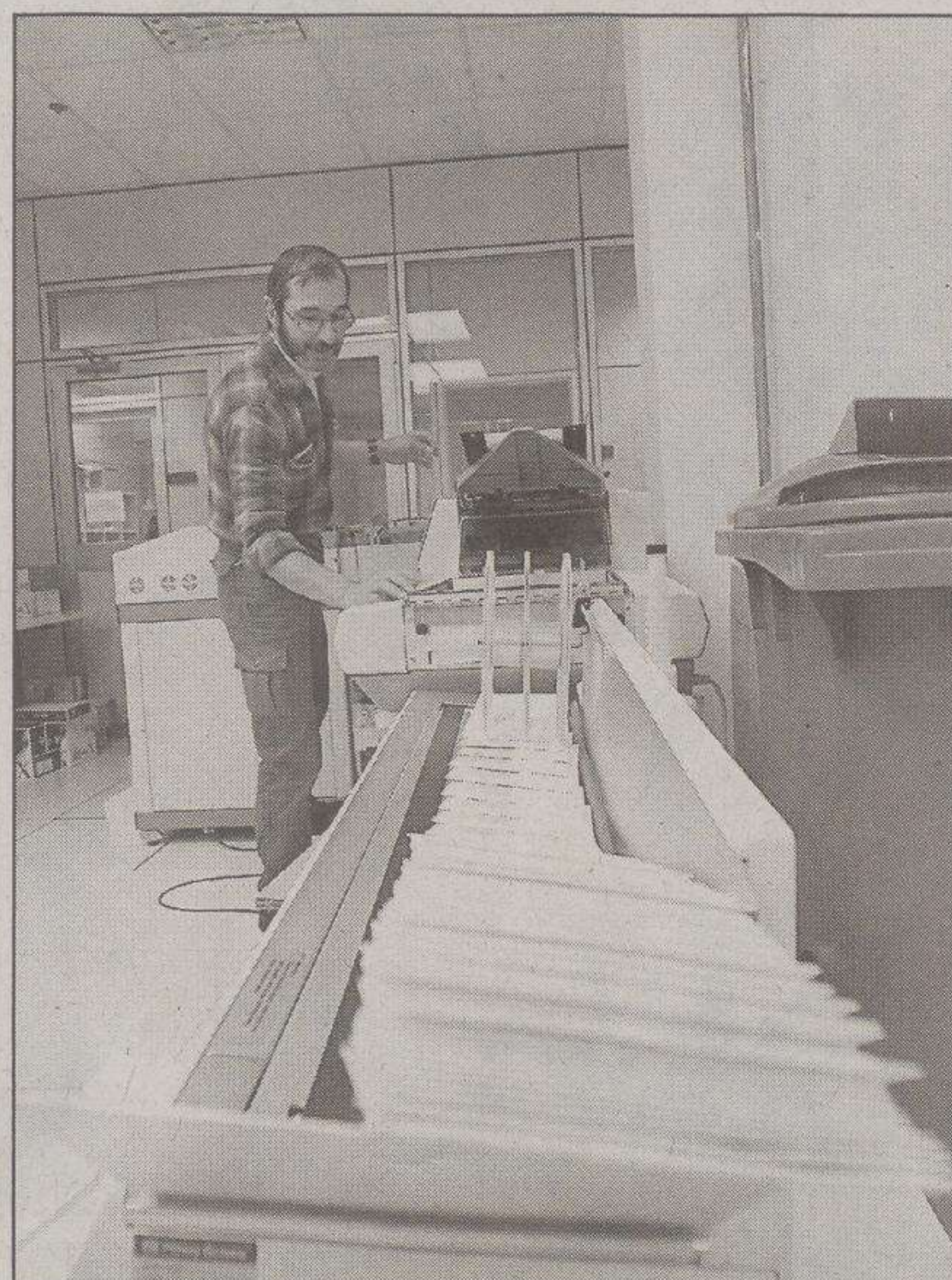
**I TERMINI** L'articolo 13, su cui il direttore generale della Regione Andrea Viero e i direttori centrali hanno discusso a fondo nell'ultima riunione, istruendo un dossier, non si limita ai diktat. Ma fissa termini e sanzioni perentorie: stabilisce che entro dodici mesi le società «fuorilegge» debbano mettersi in regola cessando le attività non consentite. Di più: suggerisce che tali attività vengano cedute oppure incorporate anche con la creazione di una società da collocare sul mercato. E chi sgarrà? Il decreto Bersani non fa sconti: «I contratti conclusi in violazione delle prescrizioni sono nulli».

**LE CONTROMISURE** La questione, insomma, è seria. E la Regione, come trapezista, non lo sta sottovalutando: Riccardo Illy, il governatore, ha già parlato di quel decreto e dei suoi possibili veleni all'autonomia speciale direttamente con il «papà» Pierluigi Bersani. E il Friuli Venezia Giulia intende difendere le sue prerogative, con tanto di documenti, in sede di conferenza Stato-Regione: la riunione «plenaria» sul decreto e sulle liberalizzazioni è slittata alla prossima settimana, poi seguirà il lavoro in commissione.

**GLI INCONTRI** Nel frattempo, però, nei palazzi della politica e del sindacato c'è già chi si agita e mette le mani avanti: Insiel, il colosso regionale dell'informatica che serve non solo la Regione, ma anche enti locali, aziende sanitarie e che soprattutto si vuole aprire sempre più al mercato, potrebbe ricadere in pieno nella fattispecie indicata dall'articolo 13. Nulla è sicuro, nulla è scontato tanto più che sul decreto si addensano sospetti di legittimità costituzionale, ripetono con decisione gli uffici, ma il rischio non va sottovalutato. E si estende appunto a Mercurio, la società che dovrebbe portare la banda larga in montagna, grazie anche alla ricapitalizzazione di Insiel da 30 milioni di euro.

Come finirà? La partita è aperta. E in Regione, almeno per ora, nessuno si sbilancia.

## L'ALLARME PER L'AZIENDA INFORMATICA



Un dipendente di Insiel al lavoro

Chiesto un incontro urgente alla direzione. Le Rsu: «Intervenga la giunta»

## I sindacati: «No allo spezzatino»

**TRIESTE** La preoccupazione serpeggia tra i lavoratori di Insiel. E trova espressione nella richiesta di un incontro urgente con la direzione dell'azienda che i sindacati hanno avanzato mercoledì. «A darci pensiero è la parte finale dell'articolo 13 del decreto Bersani che impone alle società a capitale pubblico o misto di operare esclusivamente con gli enti affidanti», spiega Anna Pelli (Fim). «Questa prescrizione continua - metterebbe in difficoltà Insiel che lavora con la Regione ma anche e soprattutto con il mercato nazionale. Non lo potrà più fare, a meno che non succeda qualcosa, ma questo ci preoccupa molto, perché va a toccare anche il futuro di tanti lavoratori».

Pelli ricorda infatti che una delle ipotesi possibili, prospettata nel decreto Bersani, è la divisione della società in due parti: «Questa divisione - afferma l'esponente della Fim - potrebbe

causare seri problemi ai dipendenti». «Se si farà uno "spezzatino" di Insiel - aggiunge, infatti, Lucio Albonese (Cgil) - una parte rimarrà in carico alla Regione ma l'altra dovrà essere ceduta, se si vuole rispettare le indicazioni del decreto. E molti lavoratori, a fronte di questa ipotesi, si sono allarmati e hanno chiesto di organizzare un incontro con la direzione per capire su cosa ci si sta orientando». L'incontro non è ancora fissato ma potrebbe tenersi già la prossima settimana. I sindacati, in ogni caso, si stanno muovendo anche su altri fronti. «Una parte delle rappresentanze si sta muovendo a livello politico e sta chiamando in causa la Regione», spiega Albonese. E proprio a livello politico che, secondo le Rsu, va prioritariamente affrontata la questione: «L'azionista di maggioranza di Insiel è la Regione che però non ha ancora valutato l'impat-

to dell'articolo 13 - spiega, per le Rsu, Giacomo Bello - L'incontro quindi, più che all'azienda, andrebbe chiesto alla Regione per capire come intenda muoversi». Il decreto Bersani, continuano i sindacati, potrebbe avere anche ripercussioni sulla neonata Mercurio. Un'ipotesi sulla quale ci sono però versioni discordanti: non ci sono problemi, secondo la Fim, se l'azienda si limiterà alla banda larga, mentre per le Rsu non sarebbe più possibile la partecipazione Insiel. Comunque, tutto resta ancora da vedere. «Ci sono sospetti sulla legittimità del decreto - spiega ancora Albonese - perché, così com'è, impedirebbe la partecipazione di Insiel a bandi indetti dai Comuni italiani ma non a quelli indetti da altri stati dell'Unione europea, per i quali il decreto non ha valore. E questo non dovrebbe essere possibile».

Elena Orsi

Pdci, Verdi, Italia dei valori, Pensionati, Udeur e Sdi scrivono ai segretari di Ds, Margherita e Cittadini. Degano: «Ci chiariremo»

# Legge elettorale, i partitini si ribellano

«Non accetteremo forzature sullo sbarramento. Urge una verifica di maggioranza»

**TRIESTE** Sulla riforma della legge elettorale non può calare il silenzio. I partiti minori di Intesa democratica, convinti della necessità di dar vita al più presto ad confronto serio e completo sulla definizione delle nuove regole del voto regionale, scendono in campo. E chiamano a raccolta tutte le anime della coalizione.

In una lettera inviata ai segretari regionali dei partiti del centrosinistra, Pdci, Verdi, Italia dei valori, Pensionati, Udeur e Sdi-Rosa nel pugno invocano infatti un incontro urgente, prima delle ferie estive. In cima alle priorità, naturalmente, la delicata questione delle soglie di sbarramento. Continua a non piacere, infatti, l'ipotesi di fissare al 4% il tetto minimo per l'accesso in consiglio delle singole liste (2% se coalizzate). Un'ipotesi, fanno notare le formazioni minori, in netto contrasto con il programma di Intesa democratica che non prevede alcuna soglia di sbarramento di lista. «Su un argomento così determinante - si legge nella lette-

ra - qualsiasi deroga rappresenterebbe una grave violazione del patto che ha unito la coalizione». Ma in gioco, secondo i partiti minori, non c'è solo il problema dello sbarramento bensì lo stesso concetto di democrazia, messo a rischio dal tentativo delle forze maggiori

dell'Unione di prendere decisioni unilaterali: «Proporre restrizioni e meccanismi di semplificazione che escludano alcuni soggetti, anche se di ridotte dimensioni, significa comprimere illegittimamente il diritto di rappresentanza garantito dal proporzionale e privare arti-

ficiosamente l'assemblea regionale di sensibilità politiche e culturali che costituiscono un patrimonio per l'Italia repubblicana. Il cen-



Alessandra Guerra

e impiegati del settore a trascurare sempre più la famiglia». La Lega, perciò, chiede di nuovo di rivedere il provvedimento: «Non è il capriccio di un partito o di una categoria, ma una necessità collettiva».

tro sinistra non può accettare questa logica e macchiarsi di questa colpa. I processi di aggregazione delle forze politiche non possono avvenire in modo coatto in virtù di norme antidemocratiche».

E i partiti maggiori? «Il confronto invocato dai partiti minori ci sarà - chiarisce il capogruppo della Margherita Cristiano Degano - La prossima riunione del tavolo politico su legge elettorale e forma di governo, stando almeno alle indicazioni emerse nell'ultima conferenza dei capigruppo, dovrebbe tenersi il 28 luglio. Prima di quella data sarà utile trovarsi come maggioranza per analizzare i punti ancora non condivisi: sbarramento, rappresentanza slovena e quote rosa. Come Margherita abbiamo già attivato un gruppo di lavoro su questa materia che si incontrerà oggi a Udine. Prima del 28, insieme alle altre forze di maggioranza, faremo sicuramente un'analisi di sintesi delle varie posizioni. Nessuno vuole imporre soluzioni dall'alto».

m.r.

Trattative con Mediocredito

## Attività di leasing Del Piero: «Si va all'integrazione»

**TRIESTE** «Le attività di leasing che, all'interno della holding, vengono attualmente svolte da Friulia Lis e Mediocredito saranno integrate. Ma stiamo ancora lavorando sulle modalità». Michela Del Piero, l'assessore alle Risorse finanziarie, conferma le trattative in corso. E assicura che l'unificazione del leasing, uno degli obiettivi che Riccardo Illy e la sua giunta si sono dati quando hanno deciso di istituire la nuova Friulia, s'ha da fare. E si farà.

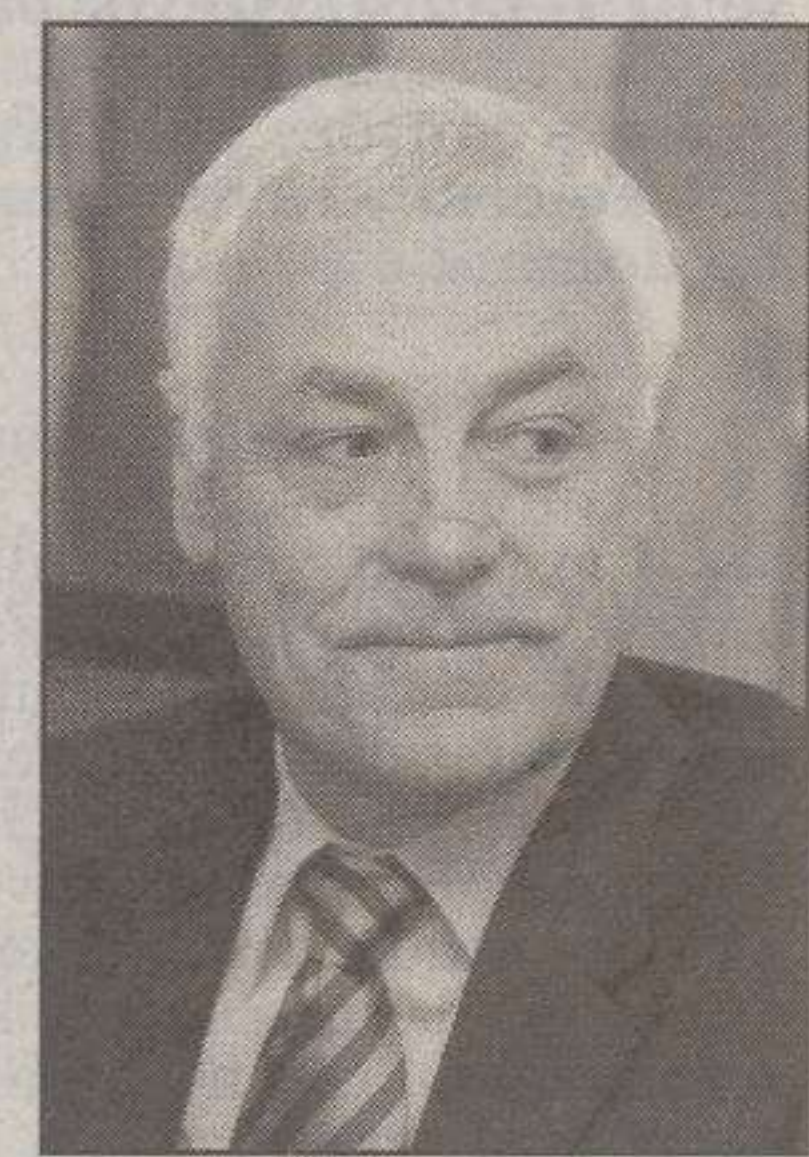
Ma l'assessore regionale non si spinge oltre. Non conferma nemmeno che quell'unificazione, destinata a fare massa critica e ad aggredire con più forza il mercato del leasing, avverrà nel segno di Mediocredito. Federico Marescotti, l'amministratore delegato della Friulia, è ancor più abbottonato: «Non si è deciso ancora nulla».

Le trattative, avviate già da tempo tra la Regione, la holding e il Mediocredito dove un ruolo cruciale lo svolge la Fondazione Crt di Massimo Panicia, vivono tuttavia ore cruciali. E l'ipotesi privilegiata su cui si sta ragionando, almeno a sentire quelle che trapela nei palazzi della politica e dell'economia, prevede effettivamente un «assorbimento» di Friulia Lis nell'istituto di via Aquileia.

Ma, come sottolineano all'unisono Del Piero e Marescotti, la partita è ancora aperta. E i nodi da sciogliere non sono pochi: la Regione detiene il controllo di Friulia Lis, attraverso la holding, ma non di Mediocredito.

Possibile che «ceda» le attività di leasing e rimanga socio di minoranza? E ancora: quale può essere la formula migliore dell'integrazione tra le attività? Il conferimento delle quote a Mediocredito o, magari, una società nuova di zecca? Non solo: Friulia Lis, spogliata del leasing, che attività può esercitare?

In attesa delle risposte, intanto, i vertici della Friulia continuano a lavorare alla riorganizzazione interna ed esterna della holding. Solo l'altra sera a Villa Manin, alla cena con 135 imprenditori e politici del Nordest cui non è mancato lo stesso Panicia, il governatore Riccardo Illy - il sostenitore più acceso del riordino delle partecipate regionali - ha infatti annunciato l'avvio ormai imminente del venture capital, destinato ad affiancarsi all'attività tradizionale della finanziaria regionale.



Massimo Panicia



Michela Del Piero

## COMMERCIO

## La Lega: «Orari dei negozi, Illy arrogante e testardo»

**TRIESTE** «Sul commercio, Riccardo Illy è arrogante. Ed è sordo ai diritti dei lavoratori». La Lega, con il gruppo consiliare, critica il presidente della Regione, indisponibile a un dietrofront sulla riforma del commercio. «Non ci stupisce il suo atteggiamento elitario e arrogante di chiusura al dialogo. Atteggiamento noto ormai all'opposizione, alla maggioranza, alle cate-

rie, ai cittadini». La Lega ricorda che, «monostante il deciso no di associazioni, sindacati, Confcommercio alla legge Bertossi», Illy non vuol sentire ragioni: «Eppure la fase di sperimentazione ha dimostrato che la liberalizzazione delle aperture domenicali comporta solo aumenti di costi senza ritorni in termini di guadagno e occupazione. Anzi, costringe commesse

e impiegati del settore a trascurare sempre più la famiglia». La Lega, perciò, chiede di nuovo di rivedere il provvedimento: «Non è il capriccio di un partito o di una categoria, ma una necessità collettiva».

+

E' mancata la cara mamma e sorella

**Chiara Cominotto**

Ne danno il triste annuncio la figlia GAIA ed il fratello DARIO con CRISTINA.

Un sentito grazie al personale dell' Hospice per la sensibilità e professionalità dimostrate, in particolare al dottor CANCELANI.

Il funerale avrà luogo sabato 15 alle ore 12.40 dalla Cappella di via Costalunga.

**Elargizioni pro amici dell' Hospice Pineta**

Trieste, 14 luglio 2006

Partecipano al dolore IRENE e LIDIA.

Trieste, 14 luglio 2006

Un affettuoso saluto da GIAN- NI.

Trieste, 14 luglio 2006

Per sempre nei miei ricordi ANNAMARIA e famiglia.

Trieste, 14 luglio 2006

A presto

**laia**

tua cugina DINORA.

Trieste, 14 luglio 2006

Partecipano le famiglie:

- GIACOMI
- VOLLI
- RASPAOLO

Trieste, 14 luglio 2006

Vicini a GAIA:

- ALESSANDRO, CHIARA, CLAUDIA, CRISTINA, MICHELA, PAMELA, STEFANIA.

Trieste, 14 luglio 2006

Vicini a GAIA:

- FRANCESCA e STEFANO COLOMBO, GABRIELLA DEL BELLO, MANOLA SAVARESE, MICHELA NOLA, ROBERTA NOLA, UGO BONADIO, LINA ALBERANI

Trieste, 14 luglio 2006

Gli amici del Insiel di Gorizia partecipano al lutto che ha colpito il collega DARIO COMINOTTO.

Gorizia, 14 luglio 2006

Vicini a DARIO:

- MAURO e GERMANA

Trieste, 14 luglio 2006

Per sempre nel mio cuore.

Ciao mamma.

- GAIA

Trieste, 14 luglio 2006

Il 7 luglio si è spento

**Nicodemmo Sora**

A funerali avvenuti ne danno il triste annuncio la moglie PINA e la figlia NEVINA.

Abano Terme, 14 luglio 2006

**ANNIVERSARIO**

14-7-1979 14-7-2006

**Federico Cravos - Ortar**

Nell'attesa di riabbracciarti.

**Mamma**

Trieste, 14 luglio 2006

Ricordandoti

**La sorella**

Trieste, 14 luglio 2006

+

Ha cessato di battere il cuore buono e generoso di

**Regina Martin**

**ved. Prassel**

**Madre esemplare**

Lo annunciano i figli FABIO e DIEGO, le nuore, il nipote, la sorella e parenti tutti.

Le esequie avranno luogo sabato 15 luglio alle ore 11.20 nella Cappella di via Costalunga.

Trieste, 14 luglio 2006

Grazie

**Mamma**

sei stata la mia forza, senza di te non ce l'avrei fatta FABIO.

Trieste, 14 luglio 2006

Grazie

**Nonnina**

ti porterò sempre nel mio cuore FEDERICO.

Trieste, 14 luglio 2006

+

Sei stata semplicemente splendida.

**SERENA**

Trieste, 14 luglio 2006

Partecipiamo con affetto:

- nonna LUCIA e famiglia SILVESTRI

Trieste, 14 luglio 2006

Vicini a PAOLA e DANILLO in questi dolorosi momenti.

GINO TOSOLINI e MARINA CAPASSO, GIULIANA PITACCO, ALVISA PALESE, LUCIO PETRONIO, NICOLA DELLI QUADRI, GIORGIO ULIVI, SERGIO SUCCARO, FRANCO SINIGOY, MAURO BARACCETTI, ROBERTO IULI, SANDRO CENTONZE.

Trieste, 14 luglio 2006

Nell'ottavo anniversario della tua scomparsa

**Claudio Mularoni**

un pensiero d'amore per te.

**I tuoi familiari**

Trieste, 14 luglio 2006

+

E' mancata improvvisamente all'affetto di chi le ha sempre voluto bene la cara

**Maria Mocenigo**

**ved. Ognibene**

**Mariabologna**

Ne dà l'annuncio l'addolorata nipote ADRIANA insieme alla vecchia amica MARIUCCIA e a quanti le sono stati vicini.

I funerali si svolgeranno domani, 15 luglio alle ore 13.20 nella Cappella di via Costalunga.

Trieste, 14 luglio 2006

Gianfranco Stefanutti

Dopo lunga sofferenza ha raggiunto i suoi amati genitori.

Lo annunciano LUCIANO con KERRIE, CLAUDIO con ANTONIETTA, MANUELA, VIVIANA con FRANCO.

Ciao zio

**Polacco**

i tuoi nipoti ROMINA, ROBERTA, BENEDETTA, DANILLO, SAMANTHA, LINDA, LAURA, LUCA, ELISA.

I funerali si svolgeranno sabato 15 luglio, ore 11.30, da via Costalunga.

Trieste, 14 luglio 2006

+

Con immenso affetto ricordano il loro maestro

**Renato Nicolini**

i colleghi del centro trasfusionale di allora.

Trieste, 14 luglio 2006

L'Associazione donatori di sangue, partecipa al lutto per la scomparsa di

**Renato Nicolini**

Trieste, 14 luglio 2006

Numero verde **800.700.800**

**NECROLOGIE E PARTECIPAZIONI AL LUTTO**

**SERVIZIO TELEFONICO**

**da lunedì a domenica dalle ore 10.00 alle ore 21.00**

Tariffa base (spaziatura normale) edizione regionale: Necrologio dei familiari, ringraziamento, trigesimo, anniversario: 3,40 euro a parola + Iva, nomi, maiuscolo, grassetto 6,80 + Iva località e data obbligatori in calce **Croce** 20 euro

**Partecipazioni** 4,70 euro a parola + Iva, nomi, maiuscolo, grassetto 9,40 + Iva località e data obbligatori in calce.

Diritto di ricezione telefonica euro 10,00 + Iva

Il pagamento può essere effettuato con carte di credito CartaSi, Mastercard, Eurocard, Diners Club, Visa, American Express.

Le necrologie sono consultabili anche all'indirizzo internet: [www.ilpiccoloquotidianiespresso.it](http://www.ilpiccoloquotidianiespresso.it)

**am** A.MANZONI&C. S.p.A.



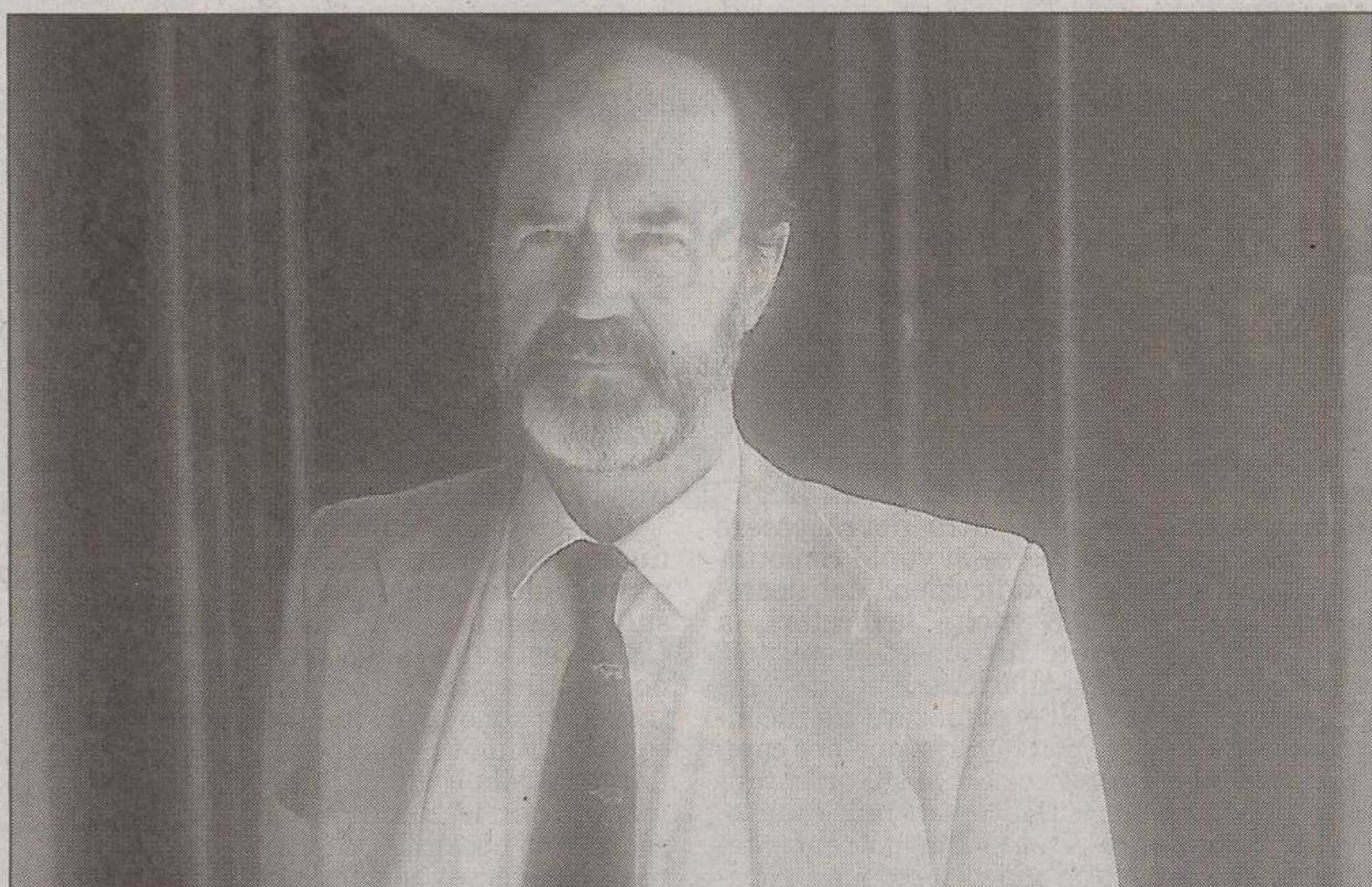
# CULTURA & SPETTACOLI

## ESTATE

**UDINE** Lo scrittore Stanislao Nieve, vincitore dei premi Campiello e Strega, è morto la scorsa notte a Roma. Nato a Milano nel 1928, era pronipote di Ippolito Nieve, patriota, romanziere e grande cantore del Friuli. I funerali si svolgeranno domani a Roma.

Lo scrittore sarebbe piaciuto a Pavese che, in un pezzo famoso sulla letteratura americana, biasimava l'abitudine degli intellettuali italiani a formarsi sui libri, piuttosto che sulla vita: Stanislao Nieve, giovane studente di Scienze naturali, invece, decise presto di non rinunciare all'avventura, cominciando a viaggiare in Europa e in Africa. Per poterlo fare esercitò i mestieri più disparati, dallo scaricatore di porto al mozzo, dal raccoglitore di frutta all'operaio metallurgico, come amava raccontargli di sé.

Ricercatore scientifico per formazione, imparò i primi rudimenti narrativi attraverso l'uso della cinepresa. All'inizio i suoi racconti furono dunque cinematografici, nati per trattenere le memorie di un passato che la globalizzazione rischiava di cancellare: «Mondo cane» e «Africa addio» sono alcuni tra i documentari che lo portarono a scorrazzare per tutti i continenti, Antartide compresa, a caccia d'immagini e di storie capaci di scuotere la coscienza dell'occidente. Con «Mal d'Africa», girato nel



**LETTERATURA** Morto a 78 anni, aveva vinto il Campiello e lo Strega

## Addio a Stanislao Nieve reporter, scrittore e pronipote di Ippolito

1968, la fase preparatoria può dirsi terminata: quel film illustrava una tesi cara a Pasolini, che qualche anno prima, ispirato dal coraggioso libro di Frantz Fanon, «I dannati della terra», aveva scritto la poesia Guinea, e il racconto «L'uomo di Bandung».

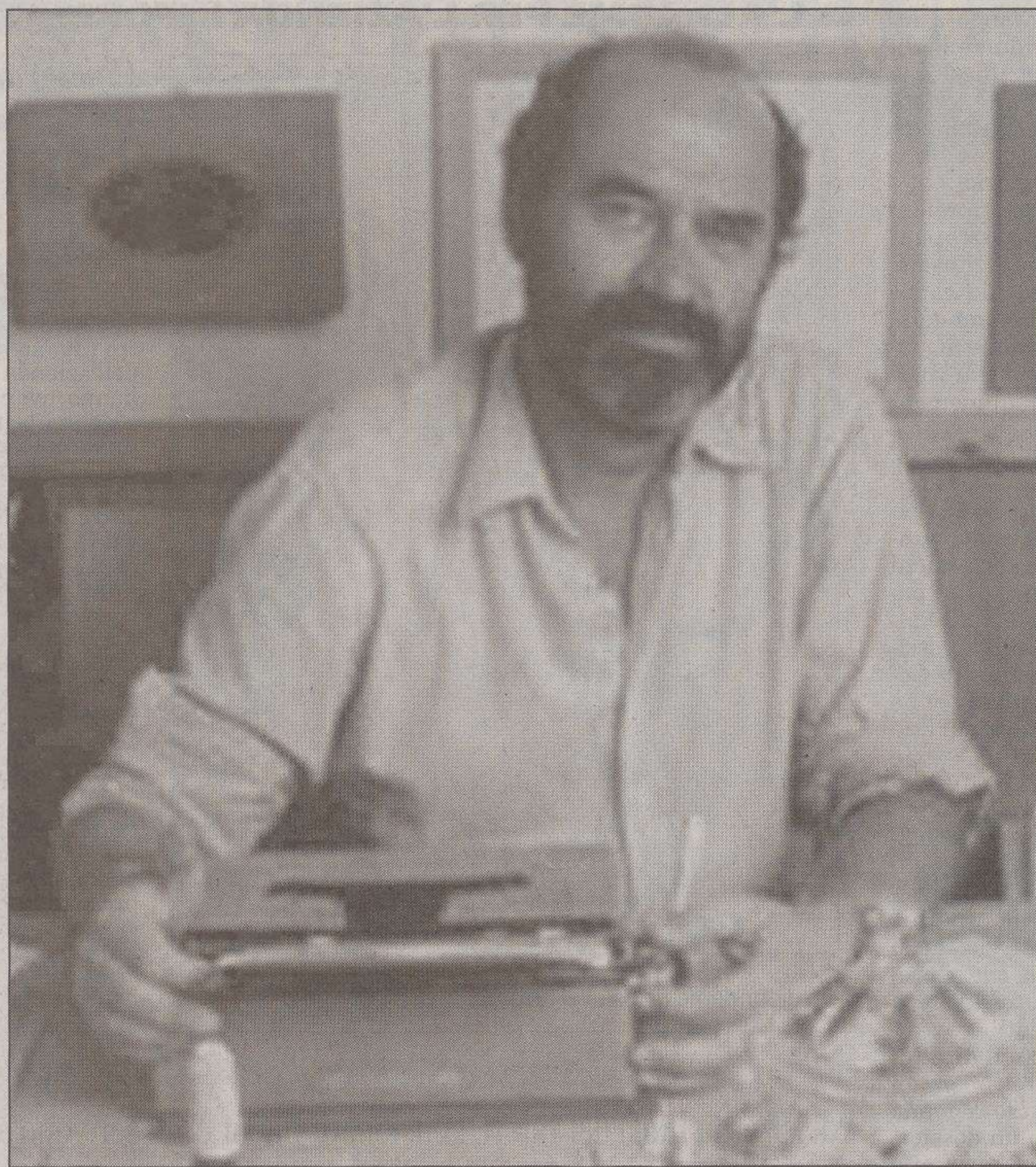
Il tema comune, pur assai diversamente modulato, era la dolorosa constatazione del tramonto di una cultura autoctona africana, e del suo rapido adeguarsi ai meccanismi economici più biechi per permettere

ad alcune caste d'arricchire. Nieve già allora osava denunciare il reclutamento militare dei bambini ed il traffico d'armi.

Ma accanto al reporter viveva in lui, in stretta simbiosi, il giornalista, che ad un certo punto impegnò il proprio talento in una ricerca privata e storica insieme, mossa com'era dal desiderio di trovare il punto esatto in cui si era inabissato il suo avo più famoso, Ippolito Nieve, lo scrittore gariboldino sparito in mare tra Palermo e Napoli insieme

con una delle navi dei Mille. «Il prato in fondo al mare» si segnalò subito come uno dei romanzi più rilevanti di quell'anno, il 1975, e gli fece vincere sia il Campiello sia il Comisso.

Nell'esordio narrativo s'intersecano due delle linee portanti della sua cultura, la volontà «scientifica» di ricostruzione storica, e l'istinto all'evasione fantastica, che gli permise, nel testo, di far incontrare tra loro persone legate da vincoli familiari, anche se viventi in realtà assoluta-



Stanislao Nieve (nella foto di Basso Cannarsa, sopra il titolo) era nato a Milano nel 1928

mente distanti. Era un libro che s'inseriva bene nello spazio lasciato vuoto dalla letteratura sperimentale della neo avanguardia, e che poteva accostarsi a testi che preparavano il ritorno in grande stile a una nuova forma di romanzo storico.

Su questo filone, per un certo tempo, Nieve ha continuato a lavorare, pubblicando avventure impennate su qualche fatto storico minore o dimenticato, o su qualche evento straordinario, come il terremoto del

Friuli. Era una terra cui lui, nato a Milano e residente a Roma, era molto legato, perché vi aveva passato parte dell'infanzia e perché là si trovava la dimora avita, quel famoso e favoloso castello di Colloredo di Montalbano dove il prozio Ippolito aveva scritto uno dei romanzi più importanti del nostro Ottocento, «Le confessioni d'un Italiano».

Poi la scrittura lo travolse, tanto che è difficile contare i titoli dei volumi di narrativa, di poesia, di traduzioni (Kipling e De Foe

in particolare) con cui generosamente occupò il nostro tempo di lettori, e per cui vinse, con «Le isole del Paradiso», il premio Strega nel 1987.

Fece altre scelte coraggiose, di cui peraltro aveva piena consapevolezza, nel momento in cui vedeva affermarsi giovani scrittori alle prese con tematiche d'esclusione, sociale e culturale, o di violenza, fisica e verbale: Busi, Tondelli, poi i cannibali. Proprio lui, che era partito da una ricerca in fondo documentaria, ad un

certo punto avvertì il bisogno di far propri motivi più spirituali, staccandosi «da un realismo eccessivamente pratico o tenacemente aggrappato alle ingiurie della vita frettolosa di oggi» per «avvicinarsi all'infinito e all'universale», come spiega in un'intervista a Pietro Paniamio. Ecco allora testi come «Aldilà», dove indaga sul momento definitivo e misterioso del trapasso, o «Barca solare», in cui descrive la navigazione dell'uomo nelle varie fasi della sua esistenza.

«Il sorriso degli dei» è di nuovo la storia di un viaggio metafisico denso di rimandi esoterici per membri di generazioni diverse della stessa famiglia, mentre «Gli ultimi cavalieri dell'Apocalisse» ripropongono il messaggio, riletto in chiave laica, che venti secoli fa Giovanni, dopo le rivelazioni ricevute nell'isola di Patmos, lasciò in quella straordinaria visione che conclude il Nuovo Testamento.

Oltre che per i suoi meriti letterari, Stanislao Nieve verrà ricordato per aver dato vita all'impresa dei «parchi letterari», capaci di fondere insieme le diverse passioni della sua vita, la storia, l'arte e la geografia. Ha utilizzato la letteratura, insomma, come chiave per la riscoperta e la valorizzazione del territorio, attivando visite guidate capaci di far rivivere ai viaggiatori le stesse suggestioni, di paesaggi e di sapori, che hanno ispirato gli scrittori nati in quei luoghi.

Cristina Benussi

### TEATRO

Terza edizione del progetto Thierry Salmon

## I registi Latella e Delbono all'«École des Maîtres»

**UDINE** Due registi di punta della nuova scena italiana, Antonio Latella e Pippo Delbono, saranno i maestri dei trenta giovani attori professionisti (fra i 24 e i 32 anni di età) provenienti da cinque Paesi europei (Italia, Francia, Spagna, Belgio e Portogallo), che parteciperanno alla nuova «École des Maîtres - progetto Thierry Salmon», corso internazionale itinerante di perfezionamento teatrale sostenuto dall'Unione europea (65 per cento), dalla Regione e da numerosi altri partner italiani e stranieri, del quale è ideatore e capofila il Cst-Teatro stabile d'innovazione del Friuli Venezia Giulia.

Anche per questa terza edizione, illustrata ieri a Udine da Alberto Bevilacqua e Rita Maffei per il Cst, presente l'assessore regionale alla Cultura, Roberto Antonaz, avrà come fulcro il palazzo Pico di Fagnaga (Udine), cittadina collinare la cui amministrazione sostiene il progetto da anni. Nei primi due anni del progetto i giovani attori europei erano stati seguiti da Carlo Cecchi e Rodrigo Garcia (2005), Jan Fabre e Denis Marleau (2004).

Il corso, diretto da Franco Quadri, è sdoppiato in due itinerari che si snoderanno dal 26 luglio all'8 settembre tra Fagnaga, Liegi, Saragozza, Lisbona e Roma, ciascuno per un gruppo di quindici giovani attori.

La prima sessione, a Fagnaga dal 26 luglio al 14 agosto, sarà condotta da Pippo Delbono, che

ha intitolato il suo atelier «La danza del corpo e delle parole». «Un lavoro incentrato sui mezzi espressivi dell'attore - ha spiegato Rita Maffei -, più che sul testo o sul personaggio». Delbono proseguirà in Belgio dal 16 agosto al 3 settembre.

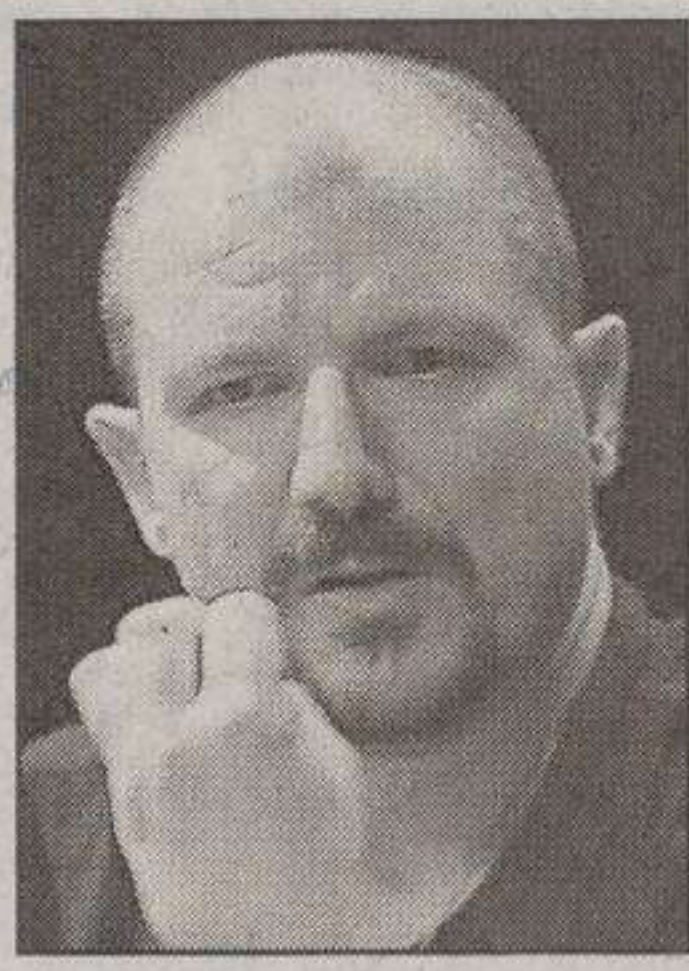
Antonio Latella, premio Ubu nel 2001 con il progetto «Shakespeare e oltre», condurrà il suo corso, negli stessi periodi, prima in Spagna e poi in Portogallo, dedicandosi in particolare al «Pericle», opera poco frequentata del grande drammaturgo inglese. Sessione conclusiva del progetto a Roma, dove i due percorsi s'intrecceranno per una fase pubblica e una di confronto.

La prima, con le dimostrazioni dei due atelier, il 6 settembre al Teatro Valle (Latella) e il 7 settembre al Teatro Quirino (Delbono). La seconda, l'8 settembre, al Valle, avrà al centro un confronto tra gli stage, con i due registi e tutti gli attori.

Bevilacqua ha spiegato gli obiettivi dei percorsi: «Il confronto tra tecniche e scuole diverse, il passaggio di saperi da registi di fama a giovani neoprofessionisti, la formazione di un modello d'attore pronto a misurarsi con tutti i palcoscenici d'Europa».

Una scuola d'eccellenza, ha commentato Antonaz, «in una regione che ama il teatro, ma che offre ancora poca formazione in questo campo».

Alberto Rochira



Antonio Latella



Pippo Delbono

### FESTIVAL

Ottima esecuzione della partitura di Mendelssohn-Bartholdy nella produzione diretta da Lorenzo Fratini

## Un «Sogno» musicale, anteprima del Mittelfest

Applauditi a Cividale l'orchestra e il coro del «Verdi» con Moni Ovadia voce recitante



Il concerto dell'Orchestra del «Verdi» a Cividale, con Moni Ovadia voce recitante (foto d'Agostino/Pettarini)

**CIVIDALE** Il nuovo Mittelfest, la rassegna che da quindici anni ormai attira moltissimi spettatori e critici indicando manifestazioni d'arte, avrà quale filo conduttore il lavoro, inteso come fenomeno ed impegno sociali, ma anche come fatica.

In attesa del via ufficiale, che avrà luogo domani, un pubblico molto numeroso è accorso nella Chiesa di San Francesco per un'anteprima dedicata al suo esatto contrario, al gioco, visto che nell'idioma delle tante genti che vi hanno lasciato l'impronta, il far musica equivale a «giocare»: «spielen», «to play» e «jouer». Ma forse la musica ascoltata non si oppone al tema, il suo titolo essendo «Sogno», una disposizione d'animo che spesso affianca la quotidianità alleggerendone il peso.

Il «Sogno» scelto per l'anteprima è quello alato di Shakespeare collocato a metà estate e che fece innamorare di sé Felix Mendelssohn Bartholdy adolescente. L'interesse per la composizione era

data dalla sua esecuzione completa, comprendente anche quelle parti per voce recitante che fungono da tessuto connettivo.

L'esecuzione era affidata all'Orchestra del Teatro Verdi di Trieste - la formazione che chiuderà il Mittelfest, domenica 23 luglio in Piazza Duomo, con un Gala operettistico -, al Coro femminile della stessa Fondazione, il tutto sotto la guida del maestro Lorenzo Fratini.

Fra la composizione della magica Ouverture e le altre musiche di scena, Mendelssohn fece passare un intervallo di quindici anni. Eppure il musicista seppe così vivamente resuscitare in sé le emozioni che gli avevano dettato quello scintillante e poetico capolavoro della giovinezza, da cancellare ogni differenza di tono e di freschezza tra l'opera del geniale esordiente e quella dell'artista maturo.

Moni Ovadia, più maliziosamente espressivo che fine dicatore, era la voce recitante, tale da collegare fra loro i vari quadri

musicali - otto in tutto - e conferire ad «Ein Sommernachtstraum» un'unità narrativa e il sapore di una vera e propria fiaba musicale.

Senza essere un mago nell'evocare timbri speciali, Fratini si è rivelato preciso ed essenziale, ha tralasciato ogni facile decorativismo per puntare alla fluidità di scorrevolezza. L'Orchestra ha risposto bene, visto che l'acustica, ancorché migliorata, non lasciava apprezzare in pieno le leggerezze formicolanti di archi e strumentini.

L'Intermezzo e il Finale vanno annoverati fra le rese migliori, la celebre «Marcia nuziale» è risuonata energica e senza orpelli, così come il coro si è rinfanciato nella dolcissima melodia del Notturno.

Impeccabile il Coro che ha cantato in inglese come le aggraziate voci delle soliste Maria Giovanna Michelini e Diana Mian.

Applausi intensissimi e prolungati.

Claudio Gherbitz

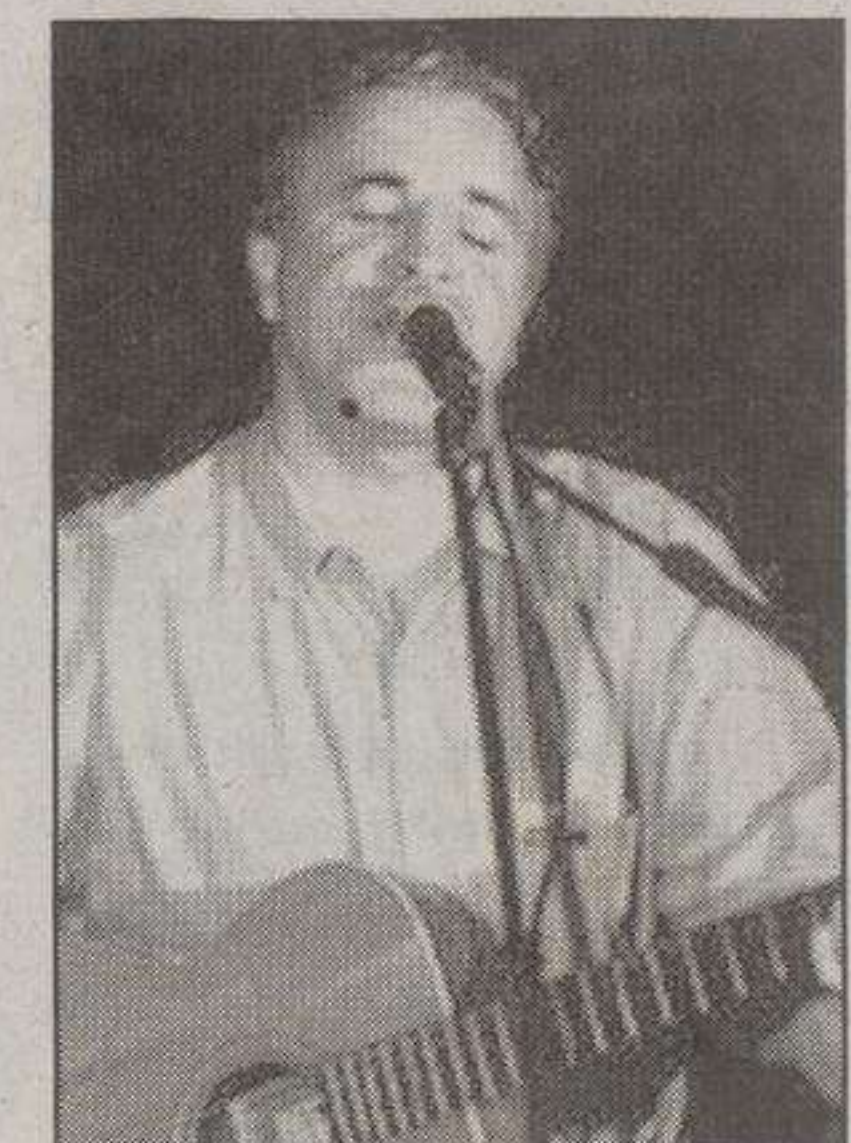
## Stasera Gigi Maieron rilegge «I Turcs tal Friuli» di Pasolini

**CIVIDALE** Oggi, alle 21, nella Chiesa di S. Francesco a Cividale del Friuli sarà presentata una suggestiva rilettura del celebre testo pasoliniano «I Turcs tal Friul», rivisitato dal cantautore friulano Gigi Maieron. Secondo atteso evento dell'Anteprima Mittelfest 2006, in attesa dell'inaugurazione di domani del festival diretto da Moni Ovadia, lo spettacolo segna anche l'inaugurazione del cartellone di eventi collaterali alle mostre organizzate nell'ambito della manifestazione «I Turchi in Europa», in particolare la grande mostra storica ospitata nella ex Caserma napoleonica «Montesanto» di Palmanova.

In questa suggestiva riproposizione de «I turcs tal Friul» Maieron, in scena voce narrante e impegnato alla chitarra, sarà affiancato da Gabriella Gabrielli, voce, Daniele Masarotti, violino, Franco Giordani, mandolino, Ivan Cosetti, basso melodico, e dal Coro dei «Turcs» di Cleulis.

La lingua individuata per lo spettacolo è il friulano di Casarsa, con qualche accentuazione arcaica. La rilettura non ha stravolto il testo, ma semplicemente mutato alcuni tratti di prosa in testo a forma di canzone.

In questa ballata la presenza della morte è costante e mille volte prefigurata. Con punte di grande intensità, come quando si diffonde la notizia che diecimila turchi a cavallo e seicento a piedi stanno arrivando a Casarsa, quel 30 settembre 1499. Speranze, timori e preghiere alla Verzin santa e beada si susseguono



Il musicista Gigi Maieron

nell'animo della gente, mentre si sente in lontananza il canto dei turchi, affidato da Maieron alle giovani voci del coro di Cleulis. La tensione emotiva non si allenta. Non c'è più speranza, ma all'improvviso una tempesta alza la polvere dai campi. E i turchi cambiano strada...



Continuaz. dalla 9.a pagina

**DIODICIBUS** Immobiliare 040363333 via Zelig ottimo soggiorno terrazzo cucina balcone due stanze ripostiglio bagno euro 165.000 possibilità box auto.

**DIODICIBUS** Immobiliare 040363333 XX Settembre piano alto ascensore cucina soggiorno due stanze servizi balconi euro 209.000.

**DITTAMO** app. di 65 mq ristrutturato a nuovo: ingresso soggiorno cucina abit. matrimoniale bagno completo e rip. esposto su corte alberata. Tecnocasa Roiano tel. 040411808.

**FORAGGI** zona euro 70.000 piano medio termoautonomo ingresso cucina abitabile con poggolo ampia camera bagno ripostiglio. Tecnocasa Rozzol tel. 0409380538.

**GABETTI** Op.Imm 040763325 via Catullo, in esclusivo complesso residenziale, in zona verde e tranquilla. Appartamento composto da ingresso, cucina, soggiorno, due stanze, stanzetta, doppi servizi, terrazza, due balconi, cantina e box auto. Euro 270.000. (A00)

**GABETTI** Op.Imm 040763325 via Ponziana appartamento affittato composto da ingresso, cucina, soggiorno, una stanza, bagno e balcone. Vista panoramica. Euro 60.000. Mediazione ass. (A00)

**GALLERY** Fiera-Settefontane appartamento primingresso, soggiorno, cucina, due stanze, servizi, balcone, poss. posti auto. Cod. 728/P 040368283.

**GALLERY** Fiera vicinanze piano alto, ascensore, cucina, soggiorno, due camere, bagno, ampia terrazza, cantina. Euro 148.000. Cod. 702/P 040213294. (A00)

**GALLERY** Monfalcone - zona stazione, recentissimo appartamento, ingresso, soggiorno - cottura, bagno, ripostiglio, terrazzo, box auto. Arredato. Cod. 267/P 0481790679.

**GALLERY** Monfalcone centralissimo appartamento bicamere, ingresso, soggiorno, cucina, bagno, terrazzo, poggolo, garage. Cod. 175/P 0481790679. (A00)

**GALLERY** Muggia campo sportivo appartamento in casetta, soggiorno, cucina, due camere, bagno, due terrazze, taverna con bagno, giardino. Cod. 6/P 040271147. (A00)

**GALLERY** Muggia centrale appartamento primingresso di 110 mq, salone, cucina, tre camere, doppi servizi, terrazza. Euro 230.000. Cod. 8/P 040271147. (A00)

**GALLERY** Muggia Montedoro appartamento primingresso, salone, cucina, tre camere, doppi servizi, terrazze, cantina, due posti auto. Cod. 19/P 040271147. (A00)

**GALLERY** Muggia Rio Storzo appartamento composto da soggiorno, cucinino, due camere, bagno nuovo, ripostiglio, cantina. Euro 100.000. Cod. 2/P 040271147. (A00)

**GALLERY** Muggia via dei Mulini ultima porzione di bifamiliare con giardino, posti macchina coperti. Euro 280.000. Cod. 12/P 040271147. (A00)

**GALLERY** Opicina appartamento vicinanze centro ca. 95 mq cucina balcone, soggiorno, tre camere, bagno, cantina. Euro 179.000. Cod. 713/P 040213294. (A00)

**GALLERY** Opicina villa accostata recente perfetta giardino, salotto, cucina, quattro stanze, tre bagni, sauna, cantina, parcheggio coperto. Cod. 421/P 040213294. (A00)

**GALLERY** Opicina villa bifamiliare ampia metratura, quattro camere, tripli servizi, cantina, portico, giardino, box. Cod. 711/P 040213294. (A00)

**GALLERY** Parenzo loc. Vabriga villetta nuova soggiorno cottura quattro camere guardaroia porticato giardino posti auto. Cod. 729/P 040368283.

**GALLERY** p.zza Ponterosso adiacenze immobile adattissimo uso ufficio, ottimo, ca. 84 mq, stabile ristrutturato. Cod. 721/P 040368283. (A00)

**GALLERY** residenziale Bonomea prezzo ribassato ca. 84 mq soggiorno-cottura, balcone, 2 matrimoniali, soffitta. Cod. 492/P 040368283. (A00)

**GALLERY** San Giovanni casa di testa da ristrutturare completamente, tre livelli ca. 200 mq, giardino, posto auto. Euro 170.000. Cod. 717/P 040213294. (A00)

**GALLERY** Turriaco appartamento di recente costruzione, ultimo piano, garage e cantina. Parzialmente arredato. Cod. 54/P 0481790679. (A00)

**GALLERY** v. Valerio/Pagliaricci nuovi appartamenti da ca. 80 mq o attici bilivello ampie terrazze box. Esente mediazione. Cod. 423/P 040368283.

IL GRAND CASINÒ LIPICA PRESENTA

# BELLA ESTATE

Dal 3 luglio TUTTI I BIGLIETTI

D'INGRESSO PARTECIPERANNO

ALL'ESTRAZIONE FINALE

DEL 7 settembre alle ore 23.30.

IL FORTUNATO VINCITORE POTRÀ

ANDARSENE AL VOLANTE

DI UNA Volkswagen Eos,

QUELLI INVECE UN PO' MENO FORTUNATI,

POTRANNO COMUNQUE INTASCARE

RISPETTIVAMENTE 3.000

E 2.000 Euro.

OGNI DOMENICA

FUEGO LATINO SHOW

OGNI MARTEDÌ:

Speedy Winny, GIOCO A PREMI

OGNI MERCOLEDÌ:

Mercoledì da leoni, GIOCO A PREMI

OGNI GIOVEDÌ:

Giovedì a 1000, GIOCO A PREMI

Spuntino gratuito

OGNI GIORNO TRA LE 10<sup>00</sup> E LE 13<sup>00</sup>

12.-15. AGOSTO

SORPRESE DI FERRAGOSTO



Lipica 5 • 6210 Sežana • T: +386 5 73 10 600 • E: marketing.lipica@casino.si • www.casino.si

Casino Lipica

**GALLERY** zona S. Vito appartamento arredato ca. 80 mq vista aperta/verde, soggiorno, cucina, due stanze, bagno, cantina. Cod. 494/P 040368283.

**GALLERY** zona Viale appartamento: quattro stanze bagno ripostiglio termoautonomo. Vendesi/affittasi. Cod. 688/P 040368283.

**LOCALE** d'affari di circa 25 mq in signorile zona rionale con attrezzatura completa di parrucchiere per signore, completo di servizi igienico sanitari. Occasione euro 78.000 B.G. 0403498176. (A00)

**LOCCHI** ad.ze: trilocale di 88 mq, piano alto con ascensore, posto auto. Zona servitissima. Tecnocasa Studio San Vito, 040308754. (A00)

**LUBIANA** in zona collinare vendiamo casetta agricola ristrutturata in collina con grande terreno dominante su tutta la vallata piccola stalla e fienile. Euro 130.000 B.G. 0403498176. (A00)

**MUGGIA** in posizione panoramica vista mare, vendesi terreno edificabile di ca. 1000 mq. Indice 0,8. Servizio da strada, acqua sul posto. B.G. 040272500. (A00)

**MUGGIA** come nuovo incantevole vista mare: ampio soggiorno cucina abitabile terrazza abitabile bagno ripostiglio due camere matrimoniali condizionatore riscaldamento autonomo posto auto privato giardino condominiale. Tel. 040330400 euro 200000,00. (A00)

**MUGGIA** Calle Monticula. Caratteristica casetta da ristrutturare centrale con vista ottima anche come investimento. Soggiorno con angolo cottura bagno due camere servizio soffitta. Tel. 040330400 euro 80000,00. (A00)

**MUGGIA** in valle San Bartolomeo vendesi 3.000 mq circa compreso di piccola parte agricola. Posizione soleggiata riparata vista mare. Edificabilità diretta adatto impresa. B.G. 040272500. (A00)

**MUGGIA** in Valle San Bartolomeo vendesi 3.000 mq circa, con indice 0,8 edificabilità diretta, compreso di piccola parte agricola. In posizione soleggiata, riparata, con vista mare. Adatto impresa. B.G. 040272500. (A00)

**MUGGIA** vendesi terreno edificabile lottizzato di ca. 2.950 mq indice 0,5 adatto impresa. B.G. 040272500. (A00)

**MUGGIA** villa indipendente a due passi dal centro di: ampia taverna-cantina soggiorno cucina abitabile due bagni tre camere terrazza veranda mansardina posti auto giardino. Tel. 040330400 euro 360.000.

**MUGGIA** zona turistica bellissimo monolocale con vista porticciolo di San Rocco. Perfetto con zona cottura abitabile e terrazzino abitabile posto auto e cantina in muratura. B.G. 0403498176.

**MUGGIA** zona turistica soggiorno zona cottura matrimoniale bagno terrazzo e portico giardino in proprietà esclusiva e posto macchina coperto. Perfette condizioni B.G. 0403498176.

**NELLA** splendida cornice di Porto San Rocco due alloggi attigui composti da soggiorno con angolo cottura, matrimoniale, bagno, terrazza di circa 15 mq. Splendida vista mare, cantina e posto macchina di proprietà. Tirabora 040414213. (A00)

**OPICINA** appartamento luminoso cucina soggiorno tre camere bagno terrazzo cantina posto auto condominiale. Pirelli Re Franchising tel. 0403498398.

**P.ZA** tra i Rivi particolare ultimo piano in condizioni molto buone: soggiorno con lato cottura matrimoniale singola e bagno. Vista aperta. Tecnocasa Roiano te. 040411808. (A00)

**PADOVAN** piano alto ascensore ristrutturato 2004. Ampio cucinino tinello con poggolo camera bagno tranquillo. Tecnocasa Rozzol tel. 0409380538. (A00)

**PIAZZA** Venezia ad.ze: ampio quadrilocale inserito in ottimo contesto, ristrutturato con finiture di pregio. Tecnocasa Studio San Vito, 040308754. (A00)

**POZZECCO** Immobiliare, adiacenze largo Barriera, semirecente, ultimo piano, ascensore, luminoso, panoramico, atrio, soggiorno, cucina, stanza, bagno, 2 poggoli. Euro 88.000. 0403400543 - 3343538739. (A00)

**POZZECCO** Immobiliare, adiacenze via Ghirlandaio, stabile rifatto, 4.0 piano, luminoso, tranquillo, doppia esposizione, 65 mq, 2 poggoli e cantina, serramenti e impianto elettrico nuovi, euro 89.000. 0403400543 - 3343538739. (A00)

**POZZECCO** Immobiliare, adiacenze via Settefontane, stabile semirecente, 3.0 piano, ascensore, tranquillo, atrio, soggiorno, angolo cottura, 2 stanze, bagno, terrazzo, euro 128.000. 0403400543 - 3343538739. (A00)

**POZZECCO** Immobiliare, adiacenze via Settefontane, stabile anni 60, con facciate rifatte, alloggio in buone condizioni di 65 mq al 4.0 piano, impreziosito da un'incantevole vista panoramica, euro 123.000. 0403400543 - 3343538739. (A00)

**POZZECCO** Immobiliare, via Commerciale alta, palazzina semirecente, perfetta, atrio, soggiorno, cucina arredata, camera, bagno, tranquillo con terrazzo sul verde, perfetto. Euro 107.000. 0403400543 - 3343538739. (A00)

**POZZECCO** Immobiliare, adiacenze Ippodromo, stabile semirecente, 4.0 piano luminoso, buone condizioni, atrio, cucina abitabile, poggolo, soggiorno, 2 stanze, bagno, autometano. Euro 115.000. 0403400543 - 3343538739. (A00)

**POZZECCO** Immobiliare, adiacenze largo Piave, semirecente, signorile, 4.0 piano, ascensore, atrio, soggiorno, 2 stanze, cucina, doppi servizi, ripostiglio, 2 poggoli, euro 173.000. 0403400543 - 3343538739. (A00)

**POZZECCO** Immobiliare, adiacenze Ospedale Maggiore, stabile totalmente ristrutturato, caratteristica mansarda ottimamente rifinita, sopralco, travi, pietra a vista, autometano, euro 88.000. 0403400543 - 3343538739. (A00)

**RABINO** 040368566 Canova cucina soggiorno bicamera biservizi ripostiglio cantina. Euro 145.000, rif. 13905. (A00)

**RABINO** 040368566 Donadoni cucina due camere bagno ripostiglio ristrutturato completamente. Euro 99.500, rif. 1806. (A00)

**RABINO** 040368566 Rabuiese uffici magazzino ampio terreno recintato due accessi trattative riservatissime rif. 7506. (A00)

**RABINO** 040368566 Rive cucina salone matrimoniale bagno ristrutturato. Euro 135.000, rif. 3506. (A00)

Continua in 18.a pagina



## Max-à-porter.

Nasce **C-MAX Titanium**.

L'eleganza, nella sua massima espressione.

In un'auto tutto lo stile e la raffinatezza che hai sempre desiderato.

**C-MAX Titanium 1.6 TDCi 90CV**

• 6 airbag • ABS con EBD • climatizzatore • cerchi in lega da 16" • fari fendinebbia • vetri oscurati • 4 alzacristalli one touch up&down • modanature in tinta • Modular Seat System™

Tutta la sua esclusività a € 16.950

Con il contributo dei FordPartner

Solo a luglio

FORD ECOTECHNOLOGY  
**TDCi**  
euro 4

Feel<sup>+</sup>



Prezzo chiavi in mano. Grati al contributo del FordPartner. IPT esclusa. C-MAX Titanium 1.6 TDCi 90CV consumo misto 4,8 litri/100 Km. emissioni CO<sub>2</sub> 127 g/Km. La vettura in foto può contenere accessori a pagamento.



## STASERA

## TRIESTE

> **80 FESTIVAL**  
Oggi, alle 21.30, in piazza dell'Unità apre «Se-  
restate 2006» con il Radio Company Summer  
Tour - 80 Festival. Sul palco: i Rockets, Tracy  
Spencer, Gary Low e Santa Esmeralda.

> **CONCERTI IN CASTELLO**  
Oggi, alle 20.30, nella sala del trono di Mira-  
mare, concerto di Angelo Di Giorgio saxofono,  
Ana Ligia Mastruzzo flauto e Irina Ovtchin-  
nikova pianoforte.

## GRADO

> **IN SCENA IL «TOTI»**  
Oggi, alle 21.15, all'auditorium Biagio Marin  
la compagnia «Toti» di Trieste presenta lo  
spettacolo in dialetto «Pessi fora de aqua».

> **CAPRARICA E GLI INGLESI**  
Oggi, alle 18, alla Vela della spiaggia princi-  
pale per «Libri e autori a Grado» Paolo Scan-  
daletti intervista il giornalista e scrittore An-  
tonio Caprarica, autore del libro «Dio ci salvi  
dagli inglesi... o no».

## LIGNANO

> **INCONTRO PER DIPIORTISTI**  
Oggi, alle 20.30, nella piazzetta antistante la  
piscina del porto turistico di Marina Uno di  
Pineta incontro didattico per diportisti.

> **FOTOGRAFIE DI CLERGUE**  
Prosegue fino al 3 settembre allo Sbaiz Spa-  
zio Arte di Sbaizdoro la mostra Lucien Cler-  
gue, che espone 30 fotografie in bianco e nero  
dedicate alla modella Agnes Fontana.

## FRIULI

> **MORRISSEY A VILLA MANIN**  
Oggi, alle 21.30, a Villa Manin di Passariano  
concerto del cantante inglese Morrissey, ico-  
na della musica rock più colta e raffinata, che  
prezenterà «Ringleaders of Tormentors».

> **JAZZ AD AQUILEIA**  
Oggi, alle 19.30, ad Aquileia per la festa dei  
Santi Patroni cronoscalata del campanile. Al-  
le 21, in piazza Patriarcato concerto del quar-  
tetto jazz friulano Nu Jazz Impact.

## UDINE

> **MADREDEUS IN CASTELLO**  
Oggi, alle 21, nel piazzale del Castello di Udi-  
ne per UdineEstate 2006 concerto del gruppo  
musicale dei Madredeus.

> **NEI SUONI DEI LUOGHI**  
Oggi, alle 21, all'Antico Foledor Boschetti Del-  
la Torre di Manzano, concerto del duo violino-  
pianoforte Mauro Tortorelli e Giacomo Fuga  
per «Nei suoni dei luoghi».

# Santana e Brown accendono l'estate

## I 70 anni del ponte e le città del mare

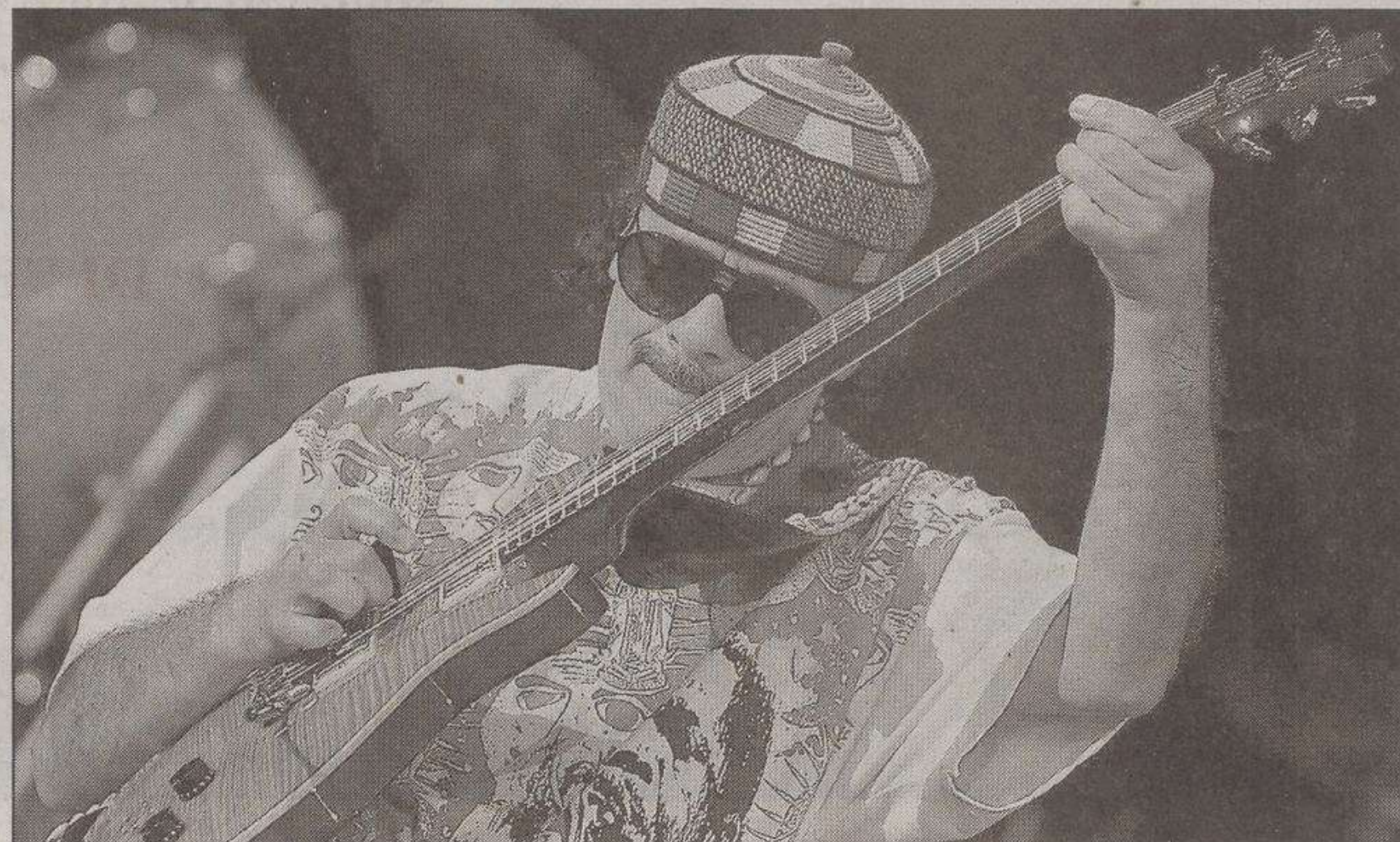
Gino D'Eliso stasera a Sgonico, Madredeus a Udine, Morrissey a Villa Manin

di Carlo Muscatello

Luglio, tempo di concerti. Quasi dovunque, preferibilmente lontano da Trieste. Che si difende schierando stasera alle 21, nella piazza di Sgonico, il grande Gino D'Eliso, accompagnato dagli Shopping Sax, con i suoi vecchi successi e le nuove canzoni. Ma in queste settimane è il Friuli - in attesa del debutto regionale di Bruce Springsteen, il 4 ottobre a Villa Manin - che fa la parte del leone. L'itinerante Folkfest e l'adunata reggae del Rototom Sunsplash di Osoppo proseguono a ritmo serrato, e già incombe il No Borders di Tarvisio. Ma vediamo i bocconi più prelibati.

Stasera a Udine, al Castello, ci sono i portoghesi Madredeus, mentre a Villa Manin arriva una leggenda del rock inglese degli anni Ottanta: Morrissey, già leader degli Smiths. Parentesi sloveno-croata. Oggi a Lubiana fa tappa il tour europeo di Caetano Veloso. Domani a Zagabria c'è la popstar colombiana Shakira, domenica nella capitale slovena i Whitesnake e in quella croata i Pixies... Torniamo in zona. Domani a Lignano, all'Arena Alpe Adria, invasione certa di giovanissime attratte dal bel Lee Ryan (già con quegli stessi Blue dai quali si stanno muovendo come solisti anche Duncan James e Simon Webbe). Domenica atmosfera più etnica ad Aquileia con l'inarrivabile voce di Capoverde, Cesaria Evora.

E siamo al colpo grosso dell'estate udinese. Martedì 18 è in programma allo Stadio Friuli il concerto di Carlos Santana. Due giorni dopo, neanche il tempo per riprenderci, e giovedì 20, al Castello di Udine, arriva James Brown. Sempre giovedì, da segnalare gli Steeleye Span a Villa Varda di Bru-



Due star di UdineEstate. Martedì 18 luglio allo Stadio Friuli si esibirà Carlos Santana (qui sopra). Due giorni dopo, giovedì 20, al Castello di Udine arriverà James Brown (a sinistra)

gnera e i Giganti a Tavagnacco. Nel frattempo, mercoledì 19, all'Arena Alpe Adria di Lignano Sabbiadoro, fa tappa l'ennesimo tour degli intramontabili Pooh. Venerdì 21, a Roči, suonano i Dik Dik. E a Tarvisio il No Borders Music Festival apre con la musica di Skye (ex Morcheeba, già vista nella tappa triestina del Festivalbar, a metà giugno). E poi prosegue con Skin (altra reduce dalla kermesse di piazza Unità), Jovanotti, Stanley Clarke e George Duke. In mezzo a tutto questo bendidid in terra friu-

lana, s'inscrive quasi timidamente l'appuntamento triestino di sabato 22 luglio in piazza Unità: la serata «I nostri angeli», dedicata al premio giornalistico Marco Luchetta, quest'anno porta in dote la musica dell'israeliana Noa e della palestinese Rim Banna.

Giusto un lampo. E si torna a Lignano, dove all'Arena Alpe Adria, lunedì 24 luglio è in programma il concerto di Riccardo Cocciante. E a Udine, dove martedì 25, al Castello, arriva la musica di Franco Battiato. Nella stessa location, lunedì 31, arriva-

no anche gli Afterhours. Ma prima di loro, venerdì 28 luglio, allo stadio di Grado (già sede, lo scorso anno, dell'anteprima del tour estivo di Vasco Rossi) è in programma un altro dei concerti-evento dell'estate musicale del Friuli Venezia Giulia: arriva infatti Eros Ramazzotti, nell'unica tappa regionale del suo «Calma apparente tour 2006», che il 30 luglio tocca anche la Croazia, con un concerto allo stadio di Fiume. E sabato 29 luglio, a Villa Manin, il grande appuntamento con Andrea Bocelli.



Un'immagine della città vecchia di Grado negli anni Settanta

GRADO S'inaugura sabato, alle 18.30, nello spazio espositivo di piazzetta San Marco la mostra fotografica «Città del mare», organizzata dalla Lega navale in collaborazione con i Comuni di Grado e Pirano, il Museo del mare Sergej Masera e la Comunità degli italiani Giuseppe Tartini. La mostra resterà aperta fino al 30 luglio dalle 17.30 alle 22 con ingresso libero. Le fotografie esposte sono di tre fotografi - il croato Bojan Bonifacic, l'italiano Giuseppe Campagna e la slovena

Anja Cop - e propongono immagini di paesaggi marini, naturalistici, fenomeni atmosferici e scorci di vita marinara, percorrendo tutta la costa dell'Adriatico, da Grado a Pirano fino a Ragusa. La mostra si trasferirà dal 3 al 20 agosto nella Casa Tartini di Pirano.

Intanto oggi nella sala del Consiglio comunale nel Municipio (orario 18-21) s'inaugura una mostra fotografica e documentaria sulla storia del Ponte grevole di Grado, che compie settant'anni.

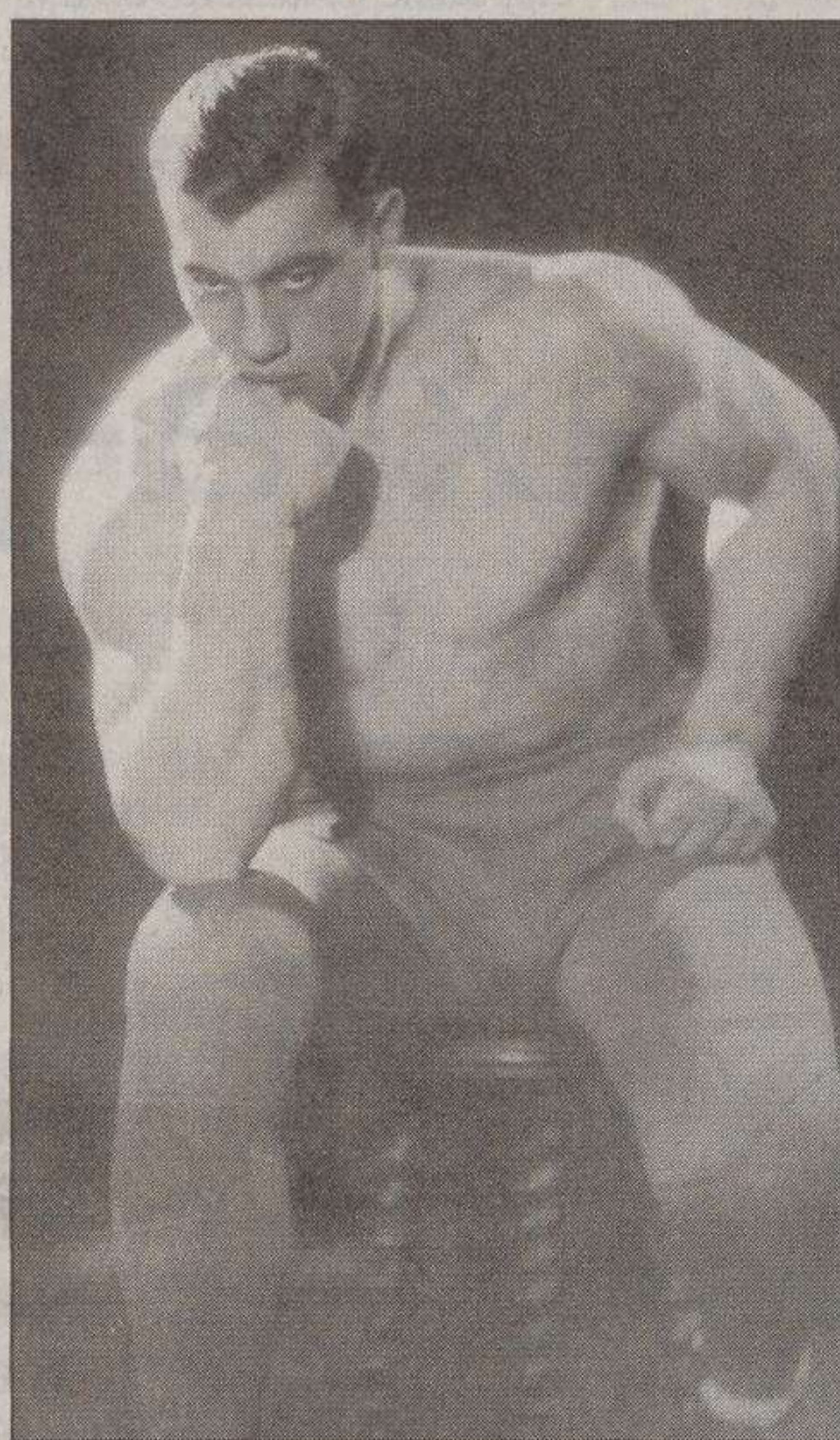
## Grado: pièce teatrale dal sapore culinario

GRADO Oggi alle 21, sulla terrazza dell'hotel Astoria si terrà la prima rappresentazione dello spettacolo «Xe più giorni che luganighe», pièce teatrale di sapore culinario messa in scena dal Gruppo teatrale per il dialetto, che sarà replicato altre quattro volte nei mesi di luglio e agosto nelle sedi di aziende agricole e vitivinicole in varie località della provincia di Gorizia.

«Xe più giorni che luganighe» propone alcune esilaranti maldobrie a tema tratte dal formidabile repertorio di Carpinteri e Faraguna, assieme a piccoli e preziosi consigli di cucin-

na intervallati dai ritornelli delle canzoni popolari.

L'evento, realizzato grazie al contributo della Fondazione Cassa di risparmio di Gorizia, si concluderà con una degustazione di alcuni vini del Collio goriziano. Le altre serate sono previste per martedì 25 luglio all'azienda agricola Brumat di Gorizia, martedì 1° agosto a Castel San Mauro sempre a Gorizia, mercoledì 9 agosto alla tenuta di Blasig a Ronchi dei Legionari e, in fine, martedì 22 agosto a Fossalon di Grado, per celebrare l'asparago bianco prodotto in quella zona.



Primo Carnera come il pensatore di Rodin

## Sequels rende omaggio a Primo Carnera

### Domani anteprima del documentario, che poi si vedrà a «Lagunamovies»

SEQUALS «Io, Primo Carnera», il documentario della Cineteca del Friuli e della cooperativa L'Altravista che rende omaggio al «gigante buono» a 100 anni dalla sua nascita, sarà presentato in anteprima domani, alle 17, a Sequals, paese natale del campione. Introdurrà la proiezione il giornalista nonché biografo di Carnera Ivan Malfatto, alla presenza del consigliere regionale Piero Colussi, del presidente della Provincia Elio De Anna e del direttore della Cineteca Livio Jacob. Ospiti d'onore saranno le due autrici Daniela Vigorita e Flaminia Cardini. Nino Benvenuti e la figlia di Carnera, Giovanna Maria, che assieme al fratello Umberto ha contribuito alla realizzazione del film con ricordi, fotografie, oggetti e documenti importanti, primo fra tutti il memoriale au-

tobiografico del padre, ritrovato nella sua ultima residenza americana a Tampa, in Florida.

Come suggerisce il titolo «Io, Primo Carnera», proprio a partire dal memoriale il documentario ripercorre l'affascinante e per molti versi travagliata vicenda umana e sportiva del protagonista: dall'infanzia friulana ai primi anni da giovane emigrato in Francia; dagli inizi della carriera pugilistica alla conquista nel 1933, negli Usa, del titolo mondiale dei pesi massimi, fino al declino; e ancora, dalle delusioni della boxe al trionfo su un altro ring, quello del catch (fratello maggiore dell'odierno wrestling) che gli diede una certa serenità, anche economica; infine la malattia e la decisione di trascorrere gli ultimi mesi di vita nel suo Friuli.

Integrano il memoriale e arricchiscono il documentario te-

stimonianze nuove, documenti fotografici inediti, le prime pagine di testate giornalistiche nazionali e internazionali che denigrarono Carnera o ne esaltarono le gesta, immagini tratte dai film «Il re dell'Africa» e «La grande notte di Casanova», cinegiornali, filmati di repertorio e in particolare i materiali d'archivio raccolti e restaurati dalla Cineteca del Friuli.

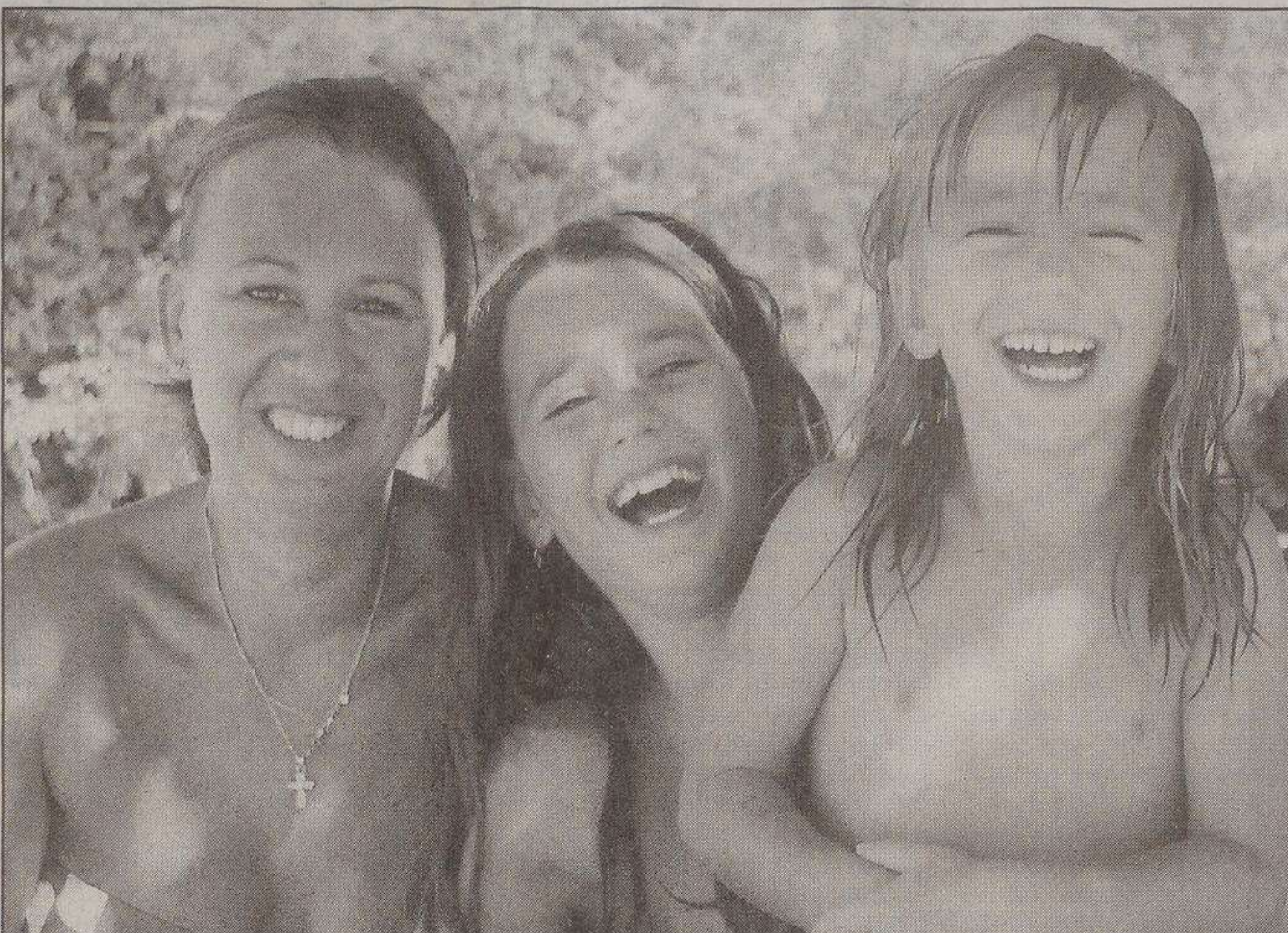
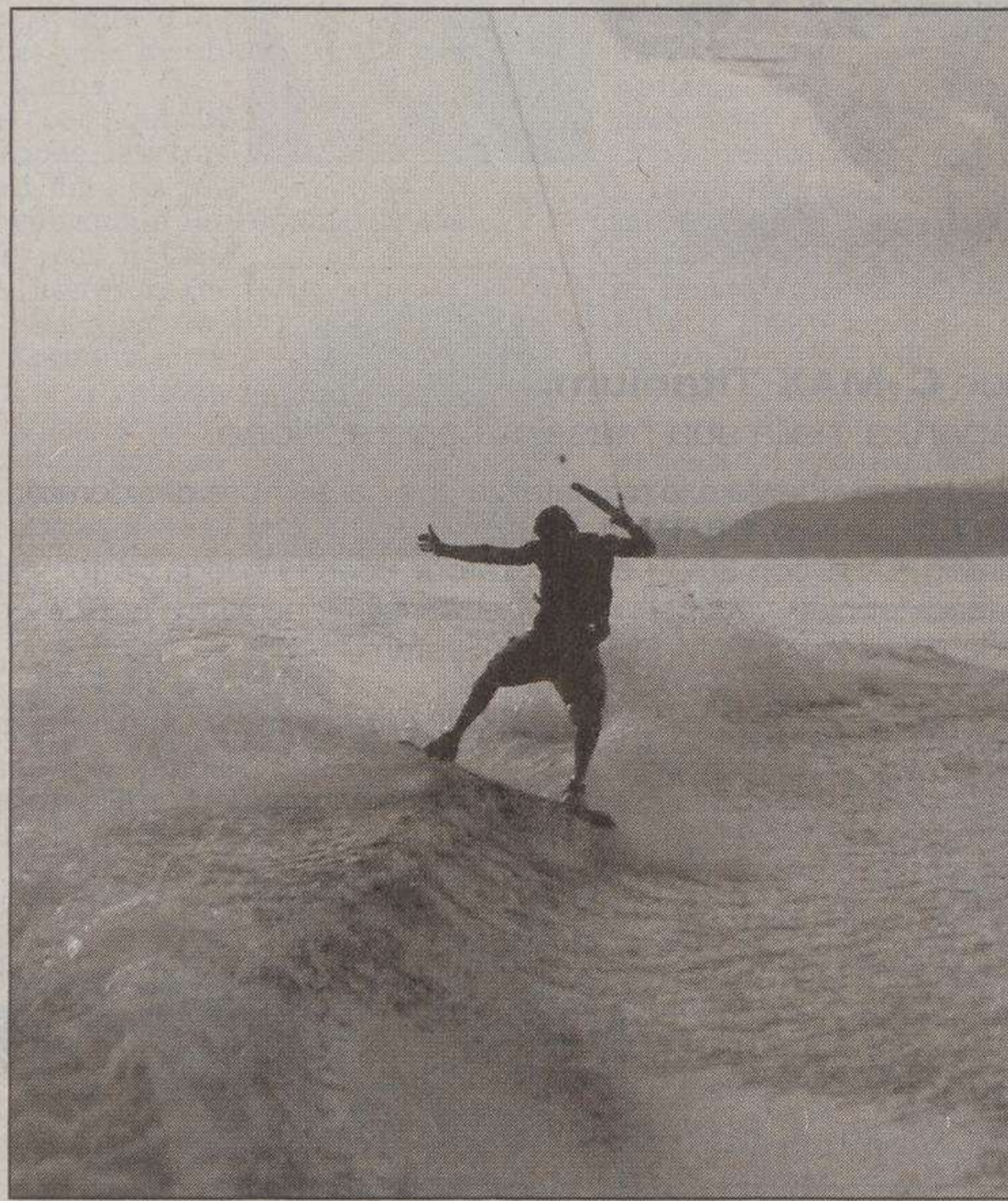
«Io, Primo Carnera» è un'opera tutta al femminile: scritta da Flaminia Cardini, diretta da Manuela Vigorita, fotografata da Silvia Giulietti, con la consulenza storica di Ivan Malfatto, la partecipazione della giornalista sportiva Emanuela Audisio, del pugile goriziano Paolo Vidoz e dell'ex campione del mondo Nino Benvenuti.

In serata incontri pugilistici presentati dalla Boxe Rosanna Conti Cavini (con diretta su

Raisat Sport). Domenica, alle 15, presentazione del libro «Villà Carnera di Sequals» dell'architetto Marco Sartini. A seguire, il dibattito su «La boxe nell'arte, l'arte della boxe» cui parteciperanno Nino Benvenuti, Gualtiero Becchetti della Federazione Pugilistica Italiana e il giornalista Flavio Dell'Amore. Alle 18, incontro di wrestling organizzato dal pluricampione mondiale dei pesi massimi Roberto Pilla.

La versione completa e definitiva del documentario sul gigante di Sequals sarà proiettata per la prima volta a Grado il 4 agosto nell'ambito del festival «Lagunamovies». Per l'occasione Carnera sarà rievocato anche attraverso il commento di Paolo Vidoz, impegnato domani ad Amburgo nell'incontro per la difesa del titolo europeo dei pesi massimi.

## AUTOSCATTO



Donatella, Francesca e Rebecca sorridono felici dopo un rinfrescante bagno a Sistiana. A sinistra: Simeone si diverte con lo sci d'acqua nel golfo di Trieste. A destra: la giovanissima monfalconese Beatrice in Val Gardena. Inviare le vostre foto delle vacanze all'indirizzo email cultura.spettacoli@ilpiccolo.it oppure in redazione, in via Guido Reni 1 a Trieste.





# DECIDI TU LO SPOT TV

Aquarius è un marchio registrato della The Coca-Cola Company.



B. GARCIA/STUDIO MUSEO

**BEVI E VOTA**

**A o B?**

**[www.votaquarius.it](http://www.votaquarius.it)**

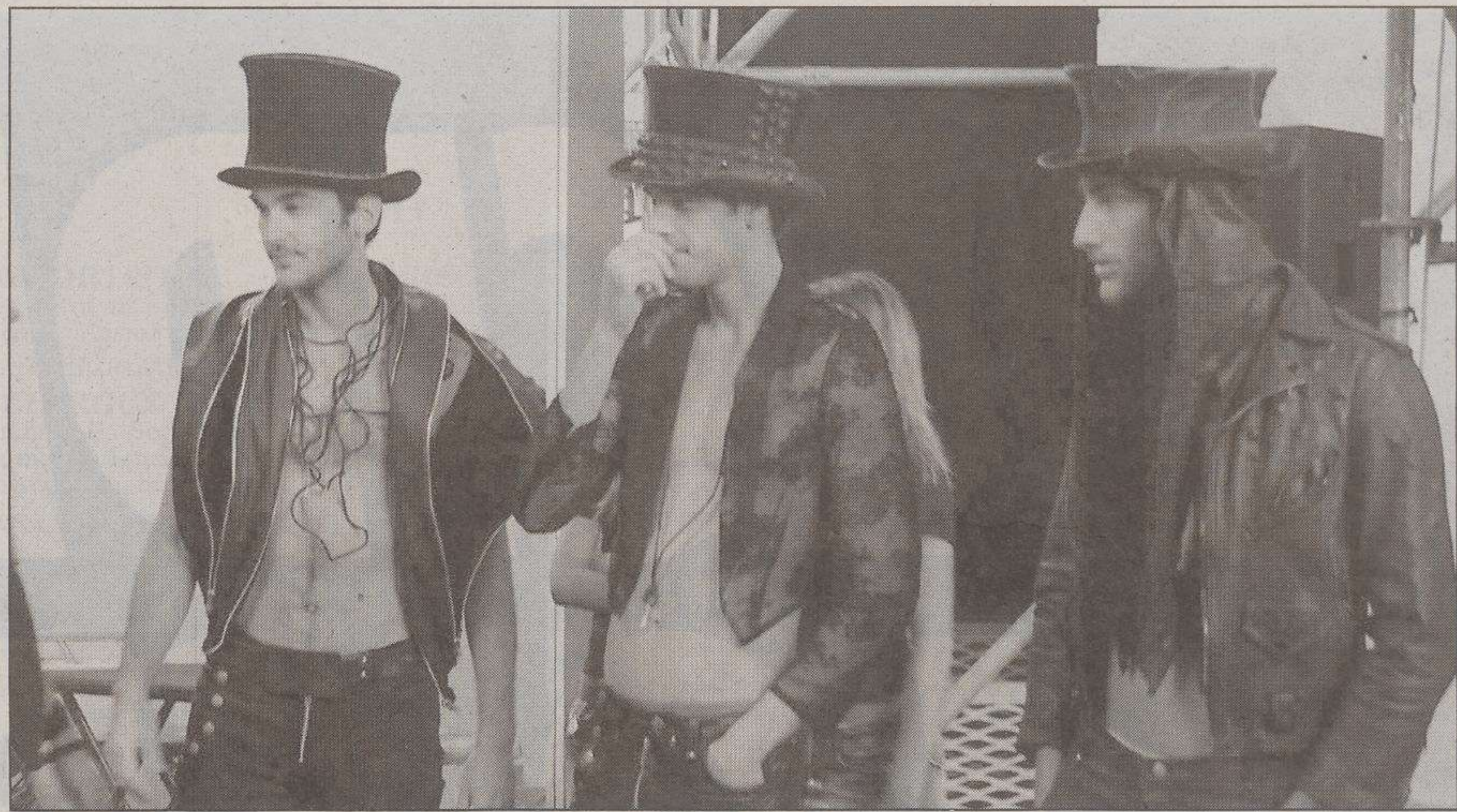
RESTITUISCE CIÒ CHE LA VITA QUOTIDIANA CONSUMA

**AQUARIUS**





Gruppi di invitati; al centro il direttore creativo di Diesel, Wilbert Das, a destra, abiti dello svedese Daniel Ivarsson



**EVENTO** Seicento invitati, capienza al limite, autorità assenti. E ora tutto è pronto per la grande notte di «Its Five»

## L'ex Pescheria ritorna di moda a Trieste

Atteso taglio del nastro, ieri sera, per quello che adesso si chiama il Salone degli Incanti

di Arianna Boria

**TRIESTE** Eccola, la nuova Pescheria, il Salone degli Incanti, con la sua pelle levigata e abbacinante, uscita da quattro anni di restauro, tanti soldi e tanti contrattempi. Eppure ieri sera, al primo taglio del nastro, sembrava quasi piccola, occupata fino all'inverosimile dalla sara-banda della moda, il singolare anfitrión scelto per scortare gli ospiti nel contenitore restituito alla città.

Sono quasi le dieci quando viene fatta salire la zip su fondo nero che separa i circa seicento invitati dalla «cittadella» della moda, che per due giorni ha piantato le tende nell'ex mercato del pesce, con i suoi colori e le sue lingue, così popolata e invasiva da far apparire compressi, esigui, quasi insufficienti, gli spazi affacciati sul golfo.

Capienza al limite, inviti esauriti. Tanti, magari digiuni di abiti e simili, che però avrebbero voluto vedere l'ormai passata Santa Maria del guato uscire dal guscio, liberarsi finalmente da impalcature e transenne, sono rimasti a bocca asciutta. Sulla banchina, in attesa che gli organizzatori del concorso «Its Five», moda, accessori e fotografia per talenti emergenti, aprissero la serata, si sboccellavano tartine e al tartufo e montasio.

Nessun discorso ufficiale, nessuna autorità (il sindaco assente annunciato per vacanze), quasi fosse una prova generale di inaugurazione, un'anteprima certo più in sintonia con questa carovana multietnica, dal talento provocatorio e non ingessato, di una delle ritualità della politica. Si faranno tra una settimana, quando la mostra «Timeboxes» di Andy Warhol, il prossimo venerdì, varerà l'estate culturale triestina, sperabilmente con un successo adeguato al prestigio della galleria.

Un annuncio, come quelli che si ascoltano negli aeroporti, avverte gli ospiti che stanno per imbarcarsi in un viaggio molto speciale, nei meandri, spesso incomprensibili, della creatività.

Gioco di luci all'interno e il «varco» si apre. Al centro del grande salone, un'altra anteprima, minimale: la «scatola» di Andy Warhol dedicata alla moda, con scarpe, gioielli e il

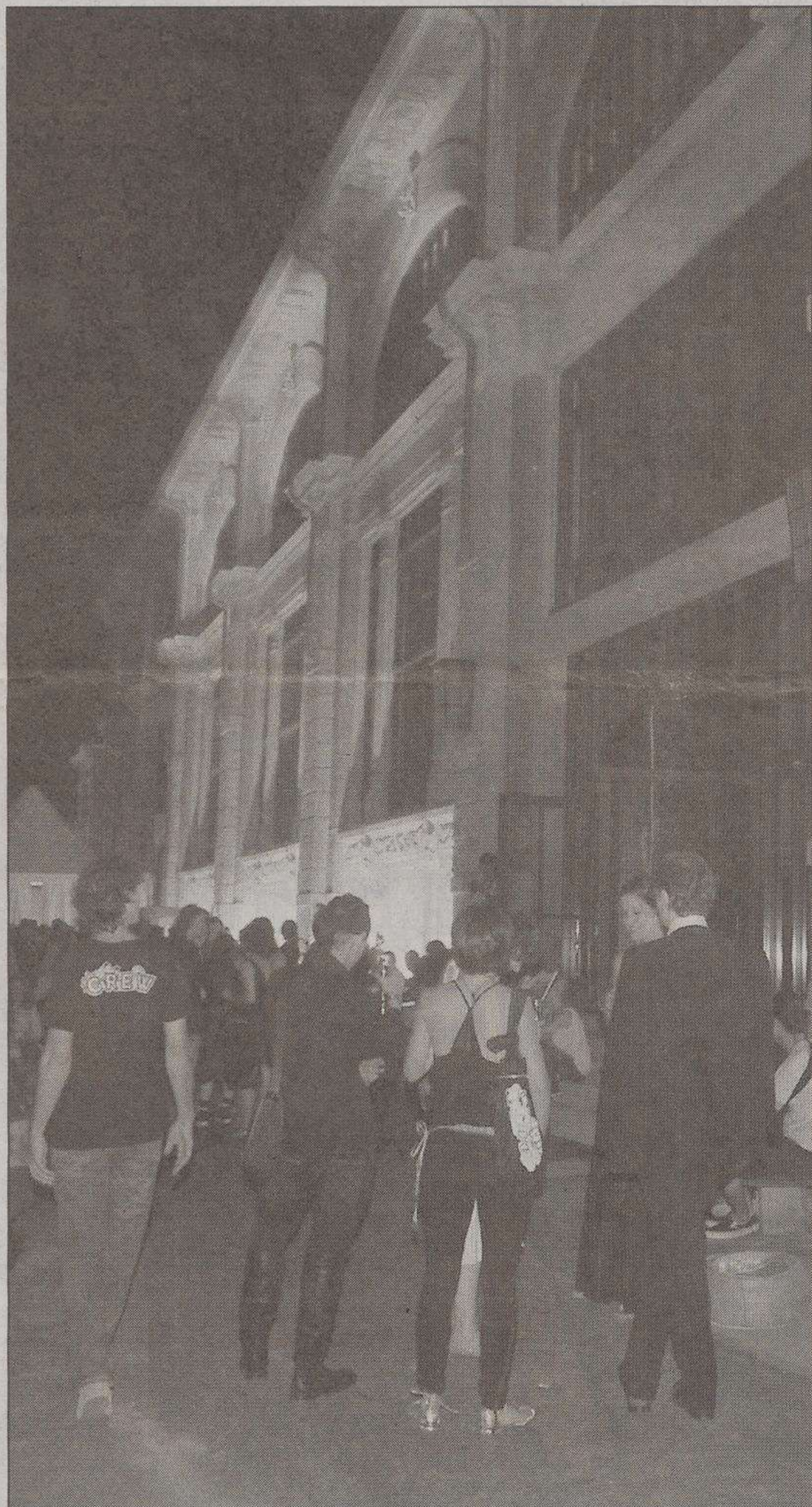
celebre abito stampato a etichette della «Campbell soup». La guardia giurata è inflessibile: tutti i reperti della vita di Warhol sono custoditi in una vetrina, ma nella «capsula» non si entra col bicchiere di prosecco. Chissà che cosa ne penserebbe l'interrato.

Ai lati della scatola, le due mostre organizzate da «Its», i cui allestimenti sono firmati dall'artista triestina Belinda De Vito.

A sinistra, a ridosso delle grandi vetrate che si affacciano sul golfo e le sue vele, accompagnando lo sguardo fin oltre l'Adriaco, in una sorta di piccolo giardino incantato, sono esposti gli accessori che partecipano all'apposita sezione del concorso, sponsorizzata dal gruppo Ykk, leader nel campo delle zip (da cui l'ingresso «dalla cerniera»). Ci sono borse a forma di cavolfiore, disegnate da una ragazza giapponese, Reiko Mitsugi, per ricordarci che la natura non è inesauribile e che dovremmo trattarla con i guanti. E borse che ricordano i cavallucci di una giostra, realizzate da Karen Karam, un'americana nativa di Beirut, che sognava un mondo di favole per scappare da un'infanzia annichilita da bombardamenti. E, ancora, stivali, spille, collane, costruite e inventate intorno alle cerniere.

Sul lato opposto, la seconda sezione del concorso, quella fotografica, sponsorizzata da Mini, che vede in corsa sei scuole, tra cui la prestigiosa Ecole nationale supérieure de la photographie di Arles.

Stasera il clou, con la sfilata delle ventidue collezioni femminili e maschili. Al termine saranno proclamati i vincitori di tutti e tre i concorsi. Ma per qualcuno, in termini di contratti, stage e opportunità di lavoro, il futuro è già cominciato a Trieste.



L'ex Pescheria illuminata per il gran debutto (Fotografia Francesco Bruni)

### TRA I VIP

Arte e mondanità vanno ormai sottobraccio, anche se al debutto mancano i volti noti

## Ma i vip arriveranno oggi per la sfilata

**TRIESTE** Arte e mondanità da qualche tempo sembrano andare sottobraccio. Il connubio appare evidente se ci si ferma ad osservare le festose inaugurazioni di mostre ed esposizioni di ogni sorta. Vip, presenzialisti, politici, aristocratici e dame della buona e vecchia borghesia però attendono l'appuntamento di stasera dove è prevista una certa ufficialità. Insomma non mancherà nessuno al «Salone degli Incanti».

Che è poi la nuova firma della leggendaria ex Pescheria di Trieste, che ora mette all'asta moda e fantasia, gli ingredienti del moderno glamour. E se la moglie di Botero espone le sue sculture in una piazza della Capitale, raccogliendo amici famosi, il nuovo meeting point triestino sembra che avrà sede proprio qui, tra gazebo all'avanguardia e modelli da New York City. Altro che pesce destinato al barbecue, la rinnovata struttura dell'ex Pescheria pare fatta da quei diavoli e streghe che ingannavano la vista, si diceva, appunto, gettassero «glamour» sugli occhi degli spettatori. E un po' di quella polvere sta anche qui, nel nuovo involucro dedicato ieri sera a moda e fotografia Its Five e aperto da una clamorosa «zip» versione sipario (omaggio a uno degli sponsor dell'iniziativa, il gruppo Ykk).

Dalla grande cerniera gli ospiti accedono dall'aperitivo all'allestimento dell'International Talent Support che mette in vetrina i migliori talenti creativi. Ne è entusiasta Cathy Horyn, critica di moda del New York Times: «Mi sono piaciuti molto i vestiti di questa nuovissima generazione di stilisti - dice - rimango tut-



Molti giovani all'inaugurazione di ieri sera

tavia più perplessa sull'aspetto funzionale di alcuni abiti, come dire, un po' troppo lontani dalla gente. Molto fantasiosi, pieni di inventiva, ma mi chiedo in quale circostanza si possano indossare». Nessuna perplessità invece sul fascino di Trieste «una città dal grande carisma, proprio perché si sente una sorta di «isolamento» dal resto d'Italia».

Di parere opposto Wilbert Das, direttore creativo della Diesel, che di Trieste ama la posizione «aperta» - replica - un luogo disponibile e per nulla provincia-

le, adatto proprio a questo tipo di eventi e capace di essere culla di un respiro internazionale, soprattutto verso Est». Fanno da contrappunto i mappamondi luminosi posti sulla banchina per accogliere i centinaia di giovani creativi che educatamente conversano anche con Key Kagami, il celebre stilista giapponese che fa rientrare la natura nelle sue forme ancestrali e decadenti.

Già si sa di serate esclusive organizzate in occasione delle «grandi mostre»: feste a tema, cene di banchieri e finanzieri e altro bel mondo, si celebrano dinanzi a opere di enorme valore. In America questa abitudine ha avuto lo scopo di sensibilizzare i privati alle sorti dei musei: mangiate, ma sganciate insomma. Questa del mangiare davanti a delle opere d'arte dev'essere come una chiave sotterranea che indica e sancisce l'avvenuta «familiarietà» con la cultura: collezionisti e mecenati del resto abitavano pure con queste opere, no?

Perché non cominciare da lì, dal mangiare allora, come si dice, «in compagnia» per togliere quell'aura, quella sacralità fuorviante che spesso ci inlitta in un evento artistico come se andassimo in chiesa. E il «Salone degli Incanti» non fa eccezione, alle 22 in punto inizia il buffet, solo dopo l'inaugurazione ufficiale delle due sezioni espositive, dopodiché il via è al cosiddetto «finger food», molto in voga nelle capitali, mangiare semplice e, soprattutto, senza sporcarsi le mani. Nel frattempo l'attesa è quella dell'odierno appuntamento, perché la scorsa notte non era prevista nessuna ufficialità. Molta arte, internazionalità e un tocco di cultura in un ambiente giovanissimo: pare di stare in una serie di OC, ha sussurrato qualcuno. Tutti però muniti di bracciale d'accesso, senza il quale chiunque può scordarsi di dare anche una sola sbirciatina.

Mary B. Toluoso

### CINEMA & TEATRI

#### TRIESTE

##### CINEMA

###### ■ AMBASCIATORI

Il biglietto ridotto costa solo 4 €.

SILENT HILL 16, 18, 20.10, 22.20

###### ■ ARISTON

Vedi estivi.

###### ■ CINECITY - MULTIPLEX 7 SALE

Torri d'Europa, via D'Alviano 23.

FAST & FURIOUS  
TOKYO DRIFT 16, 18.05, 18.10, 19.15,  
20.20, 21.25, 22.30

UNITED 93. 16, 18.10, 20.20, 22.30  
In esclusiva a Cinecity. «L'11 settembre quattro aerei furono dirottati. Tutti colpirono l'obiettivo tranne uno».

SILENT HILL 16, 17.15, 18.30, 19.45, 21, 22.15

LA CASA SUL LAGO  
DEL TEMPO 16.05, 18.05, 20.05, 22.05  
con Keanu Reeves, Sandra Bullock.

HOT MOVIE 16.30, 20.25  
dagli sceneggiatori di Scary Movie.

IL CODICE DA VINCI 17.40, 22.05  
di Ron Howard, con Tom Hanks, Audrey Tautou, Jean Reno.

Dal 14 luglio in esclusiva a Cinecity «FAST & FURIOUS TOKYO DRIFT».

Park 1 € per le prime 4 ore. Prenotazioni e pre-acquisti 040-6726800, www.cinecity.it. Ogni martedì non festivo 5 €.

###### ■ EXCELSIOR - SALA AZZURRA

HAWAII, OSLO 17.40, 19.50, 22

di Erik Poppe. Ingresso 4 €.

###### ■ FELLINI

Il biglietto ridotto costa solo 4 €.

L'ERA GLACIALE 2, IL DISGELO 17

###### ■ GIOTTO MULTISALA

Il biglietto ridotto costa solo 4 €.

LA CASA SUL LAGO  
DEL TEMPO 17, 18.45, 20.30, 22.15  
con Keanu Reeves e Sandra Bullock.

IL CODICE DA VINCI 17.15, 19.40, 22

###### ■ NAZIONALE MULTISALA

Il biglietto ridotto costa solo 4 €.

IL RITORNO DELLA SCATENATA  
DOZZINA 16.30, 18.20, 20.15, 22.15  
un uragano di risate con Steve Martin

BANDIDAS 16.30, 18.30, 22.15  
con Penelope Cruz e Salma Hayek.

THE SENTINEL 20.30  
con Michael Douglas e Kim Basinger.

CAPPUCETTO ROSSO  
E GLI INSOLITI SOSPETTI 16.30, 19.20

VIA SMERALDA 17.50, 20.40, 22.15  
Dopo «Notte prima degli esami» un altro film giovane, fresco e divertente con Jerry Calà, Eleonora Pedron, Francesca Cavallin, Lory Del Santo, Elena Santarelli e con Costantino e Daniele.

SHAGGY DOG, PAPA CHE  
ABBAIA NON MORDE! 16.30, 20.30

Una divertentissima commedia Disney.

HOT MOVIE 18, 19.15, 22.15  
dai creatori di «Scary Movie».

###### ■ SUPER

Rassegna estiva «Luce rossa di qualità». Un film al giorno a solo 5/4 €.

Oggi: «BABY SITTER». 16, ult. 22. Domani: «VIOLENZA PATERNA».

■ ALCIONE ESSAI. Tel. 040-304832

VOLVER 18, 20.15, 22.30  
Di Pedro Almodovar con Penelope Cruz.

###### ESTIVI

■ GIARDINO PUBBLICO

LA TIGRE E LA NEVE 21.15  
L'ultimo capolavoro di Roberto Benigni con Nicoletta Braschi e Jean Reno.

■ ARENA ARISTON

Apertura lunedì 17 luglio.

#### TEATRI

##### ■ TEATRO LIRICO GIUSEPPE VERDI

Info: www.teatroverdi-trieste.com, numero verde 800-054525.

XXXVII FESTIVAL INTERNAZIONALE DELL'OPERA - ESTATE 2006. Vendita dei biglietti per tutti gli spettacoli presso la biglietteria del Teatro Verdi orario 9-12, 16-21.

LA CONTESSA MARIZA. Operetta in tre atti di E. Kálmán. 15 luglio ore 20.30. Repliche 18 luglio ore 20.30, 16 luglio ore 17.30. UNA FINESTRA SUL LUNA PARK 20 luglio ore 21. CONCERTO JAZZ BAND 24 luglio ore 21. BALLETTO COMPAGNIA ANTONIO MÁRQUEZ 25 luglio ore 21. CONCERTO CAMERISTI ITALIANI 26 luglio ore 21. MUSICAL GALA 29 luglio ore 21. EIN ABEND MIT STRAUSS 30 luglio ore 21. DIE SCHÖNE GALATHEE 2 e 3 agosto ore 21. DAL MISSISSIPPI A BROADWAY 5 agosto ore 21. BALLETTO NAZIONALE DELLA GEORGIA 12, 13, 14 agosto ore 21.

##### GRADO

###### ■ CRISTALLO

L'ERA GLACIALE 2 IL DISGELO 20.30, 22.30

##### MONFALCONE

###### ■ MULTIPLEX KINEMAX

www.kinemax.it. Informazioni e prenotazioni: 0481-712020.

SILENT HILL 20, 22.15

UNITED 93 20.10, 22.10

FAST AND FURIOUS 3 20, 22

LA CASA SUL LAGO DEL TEMPO 20, 22

HOT MOVIE 20

BACIATI DALLA FORTUNA 22

##### CORMONS

###### ■ GIARDINO DEL TEATRO COMUNALE

POSEIDON 21.15

con Kurt Russell.

Ingresso unico € 4,50, ridotto € 4. Tel. 0481-630057.

##### GORIZIA

###### ■ CINEMA CORSO

Chiusura estiva.

■ KINEMAX. Tel. 0481-530263.

SALA 1  
SILENT HILL 20.10, 22.10

SALA 2  
IL GRANDE NORD 20, 22

SALA 3  
VITA SMERALDA 20, 22.10





**EVENTO** Passerella finale del concorso di moda, presentata da Victoria Cabello, con ventidue collezioni

## Stasera sfilano gli abiti del futuro

In giuria lo stilista Raf Simons, al primo classificato ventimila euro

**TRIESTE** La grande giornata della nuova Pescheria è cominciata ieri, di prima mattina. Una giornata tumultuosa, convulsa, con gli allestimenti da completare per la sfilata di questa sera e il popolo giovane, multietnico e multilingue, degli aspiranti stilisti, che ha invaso gli spazi bianchi dell'ex mercato del pesce, ognuno con i suoi abiti e la sua fantasia, sperando, per dirla col testimone muto di queste ore, Andy Warhol, ai suoi quindici minuti di gloria.

O quindici secondi e poco più, il tempo di una sfilata.

La passerella è già pronta, glitterata su fondo grigio, più corta rispetto a quella dell'enorme magazzino in Portovecchio che caratterizzava le edizioni precedenti di «Its». E' il concorso di moda che, da cinque anni, ancora misconosciuto in città o seguito da una nicchia di estimatori locali, porta in giro per il mondo il nome e l'immagine di Trieste e che quest'anno, anche grazie all'ostinazione dell'assessore comunale Maurizio Bucci, che ci ha sempre creduto, è riuscito ad espugnare il contenitore più prestigioso, ancora intonso.

Qui, dove un tempo erano collocati gli enormi banchi per la vendita all'incanto del pesce, oggi sono state montate le gradinate che stasera accoglieranno gli ospiti internazionali - soprattutto al seguito degli sponsor - e gli oltre cento giornalisti arrivati per capire come il popolo dei nuovi creativi vuole vestire il mondo del futuro. A condurre la serata, ancora una volta, la spumeggiante Victoria Cabello.

Dietro, nel backstage, agli ordini della direttrice della sfilata, Rosemary Ferrari, i ventidue stilisti finalisti - giapponesi, israeliani, tedeschi, francesi, danesi, ma anche, ed è la loro prima volta su una ribalta internazionale, sudcoreani, thailandesi, estoni - vestono le modelle, lentiginose, slavate, soprattutto dall'Est Europa, con capelli e gambe filiformi - per l'ultima valutazione della giuria.

Qualche stilista arriva da lontanissimo, come la sudco-

reana Eun Young Choi, che studia nel suo paese, all'Università di Keimyung, eppure riesce a immaginare dame simil-settecentesche, nobildonne abituate a scivolare nelle corti europee, che sveltano da strati e strati di tulle, garza, pizzi, chiuse in corpetti plissettati, con incredibili collane di capelli.

Questa sera la giuria, di cui fanno parte, tra gli altri, lo stilista Raf Simons, il critico di moda del New York Times, Cathy Horyn, e rappresentanti delle maison di John Galiano e Martin Margiela, oltre a Wilbert Das, direttore creativo di Diesel (lo sponsor che, in pratica, sostiene tutto il concorso), sceglieranno i vincitori dei sei premi in palio.

Il primo di ben ventimila euro, che servirà a realizzare la collezione del prossimo anno da portare a «Its Six» (a Trieste o altrove? Chissà. Gli organizzatori minacciano di emigrare...). L'anno scorso vinse il danese Markus Lereng Wilmont, con una superba collezione maschile di guerrieri con le gonne.

Questa sera, fuori concorso, presenterà una serie di abiti ispirati al marchese De Sade: cappotti lunghi come vestaglie da camera, giacche con revers damascati, pantaloni a vita alta, gilet ricamati con scritte minacciose: «Non è più umano. E' una tigre furiosa...», e ancora gonne a pieghe, tanto perfette da sembrare di marmo. La donna, accanto a quest'uomo erotico e perverso, si riduce a rubacchiare qualche capo, deteriorabile oggetto di piacere: è questo il destino che ci riservano i nuovi designer?

Arianna Boria



Una limousine molto particolare, portata in dote dallo sponsor del concorso (fotografia Francesco Bruni)

Oltre trenta ragassi, fra cui la giovane stilista croata Davorka Pozgan, pronti a giocare una carta importante

## Apré Wilmont, vincitore dell'edizione dell'anno scorso

**TRIESTE** «Non sapevo che Trieste potesse nascondere tutto questo fascino - ripete Davorka Pozgan, la giovane stilista croata, studente dell'Università di Lubiana - che qua era abituata a "trovare un'atmosfera cupa e severa...". La sua osservazione riassume ciò che gli altri pensano, senza volerlo dire: Trieste si può trasformare anche in un fashion event, di respiro internazionale.

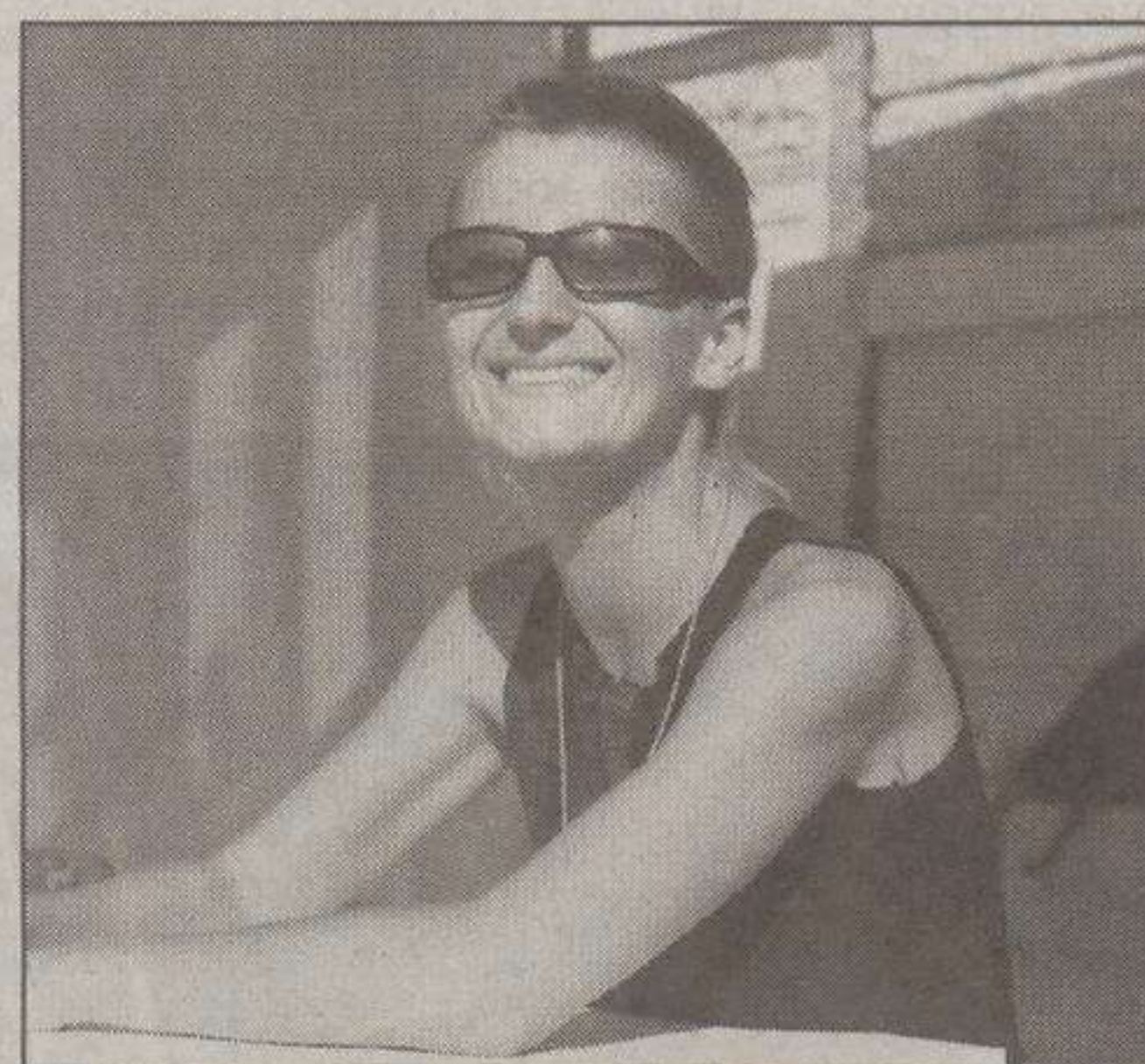
Sono infatti le centinaia di mozziconi a tradire il tasso di nervosismo degli oltre trenta ragassi arrivati fin qua per giocare su una carta vincente e a testimoniare che in quel dell'ex Pescheria si sta facendo sul serio.

Che si stia giocando una partita importante: quella che dopo anni di studio dietro i banchi delle più note scuole di design, gli farà salire stasera in passerella, a presentare le idee, le fantasie ed i sogni di tutta una vita. Passando per le scuole europee, israeliane, ma anche giapponesi e addirittura sud-coreane presenteranno infatti la loro prima collezione: fatta di ri-

cerche, esperimenti, audacia, coraggio ma anche tanta provocazione.

Ieri pomeriggio l'hanno presentata alla giuria, che ha ascoltato le tante spiegazioni dei giovani designers e oggi, dopo averla fatta vedere al pubblico, verranno loro assegnati i premi, primo tra tutti, quello di ventimila euro, consegnato all'assoluto vincitore.

E il migliore della scorsa edizione, l'ex studente danese Marcus Lereng Wilmont, che i venti mila euro li ha vinti un anno fa, aprirà il defilé di questa sera, proponendo la sua collezione ispirata a due personaggi illustri come il Marchese de Sade e a Giacomo Casanova. Una collezione, disegnata proprio grazie al premio triestino, che oltre ad avergli garantito una somma con cui poter lavorare, gli ha fatto «soprattutto crescere ed imparare», come egli stesso ha spiegato. «Perché la vita negli show room e nei back stage di Parigi, Milano e Londra è completamente diversa da quella conosciuta a scuola». Lui il premio di Its Four l'ha completamente



La stilista Davorka Pozgan (foto Lasorte)

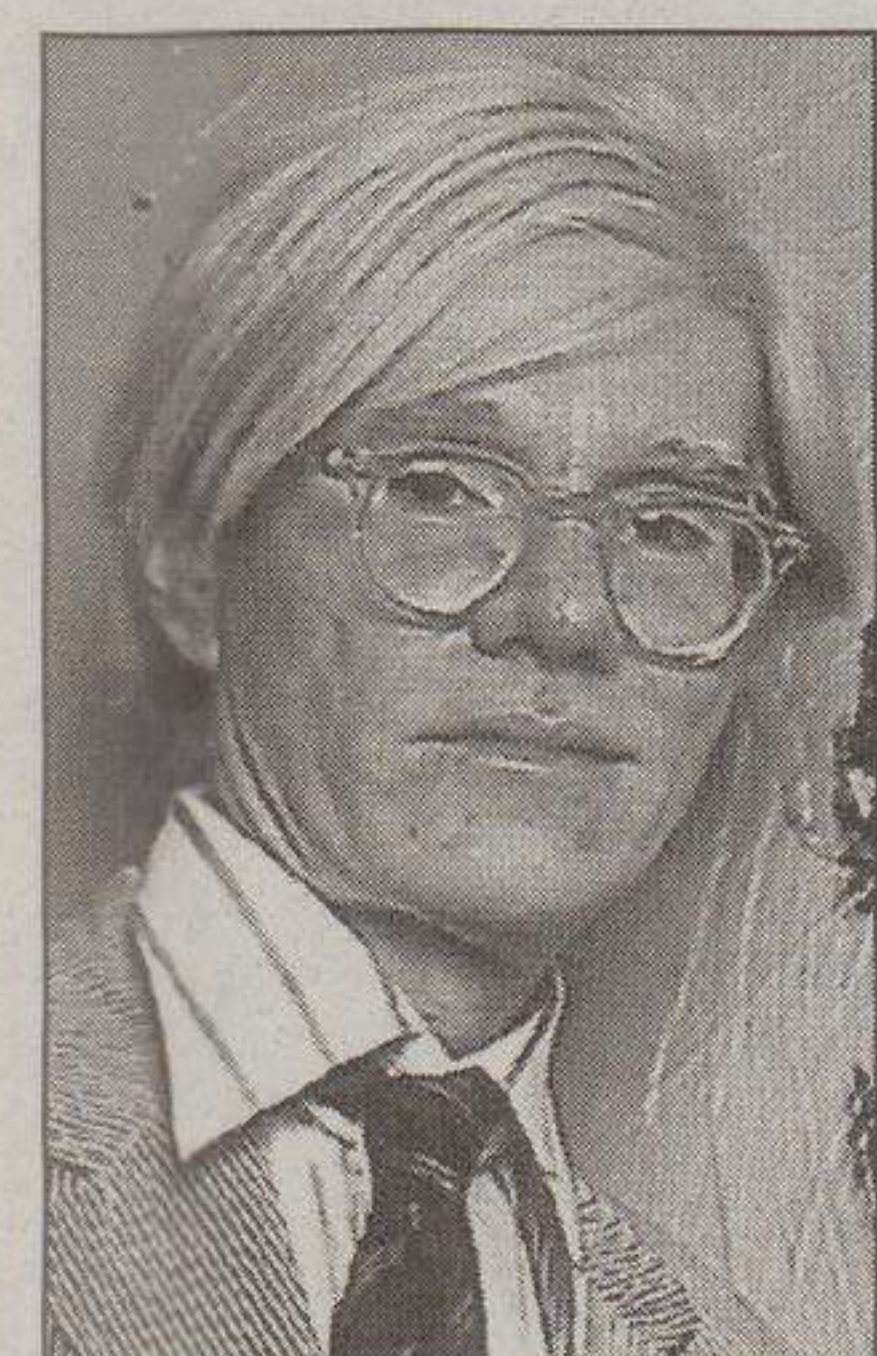
reinvestito nel lavoro, creando gli abiti che verranno presentati questa sera, ma anche confezionando alcune proposte originali già da tempo in vendita al Rail di

Brescia e in alcuni negozi di Tokyo.

«Dopo aver sperimentato e osato - come spiega ancora Wilmont - arriva il momento in cui bisogna saper congiungere la creatività con il lato commerciale: altrimenti non si vive».

Ma oltre alla letteratura, molta ispirazione nasce anche dal mondo della celluloid. Matthew Barney e il cinema concettuale di Tarkovskij sono infatti le due muse ispiratrici che hanno aiutato l'unica italiana in gara, la toscana, Sara Marini, a disegnare una interessantissima serie di accessori. Con l'uso rigoroso del pella-me, ha voluto infatti reinterpretare e trasportare anche nel mondo del design il discorso del tempo e del sogno trasformandolo in borse arricchite con preziosi drappaggi e infinite cerniere (uno degli sponsor è infatti la YKK). La giovane creatrice, diplomata al Polimoda di Firenze e da poco impiegata alla Diesel di Molvena, è infatti convinta che nella moda sia fondamentale fare riferimento all'arte.

Ivana Godnik



Andy Warhol

Venerdì 21 luglio s'inaugurerà la mostra «Timeboxes», che sarà visibile fino al 22 ottobre

## Tra una settimana tocca a Andy Warhol

**TRIESTE** Dopo l'apertura del-l'ex Pescheria centrale con il concorso per giovani stilisti «Its Five», venerdì prossimo, 21 luglio, alle ore 18, sarà inaugurato ufficialmente il nuovo Centro d'Arte Moderna e Contemporanea di Trieste, nell'ex Pescheria rinominata «Salone degli Incanti», con la mostra «Andy Warhol's Timeboxes».

La mostra inaugurale - che sarà visitabile fino al 22 ottobre - sarà dedicata infatti al geniale artista americano Andy Warhol e cuore della mostra, suo centro espressivo e concettuale, sarà costituito proprio dalla presenza di «Capsule

del Tempo» originali provenienti dal Museo Andy Warhol di Pittsburgh (Usa), il cui contenuto, messo a confronto con opere che ne sono derivate, rappresenterà la guida e la comunicazione primaria per i visitatori.

Le «timeboxes» sono oltre 600 scatoloni - che inizialmente Warhol aveva riempito, nel 1974, in occasione del suo trasloco nello studio newyorkese di Union Square, la mitica Factory, e ai quali si erano aggiunti quelli riempiti per hobby negli anni successivi - oggi conservati al Museo Andy Warhol di Pittsburgh, che l'artista ha riempito

con oggetti quotidiani. Alla sua morte nel 1987 vennero trovati nel magazzino 612 cartoni, rimasti in deposito per dieci anni. Di questi solo un centinaio sono stati aperti e catalogati. Progettata da ART LAB del modenese Gianni Salvaterra e organizzata con il Comune di Trieste, la mostra è realizzata con il sostegno dell'Assessorato alla Cultura della Regione Friuli Venezia Giulia, della Fondazione Cassa di Risparmio di Trieste e della Camera di Commercio di Trieste. In settembre ci sarà una serata di gala con un concerto della pianista Delilah Gutman sui compositori più amati da Warhol.

**Ristoranti & Ritrovi**  
per questa pubblicità telefonare al 040 6728311

**RISTORANTE "LA ROSA DEI VENTI"**  
MARINA LEPANTO MONFALCONE-LISERT  
Pesce & Carne Banchetti Cerimonie  
Sala conferenze attrezzata  
MENÙ SETTIMANALI A TEMA  
Prenotazioni: 0481 791502  
BAR "CLUB HOUSE"  
VENERDÌ E SABATO LIVE MUSIC

**RISTORANTE PIZZERIA DA CIRO**  
VENERDÌ SABATO E DOMENICA MUSICA  
DAL VIVO BALLO E CARNE ALLA BRACE  
Duino Tel. 040 208226  
Cell. 339 1035768

**CESARIA EVORA**  
DOMENICA 16/7  
Prato della Basilica  
AQUILEIA  
www.euritmica.it Tel. 0432 523989

Più autorevole il mezzo più persuasivo il messaggio  
**am**  
A. MANZONI & C. S.p.A.  
Via XXX Ottobre 4  
Tel. 040.6728311

Pubblicità di settore  
Pubblicità di valore  
Questo giornale è insostituibile punto di riferimento per i suoi lettori.  
Sul Piccolo anche l'informazione pubblicitaria ha più peso





ITALIAN AND INTERNATIONAL  
MASTER OF BUSINESS ADMINISTRATION.  
28ª EDIZIONE, MARZO 2007 - MAGGIO 2008.

NON È MAI TROPPO PRESTO PER PENSARE ALLA TUA CRESCITA PERSONALE E PROFESSIONALE. GRAZIE A METODOLOGIE DIDATTICHE INNOVATIVE E PROGRAMMI AGGIORNATI IN BASE ALLE ESIGENZE DI MERCATI SEMPRE PIÙ COMPETITIVI, POTRAI OPERARE SUI PROBLEMI REALI E LAVORARE IN GRUPPO. È QUESTO QUELLO CHE RICHIEDI AD UN MASTER? ALLORA INCOMINCIA A SCEGLIERE L'MBA CHE VALE. PER NON DIVENTARE UN MANAGER QUALSIASI.

# NON E' UN MASTER, E' UN MUST.

MBA  
Master in Business Administration  
Accreditato  
EFMD EQUIS

**MIP**  
POLITECNICO DI MILANO  
SCHOOL OF MANAGEMENT

PRESENTAZIONI DEL PROGRAMMA:  
BARI 18/7, MILANO 20/7, PADOVA 7/9,  
CATANIA 13/9, PALERMO 14/9, MILANO 16/9, CAGLIARI 19/9.  
PER MAGGIORI INFORMAZIONI VISITA IL SITO  
WWW.MIP.POLIMI.IT/MBAS

MIP POLITECNICO DI MILANO  
VIA GAROFALO, 39 MILANO  
TEL. 0223992875  
MBA@MIP.POLIMI.IT

MIP INSEGNA L'ESPERIENZA.

Continuaz. dalla 13.a pagina

**RABINO** 040368566 San Giacomo soggiorno cucina abitabile matrimoniale bagno. Euro 88.000, rif. 4406.  
**RABINO** 040368566 Valmaura soggiorno cucinotto matrimoniale singola bagno balcone. Euro 138.000, rif. 1506. (A00)  
**RABINO** 040368566 Foraggi cucina con balcone camera soggiorno con balcone bagno. Euro 115.000 rif. 4806. (A00)  
**RABINO** 040368566 Montebello casa da ristrutturare due livelli più progetto un livello. Euro 69.000, rif. 2406.

**RABINO** 040368566 Stadio soggiorno angolo cottura matrimoniale singola bagno lisciaia due posti auto. Euro 212.000, rif. 5006. (A00)  
**REVOLTELLA** splendido alloggio arredato pari a primo ingresso. Euro 115.000 Immobiliare Rossetti tel. 040662767.  
**RIVE** particolare mansarda con travi e pietre a vista composta da: corridoio, soggiorno con angolo cottura, due camere e bagno. Completamente ristrutturata, euro 148.000. Equipe Immobiliare 040764666. (A00)

**ROSSETTI** bassa appartamento ultimo piano 137 mq da ristrutturare cucina soggiorno tre camere bagno ampio sottotetto. Pirelli Re Franchising tel. 0403498398.  
**ROZZOL** appartamento ristrutturato nel verde soggiorno, cucina abitabile, terrazzino, matrimoniale, bagno, cantina. Termoautonomo giardino condominiale, euro 110.000. Tirabora 040414213. (A00)  
**S. GIACOMO** app. ultimo piano ristrutturato vista aperta anche sul mare ingresso cucina abit., matrimoniale bagno e rip. Tecnocasa Roiano tel. 040411808.

**SALITA** Promontorio ad.ze: bilocale da ristrutturare, silenziosissimo, ottima distribuzione spazi interni, zona tranquilla. Tecnocasa Studio San Vito, 040308754. (A00)  
**SAN Vito** piano alto vista mare appartamento 175 mq cucina salone tre camere due bagni ripostigli balcone terrazzo cantina. Pirelli Re Franchising 0403498398.  
**SAN Luigi** termoautonomo: cucinino tinello con accesso terrazzo abitabile coperto camera bagno. Ottime condizioni porta blindata cantina. Tecnocasa Rozzoli tel. 0409380538.

**SAN Giusto** appartamento 96 mq cucina soggiorno due matrimoniali bagno termoautonomo. Pirelli Re Franchising tel. 0403498398. (A00)  
**SERVOLA** prestigiosa e recente villa con ottime rifiniture, giardino, salone, cucina abitabile, tre matrimoniali, due bagni, taverna, box, ripostigli, terrazze e porticati. Cod. 118/P Gallery Triesteest, tel. 040380261 www.gallery-immobiliare.com. (A00)  
**SISTIANA** app. di 95 mq in condizioni molto buone: cucina abit., soggiorno due matrimoniali bagno rip. 2 poggioli ampio posteggio cond. Tecnocasa Roiano tel. 040411808.

**SISTIANA** appartamento di ca. 59 mq composto da soggiorno, cucinino, camera matrimoniale, camera singola, bagno, in ottime condizioni interne. Euro 125.000. Cod. 157/P, Gallery Sistiana 0402908343.  
**SISTIANA** primingresso euro 250.000 appartamento in bifamiliare con ampia taverna giardino due posti auto. Finiture alta qualità. Pronta consegna! Tecnocasa Rozzoli tel. 0409380538.  
**SPAZIOCASA** 040369950 Campo S. Giacomo in palazzina epoca piccolo alloggio di cucina abitabile matrimoniale bagno autometano. (A00)

**SPAZIOCASA** 040369950 Roiano nel verde in palazzina recente alloggio di cucina saloncino 2 camere bagno parcheggio condominiale.  
**SPAZIOCASA** 040369950 Servola in palazzina recente alloggio di cucina saloncino matrimoniale bagno ripostiglio terrazzini posto auto.  
**SPAZIOCASA** 040369960 Coroneo in palazzina recente alloggio di cucina saloncino 2 stanze bagno ripostigli terrazzini. (A00)  
**SPAZIOCASA** 040369960 Perugino (zona) in palazzina recente validissimo alloggio di saloncino con angolo cottura 3 stanze bagno terrazzini.

**SPAZIOCASA** 040369960 piazza Oberdan (zona) in palazzina signorile come nuovo di cottura soggiorno matrimoniale bagno autometano (completo di arredi).  
**STUDIO 4** Costiera mare villa su due piani con ampio giardino accesso auto, trattative riservate. Tel. 04051283. (A00)  
**STUDIO 4** Grotta alta bellissimo appartamento su due piani ampio salone 4 stanze servizi ampi terrazzi box auto posto macchina cantina vista mare ottime condizioni. 04051283. (A00)

Continua in ultima pagina

## LA TUA CASA IDEALE NASCE DA UN PICCOLO SPAZIO

Se avete il problema di trovare o vendere casa, avete già trovato il modo di risolverlo.

Pubblicate un annuncio economico sulle pagine de **IL PICCOLO**.

Questo piccolo spazio vi farà ottenere un grande risultato: mettendovi in contatto con un mercato che fa affidamento sugli annunci economici come su un mezzo indispensabile per acquistare, per vendere, per fare affari.

### ANNUNCI ECONOMICI. TI AIUTA.



YPSILON  
Summer  
Lovers

## Lasciati bruciare dalla passione. Tanto sei protetto contro l'incendio.

- ♥ **Gratis 1 anno di Assicurazione Furto, Incendio e Kasko.**
- ♥ **1ª rata ad Ottobre 2006 con anticipo Zero.**
- ♥ **Supervalutazione dell'usato.**

Offerta valida fino al 31 Luglio 2006.

100  
YEARS  
FOREVER

Esempio di finanziamento per Lancia Ypsilon 1.2 8V: prezzo chiavi in mano € 11.100 (IPT esclusa). Anticipo zero 1ª rata a ottobre 2006. Durata finanziamento 72 mesi, 70 rate da € 205 comprensive della copertura assicurativa Prestito Protetto, spese gestione pratica € 200 + bolli (TAN 5,95% - TAEG 7,12%). L'offerta prevede, oltre alla marchiatura vetri, la polizza Furto/Incendio e Kasko omologata per 1 anno dalla data di consegna del veicolo ed è vincolata al finanziamento sopracitato. Salvo approvazione Sava. Condizioni valide esclusivamente sulle vetture in stock. Le condizioni contrattuali sono disponibili presso le Concessionarie Lancia. Ypsilon: consumi da 4,5 a 6,6 litri/100 km (ciclo combinato). Emissioni CO<sub>2</sub>: da 119 a 157 g/km.

LANCIA



Ypsilon



Cino Ricci e il team RadioVela  
domani fanno scalo a Duino

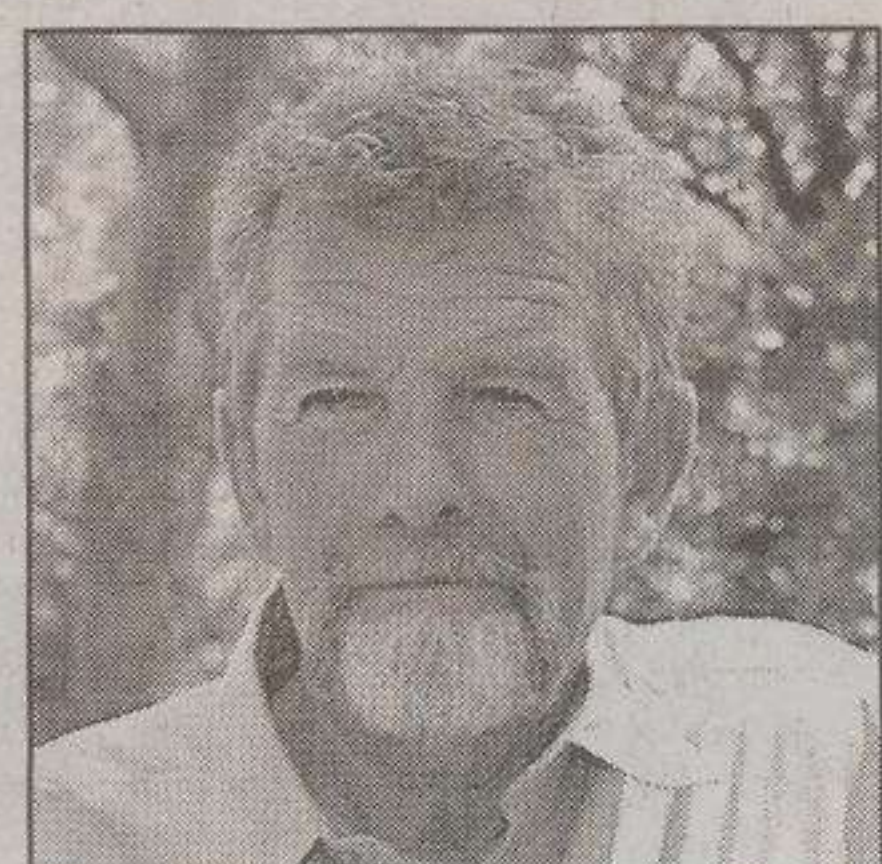
ROMA Domani, alle 9, su Rai Radiol, nella prima tappa del Giro d'Italia a Vela, che Cino Ricci effettuerà con l'equipaggio di RadioVela, Silvia Annichiarico, nella sua parte di turista nautica per scelta, andrà alla scoperta di Duino, del suo castello e della Dama Bianca, con un finale a sorpresa sulle presunte cause della morte della nobildonna, per poi puntare verso Venezia.

Cino Ricci parlerà della navigazione nelle acque giuliane e venete, dei porti, dei venti dominanti e rivederà - attraccando a Venezia - Raoul Gardini e il suo Moro.

«RadioVela», un programma di Cino Ricci e Roberto Imbustaro, accompagnerà l'estate degli italiani fino al 3 settembre, con appuntamenti bisettimanali, il sabato alle 9.06 e la domenica alle 10.37.

Parlando di vela, di turismo nautico, della «spino» vita a bordo di una barca a vela, del mare, dei suoi mestieri e delle mille possibilità che tutta l'economia legata al mare può offrire al sistema Italia.

A bordo gli altri membri dell'equipaggio ripropo-



Il velista Cino Ricci

no quella che è realmente la loro realtà quotidiana: Silvia Annichiarico è la «sciura» milanese dalla parlantina sciolta che non vede l'ora di scendere a terra per sfoggiare le sue improbabili «mises»; Inbar Meytsar, PR di velisti di fama, scrive libri di mare; Stefano Riccotti, ristoratore in un porto laziale, proporrà le sue ricette demenziali; Roberto Imbustaro, promotore delle prime grandi sponsorizzazioni di Telecom Italia nella vela, fa l'uomo di fatica e sfoglia la rassegna stampa locale dopo il passaggio della barca.

## VI SEGNALIAMO

RAITRE ORE 23.40  
«TOTO', A PRESCINDERE»

Per la serie «Ritratti» di Giancarlo Governi va in onda oggi «Toto', A prescindere». Un appuntamento con il fondatore dei comici italiani, riconosciuto dal pubblico fin dai primi anni del dopoguerra, ma ignorato dalla critica fino a molti anni dopo la sua morte.

RAITRE ORE 10.50  
SI PARLA DEL CORAGGIO

Oggi a «Cominciamo bene estate» si parlerà del «coraggio» attraverso le testimonianze di testimoni e protagonisti. Fra gli ospiti: lo psicoterapeuta Mario Troiano; il fratello di Peppino Impastato, ucciso dalla mafia; una «madre coraggio» di Napoli.

LA7 ORE 21.25  
«MISSIONE NATURA» A UTILA

L'isola di Utila, la salvaguardia della barriera corallina e lo squalo balena saranno al centro della puntata di «Missione Natura». L'isola è nota per i fondali ma anche per i progetti scientifici che le università americane, australiane ed europee conducono sul posto.

RAITRE ORE 0.55  
LIBERALISMO E RELIGIONE

«Liberalismo e religione». Se ne parla oggi a «La pensabilità del mondo» (Rai Educational), un programma di Sebastiano Maffettone e Maurizio Casacavilla. Intervengono: Dennis Thompson, Eugenio Lecaldano, Akeel Bilgrami, Amartya Sen, Daniel Callahan.

## L'ISOLA DEI SEGRETI

Regia di Michael M. Robin. Con Linda Hamilton (nella foto).  
GENERE: FANTASCIENZA (Usa, 2001)

RAIUINO 15.20  
Una donna vorrebbe cedere l'isola comprata molti anni prima dal marito, ma si tratta di una terra ricca di magia e mistero, che riserverà sorprendenti colpi di scena.

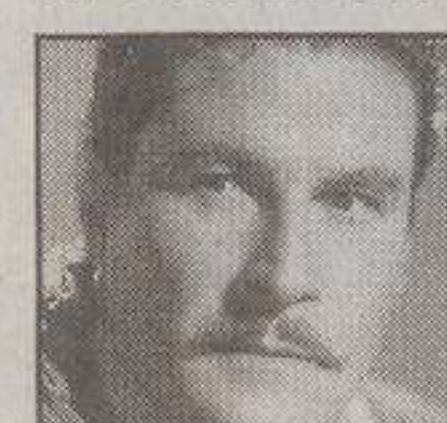
## LIBERATE I PESCI

Regia di Cristina Comencini. Con Michele Placido (nella foto), Francesco Paolantoni.



GENERE: COMMEDIA (Italia, 1999)  
CANALE 5 23.15  
Un mafioso finanzia uno spettacolo teatrale per favorire un'amante. Sullo sfondo si intrecciano le storie della sua famiglia e del fratello della donna.

## ODIO MORTALE

Regia di Francesco Montemurro. Con Amedeo Nazzari (nella foto), Danielle De Metz.  
GENERE: AVVENTURA (Italia, 1962)

RETEQUATTRO 14.00  
Un tiranno francese governa con metodi dispotici un piccolo villaggio della Florida. Il capitano Lebouff si mette a capo dei ribelli.

## TOTO' D'ARABIA

Regia di José A. de la Loma. Con Totò (nella foto), Nieves Navarro.  
GENERE: COMMEDIA

(Italia/Spagna, 1964)  
RETEQUATTRO 16.50  
Il servizio segreto inglese affida all'italiano Totò una missione: deve convincere lo sceicco del Kuwait a cedere i suoi giacimenti di petrolio. Gli Stati Uniti mandano la bella spia Doris.

## ALFREDO IL GRANDE

Regia Olive Donner. Con David Hemmings (nella foto).  
GENERE: STORICO

(Gran Bretagna, 1969)  
LA7 14.00  
Alla morte del regnante fratello Etefredo, Alfredo deve affrontare le armate danesi sulle quali, dopo lotte di esito alterno, ottiene una vittoria definitiva.

## QUATTRO BRAVI RAGAZZI

Regia di Claudio Camarca. Con Michele Placido, Riccardo Salerno (nella foto).  
GENERE: DRAMMATICO (Italia, 1993)

RETEQUATTRO 23.40  
Tre studenti milanesi di buona famiglia si trasformano in scippatori di notte. Quando nel gruppo entra Giorgio, figlio di un magistrato, il tasso di violenza si alza a spese di donne, vecchiette, omosessuali.

## RAIUINO

06.45 Uno mattina estate.  
07.30 TG1 L.I.S. - Che tempo fa  
08.00 TG1 - Che tempo fa  
09.00 TG1  
09.30 TG1 Flash  
09.55 La signora del west Telefilm  
10.40 Un ciclone in convento Telefilm  
11.25 Appuntamento al cinema  
11.30 TG1  
11.35 Che tempo fa  
11.40 Un medico in famiglia. Con Lino Banfi.  
12.35 L'ispettore Derrick Telefilm  
13.30 TG1  
14.00 TG1 Economia  
14.10 Sottocasa  
14.35 Le sorelle McLeod  
15.20 L'isola dei segreti. Film. TV. Di Michael M. Robin. Con Kyle Secor e Linda Hamilton.  
16.50 TG1 Parlamento  
17.00 TG1  
17.10 Don Matteo Telefilm.  
18.00 La signora in giallo Telefilm  
19.05 Il commissario Rex Telefilm.  
20.00 TG1  
20.30 Cotti e mangiati Telefilm.

## RAIDUE

06.00 Focus  
06.05 TG2 Costume e Società (R)  
06.15 Focus  
06.20 50 anni di successi  
06.40 TG2 Medicina 33 (R)  
06.55 Quasi le sette  
07.00 Rasmussen  
09.30 Cant. Casti & altri amici  
10.00 Rai Educational  
10.15 TG2  
11.00 Matinee  
13.00 TG2 Giorno  
13.05 TG2 Costume e Società  
13.50 TG2 Medicina 33  
14.00 L'Italia sul due estate  
16.40 Il posto tuo. Con Lorenza Bianchetti.  
18.05 TG2 Flash L.I.S.  
18.10 Rai TG Sport  
18.30 TG2  
19.20 Le cose che amo di te Telefilm  
19.20 Due uomini e mezzo Telefilm  
19.45 Cartoni animati  
20.00 Warner Show  
20.10 Braccio di Ferro  
20.30 TG2 - 20.30

## RAITRE

06.00 Rai News 24 - Morning News  
08.05 Rai Educational  
08.10 Rai Educational  
09.05 Geremia cane spia. Film. Di Charles Barton. Con J. Hagen e T. Kirk.  
10.50 Cominciamo bene Estate. Con Michele Mirabella.  
12.00 TG3 - RaiSport Notizie - TG3 Meteo  
12.15 Cominciamo bene Estate. Con Michele Mirabella.  
13.10 Agenzia Rockford Telefilm  
14.00 TG Regione - TG Regione Meteo  
14.20 TG3 - TG3 Meteo  
14.45 Documentario  
15.00 Pango Telefilm  
15.25 Cartoni animati  
15.30 Rai Sport: Ciclismo: Tour de France, Beach volley  
18.00 Geo Magazine  
18.15 TG3 Meteo  
19.00 TG3  
19.30 TG Regione - TG Regione Meteo  
20.00 Rai TG Sport  
20.05 Blob  
20.15 Un posto al sole Telenovela.

## RETEQUATTRO

06.00 MediaShopping  
06.05 La forza del desiderio Telenovela.  
06.35 MediaShopping  
06.45 TG4 - Rassegna Stampa  
07.15 Garibaldi - Eroe del due mondi Telefilm  
07.45 Max Gyer Telefilm  
08.40 Vivere meglio. Con Fabrizio Trecca.  
09.50 Saint Tropez Telenovela.  
10.50 Febbre d'amore Telenovela.  
11.30 TG4  
11.40 Forum. Con Rita Dalla Chiesa.  
13.30 TG4  
14.00 Odio mortale. Film (avventura '62). Di Francesco Montemurro. Con Amedeo Nazzari e D. De Metz.  
16.00 Sentieri Telenovela. Con Kim Zimmer e Ron Raines.  
18.00 Geo Magazine  
18.15 TG3 Meteo  
19.00 TG3  
19.30 TG Regione - TG Regione Meteo  
20.00 Rai TG Sport  
20.05 Blob  
20.15 Un posto al sole Telenovela.

## CANALE 5

06.00 TG5 Prima Pagina  
07.55 Traffico - Meteo 5  
07.58 Borsa e monete  
08.00 TG5 Mattina  
08.35 Tutti amano Raymond Telefilm  
09.05 Il fascino di Bilbao. Film TV (avventura '04). Di Peter Flinth. Con Moritz Bleibtreu e S.B. Knudsen.  
09.30 TG5 Borsa Flash  
11.00 Agente speciale Sue Thomas Telefilm  
12.00 Un detective in corsia Telefilm  
13.00 TG5  
13.32 Baseball Telenovela.  
14.10 Centovetrine Telenovela. Con A. Mario e E. Barolo e M. Maccacari.  
14.40 Tempesta d'amore Telenovela  
15.40 Una nuova vita per Zoe Telefilm  
16.40 Identità rubate. Film TV (commedia '04). Di Robert Donihelm. Con Jason London e John Kapelos.  
19.00 Distretto di Polizia Telefilm. Con Giorgio Tirabassi e Ricky Memphis.  
20.00 TG5  
20.30 Cultura moderna

## ITALIA 1

06.05 Studio Aperto - La giornata  
06.15 Arnold Telefilm  
07.00 Sheena Telefilm  
07.55 Kirby  
08.20 Dora l'esploratrice  
08.40 Gira il mondo Principessa Stella  
09.05 Picchiarello  
09.15 Kiss Me Licia  
09.45 Degraasi Junior High Telefilm  
10.15 Beverly Hills 90210  
11.20 Baywatch Telefilm  
12.25 Studio Aperto  
13.00 Studio Sport  
13.40 Yu - Gi - Oh gx  
14.05 Dragon Ball  
14.30 I Griffin  
15.00 Passo Adelante Telefilm.  
16.20 Lizzie Mc Guire Telefilm.  
16.50 Pesca la tua carta Sakura  
17.15 Pokemon  
17.30 Milla e Shiro due cuori nella pallavolo  
17.55 Raven Telefilm  
18.30 Studio Aperto  
19.00 MediaShopping  
19.05 Dharma e Greg Telefilm.  
20.00 Prima o poi divorzi Telefilm.  
20.30 RTV - La tv della realtà

## LA7

06.00 TG La7  
07.00 Omnibus estate  
09.15 Punto TG  
09.20 Due minuti, un libro. Con Alain Elkann.  
09.30 Polizia Squadra Soccorso - Police Rescue Telefilm. Con G. Sweet e S. Todd.  
10.30 Documentario  
11.30 Mai dire sì Telefilm. Con Pierce Brosnan.  
12.30 TG La7  
13.00 Jake & Jason Detectives Telefilm  
14.00 Alfredo il grande. Film (storico '70). Di Oliver Donner. Con David Hemmings e Michael York.  
16.00 Alla conquista del West Telefilm  
18.05 Streghe Telefilm. Con Alyssa Milano e Holly Marie Combs.  
19.00 Star Trek Voyager  
20.00 TG La7  
20.30 In breve

## SKY SKY 1

07.30 Io, Robot. Film (fantascienza '04). Di Alex Proyas. Con James Cromwell e Will Smith.  
09.25 Speciale - Gene Kelly  
10.00 Ladykillers. Film (commedia '04). Di Ethan Coen e Joel Coen. Con Irma P. Hall e Tom Hanks.  
11.45 Loading Extra  
11.55 Peter Pan. Film (commedia '03). Di P. J. Hogan. Con Jason Isaacs e Olivia Williams.  
13.50 Loading Extra  
14.00 Kung fu. Film (azione '02). Di Stephen Chow. Con Siu Lung Leung e Wah Yuen.  
15.40 Identikit  
16.10 Una famiglia per natale. Film. Di M. Greenwald. Con Nancy McKesson e Steven Eckholdt.  
17.40 The Young Black Stallion. Film. Di Simon Winchester. Con Gerard Rudolf e Patrick Elyas.  
18.35 Loading Extra  
18.45 Io, Robot. Film. Di Alex Proyas. Con James Cromwell e Will Smith.  
20.40 Extralarge

## 21.00 TELEFILM

> Una donna alla Casa Bianca  
Geena Davis nel ruolo del presidente degli Usa.

23.15 TG1  
23.20 Passaggio a Nord Ovest. Con Alberto Angela.  
00.30 TG1 Notte  
01.00 Applausi  
03.50 Rai Educational  
04.30 Appuntamento al cinema  
04.35 Cuore e batticuore Telefilm  
05.25 Che tempo fa (R)  
05.30 Homo ridens  
05.45 Euronews

## 21.00 VARIETA'

> La notte delle sirene  
Il nuovo programma dell'estate di Adriana Volpe.

23.20 TG2  
23.30 Freedom  
00.25 TG2 Mizar  
01.00 TG2 Parlamento  
01.10 Resurrection Blvd. Telefilm  
01.55 Meteo 2  
02.00 Appuntamento al cinema  
02.05 Il mare di notte  
02.15 Felipe ha gli occhi azzurri Telefilm.  
03.00 TG2 Medicina 33 (R)  
03.10 Documentario  
03.40 Zibaldone... cose a caso  
04.15 NetLuno... Network per l'università ovunque

## 20.50 SPORT

> Golden Gala  
Serata dedicata all'atletica leggera nella cornice dello stadio olimpico di Roma.

23.05 TG3  
23.10 TG Regione  
23.20 TG3 Primo Piano  
23.40 Ritratti  
00.35 TG3 - TG3 Meteo  
00.45 Appuntamento al cinema  
00.55 Rai Educational  
■ TRASMISSIONI IN LINGUA SLOVENA  
18.45 TV TRANSFRONTALIERA  
20.25 L'ANGOLINO  
20.30 TG3 (in lingua slovena)  
20.50 ALPE ADRIA (replica)  
23.00 TV TRANSFRONTALIERA

## 21.00 FILM

> Shakespeare in love  
Gwyneth Paltrow nel film vincitore di sette premi Oscar.

23.40 Quattro bravi ragazzi. Film (drammatico '93). Di Cristina Comencini. Con Laura Morante e Michele Placido.  
01.30 TG4 - Rassegna Stampa  
01.55 Il trapianto. Film (commedia '99). Di Stefano Vanzina. Con Carlo Giffuni e Renato Rascel.  
03.40 Vivere meglio. Con Fabrizio Trecca.  
04.20 TG4 - Rassegna Stampa  
04.40 Le indagini di Miss Sophie  
05.30 Juke Box

## 21.10 FILM

> Fuochi d'artificio  
La commedia di Pieraccioni dopo il grande successo de «Il ciclone».

23.15 Liberati i pesci. Film (commedia '00). Di Cristina Comencini. Con Laura Morante e Michele Placido.  
01.20 TG5 Notte  
01.50 Cultura moderna (R)  
02.30 MediaShopping  
02.30 Highlander Telefilm  
03.30 Casa Keaton Telefilm  
04.00 TG5  
04.30 L.A. Heat Telefilm. Con Steven Williams e Wolf Larson.  
05.30 TG5 (R)

## 21.05 TELEFILM

> CSI: Miami  
David Caruso nel nuovo episodio: «Fratelli di sangue».

22.00 Dr. House - Medical Division Telefilm.  
23.50 Grand Prix: Prove sintesi  
00.35 Studio Aperto - La giornata  
00.45 MediaShopping  
01.20 Point Pleasant Telefilm  
02.15 Nash Bridges Telefilm.  
03.25 Nash Bridges Telefilm. Con Don Johnson.  
04.00 Talk Radio  
04.05 Cuore in gola. Film (drammatico '80). Di Stefania Casini. Con Antonella Ponziani e Stefania Montorsi.

## 20.35 ATTUALITA'

> Le interviste barbariche  
Daria Bignardi a tu per tu con gli ospiti in studio.

21.25 Missione Natura  
23.30 Sex and the city Telefilm  
00.00 NYPD Blue Telefilm  
01.00 TG La7  
01.15 In breve (R)  
01.25 Polizia Squadra Soccorso - Police Rescue (R) Telefilm. Con G. Sweet e S. Todd.  
02.20 Due minuti, un libro (R). Con Alain Elkann.  
02.25 CNN - News

## 21.00 FILM

> D.E.B.S. Spie in minigonna  
Una brillante commedia con Jill Ritchie.

22.40 Snow walker. Film (avventura '03). Di Charles Martin Smith. Con James Cromwell e R. Dunne.  
00.35 Medici per la vita. Film. Di Joseph Sargent. Con Alan Rickman e Mos Def.  
02.30 Loading Extra  
02.40 Intermision. Film. Di John Crowley. Con Colin Farrell e Shirley Henderson.  
04.25 Loading Extra  
04.35 Il mutante. Film (fantascienza '02). Di Jim Wynorski. Con Curtis Armstrong e Theresa Russell.

## SKY SKY 3

07.20 Fino all'inferno. Film. Con Jean-Claude Van Damme e Pat Morita.  
08.55 I Rugrats nella giungla. Film. Di John Eng e Norton Virgien.  
10.15 Jumpin' Jack Flash. Film. Con James Balushi e Whoopi Goldberg.  
12.30 Tre ragazzi per un bottino. Film. Con Jennifer Beals e Sam Roberts.  
14.35 Dieke Roberts. Film. Con Alyssa Milano e David Spade.  
16.15 Dietro l'angolo. Film. Con J. Lucas e Michael Caine.  
17.40 Garfield - Il film. Film. Con Breckin Meyer e Jennifer Love Hewitt.  
19.00 Un bacio appassionato. Film. Con Eva Birniste e Shabana Bakshi.  
21.00 L'uomo che sussurrava ai cavalli. Film. Con K. Scott Thomas e Robert Redford.  
23.55 Due candidati per una poltrona. Film.

## SKY SKY MAX

06.20 Il tulipano d'oro. Film. Con L. Al. centro dell'uragano. Film. Con Melissa Gilbert e Tom Cavanagh.  
10.15 Talos - L'ombra del Farone. Film. Con Christopher Lee e Shelley Duvall.  
12.10 Silver Hawk. Film. Con Brandon Chang e Lisa Selsner.  
14.00 Hypercube - Il Cubo 2. Film. Con Karl Mather e Matthew Ferguson.  
15.35 The Gully - Il colpevole. Film. Con Bill Pullman e Gabrielle Anwar.  
17.40 The Descent - Al centro della terra. Film. Con Luke Perry e Natalie Brown.  
19.15 Identità violente. Film. Con Angelina Jolie e Kiefer Sutherland.  
21.00 Infernal affairs. Film. Con Andy Lau e Anthony Wong.  
22.45 Hipnos - Ipnosi. Film. Con Julian Villagran.  
00.35 Warnings - Presagi di morte. Film.

## SKY SKY SPORT

07.30 Sky Calcio: World Cup: Italia-Germania commento Gialappa's  
10.00 Highlights: Mondiali 10.30 Numeri  
11.00 Sky Calcio (R): Serie A: Lazio-Treviso  
12.45 Sky Calcio (R): Serie A: Lazio-Palermo  
14.30 Sky Calcio (R): World Cup: Inghilterra-Ecuador commento Gialappa's  
16.15 Beach Soccer: Pepsi World Challenge  
17.15 Sky Calcio (R): World Cup: Brasile-Ghana  
19.00 Sport Time  
20.30 Beach Soccer  
20.30 Sky Calcio (R): World Cup: Italia-Australia  
22.15 Sky Calcio (R): World Cup: Italia-Ucraina  
00.00 Sport Time  
00.30 Joga Bonito  
01.00 Beach Soccer  
02.15 Sky Calcio (R): Serie A: Empoli-Lazio

## MTV

07.00 Wake up  
10.00 Pure morning  
11.00 Top 100  
12.00 Tri Tour  
13.00 Out of the Blue  
13.30 Switch Trip  
14.30 Laguna Beach Telefilm  
15.00 MTV 10 of the best  
16.00 Flash News  
16.05 Wade Robson Project  
16.30 Camp Jim  
17.00 Flash News  
17.05 Mtv Playground  
18.00 Flash News  
18.05 Mtv Our Noise  
19.00 Flash News  
19.05 Tri Tour  
20.00 Flash News  
20.05 Switch Trip (R)  
21.00 Pimp my ride (R)  
21.30 Pimp my wheels (R)  
22.30 Trick it out  
22.30 Flash News  
22.35 Mtv Presents (R)  
23.00 Storytellers (R)  
00.30 Gods of Metal Special  
01.30 Into the music  
03.00 Insomnia

## ALL MUSIC

06.00 Rotazione musicale  
07.00 Oroscopo  
08.00 Inbox  
09.30 Rotazione musicale  
11.00 Selezione balneari  
12.00 The Club. Con Luca Abrescia.  
13.00 Inbox  
13.30 Modeland (R)  
13.55 All News  
14.00 Classifica ufficiale  
15.00 Selezione balneari  
16.00 The Club.  
16.30 Rotazione musicale  
16.55 All News  
17.00 Rotazione musicale  
18.00 Inbox  
18.55 All News  
19.00 TV Diari (R)  
20.00 Rotazione musicale  
21.00 Modeland (R)  
22.00 Rotazione musicale  
22.30 The Club.  
23.00 Rapture  
00.30 The Club.  
01.00 Rotazione musicale

## TELEVISIONI LOCALI

## Telequattro

08.05 Il notiziario mattutino  
08.50 Rotocalco ADN Kronos  
09.40 Lunch Time  
10.30 Ti chiedo perdono Telenovela  
11.05 Mista TV  
11.15 Incontri al caffè de la Versiliana  
13.05 Lunch Time  
13.45 Il notiziario meridiano  
14.25 Giora news  
15.20 Lo strano mondo di Minù  
15.45 Fiction  
16.40 Il notiziario meridiano (R)  
17.00 K 2  
19.30 Il notiziario serale  
19.55 Il notiziario sport  
20.30 Il notiziario Regione  
22.05 Documentari  
22.40 Miti e leggende di Trieste e dintorni  
23.00 Il notiziario notturno  
23.35 TG Italia9  
23.50 Incontri al caffè de la Versiliana

## Capodistria

13.45 Programmi della giornata  
14.00 Tv Transfrontaliera  
14.20 Euronews  
14.30 La sceriffa dell'Oklahoma. Film (comico '52)  
16.00 Paese che vai...  
16.30 Eco - Tradizioni, cultura, costumi e curiosità dell'Italia  
17.00 Documentario  
18.00 Programma in lingua slovena  
19.00 Tuttoggi - I edizione  
19.30 Paese che vai...  
19.55 L'universo...  
20.25 Itinerari  
20.55 Un amore perfetto o quasi. Film (commedia '79)  
22.25 Tuttoggi - II edizione  
22.40 Mappamondo  
23.10 Documentario  
23.40 Spezzoni d'archivio  
00.30 Tv Transfrontaliera

## Antenna 3 Ts

08.00 La voce del mattino  
11.45 Musiche  
12.20 Note - Appuntamenti nel NordEst  
13.00 Tg Trieste Oggi  
13.15 Guardaci su Antenna Tre  
13.45 Note - Appuntamenti nel NordEst  
14.00 Hotel California  
18.00 Le favole più belle  
18.30 Superboy Telefilm  
19.00 Tg Trieste Oggi  
19.20 Parla Trieste  
19.45 Tg Trieste Oggi  
20.00 Guardaci su Antenna Tre  
20.30 Promesse & fatti  
22.45 Tg Trieste Oggi  
23.00 Ufficio reclami  
23.30 Tg Trieste Oggi  
23.50 Playboy

## RADIO 1

6.00: GR1; 6.13: Italia. Istruzioni per l'uso; 7.00: GR1; 7.20: GR Regione; 7.34: Questioni di soldi; 8.00: GR1; 8.29: Radio Sport; 8.40: Pianeta dimenticato; 8.49: GR1; 9.00: GR1; 9.06: Radio anch'io sport; 10.00: GR1; 10.06: Questioni di Borsa; 10.30: GR1 Titoli; 10.35: Il Baco del Millennio; 11.00: GR1; 11.30: GR1 Titoli; 11.45: Obiettivo benessere; 12.00: GR1 - Come vanno gli affari; 12.10: GR Regione; 12.30: GR1 Titoli; 12.36: L'Italia che va; 13.00: GR1; 13.24: Radio Sport; 13.33: Radiouno Music Village; 14.00: GR1; 14.06: Con parole mie; 14.30: GR1 Titoli; 15.00: GR1; 15.04: Ho perso il trend; 15.30: GR1 Titoli; 15.37: Il Comunitario; 16.00: GR1 - Affari; 16.09: Bacchi - L'albero delle notizie; 16.30: GR1 Titoli; 16.37: GR1; 17.30: Speciale Tour de France; 17.35: GR1; 17.50: GR Campus; 18.00: GR1; 18.30: GR1 Titoli - Radio Europa; 18.37: Mondomotori; 19.00: GR1; 19.22: Radio Sport; 19.30: Ascolta, si fa sera; 19.35: Zapping; 21.00: GR1; 21.03: Radio Music Club; 22.00: GR1 - Affari; 22.00: GR1; 23.05: GR1 Parlamento; 23.30: Demo; 23.45: Uomini e camion; 0.00: Rai il Giornale della Mezzanotte; 0.33: Brasi; 2.00: GR1; 3.00: GR1; 4.00: GR1; 5.00: GR1; 5.30: Rai il Giornale del Mattino; 5.45: Bolmare.

## RADIO 2

6.00: Il Cammello di Radio2; 6.30: GR2; 7.30: GR2; 7.53: GR Sport; 8.00: Il Cammello di Radio2; 8.30: GR2; 10.30: GR2; 10.37: Trame; 12.10: Sceneggiato; 12.30: GR2; 12.49: GR Sport; 13.00: Ottovolante; 13.30: GR2; 13.42: Il Cammello di Radio2; 15.00: Il trofeo del cammello; 15.30: GR2; 17.00: GR1 (sa uno zero); 17.30: GR2; 18.59: Segnale orario; 19.30: GR2; 19.52: GR Sport; 20.00: Alle 8 della sera; 20.30: GR2; 20.35: Dispenser; 21.00: Il Cammello; 23.00: La Stanza della Musica; 0.00: Il Terzo Anello. Battiti; 1.30: Il Terzo Anello. Ad alta voce; 2.00: Notte classica.

## RADIO 3

6.01: Il Terzo Anello Musica; 6.45: GR3; 7.00: Radio3 Mondo; 7.15: Prima Pagina; 8.45: GR3; 9.00: Il Terzo Anello Musica; 9.30: Il Terzo Anello. Ad alta voce; 10.00: Radio3 Mondo; 10.45: GR3; 11.30: Radio3 Scienza; 12.00: Concerti del Mattino; 13.00: Il Terzo Anello; 13.45: GR3; 14.00: Alle 2 alle 3; 15.01: Fahrenheit; 16.00: Rubrica; 16.45: GR3; 18.00: Il Terzo Anello; 18.45: GR3; 19.00: Cinema alla radio - Hollywood Party; 19.50: Radio3 Suite; 20.30: Il Cammello; 23.00: La Stanza della Musica; 0.00: Il Terzo Anello. Battiti; 1.30: Il Terzo Anello. Ad alta voce; 2.00: Notte classica.

Notturno Italiano: 0.00: Rai il Giornale della Mezzanotte; 0.30: Notturno Italiano; 1.12: Le più belle canzoni italiane; 2.12: La grande musica di ieri, dal 1920 al 1963; 3.12: Un'ora di musica classica; 4.12: Jazz, rock e cantautori di sempre; 5.12: I suoni del mattino; 5.30: Rai il Giornale del Mattino; 5.57: I suoni del mattino.

## RADIO REGIONALE

7.20: Tg3 Giornale radio del Fvg. Onde verde; 11.03: Programmi in italiano; 11.30: A più voci; 12.30: Tg3 giornale radio del Fvg; 1



Serèstate



14 LUGLIO 2006  
TRIESTE - P.ZZA UNITA' D'ITALIA

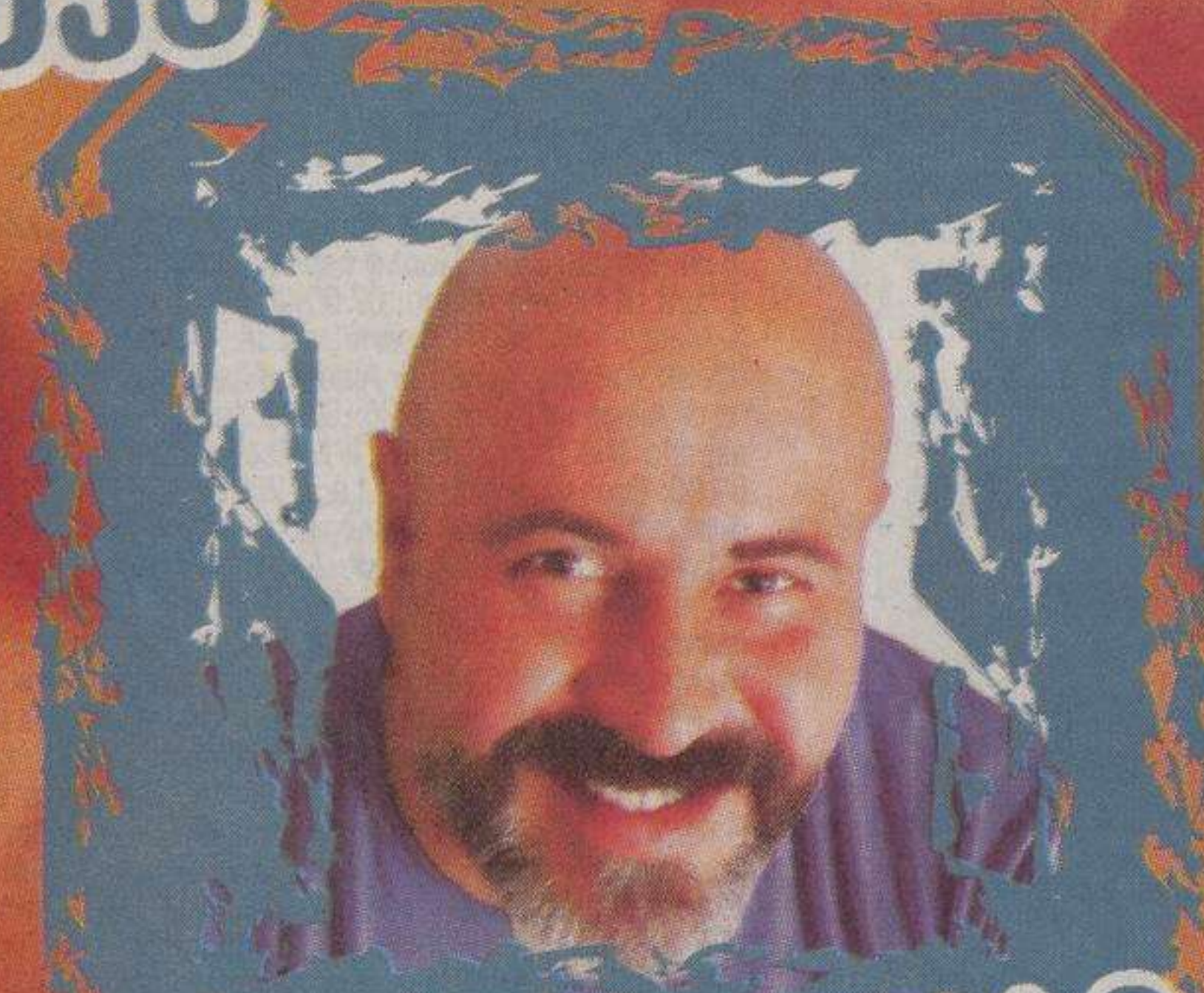
Mauro Tonello +  
Radio Company +  
Radio 80

presentano

**80 FESTIVAL**



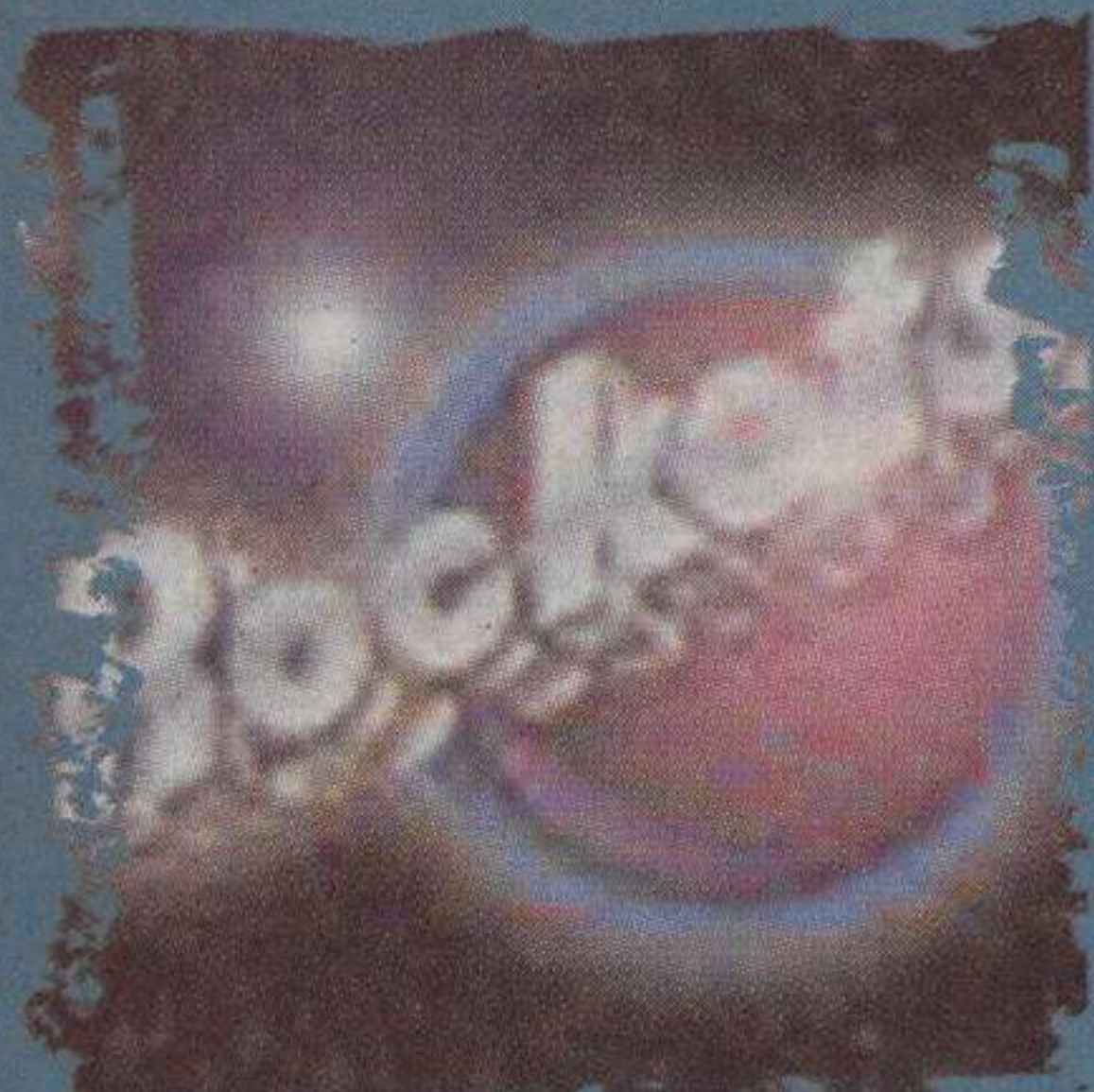
DJS



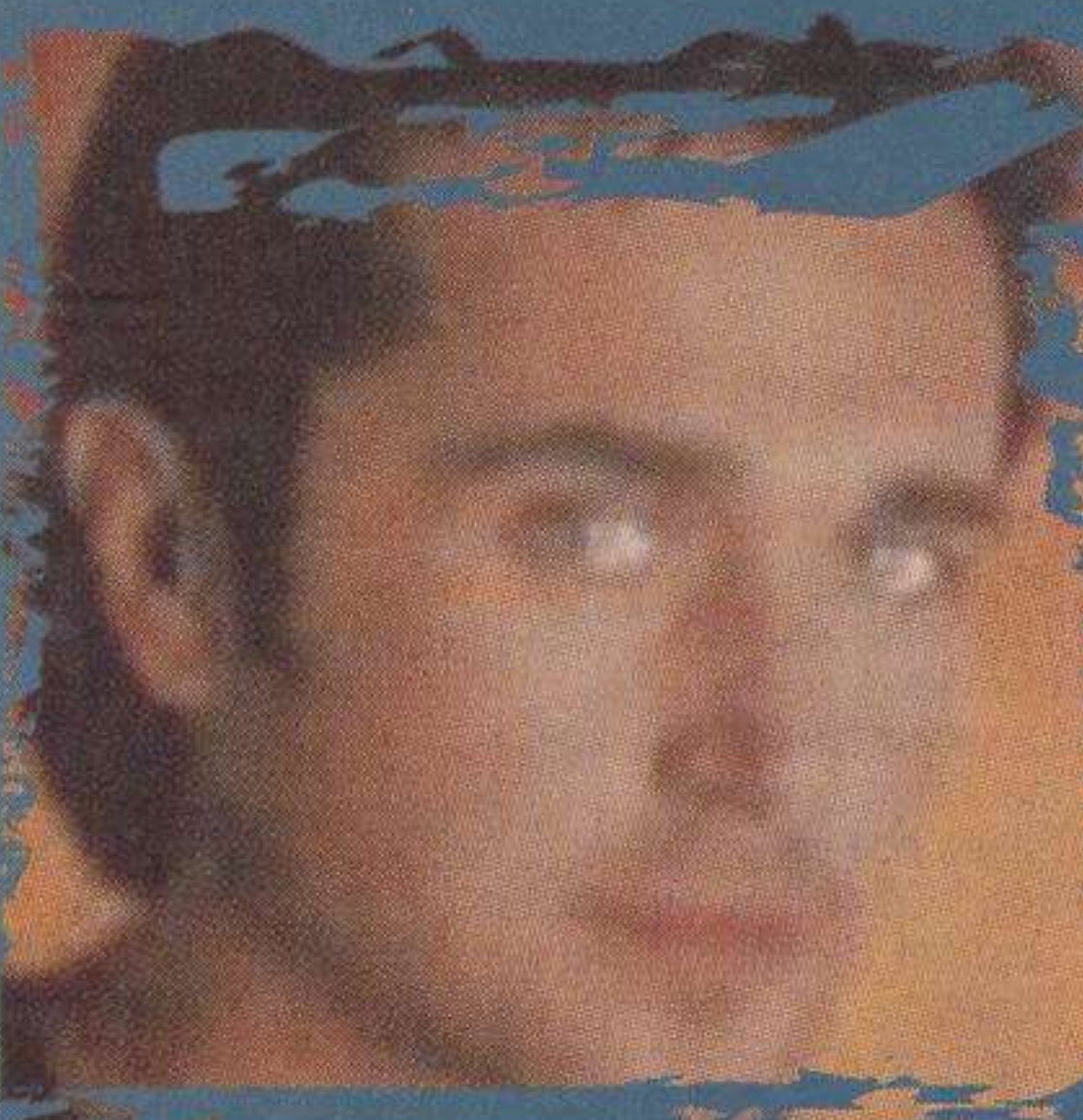
MAURO TONELLO  
OSPITI LIVE

MASSIMO SANTI  
HARRY MORRY

INGRESSO  
GRATUITO!!!



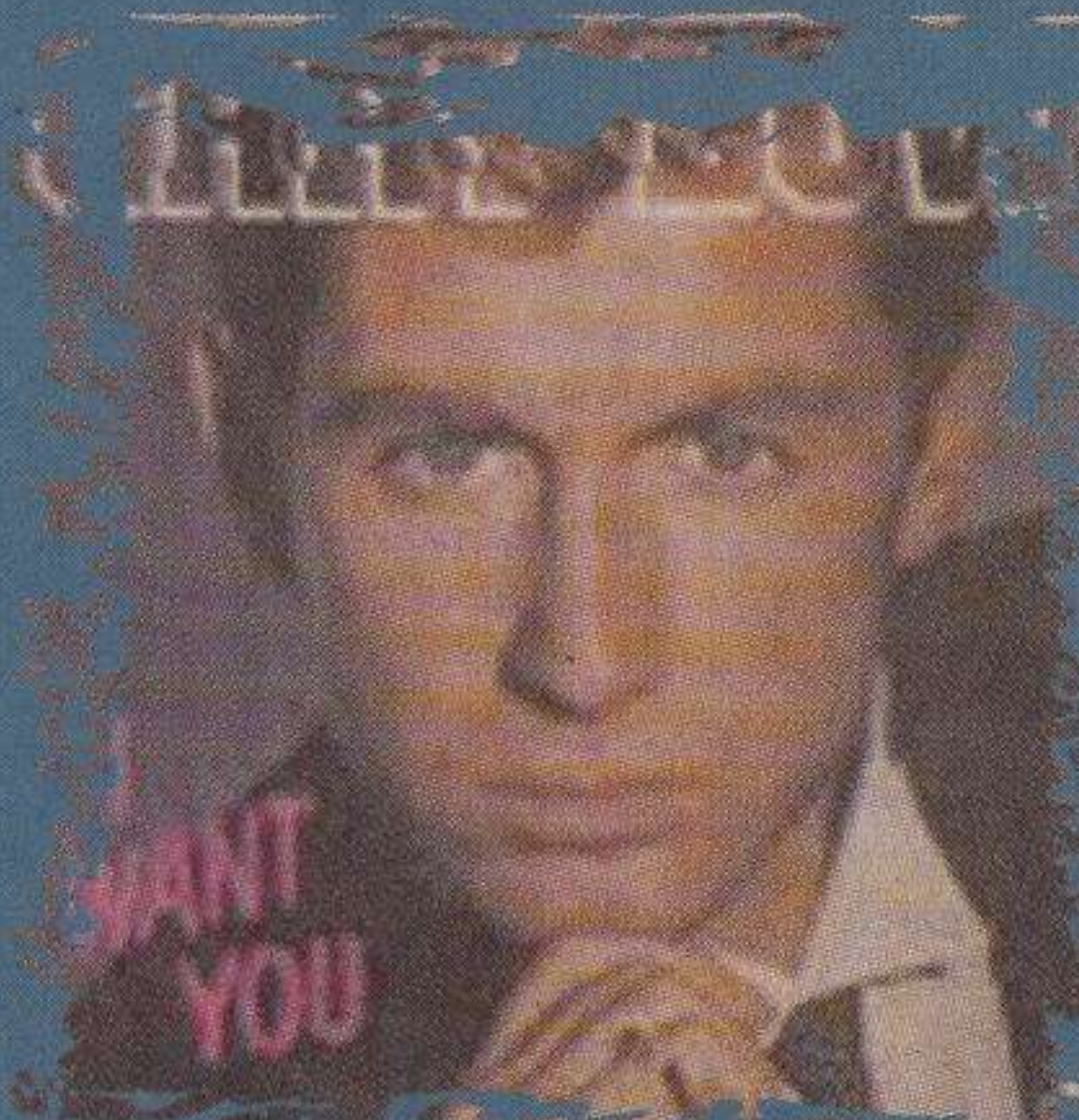
ROCKETS



SCIALPI



TRACY  
SPENCER



GARY LOW



SANTA  
ESMERALDA





**OCCHIALI NUOVI?**  
**A TASSO ZERO**  
 con 0 taeg variabile salvo app. finanziaria  
**Vista Più**  
 TRIESTE 040.54374

# TRIESTE

CRONACA DELLA CITTÀ

**OCCHIALI NUOVI?**  
**-40%**  
**Vista Più**  
 ROTONDA DEL BOSCHETTO 1

Si accumulano i ritardi per il progetto generale di riordino di strutture e reparti a causa di guai burocratici e organizzativi

## Ospedali, il maxi-piano slitta di un anno

Riassetto al rallentatore. Lo Stato conferma i 42 milioni bocciati dalla Finanziaria

di Gabriella Ziani

Negli ambienti sanitari serpeggia la preoccupazione per il «Burlo Garofolo» da costruire ex novo a Cattinara con la formula «project financing», e dunque con l'intervento di privati a oggi sconosciuti che avranno poi dei diritti economici sulla struttura. Un'ansia a onda lunga: le previsioni davano il nuovo «Burlo» finito nel 2009, mentre mancano iter urbanistico, piano particolareggiato e perfino il progetto.

E' evidente il ritardo sulla tabella di marcia, che riguarda in realtà l'intero cosiddetto «riordino della rete ospedaliera triestina», annunciato nel 2000, formalizzato e pubblicamente illustrato in ogni dettaglio a febbraio 2004, con un progetto per l'ospedale Maggiore rivisto e ripresentato alla città nel 2005, ma oggi in grado di dare per iniziati solo alcuni interventi minori, quasi di ordinaria ristrutturazione.

Proprio nei giorni scorsi tuttavia si sono sbloccati alcuni ostacoli fondamentali. Dal ministero della Salute è arrivato il decreto che rinfianza il primo lotto dell'ospedale Maggiore con i 42 milioni di euro azzerrati alla fine dello scorso anno con un comma-bis della finanziaria. La leggina si rimaneva i finanziamenti già stanziati per l'edilizia ospedaliera in presenza di lavori

mai iniziati. Trieste si è mobilitata per dimostrare che strada facendo l'antico progetto era stato modificato e presentando a Roma nuova richiesta di soldi a fronte di nuovo progetto. Sei mesi di dubbio, l'altro giorno la conferma. I soldi ci sono, ma intanto i costi sono lievitati.

Lo spiega l'ingegner Claudio Giuricin, responsabile tecnico dell'Agenzia regionale della Sanità e autore del progetto di fattibilità per la sanità triestina: «Abbiamo nel frattempo deciso - afferma - di aggregare al primo lotto di lavori del Maggiore, per i quali ci sono già il progetto definitivo e quello esecutivo, e che riguarda il lato di via Slataper e il polo tecnologico, anche il rifacimento dell'atrio, così la spesa sale da 42 a 51 milioni, ma proprio a giugno la Regione ha emesso una delibera con cui conferma di coprire questa parte di finanziamento,



Anatomia patologica

### Il precedente di Anatomia patologica

La palazzina di Anatomia patologica adiacente al polo cardiologico di Cattinara ha avuto una genesi appunto «patologica». E' stata inaugurata lo scorso anno dopo ben 25 anni di lavori, cinque fallimenti di ditte, rifacimenti di progetto e soprattutto soste. Si tratta di 9700 metri quadrati, costati alla fine 21 milioni di euro, destinati ad accogliere anche aule didattiche e la

biblioteca di Medicina (che lascerà gli spazi di via Vasari, che potrebbero diventare parcheggio realizzato in «project financing»).

Ma è dunque finita l'avventura? Ebbene: no. La palazzina prevedeva ai piani alti una sala per conferenze. Mentre l'Anatomia si è trasferita nei nuovi locali, quella sala è rimasta «al grezzo». Dice Claudio Giuricin, dirigente del-

l'Agenzia regionale della sanità delegato all'edilizia: «L'aula convegni ha bisogno di un nuovo progetto specifico, fu pensata per metterci dentro appena delle semplici sedie, ma oggi per convegni sono necessari molti arredi tecnologici e illuminotecnici che 25 anni fa non si usavano».

Dunque la storia infinita prosegue. Bisogna ancora affidare i lavori.

come del resto annunciato già nel piano sanitario 2006. Datata 29 giugno è anche l'autorizzazione della Soprintendenza per gli interventi sullo storico ospedale di città, un atto indispensabile senza il quale sarebbe stato impossibile procedere.

«L'Edilsa, impresa concessionaria - prosegue Giuricin - ha intanto fatto ugualmente qualche passo avanti, ma senza certezza di soldi e autorizzazioni». I tempi della burocrazia non si smentiscono. Il ritardo netto è di un anno. Il cantiere dovrebbe aprire entro l'anno e i lavori

concludersi (presumibilmente) entro il 2010, anziché nel 2009.

C'è poi il discorso di Cattinara, dove appena nei giorni scorsi sono stati inaugurati i nuovi servizi mensa e distribuzione pasti liberando così le cucine, dove devono sorgere le nuove, ampie sale operatorie, un intervento che riguarda anche l'ampio ampliamento indispensabile di Terapia intensiva. Il progetto è stato redatto dall'Azienda ospedaliero-universitaria nel 2005. La gara partita a settembre, ma appena lo scorso maggio la Regione ha definito i criteri di spesa:

l'intera operazione avrà un costo, spiega Giuricin, di 9.650.000 euro. Di questi, quattro milioni saranno forniti in conto capitale dalla Regione, mentre le attrezzature, per il restante valore di 5.650.000 euro, saranno acquistate in leasing. Lavori entro l'anno, auspicata conclusione entro il 2007.

Ma tutte e due le torri di Cattinara attendono una riqualificazione strutturale e funzionale: il piano complessivo prevedeva una torre per degenze e una per day hospital, un calo di posti letto a favore di servizi sanitari di più complesso livello, nuovi

parcheggi (di cui uno è già in costruzione), un aggiornamento indispensabile dei sistemi di condizionamento e trattamento dell'aria, il rifacimento delle stanze. Molto più importante il cambiamento della zona circostante con l'edificazione del nuovo «Burlo», della palazzina di Medicina molecolare, di due aree destinate a servizi di innovazione clinica, di venti nuove aule didattiche (su 4000 metri), di un raccordo con la grande viabilità.

«Su tutto ciò - elenca Giuricin senza voler entrare nel dettaglio di questo groviglio

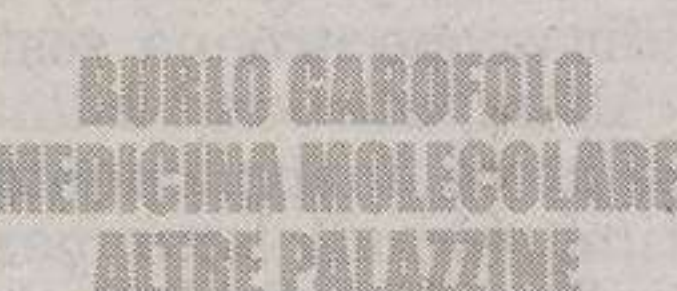
### I TEMPI DEL RIORDINO



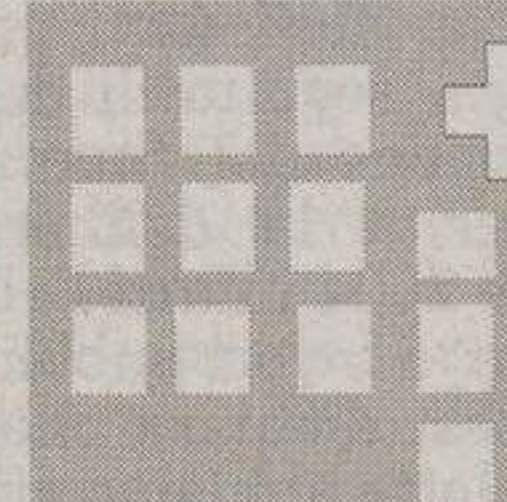
- 42 milioni di euro statali: sbloccati
- I costi: salgono a 51 milioni (intervento regionale)
- Cantieri 1 lotto aperti entro l'anno
- Previsione di fine lavori: 2010 (Anziché 2009)



- Sale operatorie: cantiere entro l'anno
- Costo delle sale: 9.650.000 euro
- Di cui per attrezzature: 5.650.000 euro (IN LEASING)



- Termine costruzione prevista nel 2004: 2009



- Stato attuale:
  - iter urbanistico in corso
  - conferenza dei servizi non attuata
  - progetti non realizzati
  - piano particolareggiato dell'area

burocratico - grava un percorso urbanistico ancora non concluso». A febbraio Regione e Comune hanno stretto l'accordo, aggiunge, per la variante urbanistica dello svincolo viario e l'Azienda ospedaliera ha consegnato un piano particolareggiato per l'area di pertinenza universitaria, che comprende anche 45 mila metri quadrati di proprietà privata, in aggiunta ai 160 mila già di proprietà dell'Azienda stessa.

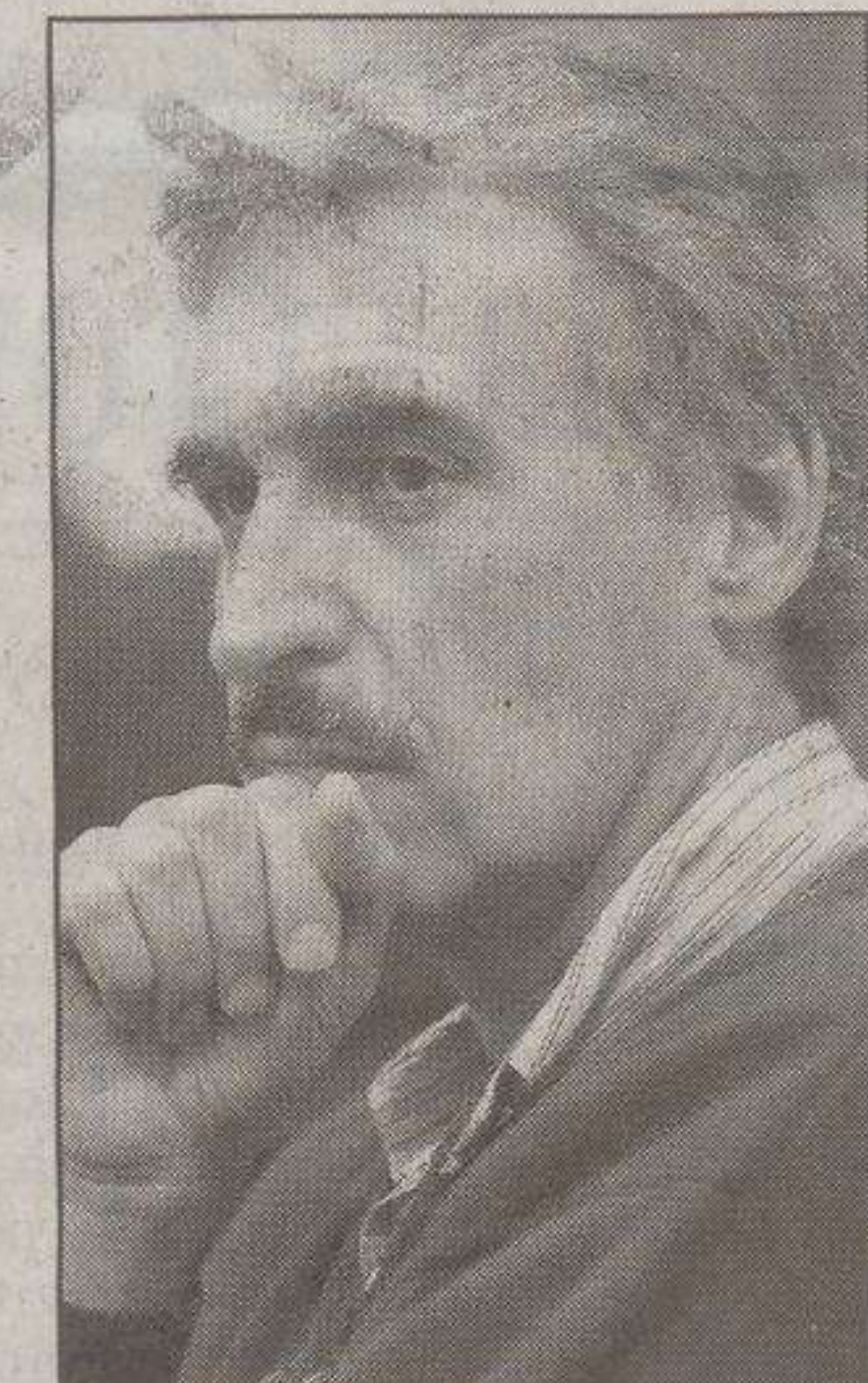
Per quanto riguarda il «Burlo» e le altre palazzine (un totale di 40 mila metri cubi di nuova edificazione)

si è anche qui alle prese con ritardi molto grandi. Medicina molecolare doveva essere operativa al 2007, il «Burlo» al 2009. Recita mestamente l'ingegner Giuricin: «Prima va conclusa la parte urbanistica, poi bisogna fare la conferenza dei servizi tra i vari enti. Anas compresa, da questa deve scaturire l'accordo di programma che ha valenza di variante urbanistica, poi appena si può dar corso al piano particolareggiato che per adesso non c'è». Così si è fatta strada l'idea di stralciare l'ospedale infantile da questa selva di problemi.

Giuricin dell'Agenzia regionale della Sanità: «L'investitore privato avrà i suoi ricavi nella gestione logistica e tecnica, esclusa quella sanitaria»



Emilio Terpin



Claudio Giuricin

Per costruire il nuovo «Burlo Garofolo» come appendice di Cattinara non serve una variante urbanistica e perciò la Regione sta pensando di far camminare il progetto per conto suo, mentre il resto dell'area è nel pieno di inestricabili vicende burocratiche, non ultima quella che interessa lo svincolo viario di collegamento con la Grande viabilità. Come ben noto, sul completamento dell'arteria è planata la fine dei finanziamenti statali, con allegato dibattito sulla magiorazione di pedaggio al Lisert come «autofinanziamento». Per quanto riguarda i progetti ospedalieri, vi è stata una variante di progetto, che ha aumentato i costi iniziali, e la faccenda è in pieno svolgimento.

Ma il «Burlo» stesso non sa nulla del proprio futuro destino, al di là delle eccitate discussioni di questi anni: raggiunto un generale accordo sulla volontà di trasferire l'ospedale infantile, non è più successo alcunché. Lo conferma il commissario Emilio Terpin: «L'avvio di ogni procedura spetta alla Regione - dice -, e io ne at-

tendo le direttive, pronto a partire quando saprò che cosa fare, poiché non conosco nemmeno l'iter burocratico. Sono sicuro - aggiunge - che quando il processo sarà impostato si arriverà a destinazione, ma sono anche altrettanto sicuro che nel mezzo avremo un'altra volta un classico «percorso Trieste», come lo chiamo io: raccolte di firme, esposti alla magistratura, all'Arpa, alla Guardia di finanza, un ricorso alla Corte dei conti e un altro al Tar non potrà mancare...».

Parole sfiduciate che proiettano in un futuro molto lontano quello snello ospedale, le tutto specialità eccellenti, e collegato per servizi e laboratori a Cattinara, che ormai anche i più scettici stan-

no finendo per sognare. Ma la cosa interessante è che per la prima volta in campo sanitario la Regione stessa ha deciso di pagare questa costruzione con un meccanismo di «project financing», come avviene ora soprattutto per i parcheggi su suolo pubblico.

«La scelta - illustra Gian- ni Giuricin dell'Agenzia regionale della Sanità - è stata dettata anche dall'esigenza di avere un unico interlocutore i cui ricavi, dato il tipo di contratto, sono strettamente legati alla velocità di esecuzione: è un vantaggio in presenza di così tanti enti coinvolti e di un territorio complesso, e tiene lontani dall'ente pubblico i rischi di corso d'opera». Ma tutti si chiedono che cosa avrà in

Per la realizzazione dell'ospedale infantile a Cattinara si punta a un inedito «project financing»

## Nuovo Burlo, mancano progetto e finanziatori

Terpin: «Tutto dipende dalla Regione, non conosco neanche l'iter burocratico»

### AIUTI UMANITARI

Le iniziative di un ex assessore della Provincia di Gorizia e di un ingegnere della Maltauro

## Attrezzature del Santorio in Serbia e Sud Africa

Letti, sedie a rotelle e apparecchi ortopedici utilizzati per anni all'ospedale Santorio, dove il gruppo Maltauro sta lavorando per trasformarlo nella sede della Sissa (Scuola internazionale superiore di studi avanzati), sono finiti in Serbia, grazie a un intervento umanitario, per supportare le carenti attrezzature di alcuni ospedali. Ma la dotazione del Santorio era così cospicua, che un altro lotto di questi materiali è pronto per essere inviato, nel quadro di un'altra iniziativa, in un nosocomio del Sud Africa.

Tutto è iniziato per caso. Nel consiglio di amministrazione della Gestione immobili Friuli Venezia Giulia, che a suo tempo ha messo all'asta il Santorio, siede anche l'ex assessore

ai trasporti della Provincia di Gorizia, Edi Minin, da alcuni anni impegnato in una serie di aiuti umanitari per la Serbia. Pensando alle molte attrezzature del Santorio, che l'Azienda sanitaria non poteva più utilizzare e che dopo la vendita del complesso sarebbero state inevitabilmente rimosse, tempo fa il direttore tecnico di Gestione immobili, Giovanni Svava, ha posto il problema a Minin, che appunto aveva già rapporti con la Serbia essendosi adoperato per inviare in quel Paese uscito dalla guerra una quarantina di pullman disarmati da aziende delle province di Gorizia e di Udine, oltre ad altri aiuti.

Dopo la necessaria verifica con l'Azienda sanitaria, una quarantina di letti, cinquanta sedie a rotelle e altrettanti apparecchi ortopedici per la riabilitazione hanno così riempito il Tir di una ditta di trasporti serba che opera a Gorizia, la quale ha praticato una «tariffa agevolata» per far giungere il materiale a destinazione.

Nel frattempo il direttore dell'Ass Franco Rutelli ha fatto sapere che l'Azienda disponeva di altro materiale non più utilizzabile in base alle norme dell'Ue, fra cui attrezzature da cucina per ospedali. Anche questi impianti hanno così raggiunto i nosocomi di alcune località serbe.

Ma altro materiale presente al Santorio andrà a supportare le attrezzature sanitarie di zone disagiate, questa volta in Sud

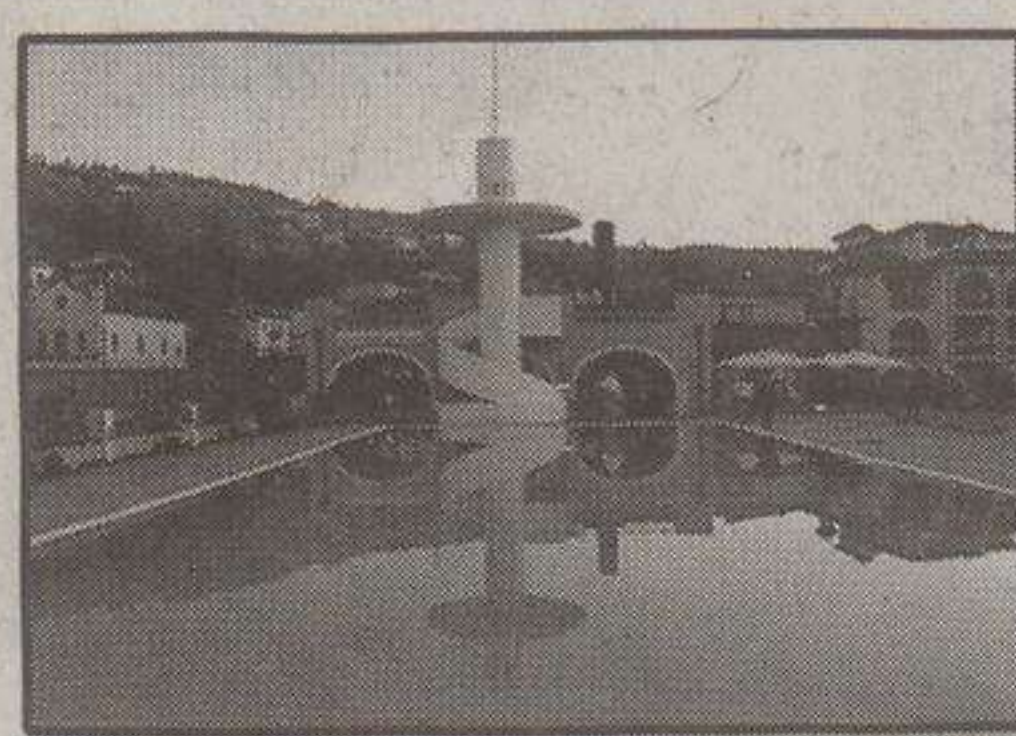
Africa. Anche questa iniziativa è nata per caso, grazie alla sensibilità di una persona, che nella fattispecie è un ingegnere della Maltauro che segue i lavori al Santorio.

Constatando che molte attrezzature non «prelevate» dall'Azienda sanitaria triestina potevano essere riutilizzate, il tecnico ha contattato l'Ass e la Protezione civile di Vicenza, città in cui ha sede il gruppo Maltauro. L'ingegnere è venuto così in contatto con una dottoressa, che ha un parente impegnato in un ospedale del Sud Africa. Letti, pareti mobili, motori di celle frigorifere e altro materiale, che diversamente sarebbe andato distrutto, attendono ora solo di essere spediti.

gi. pa.



Ristorante "Al Porto"



AMPIA SALA PER BANCHETTI e RINFRESCHI

Specialità di Carne e Pesce  
 Pizzeria con più di 60 tipi di pizza

PUOI ORGANIZZARE LA TUA FESTA A BORDO PISCINA!!!

All'interno di PORTO SAN ROCCO - Muggia (TS) - Str. per Lazzaretto, 2  
 Per info e prenotazioni: Tel. 040.9279385 - www.ristorantealporto.com

### EVENTI IN PROGRAMMA:

- VEN 14/06 ORE 20.30 PIANOBAR CON MAURO MANNI
- SAB 15/06 ORE 21.00 ELENA CENTRONE E DEBORAH DUSE - MUSICA A 360°
- DOM 16/06 ORE 20.00 UN GRANDE CANTANTE ACCOMPAGNERA LA VS. CENA - LORENZO BALLARIN
- MART 18/06 ORE 21.00 SERATA DISCO FUNKY ANNI 70-80 CON ELENA CENTRONE E BOOGIE NITES
- GIO 20/06 ORE 21.30 CONCORSO MISS ALPE ADRIA INTERNATIONAL - SELEZIONE REGIONALE (ANCORA APERTE LE ISCRIZIONI) SULLA TERRAZZA BAR A BORDO PISCINA
- VEN 21/06 A PARTIRE DALLE ORE 18.00 FESTA PER I BAMBINI A BORDO PISCINA CON GIOCHI E MUSICA. TRANCI DI PIZZA E BIBITA PER TUTTI - INGRESSO GRATUITO
- SAB 22/06 ORE 21.00 SAGGIO DI DANZA DEL VENTRE DELLA SCUOLA DI MAYA GAORI SULLA TERRAZZA BAR A BORDO PISCINA
- DOM 23/06 ORE 20.00 LORENZO BALLARIN - PIANOBAR
- SAB 29/06 A PARTIRE DALLE ORE 20.00 FESTA BRASILIANA - ATMOSFERE, MENU E MUSICA TIPICI BRASILIANI CON BINHO CARVALHO TRIO

Per info e prenotazioni 040/9279385  
 Per essere sempre aggiornato sui ns. eventi:  
 www.ristorantealporto.com



Nel mirino dei Ds le modalità seguite dal Comune per lanciare i bandi di gara e la suddivisione del cantiere per lotti

# Ritardi sulle Rive, polemica sugli appalti

Omero: «Troppi e frazionati». Bandelli: «E' un bel lavoro, e l'opposizione non sa più che dire»

L'assessore non dà chiarimenti dopo l'interrogazione presentata dall'esponente dell'opposizione: «Girerò il documento ai miei tecnici e risponderò a tempo debito»

di Paola Bolis

La causa dei ritardi accumulati nei cantieri delle Rive sta forse nel fatto che anziché indire una unica gara di appalto di livello europeo - ciò che implica la partecipazione di aziende in grado di fornire tra l'altro dati precisi su numero di dipendenti, attrezzature e costi via - l'operazione è stata frazionata in più lotti e fatta oggetto di più bandi di gara? Così si è chiesto il capogruppo diessino Fabio Omero in una interrogazione depositata l'altro ieri in Comune e indirizzata all'assessore ai lavori pubblici Franco Bandelli e al sindaco Roberto Dipiazza. Perché dunque si è deciso di procedere così? Sono stati rispettati i cronogrammi originari? Si sono previste delle «congrue» penali?

Al diessino che rilancia in questi termini il dibattito sulle Rive, l'assessore Bandelli si riserva di rispondere «per iscritto, nei termini dovuti». Cioè entro sessanta giorni, come recita il regolamento del consiglio comunale. Di più non dice, Bandelli, né intende fornire altri chiarimenti: «Passerò l'interrogazione ai miei tecnici».

E però «non è questo il problema. Penso invece che le Rive stiano venendo troppo bene, e capisco - con tutto il rispetto - quelli dell'opposizione: quando le cose stanno così, non si sa più cosa dire. A parti invertite, anch'io soffrirei», chiude Bandelli.

Trova un muro insomma, al momento, la questione sollevata da Omero. Questione decisamente complessa il cui inizio risale al 2003, anno in cui nasce il progetto di riqualificazione del tratto che va dalla Capitaneria di Porto a Campo Marzio: a redigerlo sono gli stessi uffici comunali. Il progetto preliminare viene approvato dalla giunta il 13 maggio 2004 con una delibera in cui viene prevista una spesa complessiva di 8 milioni 706 mila 932,80 euro. Solo poco più di sei milioni sono però già a disposizione dell'amministrazione, grazie a fondi statali giacché l'opera è inserita nel Prusit, il programma di riqualificazione urbana sostenibile: «All'imputazione della spesa e relativo finanziamento, riferiti al secondo lotto, per euro 2 milioni 16 mila 586 si provvederà con successivi provvedimenti, a seguito di decreti di concessione del finanziamento», recita la delibera. Nell'aprile 2004 infatti l'allora assessore ai lavori pubblici Giorgio Rossi dichiara che «per il primo lotto abbiamo già i soldi nel cassetto», mentre per i 2 milioni del secondo «siamo in fase di definizione».

In effetti il piano viene suddiviso in tre parti anche a livello di esecuzione, con due lotti il primo dei quali a sua volta spezzato in due. Così, il primo stralcio del primo lotto è quello che va dalla Capitaneria a piazza dell'Unità, mentre il secondo stralcio comprende l'area ex piscina Bianchi-Campo Marzio; il secondo lotto invece comprende il tratto centrale del cantiere, quello tra le piazze Unità e Venezia. E l'importo complessivo dell'opera quello che spinge oggi Omero a interrogare la giunta sul perché non si sia ricorsi a una ga-

ra di appalto europea: questa infatti va esperita per lavori la cui spesa prevista superi una cifra che si aggira sui 5 milioni di euro. Dagli uffici comunali però, in attesa della risposta della giunta, si fa sapere che la suddivisione in lotti è stata a suo tempo decisa per il fatto che al momento dell'approvazione del progetto il Comune non aveva tutte le somme necessarie a disposizione, ma - come detto - solo una parte.

Tornando al percorso dell'operazione, il primo stralcio del primo lotto dei lavori, che richiede un costo totale di 2 milioni 614 mila euro, prevede per la gara - secondo quanto deliberato dalla giunta comunale il 20 maggio 2004 - un importo a base d'asta di un milione 499 mila 083 euro, di un soffio cioè al di sotto del milione e mezzo. Quest'ultima è la cifra limite oltre la quale, in base alla legge regionale 14 del 2002 sugli appalti, il Comune potrebbe indire una gara d'appalto con procedura ristretta semplificata, invitando cioè imprese di propria fiducia. Una determina dirigenziale decide però di bandire la gara con «procedura aperta» in base alla direttiva europea 93/37, pubblicando cioè il bando su Gazzetta ufficiale italia-

na ed europea e attendendo che entro il termine stabilito siano direttamente le imprese a presentare le offerte, fra le quali si sceglie. L'appalto viene vinto dalla ditta Luci costruzioni spa di Trieste, che offre un ribasso del 22% sull'importo di base, per il prezzo di un milione 144 mila 46 euro. I lavori - secondo quanto dichiarato in precedenza da Rossi - sarebbero dovuti partire a giugno 2004 per chiudersi a dicembre. In seguito però l'amministrazione decide di attendere il termine delle celebrazioni del cinquantenario del ritorno all'Italia, per cui il cantiere si apre a novembre 2004



Un'immagine dei lavori di riqualificazione delle Rive

## Dal concorso internazionale alle quattro corsie

Della riqualificazione delle Rive si parla da anni. Un punto di arrivo è segnato nel 2002 dai risultati del concorso internazionale di idee bandito dal Comune col finanziamento della Fondazione CrTrieste e partecipato da alcuni dei più gran-

di nomi al mondo, da Gregotti a Fuchsas a Koolhaas. Per il progetto generale - mirato a definire passeggiata a mare, viabilità carrabile e parcheggi - si impone Franco Zagari, con una spaziosissima piastrina donale sotto cui passa una via-

bilità «in trincea»: il tunnel da palazzo Carciotti riemerge all'ex Pescheria. I progetti vincitori sono esposti alla Biennale. Nel 2003 è elaborato il piano ora in fase di realizzazione, con quattro corsie per il traffico (cinque in alcune zone).

La kermesse è un ulteriore problema per i locali: «Ci fa concorrenza»

## «La sagra della sardella ci rovina»

Gli esercenti della zona preparano la serrata

### «Meglio dialogare con il Comune»

«Il vero problema è rappresentato dalla durata dei lavori. Se i tempi dell'intervento fossero più rapidi, tutti sopporterebbero meglio il disagio. Ma rimango dell'idea che il dialogo sia il sistema più adatto per arrivare a una soluzione positiva. Il lamento continuo non serve».

Mario Tomasella, titolare del Gabbiano, noto locale di Riva Grumula, aderisce alla protesta dei colleghi «perché anch'io sto soffrendo un netto calo del lavoro e vedo nella «Sagra della sardella» un'ulteriore problema», ma sceglie una linea più morbida. «E' inutile stare tutto il giorno a protestare - spiega - piuttosto è più costruttivo cercare di mettersi attorno a un tavolo assieme al Comune, per individuare le possibili vie d'uscita». Tomasella, che fa parte del direttivo della Fiipe, associazione che ha affrontato il problema, senza però assumere posizioni ufficiali, come logica conseguenza del suo modo di intendere le cose, non attuerà la serrata: «Non sarebbe coerente con la mia disponibilità al dialogo».

trarre. Il Comune - prosegue - al quale ci siamo rivolti, non ci degna di una risposta. Vorrà dire - annuncia - che attueremo le forme di protesta più eclatanti, non ultima il blocco della circolazione davanti ai nostri bar».

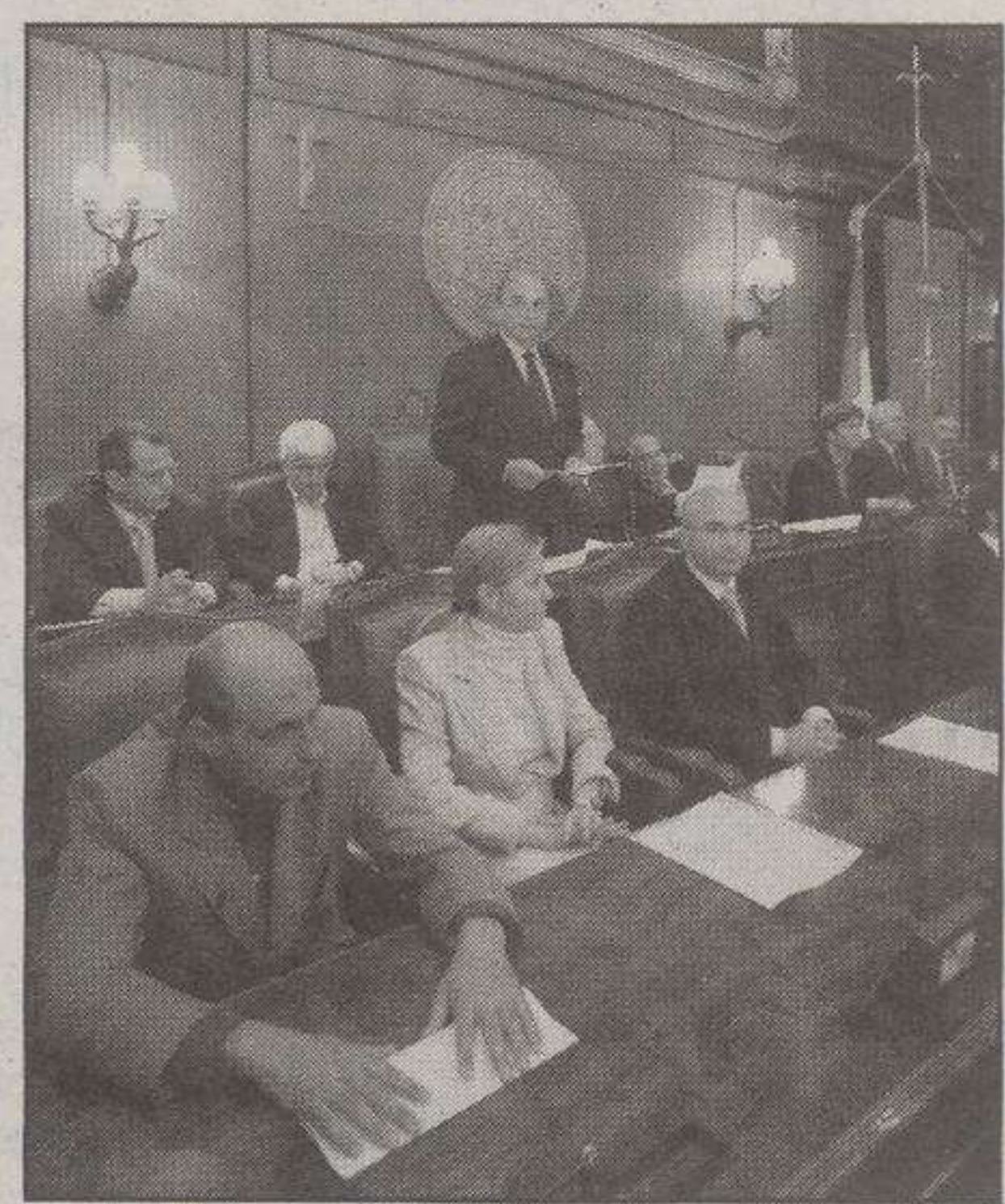
Finora Marrazzo ha trovato l'alleanza più decisa in Mario Esposito, titolare dell'Ot-

taviano Augusto. «Visto il drammatico calo degli affari - afferma Esposito - per me lavorare o restare a casa è la stessa cosa. A questo punto - continua - mi conviene scegliere la seconda ipotesi e andare al mare, in questa maniera non mi arrabbio ogni volta che vedo questa rete di recinzione, che trasforma l'in-

gresso del mio locale in una gabbia». Gli esercenti contestatori si sentono sempre più soli anche perché i loro colleghi distanti poche decine di metri, più fortunati perché davanti alle loro attività non c'è un cantiere, vivono una situazione completamente diversa. «Lavoriamo bene come sempre - assicura Shany Cova, giovane banconiera di un bar di via Belpoggio - e non risentiamo della presenza del cantiere. Pochi metri ci mettono al riparo dai danni - prosegue - anche perché per arrivare da noi si può percorrere normalmente la via Lazzaretto Vecchio, come sempre». David Cristoforo, titolare di un negozio di articoli per ufficio di salita al Promontorio vive il problema a metà: «Soffriamo per quanto concerne il carico e lo scarico delle merci - evidenzia - e per l'assenza della clientela casuale, che non trova più posto con l'automobile. Ci salviamo con i contatti tradizionali con le aziende cittadine, alle quali andiamo noi a consegnare la merce ordinata per telefono».

Ugo Salvini

## Il voto sul progetto Endesa Rigassificatori: si spacca la maggioranza



I banchi della giunta comunale

di Giulio Garau

Rigassificatore off shore dell'Endesa, in consiglio comunale scoppia puntualmente il caos come preannunciato dalle avvisaglie in sesta commissione. Passa con votazione trasversale il rinvio del voto da parte del Consiglio (che doveva dire sì o no al progetto) e nella vana speranza di un'ulteriore proroga dei tempi per il parere da parte della Regione, scade anche i tempi (da mezzanotte di ieri) e la non risposta rischia di valere come «silenzio assenso». Un vero e proprio paradosso: sul progetto off shore, un impianto al largo del Golfo, infatti praticamente erano tutti contrari. Ora per la volontà di coniugare nelle valutazioni questo progetto a quello di Gas Natural (le cui procedure dell'iter di analisi non sono ancora terminate) si rischia di dire «sì».

Ma il dato più pesante di tutta la vicenda resta quello politico e lo sintetizza molto bene la consigliera di An, Alessia Rosolen: «Il Consiglio comunale non si è assunto la responsabilità di dire di no al progetto di Endesa». Molto più colorita invece l'esclamazione dell'esponente della Margherita, Luciano Kakovic, assai scontento: «Strategia da droghe». Maggioranza e minoranza hanno votato e si sono spaccate in maniera trasversale come mai non era accaduto su un problema fondamentale come quello dell'energia.

Ieri sera in aula dunque è accaduto quello che tutti attendevano dopo le avvisaglie in Sesta commissione. All'inizio della seduta Piero Camber (Fi) ha posto una pregiudiziale e ha chiesto di rinviare la votazione sul progetto di Endesa (era il famoso parere tanto atteso da parte del Comune di Trieste) a una successiva seduta (che non si farà prima di fine luglio) in modo da trattare insieme il progetto offshore con quello a terra di Gas Natural. Dopo varie disquisizioni, interventi e battibecchi trasversali, si è passati al voto: hanno detto sì al rinvio in 19. Forza Italia, Lista Dipiazza, Verdi, Rifondazione, Cittadini per Trieste oltre che l'Udc con Roberto Sasso che è anche presidente della Sesta commissione. A sorpresa anche il voto di Alessandro Minisini della Margherita. E passato il rinvio infatti e a nulla sono valsi i no di quelli che erano contrari: An, Ds, Margherita, il Pri con Sergio Pador (presidente del Consiglio), e Paolo Di Tora (indipendente).

La chiglia sulla torta è arrivata poco dopo con una seconda spallata, da parte di Bruno Marini (Fi). C'erano infatti anche 4 mozioni e l'esponente del biondo ha chiesto che fossero rinviati anche queste per raggruppare tutto il capitolo «rigassificatori» prima (nuovamente) alla Sesta commissione e poi al dibattito e al voto in aula. Contro Marini è intervenuto Kakovic della Margherita. Poi si è passati al voto: 20 i «sì» per il rinvio (Fi, Ldp, Cittadini, Prc, Udc, Minisini della Margherita e, a sorpresa, Pellarini di An, Contrari 17: An, Margherita, Pri più Racovelli (Verdi), Ditorà (indipendente). Lidvia la Rosolen: «Trovo che sia allucinante, il Consiglio aveva la possibilità di dire di no e non si è assunto questa responsabilità. Da domani scatta il silenzio assenso. Una pagina triste per la politica».

Il punto sui primi due mesi di amministrazione fatto dalla giunta di Palazzo Galatti. Previsti due milioni all'anno per lavori sulle strade del territorio

## In cantiere i Buoni obbligazionari della Provincia

Nuovo ruolo di coordinamento degli enti sui vari progetti, ottimizzazione delle risorse, sviluppo integrato del territorio. Sono alcune delle linee che la giunta provinciale al completo ha tracciato in una conferenza stampa indetta per fare il punto sui primi due mesi di amministrazione. Un'attività nel segno di «continuità amministrativa - discontinuità politica». La presidente Maria Teresa Bassa Poropat ha annunciato per settembre l'avvio di «giunte itineranti» nei Comuni minori. In tema di cultura, «verranno implementati i budget da offrire

ai singoli Comuni per fare scegliere direttamente a loro le iniziative da attuare, mantenendo in capo alla Provincia solo gli eventi di rilievo territoriale come Miramar Estate o il festival del teatro romano. Quanto ai progetti speciali, si è appena tenuto un incontro con Comune, Università e Azienda sanitaria che ha visto concordare gli enti nella volontà di portare avanti la restituzione del comprensorio di San Giovanni alla città. E poi il distretto culturale, cioè la messa in rete delle realtà territoriali da cui trarre una ricaduta anche economi-

ca, ha aggiunto il vicepresidente Walter Godina, che ha parlato tra l'altro del percorso attivato per elaborare i nuovi progetti comunitari Interreg anche in sinergia con gli enti locali e con la Slovenia. **LE CRITICITÀ** Di nuovo da Bassa Poropat accennati alle «criticità» trovate nell'amministrazione. Come il fatto che «le iniziative culturali si sono perse in un tipo di finanziamento, che si reperiva in sede di variazione di bilancio». O come il problema del personale a termine, con contratti per circa 50 persone - un quarto

del totale - in scadenza: «Un segno di irresponsabilità», lo ha definito Bassa Poropat. **LA MACCHINA** L'assessore Mariella De Francesco ha parlato della riorganizzazione degli uffici e di un'analisi in corso sull'opportunità di valorizzare o dismettere alcuni edifici, mentre a ottobre sarà dato il via ad alcuni concorsi per nuove assunzioni. E poi «già iniziato il controllo di gestione anche per arrivare a un avvio del rating per l'eventuale emissione di Bop (buoni obbligazionari della Provincia) anche in convenzione con i Co-

muni minori», così da fare beneficiare anch'essi di questo strumento. **LAVORO E FORMAZIONE** Tra i progetti avviati dall'assessore Adele Pino, la riorganizzazione dello sportello del lavoro. A cavallo tra politiche giovanili ed educative il progetto «Direfabbreggare», realizzazione di un blog con la partecipazione di esperti e la diffusione di informazioni. **POLITICHE SOCIALI** Anche l'assessore Marina Guglielmi ha sottolineato il lavoro di coordinamento svolto tra gli enti. Tra le novità, un tavolo permanente di con-



La giunta provinciale riunita ieri a Palazzo Galatti

certazione con la cooperazione sociale. **AMBIENTE PACE LEGALITÀ** L'assessore Dennis Visoli ha annunciato che la Provincia attiverà un nuovo

portale «che ospiti gratuitamente tutti i siti delle associazioni» attive sul territorio. In cantiere iniziative di «educazione civile». **AMBIENTE E TERRITO-**

Allo studio il progetto per l'attivazione di un piano strategico

**RIO** L'assessore Ondina Barduzzi ha ricordato le iniziative intraprese per incrementare l'uso del trasporto pubblico. Quest'anno sarà predisposto il progetto per attivare il piano strategico provinciale che dovrà individuare le politiche territoriali in grado di valorizzare il territorio della Provincia rendendolo competitivo. **LAVORI PUBBLICI** Il piano triennale delle opere 2007-2009, ha annunciato l'assessore Mauro Tommasini, prevederà due milioni di euro all'anno a bilancio per interventi sulle strade provinciali.

p.b.



I fratelli e la moglie partiranno per la Grecia dopo l'esito dell'esame del Dna sui resti rinvenuti domenica a Skopelos

# Un amico ha avvertito la famiglia Franca

Ci vorrà da una settimana a 15 giorni per l'identificazione certa del corpo

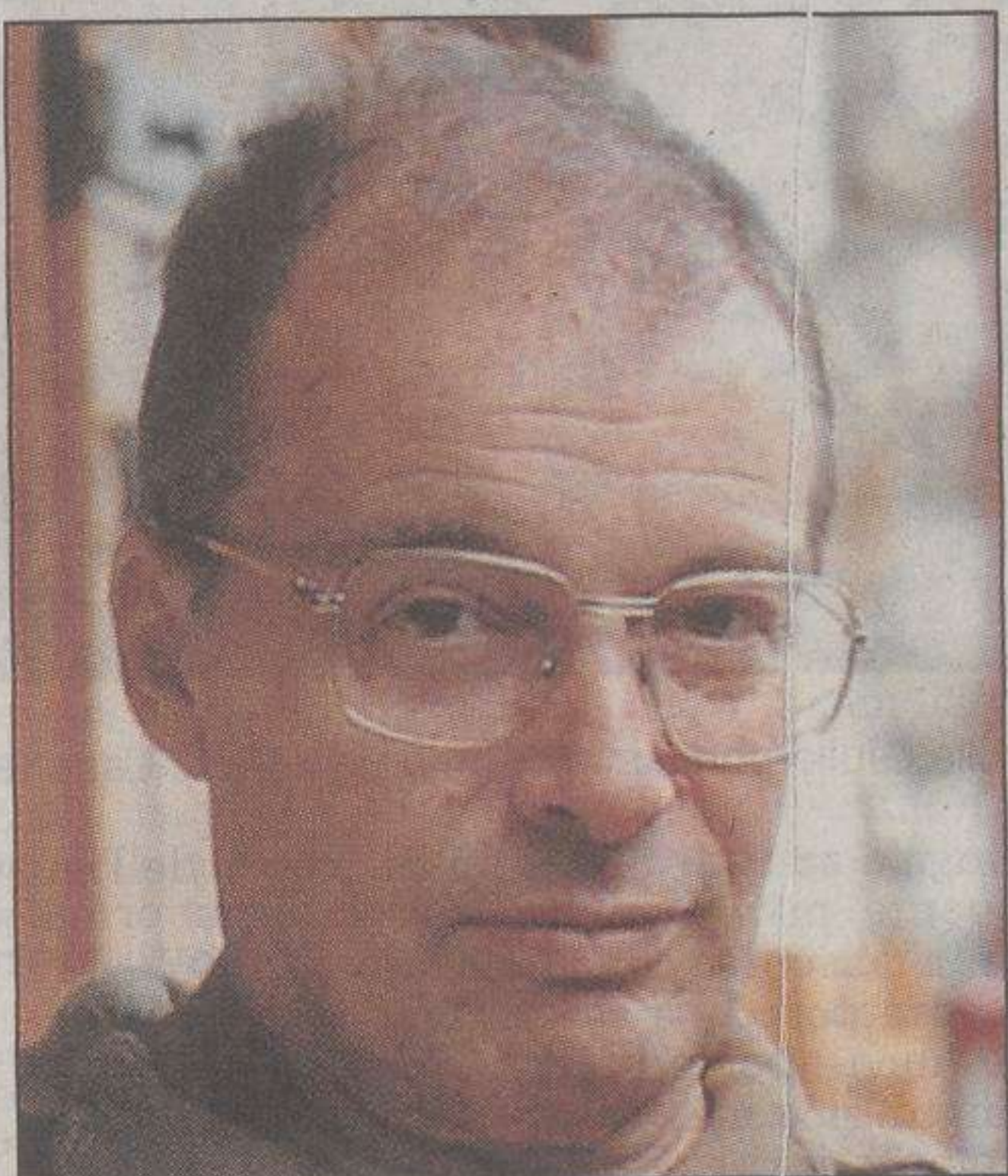
di Piero Rauber

I familiari di Tommaso Franca prenderanno la via della Grecia non appena avranno acquisito i risultati degli esami di medicina legale sui resti del corpo rinvenuto domenica mattina sull'isola di Skopelos, fra le pieghe di uno strapiombo, accanto ai quali sono stati trovati i documenti ancora leggibili ed alcuni effetti personali appartenuti proprio all'ingegnere triestino della Grandi Motori, scomparso sull'isola il 9 agosto del 1999.

A fare la macabra scoperta è stato un giovane del posto, che si era spinto per una battuta di pesca in una zona particolarmente impervia e mai frequentata da nessuno, distante quasi quattro chilometri dal punto in cui Franca, il 9 agosto '99, lasciò l'auto per fare un'escursione fotografica solitaria. La polizia locale, dopo il rinvenimento, ha chiamato Angelo Zuvalekis, collega e amico del triestino scomparso, che vive a Skopelos e che li aveva ospitato Tommaso Franca e la moglie Anna Cucchiara per le vacanze estive. È stato Zuvalekis a riconoscere i documenti e gli effetti personali della vittima, compresa la caratteristica macchina fotografica «Olympus». Ma, soprattutto, prima ancora delle forze dell'ordine o del consolato è stato lui, sempre domenica, poco dopo l'ora di pranzo, a comunicare telefonicamente quanto era appena avvenuto ai familiari dell'amico. «Per me ormai non ci sono più dubbi, è lui», ha confermato ieri lo stesso Zuvalekis dalla Grecia. «Tommaso era in un punto lontano e impervio dove nessuno, secondo logica, avrebbe mai immaginato di trovarlo». Quei sette anni avvolti nel mistero, di fatto, sembrano aver chiuso all'improvviso il loro ultimo capitolo: quello risolutore, anche se la conferma definitiva, scientifica e inequivocabile, verrà solo dalla prova del Dna.

L'esito di quest'esame, indicativamente, potrebbe richiedere un'attesa variabile fra una settimana e 15 giorni. Una «forbice» di tempo entro la quale la moglie e i fratelli di Franca confidano di partire per la città di Larissa, nella Grecia centrale, per poi riportare a Trieste le spoglie del proprio congiunto. «Siamo in attesa di novità», ha fatto sapere ieri l'architetto Giuseppe Franca, uno dei fratelli. «Ci risulta - ha aggiunto - che i resti del corpo si trovino nel centro di medicina legale di Larissa, ma al momento non sappiamo altro. Ho parlato stamattina (ieri, ndr) con il console d'Italia ad Atene (Fabrizio Lobasso, ndr) il quale mi ha detto che si è attivato per cercare di accelerare i tempi. Tempi che ci auguriamo siano più rapidi possibili, affinché ci sia consentito di poter chiudere al più presto questa vicenda. Non abbiamo ipotesi in questo senso. Dobbiamo considerare le tempistiche burocratiche, tecniche e giuridiche. Spero che la cosa si possa risolvere, al massimo, in due settimane».

Nel frattempo, la famiglia di Tommaso Franca attenderà in Italia la conferma dell'esame del Dna, a carico degli esperti e delle autorità locali. «È inutile - rileva ancora Giuseppe Franca - andare lì adesso. Aspettiamo di avere il quadro della vicenda definitivamente chiaro. Poi, quantomeno, ci resterà la consolazione di portare Tommaso a casa».



Tommaso Franca, l'uomo scomparso nel '99

## UNIVERSITÀ

Oggi la chiusura del workshop con la psicologa Erika Rosenberg

## La faccia tradisce le emozioni

Si conclude oggi il workshop tenuto al Burlo Garofalo da Erika Rosenberg, allieva del famoso psicologo Paul Ekman. Che alla prima trasferta estera ha scelto Trieste per illustrare i suoi studi sul FACS (Facial Action Coding System). Il percorso, organizzato assieme all'Università di Trieste, all'avanguardia in materia. L'Università di Trieste, all'avanguardia in Italia in questo settore, sta svolgendo alcune ricerche

emozionali del volto. Svolte negli anni '70 dagli psicologi Ekman e Friesen, il FACS focalizza, a partire dall'analisi della contrazione di ogni muscolo facciale, l'autenticità delle espressioni del viso. Erika Rosenberg, docente all'Università della California, è una dei massimi esponenti in materia. L'Università di Trieste, all'avanguardia in Italia in questo settore, sta svolgendo alcune ricerche

sul FACS: la dottoressa Vanessa Greco sta applicando la metodologia nell'interazione tra pediatra e bambino, mentre la dottoressa Sarah Soloperto studia le espressioni emozionali del volto dei neonati. In fase di realizzazione, invece, la ricerca della dottoressa Janna Leghissa, che applicherà il FACS per migliorare la comunicazione con soggetti autistici.

ti.ca.

Dopo il primato sulla qualità della vita è fra le prime per le intercettazioni telefoniche

## Trieste tra le città più «spiate» d'Italia

Il pm Tito: «È una frontiera comunitaria, terra di clandestini»

Capitale della qualità della vita. E ora anche delle intercettazioni telefoniche. Trieste incassa pure questo fresco primato. Quello di una fra le città italiane più «spiate», o meglio controllate dal «grande orecchio» della magistratura. E quanto emerge da un'inchiesta pubblicata sull'ultimo numero di «Panorama», che riporta alcuni dati sulle registrazioni disposte dalle varie procure della penisola nel 2005, sulla base delle statistiche diffuse dal ministero della Giustizia. Trieste rimane esclusa dalla «top ten» della graduatoria nazionale per una sola posizione: è all'11.mo posto, con 1.752 bersagli, cioè persone «spiate». Il capoluogo giuliano, nell'ordine, viene preceduto da Milano (prima con 12.185 intercettazioni), Reggio Calabria, Napoli, Palermo, Roma, Torino, Catania, Bari, Brescia e Genova. Ma si lascia alle spalle città dal

«rango» malavitoso più conclamato, come Catanzaro, Lecce, Ragusa, Padova, Brindisi, Caltanissetta, Salerno e via dicendo.

Undicesima per numero di bersagli, Trieste scivola al 14.mo posto nella classifica dei costi corrispondenti alle registrazioni effettuate: per le indagini disposte dalla procura giuliana, a conti fatti, sono stati spesi quasi 5 milioni di euro (4 milioni e 975 mila). Oltre dieci volte di meno rispetto a Palermo (59 milioni), ma comunque più di Bari e Messina (fra i 4,2 e i 4,7 milioni) e tre volte tanto di Udine (poco meno di un milione e mezzo). In questa marea di dati, peraltro, una leadership nazionale Trieste ce l'ha. Ed è comunque significativa. E infatti la città in cui, nel corso del 2005, sono stati «spiatati» più minorenni: 115 bersagli disposti dalla procura distrettuale dei minori, con 184 mila euro di spesa.

Fra le ragioni che spiegano un simile posizionamento del capoluogo giuliano all'interno della classifica generale delle intercettazioni, va di certo considerato il fatto che negli uffici di Foro Ulpiano opera anche una direzione distrettuale antimafia. «Questi numeri - fa notare il sostituto procuratore Raffaele Tito - vanno letti al di là di quello che è il nostro piccolo mondo cittadino, nell'ottica delle competenze destinate alla procura distrettuale su tutto il territorio nazionale. Trieste, in particolare, è stata storicamente (lo sarà fino al 2007, anno dell'estensione di Schengen alla Slovenia, ndr) un'importante frontiera comunitaria, una terra di passaggio di decine di migliaia di clandestini. Molte indagini dunque, che comprendono anche le intercettazioni, si riferiscono alla lotta e alla prevenzione dell'immigrazione clandestina».

pi.ra.

## INCIDENTE



## Si capotta in via Giulia, ferito

Spettacolare incidente in via Giulia di fronte alla sede della Finanza: una Punto nera che giungeva a forte velocità si è capottata danneggiando poi altre 3 auto: una Smart, una Renault e una Peugeot. L'uomo che era alla guida è rimasto ferito in modo lieve. Il traffico è andato in tilt per quasi un'ora. Sul posto 118, Vigili del Fuoco e Polizia municipale (Foto Bruni)

Vittima di un incidente stradale

## Burlo: le colleghe ricordano Elisabetta

«Una vita per il lavoro»

di Tiziana Carpinelli

Un'amica che non ti pianta in asso nel momento del bisogno. Una signora solare e allegra. Ma anche una figlia premurosa, capace di accudire con amore la madre ultranovantenne. La ricordano così, amici e parenti, Elisabetta Polonia, la donna originaria di Villa Santina, in Carnia, ma triestina d'adozione, che mercoledì pomeriggio ha perso la vita sulla A4, nel tratto compreso tra Villesse e Palmanova. Era alla guida della sua Hyundai Ghetz, quando, per cause ancora in via di accertamento, la vettura ha sbandato, ribaltandosi dopo una violenta carambola. La donna, 68

squadra tra l'86 e il '92. Il fratello Pietro, residente a Villa Santina, non si capacitava per la disgrazia capitata alla sua famiglia: «Alla guida era molto prudente e andava piano - dice - faceva spessissimo la spola fin qui per prendersi amorevolmente cura della mamma, che ha 93 anni. Giusto 15 giorni fa era venuta col camper e aveva pure portato i nipoti, che adorava, per una breve vacanza». A trovarla, in quell'occasione, era giunta da Trieste pure l'amica di sempre, Armida Codarin, anche lei infermiera in quiescenza del reparto di Ortopedia del Burlo: «Prendevamo ogni mattina il caffè insieme - ricorda -

vivevamo nello stesso quartiere, San Giacomo, e per me era come una sorella. Non so proprio come farò: è una vera tragedia». La voce si spezza, il dolore per la perdita improvvisa è

Aveva lavorato per oltre 20 anni in Ortopedia nella sala gessi

troppo grande. «Elisabetta era una che si faceva in quattro per gli altri - prosegue dopo un po' - quando mia madre si è rotta il polso, è stata lei, infatti, ad aiutarla. Un'amica così te la tieni ben stretta, come ho fatto io in questi anni, perché non è facile trovarne un'altra. Se ero nervosa lei sapeva ascoltarla: era una vera confidente, perché non avrebbe mai tradito la mia fiducia. Sono vicina alla figlia e al marito». Milena, ancora in servizio nel reparto di Radiologia e addetta all'Ecografia, è un'altra collega di lavoro con cui Elisabetta aveva legato molto: «E' sempre stata una generosa - afferma - insieme andavamo in gita e ci divertivamo. Sono davvero desolata». La data dei funerali non è ancora stata fissata.

COMPRIAMO ORO ARGENTO E OROLOGI

Bernardi & Borghesi  
Via San Nicolò 36 - 1° piano  
dal Martedì al Venerdì  
09.30-12.30 e 16.00-19.00

# Per te i cellulari Vodafone a partire da 19 euro.



**SAMSUNG Z540V**  
Videotelefono

Memoria da 150 MB  
Bluetooth  
Fotocamera integrata da 1,3 Megapixel  
Auricolare stereo

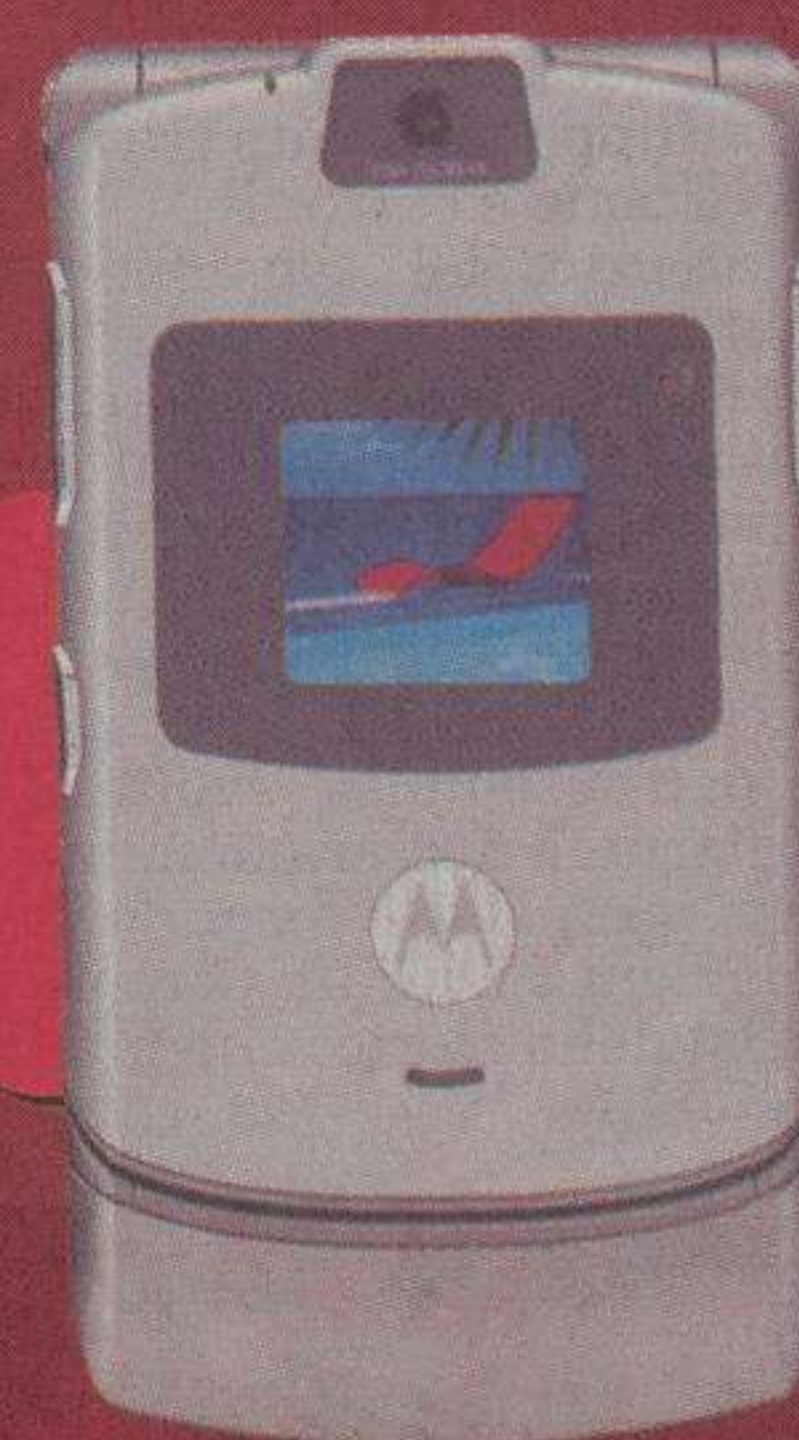
**99 €**



**NOKIA 6680**  
Videotelefono

Memoria da 64 MB  
Bluetooth  
Fotocamera integrata da 1,3 Megapixel  
Auricolare stereo

**99 €**



**MOTOROLA V3**  
Vodafone live!

Memoria da 5 MB  
Bluetooth  
Fotocamera integrata  
Player MP3  
Auricolare

**19 €**

Scegli un abbonamento Vodafone. Con solo 20 euro al mese di traffico voce dall'Italia, potrai avere il Samsung Z540V UMTS o il Nokia 6680 UMTS a soli 99 euro o il Motorola V3 Vodafone live! a soli 19 euro. Se nei 18 mesi successivi non raggiungerai la soglia di 20 euro di traffico voce mensile, sarà addebitato sulla tua carta di credito un contributo pari a 9 euro al mese. Offerta valida fino al 31/08/2006. La tecnologia UMTS è fruibile con SIM 32K o superiori. I servizi UMTS sono fruibili solo nelle aree di copertura diretta UMTS. Per maggiori informazioni, anche sulla copertura UMTS, consulta il materiale disponibile presso i Rivenditori Autorizzati Vodafone o visita il sito [www.vodafone.it](http://www.vodafone.it). Vincolo contrattuale minimo di 18 mesi, è prevista una penale di 100 euro in caso di recesso anticipato. Tutti gli importi indicati sono IVA inclusa.

Elettrodomestici - Video

Hi-Fi - Computer - Telefonia

**UNIVERSALTECNICA**

TRIESTE - CORSO SABA, 15

**EURONICS**

i grandi negozi d'Europa



**vodafone**

Life is now



COLOGNA L'assessore provinciale Tommasini annuncia l'avvio dei lavori entro il prossimo anno

# Villa Giulia diventa polo scolastico

Pronto nel 2009, sarà destinato alle discipline tecnico-scientifiche

## INIZIATIVA

### Borgo San Sergio: primo mercatino con la banda

Si tratta con ogni probabilità del primo mercatino rionale con intrattenimento musicale. Le note del complesso bandistico San Sergio hanno infatti accompagnato i residenti di Borgo San Sergio durante i loro acquisti tra le bancarelle del tradizionale mercato rionale.

È stata un'iniziativa fortemente voluta dalla banda diretta dal maestro Ernesto Beacovich e dalla Settima circoscrizione, che rientra nell'ambito delle iniziative per rivitalizzare i quartieri del parlamento durante il periodo estivo.

Appuntamento che si è ripetuto dopo il gradito test della scorsa settimana, quando il complesso si è esibito in piazza XXV Aprile davanti a numerosi residenti. Tra un banchetto e l'altro è stato possibile assistere al concerto della banda rionale, già protagonista di altri eventi che hanno avuto luogo nel quartiere, in particolare nel periodo natalizio.

Per un'ora il complesso bandistico ha intrattenuto i numerosi fruitori del mercatino, spostandosi dal nuovo giardino situato tra le vie Forti, Curiel e Petracco a piazza XXV Aprile, fino al giardino Fumaneri di via Forti.

e.c.

### Ospiterà vari istituti, fra cui alcune sezioni del Galilei e del Deledda

Una quindicina di aule dislocate sui tre piani dell'edificio e capaci di ospitare all'incirca trecento studenti, secondo le necessità delle diverse scuole.

Così si presenterà tra qualche anno Villa Giulia, un immobile fatiscente di proprietà della Provincia situato nella zona di via Cantù, tra la sede dell'istituto per geometri Max Fabiani e quella centrale dell'Istituto tecnico Volta: un'area destinata a diventare il «polo scolastico tecnico-scientifico» dell'istruzione cittadina.

Lo ha annunciato ieri

l'assessore provinciale all'edilizia scolastica Mauro Tommasini, durante una conferenza stampa che la giunta di Palazzo Galati al completo ha tenuto per illustrare i primi due mesi di attività amministrativa, dando il via a una forma di comunicazione alla cittadinanza che la presidente Maria Teresa Bassa Poropat ha detto di volere tenere periodicamente.

Quello delineato da Tommasini è un primo intervento inserito nell'obiettivo della creazione dei poli scolastici territoriali, già lanciata da Bassa Poropat durante la campagna elettorale (ed esplicitata anche dal centrodestra con l'ex presidente Fabio Scocimarro). Per Villa Giulia l'assessore

ha parlato di «accelerazione dell'intervento», annunciando anche scadenze precise: la gara d'appalto da indire all'inizio del 2007, il via ai lavori da dare nel luglio dello stesso anno, la fine dei cantieri da decretare a dicembre 2009.

Il nuovo polo della ristrutturata Villa Giulia avrà un utilizzo da definire, comunque flessibile e aperto alle esigenze che si presenteranno, visto che nello stabile non nasceranno laboratori specifici ma soltanto, come detto, aule. Al momento è probabile che i locali rinnovati ospitino una parte del liceo scientifico Galilei, del quale nove classi di studenti oggi sono dislocate nella succursale Volta di via Battisti: sa-

rebbe questo un modo per liberare almeno in parte l'immobile, che peraltro è di proprietà comunale. Ma le aule nuove potranno essere usate anche dal liceo pedagogico Deledda (di cui già sei o sette classi, ha detto Tommasini, andranno al ristrutturato ex Palutan), così come dai vicini istituti Fabiani e Volta.

Se questo di Villa Giulia si presenta come il primo passo concreto verso la realizzazione di un polo, ha confermato ancora l'assessore, resta sempre aperta l'ipotesi di creare un'area scolastica utilizzando almeno in parte gli spazi delle caserme di via Rossetti. Il problema, così Tommasini, «è quello di iniziare a non ragionare più in termini di



Villa Giulia come si presenta oggi (Foto Lasorte)

single scuole» ma di spazi quanto più possibile integrati: discorso che analogamente potrebbe essere fatto anche per gli istituti di lingua slovena. Sempre ieri è stata poi annunciata la ripresa del progetto per la piscina-pale-

stra dell'istituto Da Vinci, fermo ormai da decenni. Il progetto esecutivo secondo le previsioni dell'amministrazione sarà pronto il mese prossimo, e a inizio 2008 la scuola - se tutto andrà bene - dovrebbe avere la nuova struttura a disposizione.

## Via degli Artisti Filodrammatico: la Circoscrizione dice sì all'ipotesi del parcheggio

La quarta Circoscrizione appoggia l'ipotesi di trasformare l'ex cinema Filodrammatico, da anni in disuso, in un parcheggio riservato ai mezzi a due ruote. «A parte il cronico bisogno di parcheggi che esiste in quella zona - dice Alberto Polacco, presidente della Circoscrizione, che include il centro città - è anche assai apprezzabile il riutilizzo dei vecchi edifici abbandonati. È una filosofia che la Circoscrizione vede con estremo favore soprattutto perché non è impattante dal punto di vista del territorio e inoltre riutilizza degli immobili provvedendo anche alla loro ristrutturazione».

L'ipotesi del riutilizzo dell'ex cinema, rilanciata in questi giorni in seno alla giunta comunale, non è nuova in quanto se ne era già parlato ai tempi della giunta Illy.

Il progetto non è però mai veramente decollato, nonostante venga riproposto a più riprese. Ora torna alla ribalta soprattutto per la pressante carenza di posti per le due ruote, e per il fatto di una nuova politica di dismissione delle proprietà da parte dell'Inail, che parrebbe disposta a cedere l'edificio.

Una possibilità sulla quale l'assessore Franco Bandelli si mostra ancora molto cauto, in quanto non esistono al momento specifici richieste economiche da parte dell'ente assicurativo proprietario dell'immobile.

u.s.a.

da. cam.

## COLOGNA Presentato in Comune il piano dei commercianti per evitare la pioggia di multe

### «Via Giulia, aree riservate e posti auto a pagamento»

ti rappresenta l'atto finale di un lungo contenzioso fra la categoria e il Comune. I negozianti protestano da settimane «per l'atteggiamento troppo rigoroso dei vigili urbani - hanno più volte evidenziato - che si dimostrano inflessibili sia nei confronti dei nostri fornitori, messi nell'impossibilità di fare le loro operazioni, sia verso i nostri clienti, che non possono sostare in seconda fila nemmeno per il tempo strettamente necessario ad acquistare un giornale». Ad accrescere la rabbia della categoria, l'assenza di dialogo con il Comune. «Per poter ottenere un colloquio con il sin-

daco, Roberto Dipiazza - ricorda Alberto Behrens, portavoce della categoria nella zona - abbiamo dovuto minacciare la serrata e solo nel giorno precedente a quello fissato per la manifestazione siamo stati contattati telefonicamente». Frutto dell'incontro, l'incarico informale ai commercianti di studiare un provvedimento sul traffico, capace di mettere d'accordo le diverse esigenze. Ieri il documento è stato presentato in Comune e adesso dovrà essere vagliato dai tecnici del Municipio che si occupano del traffico, per essere eventualmente modificato e corretto. Alla fine, si

dovrebbe arrivare alla predisposizione di un piano che abbia l'avvallo dell'amministrazione comunale e che possa essere perciò applicato.

Il problema consiste nel fatto che la via Giulia è considerata un'arteria di fondamentale importanza nell'economia della circolazione cittadina.

La attraversano quotidianamente migliaia di automobili, perché essa costituisce il principale asse di scorrimento per arrivare ai rioni di San Giovanni e Longera, il primo dei quali è particolarmente popolato. Sono numerose anche le linee di autobus che la percorrono.

Una vettura in seconda fila può mettere in crisi il traffico, soprattutto nei momenti di circolazione più intensi. Ecco perché i vigili urbani sono particolarmente attenti al rispetto delle regole del Codice della strada. «Siamo consapevoli del fatto che non possiamo chiedere che non si rispettino le norme - conclude Behrens - per questo abbiamo predisposto un progetto che permetterà ai clienti di sostare per il tempo necessario agli acquisti e ai fornitori di effettuare con calma le loro operazioni di carico e scarico delle merci».

u.s.a.

da. cam.

SANT'ANDREA Presa di posizione del consigliere Barbo (Ds)

## «Nella vicenda dell'Ariston il Comune è rimasto assente»

«Nelle dolorose vicende dell'Ariston è mancata sino ad ora la voce autorevole dell'amministrazione comunale». Così si esprime in una nota il consigliere comunale dei Ds Tarcisio Barbo, che interviene nella questione lungamente dibattuta del cinema che dagli antichi splendori doveva passare al genere «luccirosi». Una fase che al momento pare del tutto superata, in quanto da lunedì riprendono le proiezioni all'arena estiva, mentre quelle «hard» sono state bloccate sino a nuovo ordine, ma potrebbero esserlo in via definitiva.

In questi giorni il gestore Isidoro Brizzi sta avendo numerosi contatti con le associazioni cinefile triestine, che potrebbero appoggiare la programmazione della sala con rassegne d'autore e festival cinematografici. A fianco di Brizzi nella prima settimana della ripresa del cinema all'aperto ci sarà l'associazione culturale Passione. Inoltre nei primi tre giorni il biglietto d'entrata costerà soltanto 2 euro, e verrà anche allestito un mercatino di manifesti vecchi e nuovi, che i collezionisti potranno acquistare all'entrata dell'Ariston e che fanno parte della collezione di 9 mila pezzi di proprietà del gestore del cinema.

Ritornando alla presa di posizio-

ne del consigliere Barbo, la nota, firmata anche dai consiglieri di sinistra della Quarta circoscrizione Giuliana Giuliani Cesareo, Lucia Barbo, Elena Pentassuglia, imputa alla giunta di non aver affrontato in modo concreto e innovativo il problema dell'attività cinematografica cittadina, che vanta una lunga tradizione, progetti e strutture.

«Se effettivamente si vuole dare una mano - si legge - si valuti l'eventualità di un investimento strutturale, reso possibile dall'iniziativa degli enti locali nei confronti del fondo nazionale destinato proprio alla ristrutturazione degli edifici cinematografici, magari ripensando all'intera sistemazione di quell'area, facendola diventare un polo di sviluppo integrato tra cinema, ristorazione e cultura».

Nel documento del consigliere di sinistra si sottolinea inoltre che si dovrebbe fare tutto ciò senza intervenire in modo improprio nell'attività dei privati, ma piuttosto assumendo un'iniziativa pubblica nel ruolo e nelle prerogative spettanti agli enti locali. E ancora si fa presente che nell'assemblea svoltasi all'Ariston giorni fa non erano mancate alcune proposte, formulate dalle associazioni culturali, per superare la crisi dello storico cinema.

da. cam.

SAN VITO Intervento urgente dell'AcegasAps alla rete dell'acqua nel tratto tra via Ciamician e via don Minzoni

## Tubatura rotta, chiusa una parte di via Tigor

Il cantiere potrebbe restare aperto alcuni giorni. Deviato il percorso della linea 30

Divieti di transito per i mezzi privati. Senso unico in salita in viale Terza Armata

Il tratto di via Tigor compreso fra gli incroci con via Ciamician e via don Minzoni viene chiuso al traffico da questa mattina, a partire dalle nove, per una serie di lavori urgenti dell'AcegasAps sulla rete dell'acqua.

Oggetto dell'intervento - hanno fatto sapere dagli uffici tecnici della multiutility - uno spandimento sotterraneo di entità contenuta, a cui va posto rimedio in via preventiva e che non ha comunque provocato disagi nell'erogazione dell'acqua potabile nelle utenze abitative collocate nella zona.

Il divieto d'accesso al tratto di via Tigor - informa quindi la sala operativa della polizia municipale - si protrarrà per tutto il tempo necessario a riqualificare i sottoservizi dell'area in questione.

Potrebbero essere sufficienti, a questo proposito, anche un paio di giorni di blocco, ma tutto dipenderà dallo stato in cui



Uno scorcio di via Tigor, oggi parzialmente chiusa al traffico

saranno trovate le tubature e i relativi giunti che risultano essere oggetto delle riparazioni. La chiusura del tratto di via Tigor produce, di riflesso, una serie di limitazioni e variazioni al traffico veicolare così articolati.

Anzitutto chi procede per via Catraro, provenendo da via Bazzoni, non potrà girare a destra per imboccare via don Minzoni.

La stessa rampa, quindi, risulta «off limits» anche per chi intende imboccarla dal basso,

dalla stessa via Tigor, mentre i mezzi a due e a quattro ruote che salgono lungo via Ciamician si troveranno obbligati a svoltare a sinistra, verso via San Vito e via Cereria.

Sull'intero viale Terza Armata, poi, sarà in vigore il senso unico in salita per tutti i veicoli.

Cambia, nel contempo, una parte dei percorsi della linea 30 del trasporto pubblico locale. I bus di questa linea diretti verso via Locchi svolteranno in viale Terza Armata, proseguendo per via Combi e via Colautti, per riprendere poi il tragitto normale.

Le vetture dirette verso piazza Libertà cambieranno invece percorso in via de Amicis, proseguendo per via Besenghi e seguendo quindi il tracciato delle linee 15 e 16 fino a piazza Goldoni.

Da lì il tragitto della 30 procederà lungo via Mazzini per ricongiungersi alle consuete fermate. Il percorso della linea 30 tornerà alla normalità non appena l'AcegasAps avrà concluso l'intervento in via Tigor.

pi.ra.

## INPDAP

Dipendenti pubblici: in arrivo i primi 1000 estratti contributivi

Dalla metà di luglio sono in arrivo i primi mille estratti conto per i dipendenti pubblici. Sapere quanto manca per andare in pensione sarà dunque più facile. «Si tratta dell'avvio della prima fase sperimentale che coinvolgerà, nella provincia triestina, alcuni dipendenti, scelti a campione, di tre enti locali. In tutto saranno mille - dice il dirigente della sede di Trieste dell'Inpdap, Mara Nobili - un dato statistico significativo per capire quali possono essere le criticità di flusso». Poi il nuovo sistema andrà a regime nel 2007 con l'invio, a tutti i dipendenti, della certificazione che attesta dati contributivi e pensionistici.

dall' 8 luglio all' 8 settembre 2006

# SALDI 10 al 60%

dal al

CALZATURE

## Pittarello®

www.pittarello-calzature.it

Centro Commerciale

### Corte Smeralda - Tavagnacco

ILGiULIA - Trieste

CENTRO COMMERCIALE

DOMENICA SEMPRE APERTO A TRIESTE



MUGGIA Il comitato contrario alla realizzazione del porticciolo torna alla carica dopo il riavvio dell'iter per la concessione

# Petizione contro «Muja turistica»

Parte la raccolta di firme. E il sindaco Nesladek l'appoggia: «Progetto sbagliato»

MUGGIA Il comitato «Sos Muggia» torna alla carica contro i progetti di Muja turistica a Lazzaretto, ed ha dato il via ad una raccolta di firme per chiedere di togliere il porto turistico dalle previsioni del Piano urbanistico regionale generale (il Purg). Mossa che trova d'accordo il sindaco Nerio Nesladek, che ha anche già avviato un confronto con la società. Ad illustrare l'iniziativa popolare, ieri mattina nella zona su cui ricade il progetto, alcuni esponenti del Verdi e Fabio Longo, di «Sos Muggia» e del movimento «La tua Muggia». Che ha detto: «Nonostante i pronunciamenti negativi della Soprintendenza e della conferenza dei servizi, la società ha impugnato i provvedimenti al Tar, che le

ha dato ragione. Ora sono ripartiti sia l'iter per la concessione demaniale; sia quello per l'approvazione del piano particolareggiato, adottato, frettolosamente, dal commissario prefettizio dieci anni fa».

Longo sostiene ora che il piano non debba essere approvato: «Dopo le modifiche apportate nel tempo, il progetto non è più quello iniziale, e l'iter dovrebbe ripartire da zero». E chiede alle forze politiche di pronunciarsi all'unanimità contro il progetto. «Anche chi, ora in maggioranza, l'anno scorso non aveva votato contro il porticciolo, uscendo dall'aula col pretesto di non votare un'altra delibera, relativa ai parcheggi». Della necessità che la popolazione sia coinvolta

nelle scelte si è detto convinto Giorgio Millo, presidente provinciale dei Verdi: «Lo sviluppo della costa non si crea sovrapponendo dei disegni. Bisogna agire nell'interesse dei cittadini, e non solo in quello, seppur legittimo, del privato». Ed ora parte una nuova raccolta di firme: «Proprio il Tar aveva rilevato che una variata urbanistica comunale non ha effetto sul Purg, che prevede il porticciolo. E quindi ora chiediamo che sia cambiato direttamente il piano regionale», dice Longo. All'incontro di ieri mattina sarebbe dovuto essere presente lo stesso sindaco Nesladek, trattenuto però da impegni istituzionali. Che dice: «Sono perfettamente d'accordo sulla posizione espressa dal



La protesta sul lungomare verso il Lazzaretto (Foto Lasorte)

comitato, e mi attiverò perché la Regione riveda il suo piano. Lo considero uno degli atti possibili per uscire da questa situazione. Ma

poi bisogna pensare anche alla parte a monte, all'insediamento residenziale-turistico». Il primo cittadino afferma che il Comune si sta

occupando attivamente della vicenda, sul piano politico, legale ed amministrativo. Tra il sindaco e la società «Muja turistica» ci sono stati di recente anche degli incontri: «Hanno voluto vedermi, e ho espresso la nostra idea: quel progetto, così com'è, non coincide con l'idea di sviluppo della zona, né con quello pensato a livello provinciale. Ormai da tempo si parla di sviluppo sostenibile ovunque. Se volessero proporre qualcosa di altro, ben venga». Dopo le sentenze del Tar, le prossime scadenze sono vicine. L'11 agosto si riunisce la conferenza dei servizi sulla concessione demaniale del porticciolo. Lo stesso giorno il consiglio comunale si esprimerà sul progetto in sé.

Sergio Rebelli

## MUGGIA Polemica con il sindaco Rigassificatori, Grizon (FI): «Una bufala il viaggio all'impianto di Barcellona»

MUGGIA «Si parla tanto a Muggia di inviti della società Gas Natural per andare a visitare un impianto di rigassificazione di Gnl a Barcellona, ma fino ad oggi nessuno mi ha mai invitato. L'ho letto solo sul giornale. Se riceverò l'invito, lo valuterò. E potrei anche andarci». Il consigliere di Forza Italia in consiglio comunale a Muggia, Claudio Grizon, in una nota, commenta pungente e avanza persino dubbi sulla vicenda che attualmente vede contrapposte maggioranza e opposizione sull'eventualità di un viaggio «conoscitivo» in Spagna, su invito della Gas Natural, per vedere di persona le caratteristiche di un impianto analogo a quello progettato a Zaulle, sul quale si è espresso negativamente il consiglio muggesano, e positivamente quello triestino (compresa la giunta). La visita è considerata dal sindaco Nesladek una opportunità per esprimere un giudizio «fondato». Per le opposizioni di cen-

trodestra, invece, c'è il rischio di un «condizionamento». «Non entro nel merito delle polemiche di questi giorni - premette ora Grizon -, ma credo che se Gas Natural volesse realmente una nostra visita ci avrebbe recapitato l'invito. Vista la posta in gioco, in questo caso la forma è sostanza, e a quanto pare la società spagnola, tanto attenta, precisa e rassicurante nel presentare il suo progetto, qui ha «perso un colpo». Di questa offerta della Gas Natural, tuttavia, i capigruppo hanno parlato in un incontro un paio di settimane fa. Ora pur volendosi distaccare dalle polemiche, Grizon non si esime dal rispondere al sindaco Nesladek: «Rimando simpaticamente al mittente le sue critiche sull'incapacità delle opposizioni di confrontarsi, studiare e approfondire. Se riceverò l'invito, lo valuterò e se sarà utile, anche politicamente, una visita a Barcellona, dirò di sì».

S.re.

SISTIANA Un esercito a due ruote invaderà domani Borgo San Mauro, nei pressi di Sistiana, e lo renderà pedonale per tutto il fine settimana. A trasformare il piccolo borgo è una importante gara di ciclismo, organizzata dalla locale società sportiva Devin, in collaborazione con l'Associazione dei circoli sportivi sloveni. Si tratta del meeting regionale giovanissimi, che vede in strada bambini nati tra il 1999 e il 1994: ne arriveranno circa trecento, corredati di famiglia al seguito, camper, pullmini, e, appunto, biciclette. Molti, arrivando da tutta la regione, si fermeranno a dormire negli alberghi loca-

## SISTIANA Il borgo verrà chiuso per consentire una gara di trecento baby-ciclisti San Mauro, due giorni senza auto

li, e nei campeggi. Il meteo ring è la principale gara per giovani organizzata in provincia, e fino all'anno scorso il Devin utilizzava come circuito l'abitato di Aurisina. Essendo concomitante con l'avvio delle manifestazioni serali estive, la manifestazione ha dovuto cercarsi quest'anno un'altra sede, e ha «appiattito» Borgo San Mauro, dove tra sabato e domenica non si potrà circolare se non a piedi, e avendo cura di non intralciare i piccoli campioni. Per evitare non adeguate concomitanze, don Ugo, il parroco di Sistiana, ha accettato anche

di spostare di mezz'ora la propria messa.

Borgo San Mauro, insomma, si sta trasformando: oltre al posizionamento del circuito il comune ha messo a disposizione servizi igienici chimici, e ha firmato un'ordinanza che definisce il divieto di transito e di sosta nella località (ovviamente la statale non è interessata dal percorso delle gare) nella giornata di sabato dalle 12 alle 19, e domenica dalle 7 alle 16. Per quanto riguarda l'aspetto più sportivo e di spettacolo, i bambini si confronteranno su tre specialità: i ragazzi più grandi,

nati tra il 1994 e il 1996, si confronteranno sabato sulla prova su strada, tra Borgo San Mauro e Sistiana, mentre domenica affronteranno la prova sprint; le categorie dei più piccoli, invece, gareggeranno con la formula a ginkana. Base logistica e cuore di tutta la manifestazione sarà la scuola di Marchesetti. «Sarà una bella gara e una bella festa - ha detto il vicesindaco Massimo Romita, che tra le sue deleghe ha anche quella allo Sport - spero che gli abitanti della zona saranno pazienti con questi bambini, e per un giorno e mezzo



Massimo Romita

rinunceranno alle automobili senza difficoltà. Anche Don Ugo è stato disponibile a spostare di un po' la sua messa. E anche un'occasione

ne di visibilità per il territorio, perché ci aspettiamo più di mille persone per questo evento. Molti andranno a dormire nei nostri campeggi e nelle pensioni».

La gara è organizzata dall'associazione sportiva Sk Devin: nato come sodalizio totalmente dedicato allo sci (organizza ogni anno una delle scuole sci più frequentate da parte dei bambini dell'altopiano, con oltre un centinaio di allievi nel corso dell'inverno) negli ultimi anni il Devin si è specializzato nel ciclismo e nella mountain bike, e conta ora su una squadra agonistica di tutto rispetto nelle varie specialità di questo sport.

fr.c.

**Pian del Grisa**

**PRENOTA!!**  
il tuo tempo libero...  
le tue cene...  
i tuoi avvenimenti...  
le tue ricorrenze...  
al FRESCO di Pian del Grisa

**Piscina da 25 mt**

Campeggio Pian del Grisa  
Tel. 040.213142  
Cell. 340.5470305  
ex S.S. 202 Opicina (Trieste)

## DUINO AURISINA Assistenza «Sos Caldo», un supermercato offre acqua gratis agli anziani

DUINO AURISINA È ormai una gara di solidarietà, quella istituita a Duino Aurisina, per rinfrescare l'estate degli anziani soli e bisognosi del Comune. Dopo l'annunciata fornitura d'acqua da parte del vicesindaco Romita, arriva anche la conferma di un'ulteriore fornitura di acqua da parte di un supermercato della zona, che in accordo con l'assessorato all'Assistenza preparerà un "secondo giro" di bottiglie per i vecchietti residenti sul territorio. L'iniziativa, nata nel 2005 su impulso della Provincia, quest'anno a Duino Aurisina cammina con gambe proprie, grazie alle risorse del territorio: l'acqua messa a disposizione dal supermercato, infatti, verrà consegnata in una seconda tornata sempre da parte del personale all'assistenza del comune - che si occupa anche di monitorare nei giorni di maggiore caldo la salute degli anziani - e con la collaborazione della protezione civile. La settimana prossima l'assessorato all'Assistenza convocherà una riunione tecnica a cui parteciperanno l'Azienda sanitaria e Protezione civile per definire dettagli e procedure dell'iniziativa locale. Il «censimento» delle persone a rischio caldo nasce dall'azione sul territorio di vari progetti, ed è stato effettuato tra il 2005 e il 2006: si parte dall'iniziativa dell'anno scorso sostenuta dalla Provincia, per giungere al progetto regionale che mette assieme le risorse del distretto sanitario e dei medici di medicina generale per creare un elenco operativo di anziani a rischio. L'elenco, passato all'assessorato all'Assistenza, è il punto di partenza delle iniziative di distribuzione di acqua, ma anche e più semplicemente di incontro tra gli operatori e gli anziani, che si troveranno sulla porta non solo acqua minerale, ma anche attenzione e interesse da parte degli operatori del territorio.

fr.c.

## DUINO AURISINA

SERE D'ESTATE SOTTO LE STELLE - Aurisina Cave, piazza Municipio

| SABATO 15 LUGLIO                                                                                                                                                                | DOMENICA 23 LUGLIO                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Ore 19.30 - INAUGURAZIONE<br>concerto della società bandistica "Nabrezina"                                                                                                      | Ore 21.15 - TEATRO "L'ombra di vin"        |
| Ore 21.15 - TEATRO "Le baruffe chiozzotte"                                                                                                                                      | a cura del Centro Sperimentazione Teatrale |
| a cura della compagnia Piccolo Teatro Città di Sacile organizzato dall'associazione tra le compagnie teatrali triestine L'Armonia Festival Ave Ninchi                           |                                            |
| DOMENICA 16 LUGLIO                                                                                                                                                              |                                            |
| Ore 20.30 - Santa Messa Mariana                                                                                                                                                 |                                            |
| LUNEDÌ 17 LUGLIO                                                                                                                                                                |                                            |
| Ore 21.15 - CONCERTO Folkset 2006 concerto del gruppo Grada - Irlanda Nuova Zelanda                                                                                             |                                            |
| MARTEDÌ 18 LUGLIO                                                                                                                                                               |                                            |
| Ore 21.15 - SPETTACOLO del Mago de Umago                                                                                                                                        |                                            |
| MERCOLEDÌ 19 LUGLIO                                                                                                                                                             |                                            |
| Ore 21.15 - CINEMA Madagascar                                                                                                                                                   |                                            |
| GIOVEDÌ 20 LUGLIO                                                                                                                                                               |                                            |
| Ore 21.15 - CONCERTO musica giovane con la Sunrise Band                                                                                                                         |                                            |
| VENEDÌ 21 LUGLIO                                                                                                                                                                |                                            |
| Ore 21.15 - CONCERTO Umberto Lupi<br>concerto del Golfo al Cerso                                                                                                                |                                            |
| SABATO 22 LUGLIO                                                                                                                                                                |                                            |
| Ore 21.15 - TEATRO "Pesi fora de acqua" a cura della compagnia Ex Allievi del Toti organizzato dall'associazione tra compagnie teatrali triestine L'Armonia Festival Ave Ninchi |                                            |
| LUNEDÌ 24 LUGLIO                                                                                                                                                                |                                            |
| Ore 21.15 - CINEMA "Il mio miglior nemico"                                                                                                                                      |                                            |
| MARTEDÌ 25 LUGLIO                                                                                                                                                               |                                            |
| Ore 21.15 - SPETTACOLO A SORPRESA                                                                                                                                               |                                            |
| MERCOLEDÌ 26 LUGLIO                                                                                                                                                             |                                            |
| Ore 21.15 - SFILATA Miss Italia                                                                                                                                                 |                                            |
| GIOVEDÌ 27 LUGLIO                                                                                                                                                               |                                            |
| Ore 21.15 - CONCERTO Festival della Canzone Triestina                                                                                                                           |                                            |
| VENEDÌ 28 LUGLIO                                                                                                                                                                |                                            |
| Ore 21.15 - FESTIVAL ONDE MEDITERRANEE<br>Concerto del Gruppo Gitani Dho Ad del Rajasthan                                                                                       |                                            |
| SABATO 29 LUGLIO                                                                                                                                                                |                                            |
| Ore 21.15 - TEATRO "De qua e de là"                                                                                                                                             |                                            |
| A cura del Gruppo Filodrammatico della Comunità degli Italiani "G. Tardini" di Pirano                                                                                           |                                            |
| DOMENICA 30 LUGLIO                                                                                                                                                              |                                            |
| Ore 21.15 - GRAN FINALE Concorso nazionale "La più bella ragazza e ragazzo d'Europa"                                                                                            |                                            |

GLI SPETTACOLI POTRANNO SUBIRE DELLE VARIAZIONI - Tutte le sere dalle ore 18, apertura chiosco enogastronomico

## Attese più di 5000 persone alle «Sere d'estate» Domani si inaugura la settima edizione

DUINO AURISINA Due settimane di musica, cinema all'aperto, teatro dialettale, canzoni triestine e sfilate di bellezza. Inizia domani sera, nella piazza del municipio di Aurisina, la terza edizione di «Sere d'estate sotto le stelle», un cartellone di eventi che propone per due settimane, ogni sera, uno spettacolo a ingresso gratuito dedicato a tutti gli abitanti di Duino Aurisina, ma anche ai turisti. Cinquemila persone avevano partecipato alla rassegna lo scorso anno, e in questa edizione, con un carnet ancora più ricco, il comune di Duino Aurisina spera di superare il successo del 2005.

Quattro i filoni artistici scelti quest'anno dal Comune, che è riuscito a coinvolgere a Duino Aurisina le tappe di due note rassegne culturali, Folkset e Onde mediterranee, creando una inedita sinergia. Si parte dal teatro, con quattro rappresentazioni del Festival Ave Ninchi curate dall'Armonia (i titoli: Le Baruffe Chiozzotte, Pessi fora de acqua, l'Ombra de vin, De qua e de là del confin), per passare al cabaret e alla musica dialettale (El mago de Umago, una tappa del Festival della canzone trie-

stina e il concerto di Umberto Lupi), al cinema all'aperto con tre titoli dedicati a tutta la famiglia (Madagascar, Il mio miglior nemico e Harry Potter e il calice di fuoco). Quindi, gli appuntamenti con Onde Mediterranee (in piazza arriverà lo spettacolo dei gitani Dohad) e Folkset (la band

Per due settimane cartellone ricco di iniziative nella piazza del Municipio

Grada, da Irlanda e Nuova Zelanda), per chiudere, sempre ragionando sui temi, con le sfilate di bellezza.

Proprio quest'ultimo punto - come ha sottolineato nel corso della presentazione del cartellone il vicesindaco Romita - ha rappresentato lo scorso anno la maggior attrazione di tutte le due settimane, e non c'è dubbio che anche quest'anno il patinato appuntamento con la Miss non mancherà di interessare molti. Il

concorso di bellezza, che assegnerà cinque posti alle finali regionali, e quindi alla finalissima in programma a Grado il 18 agosto (dalla quale uscirà la rappresentante della regione per la finale di Miss Italia) si svolgerà il 26 luglio e incoronerà la più bella di Duino Aurisina. Le ragazze che intendono partecipare (tra i 17 e i 26 anni) possono iscriversi via email, sul sito di miss Italia (www.missitalia.rai.it) o telefonando all'organizzazione regionale (0432 582199 il numero).

Fin qui il programma, presentato dal vicesindaco Romita: «Siamo alla terza edizione - ha dichiarato Romita - lo sforzo effettuato quest'anno è notevole, e il Comune deve ringraziare tutti coloro che hanno finanziato l'iniziativa». Duino Aurisina partecipa in minima parte con fondi propri (circa il dieci per cento della spesa totale), ma mette a disposizione le strutture, il personale e il suolo pubblico: a finanziare l'evento (in totale, l'iniziativa vede un investimento di circa 30mila euro) sono tutti gli enti pubblici (dalla Regione alla Provincia, alla Camera di commercio).

fr.c.

# EURONICS

## L'OFFERTA DEL GIORNO

**DISPLAY A COLORI  
SUONERIE POLIFONICHE**

**NOKIA TELEFONO GSM 1600**  
• Dual Band, compatto, piccolo, leggero dal design elegante, suonerie polifoniche a 20 voci, orologio e sveglia parlanti, rubrica ad icone

**SOLO PER OGGI 59,00€**

**PAGHI DA DICEMBRE 2006 IN 2 ANNI A INTERESSI ZERO**  
Salvo approvazione della finanziaria. Fogli Informativi presso punto vendita. Spese di istruttoria pratica max 5,5% dell'importo d'acquisto. TAN 0, TAEG MAX 5,01%. Le foto e le descrizioni dei prodotti sono puramente indicative. Salvo errori tipografici.

# UNIVERSALTECNICA

Corso Saba 15



# AGENDA

Indirizzi e-mail: agenda@ilpiccolo.it

segnalazioni@ilpiccolo.it

a cura  
di Pierluigi Sabatti

Denso il carnet degli appuntamenti nel fine settimana

## Notti pazze a Muggia: maschere, sfilate, teatro e danze latino americane

Un'idea per una serata all'aperto a Muggia? È quanto si propone di offrire la rassegna di «Muggia sotto le stelle», una sorta di «evoluzione» dello storico Carnevale estivo della cittadina istroveneta. Un calderone di eventi (tutti ad ingresso libero) concentrati soprattutto nel fine settimana, che spaziano dalla musica dal vivo nei suoi più vari generi, moderni e non, allo spettacolo di teatro per giovani e meno giovani, al cinema all'aperto, fino ai chioschi enogastronomici con accompagnamento di spettacoli o musica dal vivo. E ormai sono 53 anni che Muggia d'estate arricchisce e ravviva le serate. Fino a pochi anni fa, con un cartellone limitato nel tempo, ma da qualche anno invece la rassegna si prolunga dagli inizi di luglio fino ad agosto inoltrato, in sinergia tra l'Associazione delle compagnie del Carnevale e il Comune, con l'appoggio economico ed organizzativo della Regione, della Provincia e della Camera di commercio.

Questo fine settimana spazio al teatro dialettale, alla musica, alla moda, sempre in piazza Marconi. Ma ci sarà anche un'inedita sfilata serale di maschere e bande, per le vie del centro.

Oggi alle 21 va in scena «Ocio che riva Toia e Ucia» (venderigolo in piazza). Una commedia in dialetto, inserita nella rassegna di teatro dialettale



Due immagini del Carnevale estivo muggesano: qui sopra le partecipanti alla danza del ventre, accanto maschere in piazza

dell'Armonia, che da anni collabora con il Comune di Muggia. La commedia è diretta da Ingrid Werk e Tatiana Turco, che sono anche autrici del testo.

Per chi vuole ballare, stasera, al chiosco della Lampo nel porticciolo esibizione di balli latinoamericani con la scuola di ballo «Accademia Danze Trieste». Insieme ai maestri Elisabetta Marcusa e Sergio Sidari, si esibiranno anche i campioni italiani classe B, Martina Cerego e Roberto Palmisano. A

seguire per tutti si balla latino-americano.

Oggi e domani sarà protagonista la moda. Stasera, alle 21.30 nella suggestiva area turistica di Porto San Rocco si svolgerà la selezione del 25.mo concorso nazionale «La bella d'Italia» incontro di fascino e di bellezza per valorizzare i personaggi femminili nel campo della moda. La manifestazione è organizzata da Fulvio Marion. Iscrizioni gratuite chiamando il numero 338-3540397. E domani in



Le modelle premiate nelle selezioni al concorso «La bella d'Italia» dello scorso anno



piazza Marconi, alle 21, sfilata organizzata dall'agenzia «Benice».

Domenica musicale, invece, con l'Associazione Serenade Ensemble che presenta «Sax e piano recital», con Walter Geromet (che tra l'altro è muggesano di origine) al sax e Raffaele Antimo Silvestre al pianoforte. Si potranno ascoltare musiche di Ravel, Bizet e Iturralde.

Ma non solo spettacoli. Questo fine settimana a Muggia romberanno i motori. Sabato, organizzata dalle compagnie del Carnevale e dall'associazione motociclistica «Red & White motorcycle club», ci sarà «Red & White on the beach». Alle 16 ritrovo in piazza Caliterna dei club «Auto americana». Alle 18 invece concerto sul lungomare Venezia vicino

al chiosco. Novità di quest'anno, sabato 15 dalle 20 si svolgerà una sfilata in maschera. Una sorta di versione ridotta (senza carri) della sfilata invernale, con figuranti e bande, che dalla stazione delle autocorriere in piazzale Curiel percorreranno via Roma, corso Puccini, via Dante, via Manzoni, il porticciolo per giungere ai chioschi delle compagnie in largo Sauro. Da lì inizierà la festa a ruota libera. E già dalle 19 in porticciolo, «pastasuta per tutti». Da segnalare infine due appuntamenti di inizio settimana.

Martedì torna in scena (stavolta non in teatro ma in piazza Marconi, alle 21) lo spettacolo «Orca l'orco», la commedia liberamente tratta dal cartone animato «Shrek» allestita dalla associazione «Persempreio» che ha avuto un largo successo soprattutto tra i giovanissimi (ma anche tra i loro genitori) l'inverno scorso.

Mercoledì 19 invece sarà la volta del terzo «Festival della canzone muggesana», curato da Fulvio Marion, in collaborazione con la Provincia, la Fama muggesana, e la Pro loco di Muggia.

Sergio Rebelli

Anche visite guidate per far conoscere le molteplici forme di vita animale e vegetale, col supporto di telecamere e monitor

Orari di apertura ampliati fino a domenica 27 agosto, al Civico Orto Botanico di via Marchesetti, il suggestivo «giardino delle piante» ottocentesco dove il pubblico potrà ora accedere non solo al mattino ma anche - almeno nei fine settimana estivi - per buona parte del pomeriggio.

Cancelli aperti dunque per tutti i giorni della settimana, da lunedì a domenica, dalle 9 alle 13, e, il sabato e la domenica, anche dalle 15 alle 18.



Una visita guidata all'Orto Botanico

Sempre di sabato e di domenica saranno inoltre organizzate delle visite guidate, una al mattino (alle ore 10.30) e una al pomeriggio (alle 16.30).

Molte più possibilità e occasioni quindi per tutti, adulti

ma soprattutto bambini e ragazzi, per godere della frescura di quest'oasi verde, ammirandone nel contempo le molteplici forme di vita vegetale e animale, anche tramite le novità tecnologiche ultimamente

Iniziativa per valorizzare il suggestivo giardino ottocentesco

## Orto Botanico, orari ampliati

Apertura pomeridiana il sabato e la domenica

installate, telecamere e monitor che riprendono e trasmettono su uno schermo i movimenti dei piccoli uccelli nei nidi e quelli dei tritoni e ranocchie nelle acque della vasca per piante acquatiche dello storico giardino. Un modo semplice e, è il caso di dirlo, naturale per conoscere le meraviglie dell'ambiente.

L'intento prioritario - hanno detto in proposito l'assessore comunale alla Cultura e Comunicazione Massimo Greco e

il Direttore dei Civici Musei Scientifici Sergio Dolce - resta sempre quello di consentire a tutti i cittadini di conoscere maggiormente le realtà, talvolta veramente singolari e preziose del nostro territorio, e i beni culturali della città, offrendo sempre nuovi motivi di interesse e più ampi spazi e possibilità di fruizione.

Per restare in tema di ambiente, ricordiamo che questa sera, alle 21, al Museo del mare (via Campo Marzio 5) c'è il

secondo appuntamento con «Marestate» nel corso del quale verrà presentato «Obiettivo Saline». Si tratta di una rassegna di filmati, curati da Sergio Dolce e da Marino Vocci. Parteciperà alla serata Massimo Epifani, coordinatore del Comitato scientifico del consorzio di Trapani per la valorizzazione del sale marino. Si parlerà delle saline nell'Alto Adriatico in particolare di quelle di Siculo, dove si può visitare un interessante museo.

### I NEGOZI DI TRIESTE

Da più di un secolo il locale all'angolo tra via Giulia e via Margherita garantisce la vendita per asporto di vino

## La «Farmacia dei sani» dove si beve senza ricetta

Da circa cent'anni rappresenta uno dei più classici punti di riferimento per gli amanti del vino. Da un secolo è l'esercizio che garantisce la vendita per asporto dei bianchi, dei rossi, dei rosati.

Per rispettare questa storica tradizione, l'ultimo in ordine di tempo dei titolari, Maurizio Pietrobon, milanese di nascita ma triestino di adozione, ha scelto un nome che è un programma: «La farmacia dei sani».

Sottotitolo collegato e scherzoso: «Diamo da bere anche senza ricetta».

Parliamo del locale situato all'angolo fra le vie Giulia e Margherita. «La storia di questo posto - spiega Pietrobon - è straordinaria. Per decenni appese al soffitto ci sono state le catene degli argani che servivano a sollevare le botti di vino che arrivavano qui da ogni dove».

«Interi generazioni di triestini - aggiunge orgogliosamente

- si sono presentate a questo banco, sapendo di poter ordinare il vino da portare a casa o a qualche festa e consapevoli di poter contare su prodotti di qualità».

Pietrobon, classe '47, è a Trieste dal '73: «In quell'epoca - racconta - lavorai in quello che allora era uno dei locali più alla moda della città, il «Re nudo», frequentato dai giovani di Trieste. Poi fui al «Verdi» di via Giacinto Gallina, all'«Harry's bar», al «Metropolitan», al «Vermouth» di Torino, al «Rex», all'«Europa». Alternai la mia presenza talvolta come dipendente e altre come titolare - afferma - e oggi posso dire con certezza che la città e i triestini li conoscono bene».

La «Farmacia dei sani» rappresenta dunque il compendio di una vita vissuta dietro al banco: «Quando sono arrivato qui ho fatto alcuni cambiamenti - evidenzia - perché ritenevo

fosse necessario un ammodernamento. E' altrettanto vero però - aggiunge - che certi posti conservano il loro fascino, se riescono a mantenere qualche dettaglio del passato. Alcune cose perciò sono rimaste. Per esempio - sottolinea con soddisfazione - per accedere ai servizi bisogna abbassare la testa, perché il soffitto del wc è più basso. Ma a questo piccolo dettaglio architettonico è legato un antico modo di dire di questo locale. Ogni volta che qualcuno dei clienti più affezionati e in confidenza si dirige verso il bagno, qualcuno dice «attento alle corna», facendo riferimento al soffitto abbassato. Ecco - sottolinea Pietrobon - questo è uno degli elementi che fanno di questo locale una sorta di club per appassionati».

Ci sono clienti che vantano una lunghissima presenza: «Potrei fare un elenco - dichiara Pietrobon - ma mi limiterei a ci-

tare uno dei gestori, soprannominato «Caio mato», perché quando si arrabbiava cacciava la gente. Per scherzo ovviamente, tanto poi tutti rientravano dalla finestra, dicono gli annali». Un'altra caratteristica che fa della «Farmacia dei sani» una delle tappe classiche del circuito delle enoteche e delle osterie della città è la disponibilità ad aprire nelle giornate festive. «Al mattino siamo sempre qui - dichiara il titolare - che sia il giorno di Pasqua, quello di Natale, qualsiasi domenica dell'anno, garantiamo la vendita di vino». Che difficilmente è separata da un assaggio sul posto, ma questa è una tradizione difficile da sfatare. «E' normale che, nell'attesa dell'operazione di imbottigliamento - conclude Pietrobon - un calicetto ci scappi. Ma è così che si campa cent'anni come il locale».



Ugo Salvini

Il titolare della «Farmacia dei sani» Maurizio Pietrobon

### CALENDARIO

|          |               |       |
|----------|---------------|-------|
| IL SOLE: | sorge alle    | 5.29  |
|          | tramonta alle | 20.52 |
| LA LUNA: | si leva alle  | 23.08 |
|          | cala alle     | 9.18  |

27.a settimana dell'anno, 195 giorni trascorsi, ne rimangono 170.

### IL SANTO

Camillo

### IL PROVERBIO

Il matrimonio ha molti dolori ma il celibato nessuna gioia.

### L'ARIA CHE TIRA

Valori di biossido di azoto (NO<sub>2</sub>) µg/m<sup>3</sup>  
Valore limite per la protezione della salute umana  
µg/m<sup>3</sup> 240 media oraria  
(da non superare più di 18 volte nell'anno)  
Soglia di allarme µg/m<sup>3</sup> 400 media oraria  
(da non superare più di 3 volte consecutive)

|                |                   |     |
|----------------|-------------------|-----|
| Piazza Libertà | µg/m <sup>3</sup> | 181 |
| Via Carpineto  | µg/m <sup>3</sup> | 76  |
| Via Svevo      | µg/m <sup>3</sup> | 97  |

Valori della frazione PM<sub>10</sub> delle polveri sottili µg/m<sup>3</sup>  
(concentrazione giornaliera)

|                |                   |    |
|----------------|-------------------|----|
| Piazza Libertà | µg/m <sup>3</sup> | 28 |
| Via Carpineto  | µg/m <sup>3</sup> | 31 |
| Via Svevo      | µg/m <sup>3</sup> | 40 |

Valori di OZONO (O<sub>3</sub>) µg/m<sup>3</sup>  
(concentrazioni orarie)  
Concentrazione oraria di «informazione» 180 µg/m<sup>3</sup>  
Concentrazione oraria di «allarme» 240 µg/m<sup>3</sup>

|                      |                   |     |
|----------------------|-------------------|-----|
| Piazza Libertà       | µg/m <sup>3</sup> | -   |
| Monte San Pantaleone | µg/m <sup>3</sup> | 162 |

### 50 ANNI FA SUL PICCOLO

14 LUGLIO 2006

► L'Acegar informa che, nei giorni di spettacolo al Castello di San Giusto, viene ripristinato l'autoservizio stagionale Goldoni-piazzale di San Giusto. Al termine dello spettacolo, viene effettuata anche l'emissione di biglietti cumulativi di coincidenza, a tariffa straordinaria di lire 60, con le linee 3, 6, 9, 10, 11 e 17.

► L'ex campione del mondo Gino Colaussi ha firmato come allenatore del Campobasso. Dopo l'ottima prova di Cergolet, Birs e Redolfi, il presidente molisano ha voluto triestino anche il tecnico. Fra l'altro sono in predico di andare alla squadra rossoblu anche Verbacci (Triestina), Mocchiet (S. Giovanni), De Pase II (Fortitudo), Vascotto e Bonetti (Azzurra Istria).

► Greta festeggerà oggi la Madonna del Carmine, patrona del rione, con una serie di manifestazioni promosse dalle Acli in collaborazione con l'Associazione del piccolo commercio. Il programma dei festeggiamenti, previsti dalle 16 alle 23, offre attrazioni sul piazzale della Madonna di Greta con musiche, bancarelle, servizio di ristoro e divertimenti.

a cura di Roberto Gruden

### DA VEDERE

► GALLERIA CARTESIUS opere su carta di Afro, Celiberti, Zigaina, Music e Vedova. Fino al 31 luglio, da martedì a sabato, 10.30-12.30, 16.30-19.30.

► BIBLIOTECA STATALE, prorogata fino al 5 agosto la rassegna «Confronti. Arte a Nord Est», curata da Marianna Accerboni e Donatella Surian che ospita nove artisti italiani e stranieri. Orario: da lunedì a venerdì 8.30-18.30; sabato 8.30-13.30. Festivi chiuso.

► SALA NEGRISIN, centro culturale Millo di Muggia, fino al 15 luglio, mostra di artisti muggesani. Opere di Guido Antoni.

► SALA COSTANZI, piazza Piccola 2, fino al 7 agosto, «Cinquant'anni di pittura», personale di Pino Ferfolgia. Feriali e festivi, 10-13, 17-20.

► ROSIGNANO ARTE, riapre la permanente di via Boccardi 7/B con una mostra di opere ad olio di vari periodi. Orario: tutti i giorni dalle 17.30 alle 20, festivi esclusi.

► GALLERIA LIPANJEPUNTIN, fino al 31 luglio, «Malavita» dell'artista udinese Paolo Toffolutti: teli, fotografie, sculture, video, oggetti. Orari: dal martedì al venerdì 15.30-19.30, sabato 16.30-20 o su appuntamento.



I comunicati per le "Ore della città" devono essere inviati in redazione via fax (040/3733209 o 040/3733290) ALMENO TRE GIORNI PRIMA della pubblicazione. Devono essere battuti a macchina, firmati, e devono avere sempre un recapito telefonico (fisso o cellulare). Non si garantisce la pubblicazione.



## Amici della lirica

Oggi alle 17.30, nella sede di via Trento 15, avrà luogo l'incontro intervista con gli interpreti della «Contessa Mariza» di Kálmán, in corso di programmazione al teatro Verdi. Intervista condotta da Mario Pardini e Giulio Delise. Ingresso libero.

## Madonna del Carmelo

Per la Madonna del Carmelo alla parrocchia di Grotta messe alle 7, 8.30 e 18.30, rosario alle 18. Da oggi festa con chiosco enogastronomico, pesca di beneficenza e mercato dell'usato a partire dalle 18.30.

## Sagra a Padriciano

Sagra organizzata dal circolo giovanile «Luna Puhna» al centro sportivo Gaja di Padriciano. Apertura chioschi oggi alle 18.

## Benefattori Caritas

Oggi nella chiesa della Beata Vergine del Rosario (via dei Rettori 1) alle 18 sarà celebrata una messa per tutti i benefattori della Caritas diocesana.

## Maestri del lavoro

Il consolato provinciale dei maestri del lavoro invita numerosi i soci e i simpatizzanti alla riunione odierna, alle ore 17 al Seminario vescovile in via Besenghi 16, che conclude l'attività del primo semestre 2006 con una riflessione su quanto realizzato e con gli auguri per le vacanze estive. Gli incontri del venerdì riprenderanno il primo settembre.



## Serata benefica

La Triestina Nuoto organizza per oggi alle 20 una serata di beneficenza a favore di Abc (Associazione per i bambini chirurgici del Burlo onlus) a Pian del Grisa (Contovello 226). Prenotazioni allo 040 213 142.

## Panico e ansia

Maria Conte, psicologa e Laura Mullich, psicoterapeuta invitano all'incontro sul tema degli attacchi di panico. Come distinguere l'ansia dal panico e imparare a superare i blocchi emotivi. Oggi alle 19 nello studio integrato «Therapia» di viale XX Settembre 24.

## Estate sotto l'albero

Oggi alle 21, al Prosvetni Dom di Opicina nell'ambito della rassegna «Tabor 2006 - Estate sotto l'albero» concerto del cantautore sloveno Vlado Kreslin e del trio Etnoploc (Aleksander Ipavec, fisarmonica, Piero Purini, sax, e Matej Spacapan, tromba).

## Concerto a Miramare

Oggi alle 20.30, nella Sala del trionfo del Castello di Miramare, si apre il ciclo estivo dei «Concerti in Castello» organizzato dal Conservatorio Tartiniani in collaborazione con la Provincia e la Soprintendenza per i Beni artistici. Protagonisti della serata saranno Angelo Di Giorgio al saxofono, Ana Ligia Mastuzzo al flauto e Irina Ovtchinnikova al pianoforte.

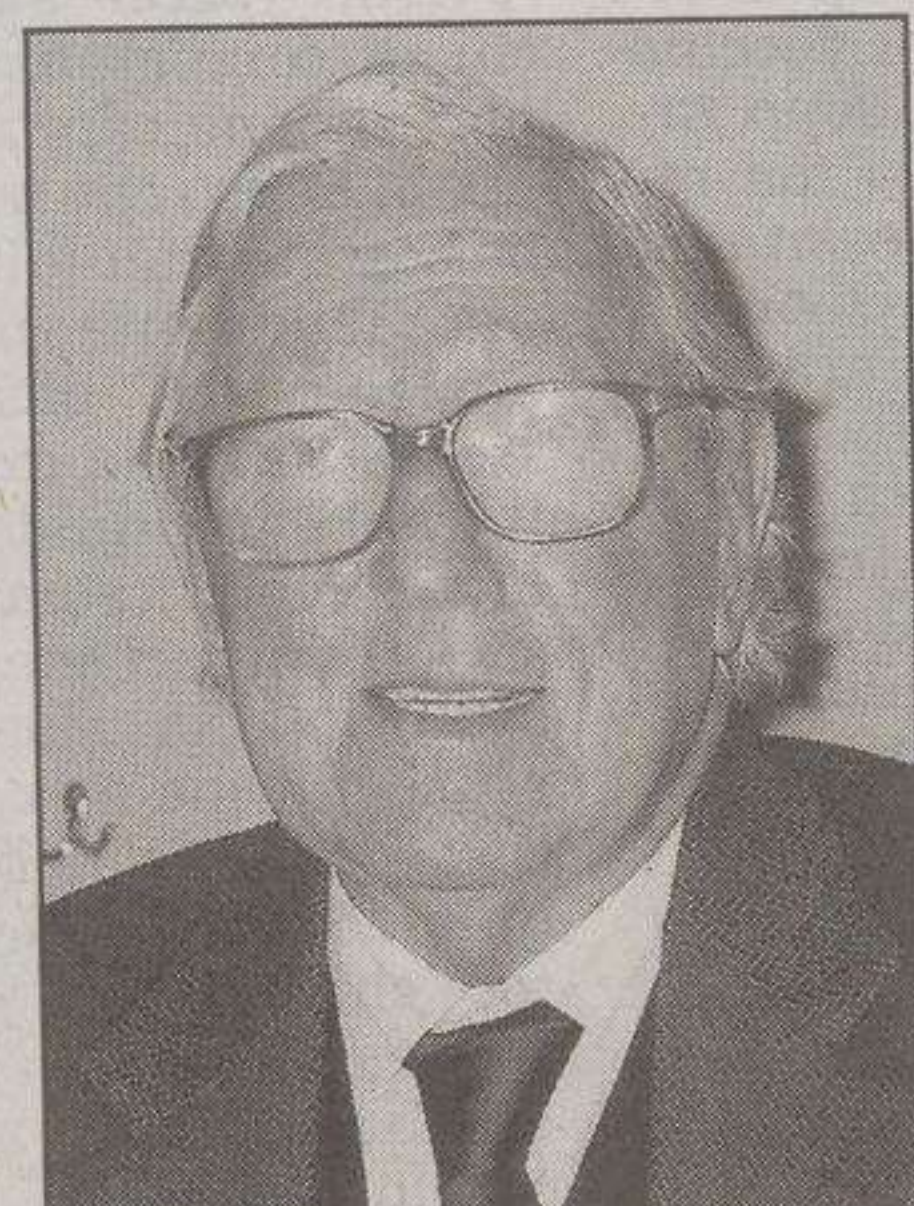
## CERCASI

Smarrito pappagalino cocori verde zona via Cavalli nella notte tra martedì e mercoledì. 3471002442.

## GLI ADDII

# Scomparso a 87 anni l'ex patologo legale che fu un maestro nella sua materia

## Renato Nicolini, primo coronar d'Italia



Renato Nicolini

Sul tavolo autoptico era lui a restituire la verità di un'esistenza stroncata da tragica fine. Faceva appello alla scienza, nella quale riponeva una fede incommutabile, e metteva a posto le tessere di un puzzle che per tutti gli altri non avrebbero mai combaciato. Il professor Renato Nicolini, ex patologo legale di Trieste, scomparso lo scorso 9 luglio all'età di 87 anni, considerava il lavoro come un'autentica passione. La medicina, per lui, poteva entrare là dove un'indagine poliziesca mai avrebbe potuto. E senza la sua perizia, tanti delitti atroci sarebbero rimasti insoluiti.

Per più di 40 anni aveva reso testimonianza nelle aule giudiziarie in qualità di patologo forense, degno successore di Simone Pertot ed Enrico Ferrari. Docente della scuola di specializzazione di Medicina legale e fondatore dell'Advs della Provincia, in passato aveva lavorato con la Polizia scientifica come unico vero coronar in Italia. Era andato in quiescenza nell'89, ma il suo nome aveva continuato a vivere dentro i tribunali e la sua fama aveva proseguito tra i professionisti del settore. «Ha avuto

una vita ricca di esperienze - riferisce la figlia Nicoletta - lo ricordo come un uomo appassionato al suo lavoro. Un gran padre e un nonno affettuoso. Ringrazio le tante persone venute oggi (ieri, ndr) alla funzione funebre, che mi hanno raccontato com'era quando l'hanno conosciuto sui banchi di scuola».

Tra questi, il medico legale Fulvio Costantini, per il quale Renato Nicolini è stato una figura da cui assorbire non solo quella «parte teorica e pratica che si apprende sui libri e sul campo, ma

anche l'umanità e il buon senso che si può acquisire solo dai Maestri». Oltre che colleghi, i due professionisti sono stati prima di tutto amici: il dottor Costantini, infatti, iniziò nel '72 il suo apprendistato proprio sotto l'egida di Nicolini. «Per lunghi anni - rammenta - il Nic aveva avuto la pazienza di sopportare uno studente che veniva a trovarlo ogni mattina, bussando alla porta del suo studio al Centro trasfusione da lui brillantemente diretto, per sapere se c'era qualcosa da vedere, rompendogli le scatole per seguirlo se c'era qualche esumazione. E ciò, l'aveva fatto sempre con quel buon umore e «humor» che contraddistingue chi esercita in modo saggio un mestiere che mette a contatto con le situazioni più tristi e tragiche che uno possa immaginare. Insegnando però a essere distaccati dal singolo caso pur mantenendo le proprie emozioni e i propri sentimenti. Per tutto questo, grazie».

I lettori che desiderano ricordare i propri cari, dopo il necrologio pubblicato sul Piccolo, possono scrivere alla e-mail [gliaddii@ilpiccolo.it](mailto:gliaddii@ilpiccolo.it) oppure chiamare il numero 040-3733226.

## Teatro a prezzi ridotti per i redditi più bassi: rivolgersi alla Provincia

Anche quest'anno la Provincia di Trieste vuole favorire le persone meno agiate, favorendo gli ingressi alle manifestazioni estive promosse dall'ente. Tutti gli interessati con reddito inferiore ai 600 euro mensili e di età superiore ai 65 anni, possono rivolgersi all'Ufficio Relazioni con il Pubblico di via Sant'Anastasio 3 nelle giornate di lunedì e giovedì dalle 15 alle 17 per compilare una dichiarazione di reddito. Avranno così la possibilità di accedere ai singoli spettacoli di Teatro Verdi Estate e del Teatro Romano Festival con un biglietto a 2 euro invece di 4 euro. Per informazioni si può contattare l'Ufficio Cultura al n. 040.3798297.

Continua intanto la rassegna «TriesteOperetta al Ridotto», promossa sempre dalla Provincia con l'Associazione internazionale dell'Operetta, il teatro Verdi: spettacoli il 21 e 28 luglio al Ridotto «Victor de Sabata».

## LA SOLIDARIETÀ

- In memoria di Alfredo Millo nel XII anniv. dalla figlia, genero e nipote 20 pro Centro tumori Lovenati.  
- In memoria di Elda Borghesi ved. Franco nel VI anniv. (14/7) dal figlio 50 pro Astad.  
- In memoria di Caterina e Francesco Menneri (14/7) da Franco e famiglia 25 pro Missione triestina nel Kenya.  
- In memoria di Isabella Pacini nell'anniv. (14/7) da N.N. 50 pro Istituto Burlo Garofolo.  
- In memoria di Sergio Svetina nel IX anniv. (14/7) dalla moglie Dorina e dal figlio Fabio 15 pro Airc.  
- In memoria di Luigi Livan per il compleanno (13/7) dalla famiglia 100 pro Frati di Montuza (pane per i poveri).  
- In memoria di Claudio Ciolli dai bambini della scuola materna di Bagnoli sez. italiana 115 pro Casa di cura Pineta del Carso.  
- In memoria di Cesare D'Addio da Graziella, Alfeo e famiglia 40 pro Ass. Cuore Amico (Gorizia).

## «Donne al cinema»: film, incontri, laboratori in Androna degli Orti

Oggi, alle 20.30, in Androna degli Orti 4/B, nell'ambito della rassegna «Donne al cinema», Guida al vestire critico, presentazione di Ersilia Monti. Segue il film «Identità e ricami» di Sanjiv Shah. L'iniziativa ha l'obiettivo di far conoscere e di promuovere la produzione delle donne nel cinema e nelle varie forme artistiche. L'ampiamento a più linguaggi oltre a quello cinematografico è la caratteristica del cartellone del 2006: proiezione di corti e lungometraggi, documentari e incontri si alternano a laboratori, di teatro, danza, fotografia e sartoria, spettacoli teatrali, mostre e concerti. Il tema della rassegna è «donna e lavoro». Ecco i prossimi appuntamenti: domani dalle 10 alle 17 Workshop di fotografia con Marisa Ulgicrai. Alle 21 «Ho sparato a Andy Worhol» di Mary Harron. Domenica, alle 21, Laboratorio di artigianato teatrale Cagipota. Sono inoltre visitabili le mostre «Acqua vita et mors» a cura di Maria Campitelli e «La bottega della pazienza attiva» a cura di Laura Bonifacio.

## S'inaugura domani la mostra storica sulla Transalpina

In occasione del centenario della ferrovia Transalpina e dell'inaugurazione della stazione di Trieste Ferrovie Statali (dal 1923 Trieste Campo Marzio), domani dalle 9 alle 15 sarà aperta per la prima volta al pubblico una mostra storico-rievocativa al Museo ferroviario di Trieste Campo Marzio, in via Giulio Cesare 1, organizzata dalla Sezione appassionati dei trasporti dell'Associazione dopolavoro ferroviario di Trieste e con la collaborazione dell'associazione Ferstoria. In tale occasione l'ingresso sarà libero per tutti. Parteciperanno il Comune di Trieste con alcune cartoline commemorative e le Poste italiane, che metteranno a disposizione un apposito annullo speciale. Successivamente la mostra sarà visitabile nel consueto orario di apertura del museo, e cioè nelle giornate di mercoledì, sabato e domenica dalle 9 alle 13 o su specifica richiesta con prenotazione in altre giornate e altri orari. Per ulteriori informazioni telefonare allo 040 3794 185.

## FARMACIE

Dal 10 al 15 luglio 2006  
Normale orario di apertura delle farmacie: 8.30-13 e 16-19.30.  
Aperte anche dalle 13 alle 16:  
via Settefontane 39 tel. 390898  
largo Osoppo 1 tel. 410515  
Bagnoli della Rosandra tel. 228124  
(solo per chiamata telefonica con ricetta urgente)  
Aperte anche dalle 19.30 alle 20.30:  
via Settefontane 39  
largo Osoppo 1  
via Cavana 11  
Bagnoli della Rosandra tel. 228124  
(solo per chiamata telefonica con ricetta urgente)  
In servizio notturno dalle 20.30 alle 8.30:  
via Cavana 11 tel. 302303  
Per la consegna a domicilio dei medicinali, solo con ricetta urgente, telefonare al numero 040350505 Televisa.  
[www.farmacisti.trieste.it](http://www.farmacisti.trieste.it)

## TAXI

Radiotaxi 040307730.  
Consorzio Alabarda 040390039.

## EMERGENZE

Accegias - guasti 800 152.152  
Aci soccorso stradale 803116  
Capitaneria di porto 040/676611  
Carabinieri 112  
Corpo nazionale guardie di finanza 040/425234  
Crisi servizi sanitari 040/3186118  
Emergenza sanitaria 118  
Guardia costiera emergenza 1530  
Guardia di finanza 117  
Polizia 113  
Protezione civile 800 500 300  
Sanità Numero verde 800 99 11.70  
Telefono amico 0432/562572-562582  
Vigili del fuoco 115  
Vigili urbani 040/366111  
Vigili urbani servizio rimozioni 040/393780

## MOVIMENTO NAVI

ARRIVI  
Ore 8 STEMNITSA da Novorossiysk a rada; ore 8 SEAWAY da Spagna Altri a rada; ore 9 SAFET ULUSOY da Istanbul a orm. 31; ore 12 AEGEAN PRIDE da Ceyhan a Slot 3; ore 14 ULISSE PRIMO da Citta-nova a rada; ore 18 VENEZIA da Durazzo a orm. 22; ore 23 LIGURIA da Capodistria a molo VII.  
PARTENZE  
Ore 6 ADRIA BLU da molo VII a Venezia; ore 12 NA-XOS EXPRESS da orm. 45 a ordini; ore 14 GRECIA da orm. 22 a Durazzo; ore 20 ASTRO SATURN da Slot 1 a ordini; ore 21 SAFET ULUSOY da orm. 31 a Istanbul.

## MOVIMENTI

Ore 12 SEAWAY da rada a orm. 45.

## TRIESTE-MUGGIA

**FERIALE**  
Partenza da TRIESTE  
6.45, 7.50, 9.00, 10.10, 11.20, 14.10, 15.10, 16.20, 17.30, 19.35  
Arrivo a MUGGIA  
7.15, 8.20, 9.30, 10.40, 11.50, 14.35, 15.40, 16.50, 18.00, 20.05  
Partenza da MUGGIA  
7.15, 8.25, 9.35, 10.45, 11.55, 14.35, 15.45, 16.55, 18.05, 20.05  
Arrivo a TRIESTE  
7.45, 8.55, 10.05, 11.15, 12.25, 15.05, 16.15, 17.25, 18.35, 20.35

## FESTIVO

Partenza da TRIESTE  
9.30, 11, 13.30, 15, 16.30, 18  
Arrivo a MUGGIA  
10, 11.30, 14, 15.30, 17, 18.30  
Partenza da MUGGIA  
10.15, 11.45, 14.15, 15.45, 17.15, 18.45  
Arrivo a TRIESTE  
10.45, 12.10, 14.45, 16.15, 17.45, 19.15

TARIFE: corsa singola: € 3, corsa andata-ritorno € 5,65; biglietto € 0,90; abbonamento nominativo 10 corse € 9,65; abbonamento nominativo 50 corse € 23,25.  
ATTACCHI:  
Trieste - molo pescheria, Muggia - molo di fronte.  
Gli abbonamenti della serie 25 e 50 corse possono essere sostituiti entro il 30 giugno 2006, previo pagamento della differenza. Info: 800-016875.

## TRIESTE-GRADO

Partenza da TRIESTE (Molo Pescheria)  
8.15, 12.15, 16.15  
Partenza da MIRAMARE (Grignano)  
16.40  
Arrivo a GRADO (Molo Torpediniere)  
9.45, 13.45, 18.10  
Partenza da GRADO (Molo Torpediniere)  
10, 14, 18.30  
Arrivo a MIRAMARE (Grignano)  
11.25  
Arrivo a TRIESTE (Molo Pescheria)  
12, 15.30, 20

Tutti gli arrivi e le partenze a Grado - Molo Torpediniere sono in coincidenza con il bus urbano per Grado Centro e Pineta. La prima corsa in partenza da Grado e l'ultima in arrivo a Grado sono in coincidenza con la linea esortatoria n. 1 (dalla Costa-Grado-Mirafiori-Grado-Corona). Tempo di transito perpendicolare.  
TARIFE: corsa singola: € 5, corsa andata-ritorno € 7,80; abbonamenti nominativi 10 corse € 30; 50 corse € 60.  
Vendita biglietti a bordo! Numero verde 800-955957

## TRIESTE-BARCOLA-GRIGNANO

Partenza da TRIESTE  
8.00, 10.10, 13.00, 15.10, 17.20, 19.30\*  
Arrivo a BARCOLA  
8.20, 10.30, 13.20, 15.30, 17.40  
Partenza da BARCOLA  
8.30, 10.40, 13.30, 15.40, 17.50  
Arrivo a GRIGNANO  
8.55, 11.05, 13.55, 16.05, 18.15, 19.55\*  
Partenza da GRIGNANO  
9.05, 11.15, 14.05, 16.15, 18.25, 20.05\*  
Arrivo a BARCOLA  
9.30, 11.40, 14.30, 16.40, 18.50, 20.30\*  
Partenza da BARCOLA  
9.40, 11.50, 14.40, 16.50, 19.00, 20.40\*  
Arrivo a TRIESTE  
10.00, 12.10, 15.00, 17.10, 19.20, 21\*  
\* Corsa supplementare dal 16 giugno al 14 settembre

TARIFE  
corsa singola: Trieste-Barcola € 1,80; Trieste-Grignano € 3,00; Barcola-Grignano € 1,20. Abb. nominativo 10 corse: Trieste-Barcola € 9,05; Trieste-Grignano € 10,90; Barcola-Grignano € 9,05. Abb. nominativo 50 corse: Trieste-Barcola € 23,25; Trieste-Grignano € 28,60; Barcola-Grignano € 23,25. Bicchietti: Trieste-Barcola € 0,60; Trieste-Grignano € 0,60; Barcola-Grignano € 0,60.

**Parti in sicurezza per le tue vacanze...**  
Per questa pubblicità telefonare alla A. Manzoni 040/6728311

**Trieste**  
Via San Cillino, 105  
Tel. e Fax 040 573434  
Cell. 348 133240  
e-mail: [da.simonetto@tiscali.net](mailto:da.simonetto@tiscali.net)

**VERNICIATURA A FORNO** DIRETTO RECUPERO ASSICURATIVO  
**BANCO DI RISCONTRO** SERVIZIO SOCCORSO STRADALE  
**RIPARAZIONI VETRI** AGENZIA INFORTUNISTICA STRADALE  
**VETTURE SOSTITUTIVE GRATUITE** ORARIO CONTINUATO

**ELETTAUTO BOLDINI ROBERTO**  
Installazione impianti  
AUTORADIO • ANTIFURTO • KIT VIVAVOCE  
NAVIGATORI SATELLITARI  
ASSISTENZA CRUSOTTI DIGITALI  
SOSTITUZIONE BATTERIE  
RIPARAZIONI IMPIANTI ELETTRICI  
DI QUALSIASI AUTOVETTURA  
MECCANICA IN GENERE  
Via Manzoni 3 - TRIESTE - Tel. 040 767076

**Gomma Sport**  
VENDITA PNEUMATICI E ASSISTENZA  
Via Svevo, 22/2 Trieste  
Tel. 040 772456  
Buono di € 15,00 sulla manodopera

**AUTOFFICINA**  
di F. Coslovich  
• AUTOFFICINA • ELETTAUTO  
• PNEUMATICI • CONDIZIONATORI  
• CENTRO REVISIONI AUTO E MOTO  
Via Tacco n° 32 - Tel. 040 361054

Partner service  
VOLKSWAGEN Audi

**Ciemme Car s.r.l.**  
Sostituiamo solo ciò che serve!

34010 SGONICO (TS)  
Via Stazione di Prosecco, 29/A TEL. 040 2529490

**INTERAUTO**  
CENTRO REVISIONI  
AUTOVEICOLI - MOTOCICLI - TRICICLI  
QUADRICICLI - SOCCORSO STRADALE  
**AUTOFFICINA**  
V. ERRERA 4/1 PADRICIANO, 151  
TEL. 040 0641645 TEL. 040 9220080  
ORARIO CONTINUATO 8-18  
SABATO MATTINA APERTO

**CARROZZERIA AQUILA**  
Soccorso stradale gratuito per i clienti  
Servizio riparazione parabrezza  
Autovettura sostitutiva  
Assistenza pratiche assicurative  
Via di Zaulo, 2/2 Muggia (TS)  
Tel./Fax 040231782  
ORARIO CONTINUATO: 7.30-17.00

**AUTO**  
Via Ginnastica, 56  
Tel. 040 662444

**BOSCH SERVICE**  
L'AUTOFFICINA  
V. Fabio Severo, 126  
Tel. 040 351285  
PROMOZIONE di giugno/luglio  
controllo freni e clima!  
Per tutto giugno SCONTO 30%  
su pezzi frenanti

**officina buemme**  
Officina riparazioni  
• moto e scooter  
• moto e veicoli industriali  
Vendita nuovo e usato di tutte le marche  
Vendita accessori moto e scooter  
Diamante Moto S.r.l. Via San Cillino 2 - Trieste - Tel/Fax 040 55546

OFFICINA SPECIALIZZATA  
**Alfa Romeo**  
**AUTOELLEMME**  
AUTOCUINA  
TRIESTE - VIA LA MARMORA, 32  
TEL. 040 390728

**PARLOTTI**  
RIPARAZIONI AUTO-MOTO-GOMMISTA  
CENTRO DIAGNOSI-SOCCORSO STRADALE  
VIA PIETRAFERRATA, 8 TRIESTE  
TEL. 040 828555 - TEL.FAX 040 8330110

**Milena e Milan, 60**  
Per i 60 anni: auguri da Elsa, Michela, Cristina, Francesco, Christian, Diego, Corrado

**Isa compie 60 anni**  
Auguri dalle nipotine Sara e Martina, dal marito Elio e dai figli Mauro e Paola

**Mariuccia e Mario**  
Nozze d'oro di Mariuccia e Mario: auguri dai figli, nipoti e da tutti i parenti



## LE REGOLE DELLA POSTA

I lettori che vogliono vedere pubblicate le loro segnalazioni devono attenersi a queste regole:

- scrivere su un solo argomento
- non superare le 30 righe da 60 battute a riga
- scrivere con il computer o a macchina
- firmare in modo comprensibile
- inserire nella lettera il nome, l'indirizzo e un numero di telefono

I testi accettati, dopo lettura e scelta a mano in redazione, non sono più considerati.

## Ben vengano le linee di crociera a Trieste

● Vorrei esprimere attraverso questa rubrica un sincero ringraziamento all'assessore Bucci e a quanti, in vario modo, hanno contribuito a far partire da Trieste una nuova linea di crociere. Sono un amante di questo tipo di vacanza ed avendo al mio attivo ben 16 crociere posso esprimere un giudizio obiettivo su questa che è stata per me una nuova piacevole esperienza. Finalmente non ho dovuto utilizzare treni o aerei per raggiungere il porto d'imbarco. Sono salita a bordo della Costa Marina con grande rapidità e al momento della partenza ho raggiunto i ponti superiori per ammirare i giochi d'acqua dei rimorchiatori, i fuochi d'artificio sparati dal molo Audace mentre osservavo una folla di persone entusiaste che assistevano allo spettacolo allestito vicino alla Stazione Marittima e lungo le rive. È stato molto commovente, nell'attesa di un'uscita, ammirare i palazzi, i castelli e la città intera, che offre uno splendido scenario. Spero che questa iniziativa continui e che la Costa faccia partire da Trieste altre navi con nuovi itinerari, nonostante il parere contrario di tanti miei concittadini che dimostrano di avere una visione alquanto limitata sia del mondo sia del commercio.

Fulvia Favretto

## Il Corridoio 5 non può ignorare Zagabria

● Il presidente Illy nonostante le sue origini ungheresi e i suoi amici che sostengono il Corridoio 5 dimenticano di dire «casualmente» tre cose importanti. La prima è che la Francia inaugurerà fra un anno 300 chilometri su 500 di alta velocità da Parigi a Strasburgo allacciandosi al potenziamento tedesco e soprattutto al parziale quadruplicamento austriaco per Vienna già in atto. Questo significa che «casualmente» già oggi il Corridoio 5 a nord delle Alpi è semi-pronto e fra 5-6 anni sarà realtà. La seconda cosa riguarda il tratto Lubiana-Budapest che evita «casualmente» Zagabria, piccolo borgo di un milione di abitanti, per deviare al bivio di Zidani Most su famosissime località come Hodos, Boba, Zalaegerszeg che hanno però la stessa distanza.

E come andare da Torino a Venezia saltando Milano. Inoltre oggi la linea è in parte a binario unico e diesel che verrebbe di fatto solo raddoppiata ed elettrificata per velocità tradizionale senza dover usare il pomposo nome di Corridoio.

Se le merci non vanno a 300 all'ora, i passeggeri saranno invece pochi perché mancherà la domanda immaginando come minimo un treno ogni ora da Venezia a Budapest con biglietti carissimi soprattutto per gli stipendi dell'Est. Tutto avrebbe più senso passando da Zagabria mentre l'idea di sfruttare l'alternativa già pronta della modernissima Pontebba insieme al futuro raddoppio del valico del Semmering (quello di Carlo Ghega) a spese solo austriache resta «casualmente» dimenticata così come mai nessuno parla della linea in Ucraina.

Terza cosa è la realtà attuale dove viaggiare in Italia è scomodo mentre andare all'estero è quasi impossibile come dimostrano gli orari ferroviari.

La cosa migliore sarebbe invece quella di chiudere le nostre ferrovie, autentico colabrodo mangiasoldi, visto che sulle sottoutilizzate linee viaggiano pochi treni semivuoti che non si riempirebbero neanche se fossero gratis. A Trieste l'hanno

## IL CASO

Un lettore rileva le carenze nel riatto quasi ultimato della trenovia

## Tram di Opicina, lavori a metà

Ho visto che i lavori di ristrutturazione del vecchio tram di Opicina sono ormai quasi conclusi ma restano delle perplessità: il chiosco di piazza Oberdan è uguale a come era prima, abbruttito dalla pensilina metallica posta sul retro, luogo di incontro ideale per drogati e balordi.

Non era possibile adattarlo a stile liberty, in modo che si conciliasse con i palazzi circostanti?

Dal momento che si è resa pedonale tutta l'area circostante, magari lo si poteva ampliare in volume.

I pali della corrente, necessari per far funzionare il tram, non sono stati cambiati tutti ma solamente alcuni.

Una parte di quelli rimasti sono stati dipinti di bianco e altri sono stati parzialmente dipinti.

Ora, vorrei sapere da chi di competenza perché non si sono cambiati tutti i pali. Penso che non sarebbe costato una follia rifare completamente tutti i pali anziché una parte degli stessi. Si parla di riaprire il tram entro qualche settimana ma... i semafori posti agli incroci sono ancora avvolti dalla plastica nera, segno che non sono ancora stati cambiati da quando il tram si è fermato, i chioschi non sono stati riquadrati (almeno quelli che ho visto io e cioè quello di Campo Cologna e quello vicino alla chiesetta di via Commerciale, ma sono degli immondezzai e giaciglio di qualche barbone).

Ho visto che si è provveduto a tagliare la vegetazione spontanea posta ai lati del binario, ma mi au-

guro che vengano rimosso anche gli alberi presenti lungo salita Trenovia, i quali cadono a terra alla minima raffica di vento. Non me ne vogliano i Verdi, ma sono piante spontanee, di scarso valore arboreo. Speravo che durante questi lavori fosse rifatta la vecchia recinzione metallica, attualmente arrugginita e pericolosa. Ma invece... niente. Come mai?

Neanche il piccolo edificio di piazza Scorsola è stato dipinto. Non ci sono soldi per questi lavori e poi vengono utilizzate risorse economiche per fare i fuochi d'artificio quando parte la Costa Marina, ogni due domeniche, alle sei del pomeriggio, quando il sole è ancora alto. Se questi non sono soldi buttati in fumo...

Carlo Starec

gisti, apprezzando le capacità organizzative e i contenuti di tutta la manifestazione.

Quest'anno ho voluto avvicinarmi di più e ho chiesto di far parte della giuria del pubblico, mi sono iscritta e ho seguito il Progetto Luna Park per conoscere meglio i vari passaggi necessari per la programmazione, lo svolgimento di un film, fino a giungere al prodotto completo.

Volevo dire, con queste poche righe, di aver vissuto un'esperienza bella e molto interessante.

I dibattiti che si sono

svolti al mattino mi hanno permesso di incontrare i produttori, i registi, i protagonisti dei film stessi lasciando così lo spazio al confronto diretto, allo scambio di pensieri, all'approfondimento di temi che diverse volte coinvolgono il nostro vivere quotidiano, e non lo nascondo, ho provato momenti di forte emozione. Il tutto è stato condotto in modo magistrale, attento e sensibile dalla giornalista Cristina Bonadei, alla quale rivolgo i miei più vivi complimenti e un caro saluto.

Mi sento di dover ringraziare, e lo faccio con grati-

de, affetto, Maddalena e Chiara, le due «colonne» di Maremetraggio e le grazie hostess, sempre gentili e disponibili. Grazie a tutti per quello che fate portando avanti con energia e passione questa bellissima iniziativa che regala a Trieste una porzione di cultura molto importante, e per aver arricchito anche me perché, circondata dalle vostre gentilezze e premure, siete riusciti a farmi superare le mie incertezze iniziali e mi avete fatto sentire per così dire, «a casa».

Un caloroso applauso e un forte abbraccio!

Vincenza Gangemi

## Il Papa ha ignorato Santiago «matamoros»

● Il Papa ogni mercoledì, all'udienza generale in piazza San Pietro, «fa dottrina» come qualsiasi buon parroco. Adesso, da alcune settimane, sta illustrando le figure degli apostoli scelti da Gesù durante la sua vita terrena. Dopo San Pietro, Sant'Andrea, l'ultimo mercoledì è stata la volta di San Giacomo.

Parlando di San Giacomo e del suo martirio (I

sec. d.C.) non ha taciuto la tradizione per la quale il corpo di San Giacomo è stato trasportato in Spagna, a Compostela, dove avviene il famoso pellegrinaggio alla basilica omonima. E così che si spiega la rappresentazione iconografica di San Giacomo in veste di pellegrino, con il bordone e la conchiglia.

Quello che il Papa non ha detto è che vi è un'altra rappresentazione di San Giacomo (o Santiago), in tutta la Spagna e specialmente a Santiago. Secondo questa rappresentazione egli è raffigurato a cavallo, vestito da guerriero, con la spada sguainata. E il famoso Santiago «matamoros» (ammazzatori mori). Il suo cavallo travolge e calpesta gli arabi che sono ai suoi piedi. Il riferimento è alla famosa battaglia di Clavijo (844) quando così il santo comparve ai cristiani che combattevano gli arabi che dominavano la Spagna. E con il suo aiuto che la Spagna si liberò dai musulmani e io spero che ci aiuti ancora contro gli arabi in Europa.

Lascio ai lettori il compito di giudicare il silenzio del Papa. Io ho una spiegazione: grande è il desiderio di non imitarsi l'Islam, paura delle reazioni di quel mondo ostile e del terroismo dilagante.

Gian Giacomo Zucchi

## RINGRAZIAMENTI

Gli operatori di Televita ringraziano la signora Vinter che ha inviato una lettera di apprezzamento per il loro lavoro. «E per noi fonte di soddisfazione sapere che quanto facciamo viene recepito e apprezzato dalle persone per le quali lavoriamo, che sono davvero tante e che noi cerchiamo di trattare sempre con rispetto, affetto e considerazione. L'attività di Televita si svolge per conto delle istituzioni locali ed è di lunga data, quasi vent'anni, in cui ci siamo sempre sforzati di migliorare il servizio e di entrare in relazione e contatto con le persone anziane che assistiamo telefonicamente, offrendo una parola di conforto, un sostegno ma anche un supporto concreto nell'organizzazione delle loro incombenze quotidiane. Consapevole di avere del personale in gamba la ringrazio da parte di tutto il gruppo di Televita.

Michela Flaborea  
presidente Televita

## STILE

## La buona cucina non basta, va curato meglio il servizio

di Rossana Bettini

La strada della qualità è l'unica scelta possibile in un panorama, quello della ristorazione, piuttosto buono in termini di cucina, ma ancora scarso in quelli di servizio. Se disponiamo di molti «posticini carini», lamentiamo la carenza di locali top. Quelli, per intenderci, dove si buttano i grembiati austriaci, che macinano centinaia di chilometri scendendo dalle montagne con un piano goloso prestabilito.

Qui, nel nostro ridente Paese, sonnecchiamo, dimentichi che la Spagna, brillante nel campo dell'estetica in generale (moda, arte, musica, cinema, design) ci sta superando anche nel settore enogastronomico. Infatti mentre noi dormiamo gli spagnoli, pure egregi vignaioli, hanno imparato ad eccellere non solo nella ristorazione, ma anche nel servizio. Lo stesso per gli austriaci, produttori di vini un tempo imbevibili, oggi fra i primi discepoli della biodinamica in Europa. Per non parlare degli sloveni («Bella forza, han copiato dal Collio») sostiene chi non riconosce che uno dei modi per fare bene è proprio copiare) e degli istriani, gli uni e gli altri ormai competitivi finanche in tema «spumegiant».

E quanto a bollicine confinanti vale la pena citare il grandissimo Bjana, e l'emergente Peršuric. Questo è un momento in cui i prodotti buoni sono reperibili senza difficoltà, pertanto va individuato l'elemento in più, quel famoso «valore aggiunto» che conferisce al prodotto, o al servizio, l'aura dell'unicità. Una quindicina d'anni fa erano ricercatissime le poche trattorie che distinguevano il calice dell'acqua da quello dedicato al vino, ripartizione che oggi appare scontata. Oggi infatti si cercano locali con fiori freschi, candele non mezzo colate, aspiratori che impediscano di impregnarsi come sarde fritte, e uno spazio vitale nel quale accomodarsi e farsi coccolare. Fra le attenzioni più gradite risulta l'opportuno sgabello ai piedi del tavolo destinato a reggere le borsette.

Provvidenziale per le dame che prima di cena non trovano il tempo per cambiare abito e borsetta e per le fashion victim che anche la sera trascinano seco maxiborse, il giovevole pouf non solo rappresenta il quid che contribuisce ad avanzare di livello il locale, ma educa le sprovviste che di solito sbattono la borsetta per terra (è inelegante e pare porci iella) e quelle che (orror!) appendono con i manicotti alla spalliera delle sedie. Occhio però al rischio di abuso, come sempre in agguato: la borsina-gioiello non va mai abbandonata sul pouf, ma graziosamente appoggiata sul tavolo.

...Questione di Stile...



Per questa pubblicità telefonare alla A. Manzoni 040/6728311

aperti per ferie

una lunga estate con voi

|                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>abbigliamento</b></p> <p><b>PINOCCHIO</b></p> <p>Triumph costumi<br/>Triumph intimo<br/>TUTTE LE TAGLIE<br/>SALDISSIMI</p> <p>Vasto assortimento<br/>abiti viscose<br/>fino alla tg. 60</p> <p><b>SALDISSIMI</b></p> <p>Via Combi, 20<br/>Tel. 040 304955</p> | <p><b>monti</b></p> <p><b>FIERA D'ESTATE</b></p> <p>SCONTI FINO AL 50%<br/>SU BIANCHERIA PER<br/>LA CASA E INTIMA</p> <p>TELI MARE • ACCAPPATOI</p> <p><b>TRIESTE</b><br/>via S. Spiridione 5</p>      | <p><b>assistenza</b></p> <p><b>VOROPC</b></p> <p>ASSISTENZA<br/>TECNICA<br/>HARDWARE E<br/>SOFTWARE<br/>TUNING &amp;<br/>MODDING</p> <p>Andrea S. Cilino<br/>Fronte Park 11 Giulia<br/>www.voropc.it<br/>040 589053</p>                                                                                                                                                                                                                | <p><b>calzolaio</b></p> <p><b>CALZOLERIA ROBERTO</b></p> <p>Riparazione calzature, borse, articoli in pelle</p> <p>SERVIZIO CHIAVI<br/>A: CILINDRO E PORTE BLINDATE<br/>CHIAVI: TRANSPONDER ED<br/>ELETTRONICHE, AUTO, MOTO, SCOOTER</p> <p>TEL. 347 758219<br/>TRIESTE VIA SAN MARCO 21/A</p>                                           | <p><b>noleggi</b></p> <p>Concessionario esclusivo per il Friuli Venezia Giulia</p> <p><b>NORD EST COMPANY</b></p> <p>challenger EHYMER</p> <p>Via dell'Industria, 123 • Trieste<br/>Tel. 040 810387 • Fax 040 8324877</p> |
| <p><b>orecchiera</b></p> <p><b>ORO</b></p> <p>ACQUISTO<br/>AL MASSIMO<br/>PER CONTANTI</p> <p>Central Gold</p> <p>Corso Italia, 28<br/>• PRIMO PIANO<br/>Ore: 8.30 - 12.30</p>                                                                                      | <p><b>PIZZERIA</b></p> <p><b>PORIZIONE</b></p> <p>BAR - RISTORANTE</p> <p>APERTO TUTTI I GIORNI<br/>11.30 - 14.30 • 18.00-24.00<br/>AMPIA TERRAZZA</p> <p>V. Carmelitani 10 • tel. 040/44666</p>       | <p><b>assistentza</b></p> <p><b>AGENZIA PITSTOP</b></p> <p>di Vaccaro Stefano e Vitani Claudia s.n.c.</p> <p>SPORTELLO TELEMATICO<br/>DELL'AUTOMOBILISTA CON AUTENTICA<br/>DI FIRMA DIRETTAMENTE IN SEDE</p> <p>Via Milano, 2 • 34132 TRIESTE<br/>Tel. 040 3721020 • Fax 040 3485187</p>                                                                                                                                               | <p><b>cucine</b></p> <p><b>CENTRO BAGNO &amp; cucine</b></p> <p>Strada di Fiume, 19 tel. 040 942727</p> <p><b>SALDI • SALDI</b></p> <p>P. LUN. VEN. 9 - 13 • 16 - 19.30</p>                                                                                                                                                              | <p><b>Viavai noleggi camper</b></p> <p>Marchi: joint e lmc<br/>Novità vendita accessori e<br/>ricambi camper e tutto per il<br/>campeggio. Sempre in viale<br/>campi elisi, 62 (fianco pam)<br/>tel. 338/6999062</p>      |
| <p><b>ACQUISTO ORO</b></p> <p>ANTICHITÀ E GIOIELLI<br/>Lo Scrigno</p> <p>COMPRAVENDITA:<br/>ORO - ARGENTO - PREZIOSI<br/>MONETE - OROLOGI - DIPINTI...</p> <p>Piazza Cavani, 1 - 040 303350</p>                                                                     | <p><b>Ristorante Pizzeria</b></p> <p><b>Casa Rosandra</b></p> <p>AMPIO GIARDINO • SALA FUMATORI</p> <p>San Dorligo della Valle - Trieste<br/>Loc. Mattaia, 217 Tel. Fax 040 8323463</p>                | <p><b>bellezza</b></p> <p><b>PROFESSIONAL MAKE UP SERVICES</b></p> <p>di Dora Fatti truccista in studio e spettacolo<br/>INIZIO CORSI DI TRUCCO PROFESSIONALE<br/>• CORRETTIVO DI BASE • MODA E SPOSA<br/>ARTISTICO TEATRALE<br/>ARTISTICO DECORATIVO (body painting)<br/>TV E CINEMA</p> <p>Per informazioni ed iscrizioni: 340 5112538<br/>«musica e persone a corpo»<br/>Stage durante le riprese cinematografiche e televisive</p> | <p><b>cucito</b></p> <p><b>SUPER OFFERTA PFAFF</b></p> <p>smart 100 s</p> <p>• 28 programmi<br/>• solo automatica<br/>• valigia rigida<br/>• insegnamento gratuito<br/>• 2 anni garanzia</p> <p><b>MATER</b></p> <p>Macchine per cucire e<br/>Maglieria • Tagliacuci • Stira</p> <p>TRIESTE - VIA UGO FOSCOLO, 5<br/>TEL. 040 772300</p> | <p><b>officine</b></p> <p>OFFICINA AUTO</p> <p><b>ADRI</b></p> <p>GRANDE ESPERIENZA AL GIUSTO PREZZO<br/>SERVIZIO A 360°<br/>SU BENZINA E DIESEL</p> <p>Strada di Cattinara 2/E • TRIESTE<br/>Tel. e Fax 040 942476</p>   |
| <p><b>arredamento</b></p> <p><b>CENTRO BAGNO &amp; cucine</b></p> <p>Strada di Fiume, 19 tel. 040 942727</p> <p><b>SALDI • SALDI</b></p> <p>P. LUN. VEN. 9 - 13 • 16 - 19.30</p>                                                                                    | <p><b>OLIMPIA</b></p> <p>Arredo bagno,<br/>accessori</p> <p>LIQUIDAZIONE TOTALE<br/>SCONTI DAL 40% AL 80%</p> <p>con cte. PG 89666</p> <p>TRIESTE VIA DELLA VENA 8/1<br/>OPICINA - TEL. 040/215361</p> | <p><b>Shampoo</b></p> <p>lunedì e mercoledì<br/>19.00-22.00<br/>martedì e venerdì<br/>09.00-18.00<br/>sabato e domenica<br/>09.00-17.00</p> <p>è gradito<br/>l'appuntamento</p> <p>Via Flavia Di Aquilina 47/a<br/>Trieste</p>                                                                                                                                                                                                         | <p><b>merceria</b></p> <p><b>MAGLIAVIVA</b></p> <p>merceria, filati<br/>articoli da ricamo</p> <p>(S. Giacomo)<br/>Via del Rivo, 40<br/>9-13-16-19,30 lun chiuso</p>                                                                                                                                                                     | <p><b>Capelli spenti</b></p> <p>Colore, taglio, trattamenti,<br/>l'opportunità di farti consigliare<br/>Giorgio</p> <p>«trent'anni di professionalità»<br/>via della Ginnastica 9,<br/>tel. 040/771289.</p>               |

|                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>GR</b></p> <p>ACCURATI LAVAGGI<br/>MANUALI SU<br/>APPUNTAMENTO</p> <p>Garage Regina Srl<br/>Via della Riforma 6 Trieste<br/>Tel. / Fax 040 7605514<br/>e-mail: garageregina@adriacn.it</p>                                 | <p><b>RED BAR</b></p> <p>PUB</p> <p>Spuntini<br/>Pranzi • Cene<br/>Specialità alla piastra<br/>Vasto assortimento di<br/>birre alla spina<br/>buoni pasticcieri<br/>tabacchi<br/>SKY TV<br/>MONDIALI SU SKY</p> <p>VIA CORTINA 119<br/>TEL. 040 811111<br/>TRIESTE</p> <p>Aperto sino alle 02<br/>CHIUSO MARTEDÌ</p> | <p><b>Pizzeria da Manuel</b></p> <p>APERTO OGNI GIORNO<br/>TUTTA L'ESTATE<br/>CARNÈ ALLA BRACE</p> <p>V. DELLO SCODOL, 197<br/>(VICINO UNIVERSITÀ) TEL. 040/573116</p>                                                              |
| <p><b>30 anni di esperienza</b></p> <p><b>SAN GIUSTO</b></p> <p>Revisioni periodiche<br/>Servizi elettrici<br/>CANTIERI<br/>Vendita pneumatici</p> <p>24123 Trieste via Menfetti, 8<br/>tel./fax 040 301500 cell. 335 434026</p> | <p><b>AZIENDA AGRITURISTICA OSTROUSKA</b></p> <p>KMEČI TURIZEM<br/>Aleksa &amp; Anželka</p> <p>Sagra 1 - Zagorje<br/>Spreco - Zgornji<br/>TRIESTE - TRST<br/>Agneta - veneta - italiana - domestica / Opatov - park - italiana - tedesca</p> <p>Tel. 040/229594<br/>Cell. 347393867</p>                              | <p><b>PIZZERIA • BIRRELLA</b></p> <p><b>A PESEK</b></p> <p>Tel.<br/>040 226889</p> <p>OGNI VENERDÌ NEL GIARDINO<br/>DELLA PIZZERIA SERATE<br/>CON MUSICA DAL VIVO<br/>CON GIORGIO AND FRIENDS</p>                                   |
| <p><b>orecchiera</b></p> <p><b>ORO</b></p> <p>ACQUISTO<br/>AL MASSIMO<br/>PER CONTANTI</p> <p>Central Gold</p> <p>Corso Italia, 28<br/>• PRIMO PIANO<br/>Ore: 8.30 - 12.30</p>                                                   | <p><b>PIZZERIA</b></p> <p><b>PORIZIONE</b></p> <p>BAR - RISTORANTE</p> <p>APERTO TUTTI I GIORNI<br/>11.30 - 14.30 • 18.00-24.00<br/>AMPIA TERRAZZA</p> <p>V. Carmelitani 10 • tel. 040/44666</p>                                                                                                                     | <p><b>sub</b></p> <p><b>GAMMASUB</b></p> <p>Corsi e Attrezzatura<br/>subacquea</p> <p>Via Settefontane 48<br/>040 942908 / 328 3617101<br/>info@gammasub.it</p>                                                                     |
| <p><b>ACQUISTO ORO</b></p> <p>ANTICHITÀ E GIOIELLI<br/>Lo Scrigno</p> <p>COMPRAVENDITA:<br/>ORO - ARGENTO - PREZIOSI<br/>MONETE - OROLOGI - DIPINTI...</p> <p>Piazza Cavani, 1 - 040 303350</p>                                  | <p><b>Ristorante Pizzeria</b></p> <p><b>Casa Rosandra</b></p> <p>AMPIO GIARDINO • SALA FUMATORI</p> <p>San Dorligo della Valle - Trieste<br/>Loc. Mattaia, 217 Tel. Fax 040 8323463</p>                                                                                                                              | <p><b>volontariato</b></p> <p><b>GROCE BLU HUMANITAS</b></p> <p>ASSOCIAZIONE DI<br/>VOLONTARIATO ONLUS</p> <p>SERVIZIO AMBULANZE<br/>24 ORE SU 24<br/>TRASPORTI LOCALI,<br/>NAZIONALI e INTERNAZIONALI</p> <p>CELL. 347 4428424</p> |
| <p><b>ACQUISTO ORO</b></p> <p>ANTICHITÀ E GIOIELLI<br/>Lo Scrigno</p> <p>COMPRAVENDITA:<br/>ORO - ARGENTO - PREZIOSI<br/>MONETE - OROLOGI - DIPINTI...</p> <p>Piazza Cavani, 1 - 040 303350</p>                                  | <p><b>PUB BTRRERIA</b></p> <p><b>MARILLION</b></p> <p>aperto 7 giorni su 7 • 100 posti all'aperto</p> <p>Borgo S. MAURO 123<br/>040/2916070</p> <p>Specialità alla<br/>piastra panna pizza<br/>17.00 - 03.00</p>                                                                                                     | <p><b>BAR ARIETE</b></p> <p>DA MAURO</p> <p>VIALE XX SETTEMBRE, 35/B<br/>TEL. 040761016</p>                                                                                                                                         |







## SPORT



Sede: Via Cumano 2 - 040 393222  
da LUNEDÌ a VENERDÌ 8-12.30 e 15-17  
APERTO SABATO 9-12  
ACI CLUB: p.zza D. Abruzzi 1 - 040 363856  
ORARIO CONTINUATO  
da LUNEDÌ a VENERDÌ 9-18



10 ORE  
DI SOSTA GRATUITA  
AL PARCHEGGIO IN SACCHETTA  
per tutti i NUOVI associati entro il 31 LUGLIO



Donadoni è stato chiamato al difficile compito di allenare la nazionale azzurra

La fine di una fase: i festeggiamenti e i brindisi nello spogliatoio azzurro dopo la vittoriosa finale mondiale assieme al Presidente della Repubblica, Napolitano

Il commissario straordinario della Federcalcio, Rossi, dopo sole ventiquattro ore affida l'incarico per la guida della rappresentativa campione del mondo

# Donadoni è il nuovo ct della nazionale azzurra

Albertini ha suggerito il nome dell'ex milanista che nell'ultima stagione aveva allenato il Livorno

Apprezzato anche l'atteggiamento tenuto verso Spinelli dopo l'inatteso esonero nel momento in cui i toscani stavano volando in zona Uefa

ROMA Poco più di 24 ore. Tanto è rimasta vuota la panchina della squadra campione del mondo. Dopo aver ufficializzato la scelta di lasciare la panchina azzurra da parte di Marcello Lippi, il commissario straordinario della Figg Guido Rossi si è subito messo al lavoro per completare un'operazione che certamente era già stata pianificata con il suo vice Demetrio Albertini e cioè quella di bloccare Roberto Donadoni e affidargli una delle panchine più importanti al mondo.

Nessun blitz, nessuna trattativa a oltranza, giusto i tempi tecnici per ratificare quanto era già stato pianificato. E quando Albertini, presente a Tivoli all'incontro degli arbitri, ha tracciato l'identikit del nuovo allenatore della nazionale dicendo che «si cerca di non disturbare gli allenatori sotto contratto con altre squadre» e alla domanda se si puntasse a un allenatore giovane ha risposto con un sorriso, è stato chiaro che il nuovo ct sarebbe stato Donadoni.

Ex compagno, grande amico, un uomo sul quale l'attuale vice commissario della Figg garantisce, sarà lui il ct che dovrà guidare la nazionale verso i prossimi Europei in programma nel 2008, nei quali l'Italia parte a maggior ragione favorita dopo la conquista del Mondiale.

Un grande salto per l'ex milanista (ha vinto tutto con la maglia rossoneria) ed ex azzurro (c'era sia a Italia '90 che a Usa '94), che nella sua breve carriera da

tecnico ha fatto vedere tante buone cose senza potersi però misurare con grandi realtà e competere per grandi traguardi. Una scelta, quella di Donadoni, che sembra dettata dalla voglia di cambiamento in tutti i sensi operata dal nuovo corso della Federcalcio, minata dagli scandali e in cerca di una nuova identità.

E poi Donadoni ha appena 43 anni, tanti quanti bastano per essere stato anche compagno di alcuni di quelli che chiamerà in azzurro e dai quali avrebbe ricevuto una sorta di gradimento preventivo. Martedì la presentazione ufficiale, giorno in cui saranno resi noti ufficialmente i termini del contratto (due anni) e primi orientamenti dell'ex tecnico del Livorno.

E proprio nella città labronica che Donadoni ha avuto le sue esperienze più importanti da allenatore. L'ultima è sotto gli occhi di tutti e tanto ha fatto discutere la scorsa stagione: una squadra lanciata verso la Coppa Uefa, in una posizione inaspettata alla vigilia, che viene scippata del proprio allenatore. Spinelli decide di esonerarlo chiamando al suo posto Mazzoni e ottenne l'effetto contrario: la squadra perse la sua identità e non centrò l'obiettivo.

A tutti restò impresso, però, l'atteggiamento di Donadoni che avrebbe avuto tutti i motivi per attaccare il suo presidente e che invece scelse la strada della diplomazia: portò avanti le proprie tesi cercando di non danneggiare nessuno.



Roberto Donadoni entra in campo a sostituire Marcello Lippi sulla panchina della nazionale

## AMARCORD

L'ex ct azzurro naviga verso la vacanza e del futuro parlerà a fine estate

## Lippi: «Non voglio fare il dirigente»

VIAREGGIO «Ora mi voglio godere un po' di riposo. Del futuro se ne riparerà fra tre o quattro mesi». Così l'altra sera Marcello Lippi, subito dopo essere stato festeggiato nella sua Viareggio, da oltre 15 mila persone, ha congedato i giornalisti che lo incalzavano per sapere cosa avrebbe fatto dopo essersi dimesso dalla guida della nazionale azzurra.

E, tra un ruolo da dirigente e una nuova panchina, l'ex ct ha scelto, per ora, il timone del suo motoscafo cabinato bianco e blu, a bordo del quale, insieme alla moglie Simonetta, è partito ieri per una vacanza di una decina di giorni tra la Corsica e le isole dell'arcipelago toscano.

Lippi riceverà il Gonfalone d'argento, massima onorificenza del Consiglio regionale della Toscana. La proposta di assegnare il riconoscimento al ct viareggino è stata avanzata dal presidente dell'Assemblea regionale, Riccardo Nencini.

«Non è solo per i suoi meriti sportivi, pur eccezionali - ha spiegato Nencini - ma anche per l'uomo, il suo carattere, il suo comportamento dentro e fuori dallo sport, le sue radici culturali e umane».

Nencini ha concordato con Lippi che la consegna



Marcello Lippi

dell'onorificenza avverrà nel corso di una cerimonia nella sede del consiglio regionale della Toscana, alla fine di agosto. «La Toscana, la sua Toscana - ha spiegato Nencini - si associa con entusiasmo all'entusiasmo di tutti, ma vuole riconoscergli, oltre a questo, qualcosa di più: la forza del suo carattere, il suo comportamento dentro e fuori dallo sport, le sue caratteristiche di uomo determinato e poco incline ai compromessi, la sua cultura sportiva, le sue doti umane, spesso così de-

cisive nel costruire quello spirito di squadra e di gruppo che sono il presupposto dei maggiori risultati».

La proposta di Nencini sarà portata all'esame dell'ufficio di presidenza dell'Assemblea la prossima settimana. Nencini, ricorda una nota della Regione, è anche presidente del comitato toscano della Federazione ciclistica italiana (oltre ad essere nipote del campione di ciclismo Gastone Nencini).

Intanto, mentre Lippi naviga lontano da tacuini e telecamere, continuano a circolare voci sulle sue possibili destinazioni professionali. In prima fila l'ipotesi di un'esperienza alla guida del Manchester United, già circolata a gennaio scorso e nuovamente rimbalsata nei giorni del ritiro azzurro a Duisburg.

Ma si fanno strada anche piste italiane: Napoli, dove ha già allenato e dove lo riaccolgerebbero a braccia aperte, e Palermo, dove il presidente Maurizio Zamparini non ha mai nascosto l'ammirazione per Lippi.

L'unica certezza, per il momento, è che un possibile ruolo dietro la scrivania non entusiasma il tecnico viareggino. «Le mie intenzioni - ha ribadito Lippi in questi giorni - sono quelle di continuare ad allenare e intendo farlo, perché è sul campo che mi trovo bene».

## SOLIDARIETÀ

I medici chiedono di diradare le visite dei colleghi di nazionale e di club

## Pessotto migliora lentamente

TORINO Le condizioni di Gianluca Pessotto sono in lento miglioramento. È questo il quadro clinico del giocatore che due settimane fa si è buttato da una finestra della sede della Juventus secondo il bollettino medico diffuso nel pomeriggio di ieri dai medici dell'ospedale Molinette di Torino.

La prognosi resta riservata, ma «la funzionalità epatica è in miglioramento e quella renale è buona».

Anche il processo di svezamento dalla ventilazione meccanica prosegue in mo-

do soddisfacente, come si legge nel bollettino medico, e se non ci saranno complicazioni Pessotto - che è stato sottoposto a una Tac di controllo del torace e dell'addome - potrebbe essere estubato nei prossimi due o tre giorni.

A questo punto, per consentire al team manager bianconero di continuare a riprendersi è importante lasciarlo riposare: «È contento delle visite ricevute in questi giorni - ha detto il primario del reparto di rianimazione, Pierpaolo Donadio - ma adesso che l'

episodio clamoroso della Coppa del mondo è passata un po' di tranquillità fa bene a lui e all'ospedale. Non diciamo di no a nessuno - ha concluso Donadio - ma a chi volesse venire a trovarlo rispondiamo che c'è tempo».

Ieri, a esempio, sono tornati come ogni giorno a fargli visita la moglie Reana e il fratello Vanni e, a parte Buffon e Ferrara, anche il compagno di tante battaglie Antonio Conte e il preparatore atletico dei bianconeri Giampiero Ventrone.

Qualche leggera perplessità ma molti consensi per l'investitura di un outsider

## Scala: «Scelta coraggiosa»

ROMA «Una scelta molto coraggiosa ma anche interessante. È un ragazzo straordinario, giovane, quindi la Nazionale è sicuramente in buone mani». Nevio Scala commenta così la nomina di Donadoni nuovo commissario tecnico della squadra azzurra. «Non credo serva grande esperienza per questo ruolo - dichiara il tecnico - credo che bisogna avere le capacità. Roberto per me è un ragazzo con qualità morali indiscutibili e questa è una cosa fondamentale».

Neanche la nomina di un

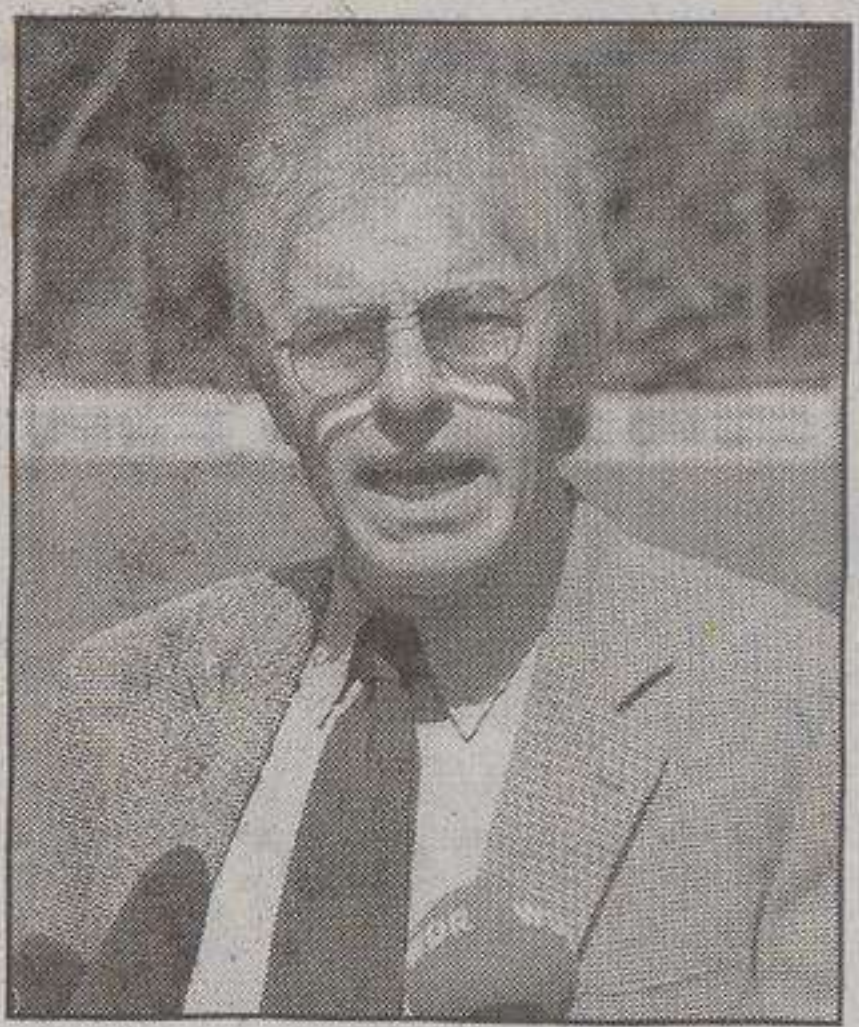
milanista doc come Roberto Donadoni alla guida della nazionale italiana ha convinto Adriano Galliani a interrompere il suo silenzio con la stampa. Raggiunto telefonicamente dall'Ansa, Galliani ha spiegato di non voler fare nessun commento sulla nomina di Donadoni a ct azzurro perché in questo momento «c'è solo il silenzio».

Dalle giovanili dell'Atalanta del mitico presidente Cesare Bortolotti alla panchina della nazionale azzurra: quella di Roberto Donadoni è «una carriera stre-

pitosa e brillantissima» secondo l'attuale presidente della società nerazzurra Ivan Ruggeri, molto felice della nomina del tecnico di Cisano Bergamasco alla guida della nazionale italiana.

«Non posso che fargli i complimenti - ha detto Ruggeri - e mi auguro sia all'altezza di chi l'ha preceduto. È giovane e serio, ha fatto una carriera strepitosa e brillantissima e speriamo possa ottenere altri grandi successi».

Per Ruggeri, si tratta di «una grande soddisfazione



Nevio Scala

perché è cresciuto nel nostro vivaio, ha poi iniziato a giocare in serie A con Nedo Sonetti prima di fare una fantastica carriera nel Milan».

«Mi fa piacere. Complimenti. Si intraprende una strada nuova, votata ai gio-

Giannini: «Si intravede una strada nuova»

No comment di Galliani

vani. È una scelta avventurosa che mi fa piacere». Queste le prime parole di Giuseppe Giannini, ex capitano della Roma, alla nomina di Roberto Donadoni a commissario tecnico della Nazionale.

Giannini, attualmente in Romania come allenatore dell'Arges Pitesti, sottolinea come Donadoni sia «un ragazzo serio e intelligente. Mi fa piacere anche perché è un mio amico». L'ex giocatore della nazionale ricorda anche che Donadoni è «un allenatore preparato. Lo ha dimostrato anche l'anno scorso».





Marco Materazzi assieme a Cannavaro con la coppa. A sinistra il giocatore quasi in trance dopo aver realizzato il gol del pareggio. A destra il difensore azzurro scende dall'aereo col figlioletto in braccio



**IL CASO** Dopo le dichiarazioni di Zidane a Canal Plus, la Federazione internazionale indaga e vuole vederci chiaro

## La Fifa apre un'inchiesta su Materazzi

*Il difensore sarà sentito subito e rischia due giornate per la provocazione*

ROMA Dopo le dichiarazioni di Zidane, la Fifa ha aperto un'inchiesta disciplinare anche su Marco Materazzi. Su richiesta dell'interessato, Materazzi si presenterà oggi stesso di fronte alla commissione disciplinare, presieduta dallo svizzero Marcel Mathier. E spiegherà la sua verità sull'episodio della testata ricevuta da Zidane durante la finale di Coppa del mondo, costata al calciatore francese il cartellino rosso dell'arbitro Elizondo.

La decisione della Federazione di Zurigo arriva dopo l'intervista rilasciata mercoledì da Zidane all'emittente francese Canal+. In quell'occasione, l'ex capitano dei Bleus ha raccontato delle ripetute offese che Materazzi ha rivolto alle donne della sua famiglia, suscitando così la sua reazione impulsiva. Quanto basta per indurre la Fifa ad aprire un'inchiesta anche a carico del difensore italiano.

**La Discipline non ha previsto un confronto tra i due giocatori**

Che adesso rischia più del suo collega francese, il codice disciplinare federale, per le offese all'onorabilità di un avversario, commina una pena di due giornate di squalifica. Gli attacchi a sfondo razziale, invece, vengono puniti con la sospensione di almeno cinque match, più un'interdizione dagli stadi e una multa minima di 6 mila euro.

Zidane, che comunque ha già ufficializzato il suo ritiro dal calcio, rischia 3 mila euro di ammenda e due turni di squalifica per comportamento violento senza lesioni corporali.

Il verdetto è previsto per giovedì prossimo, giorno in cui anche Zinedine Zidane avrà rilasciato le proprie dichiarazioni alla commissione disciplinare.

Insomma, il caso calcistico dell'estate mondiale è an-

cora tutt'altro che chiuso. Tutti ne parlano, a partire dall'arbitro del match, Horacio Elizondo: «Niente giustifica la reazione violenta di Zidane», dice il direttore di gara argentino appena tornato nella sua Buenos Aires. E aggiunge: «Al momento dell'espulsione uno non pensa che sta mettendo fuori Zidane nell'ultima partita della sua carriera, ma solo se il fallo commesso da un giocatore delle due squadre merita o no il cartellino rosso».

In Italia, l'esponente di An, Daniela Santanché si scaglia contro il presidente della Fifa, Joseph Blatter: «Sarà sempre tardi quando la Fifa aprirà un'inchiesta su Blatter, inquietante buttafuori del calcio mondiale, anziché su Materazzi, messo sotto accusa per fat-

to quello che, purtroppo, si fa da sempre su tutti i campi di calcio: offendere mogli e sorelle».

Anche per Maurizio Panniz, deputato di Forza Italia, l'inchiesta su

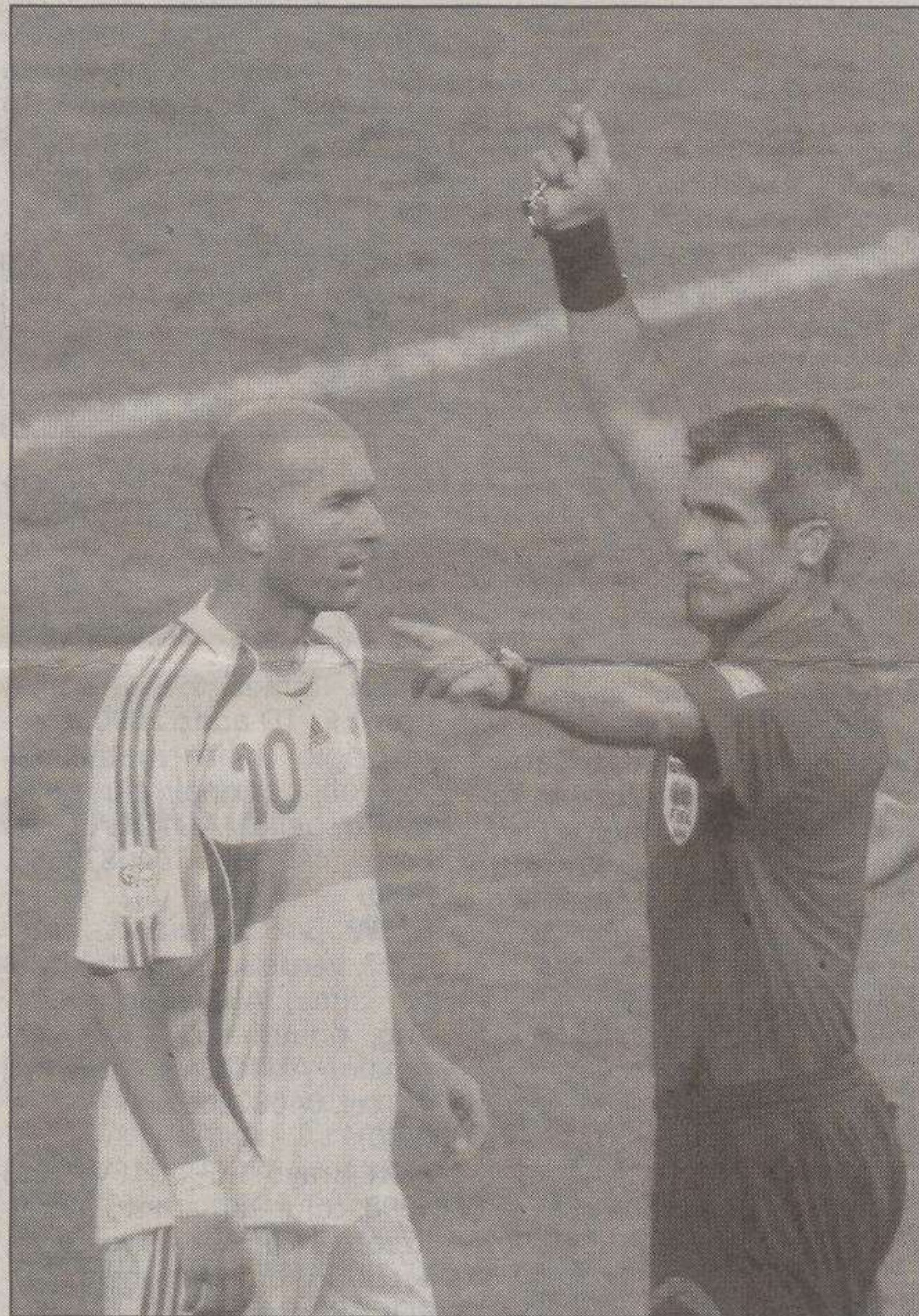
Materazzi

«non sta né in cielo né in terra».

Il caso sta pure assumendo i contorni di uno psicodramma interfamiliare a mezzo stampa. Due giorni fa, il tabloid inglese «Mirror» aveva riportato le frasi che la mamma di Zidane, Malika, avrebbe confidato ad alcuni amici: «Vorrei che tagliassero le palle a Materazzi». Oggi le risponde il papà di Materazzi, Beppe Materazzi ha detto: «Chiedo alla madre di Zidane di dire al figlio di essere corretto e di spiegare che cosa è avvenuto, senza giustificare il suo comportamento non sportivo».

Poi Materazzi senior ha aggiunto: «La cosa più importante è che in questa storia vengano chiamati in causa valori morali e politici che non c'entrano nulla».

ca. g.



Zidane deve lasciare il campo, espulso dall'arbitro Elizondo

### IL MERCATO

I campioni juventini sul piede di partenza se la società bianconera sarà condannata alla retrocessione tra i cadetti o addirittura in serie C. Comincia la grande fuga

## Buffon: «Aspetto la sentenza sulla Juve, dopo sceglierò»



Gianluigi Buffon

TORINO Gigi Buffon non si sbilancia sul suo futuro. «Aspettiamo le sentenze per decidere», ha detto uscendo dall'ospedale Molinette di Torino dove ha fatto visita a Pessotto. «Questo non è il momento di parlare» - si è limitato a dire.

Ma attorno alla Juventus si muovono i grandi club, e anche quelli più piccoli, per prendersi a basso costo i campioni che sono sotto contratto con la società bianconera che rischia la retrocessione in B e forse anche in C.

Buffon aspetta, Cannava-

ro forse anche ma le sirene del Real Madrid si fanno sentire vicino al capitano azzurro che oggi sarà festeggiato dal sindaco di Napoli e dal presidente delle Regioni. «Inutile dire quanto io sono orgoglioso - scrive Cannavaro - di condividere con Ferrara questa gioia. Mi verranno date le chiavi della città, un onore che non capita spesso. Da napoletano verace è una soddisfazione enorme».

Cannavaro sottolinea: «Già l'altra sera a Roma è stata una grande emozione, con tutta la nazionale e

tutta quella gente è stato bellissimo. Ma adesso sarà inevitabilmente diverso, perché comunque Napoli è la mia città: so che saranno davvero in tanti e sono certo di poter rivivere almeno le stesse emozioni. Già in questi giorni ho potuto rendermi conto dell'affetto della gente, che è quasi impazzita di gioia. Siamo felici di aver riavvicinato la gente al calcio».

Per Lilian Thuram si muovono Barça e Tottenham. Gli Spurs sono pronti a offrire 2,8 milioni di sterline per il centrale di

Guadalupa. Ma anche l'Arsenal allenato da Wenger si sta facendo sotto nel gioco al rialzo. Più indietro nelle offerte il Fulham appartenente al miliardario egiziano al Fayed.

Sul difensore francese si è buttato anche il Barcellona che lo vorrebbe affiancare a Puyol per rendere impenetrabile il centro della difesa. I blaugrana sono pronti a offrire un ricco contratto biennale ma il procuratore Damiani frena, in attesa che si definisca la questione-Juventus.

Fabio Grosso è andato a

Milano per un primo contatto ufficiale con la sede dell'Inter dove ha incontrato Moratti e ha parlato col ds Branca. Grosso ha firmato con la società nerazzurra un contratto fino al 2010.

Camoranesi è in Argentina e si dichiara orgoglioso della maglia azzurra pur sentendosi argentino. Non parla del suo futuro ma la Juventus dovrà privarsi dei suoi giocatori più rappresentativi e Camoranesi dovrebbe andare in prestito a qualche grande club europeo.

### TRIS

Due corse riservate ai trottori, favoriti Finale Migliore e Ephialtes

## Tocca a Palermo e Montegiorgio

TRIESTE Tutto trotto, alla pari sul miglio, per le Tris odierne. La Favorita palermitana ospiterà la prima, riservata ai 4 anni, corsa che Biagio Lo Verde proverà a fare sua con l'interessante Finale Migliore. Opposizione tutt'altro che morbida quella che troverà Finale Migliore, dai ben situati Fanny Stift, Franziska Lung e Francisco, ai tenaci Franciaz, Fresia di San Lio e Follow. Attenzione, poi, a Fiss, che è più di una sorpresa.

Pronostico base: 13) Finale Migliore, 1) Fanny Stift. 3) Franziska Lung. Ag-

giunte sistemiche: 4) Francisco. 8) Franciaz. 5) Fiss.

Partenza dalla racchetta per i diciannove di Montegiorgio. Qui è davvero un rebus, vista la... carne al fuoco, con numerosi soggetti in grado di centrare il bersaglio. Sulla pista marchigiana, Giampaolo Minnucci si fa spesso onore, e con Ephialtes potrebbe fornire il colpo grosso. Pronostico base: 7) Ephialtes. 1) Calle Kronos. 16) Volturino Sport. Aggiunte sistemiche: 3) Dafne degli Ulivi. 18) Cortez Gar. 6) Elva.

ger

### CICLISMO

Tour, l'americano Landis diventa leader della classifica sui Pirenei. Menchov vince la tappa

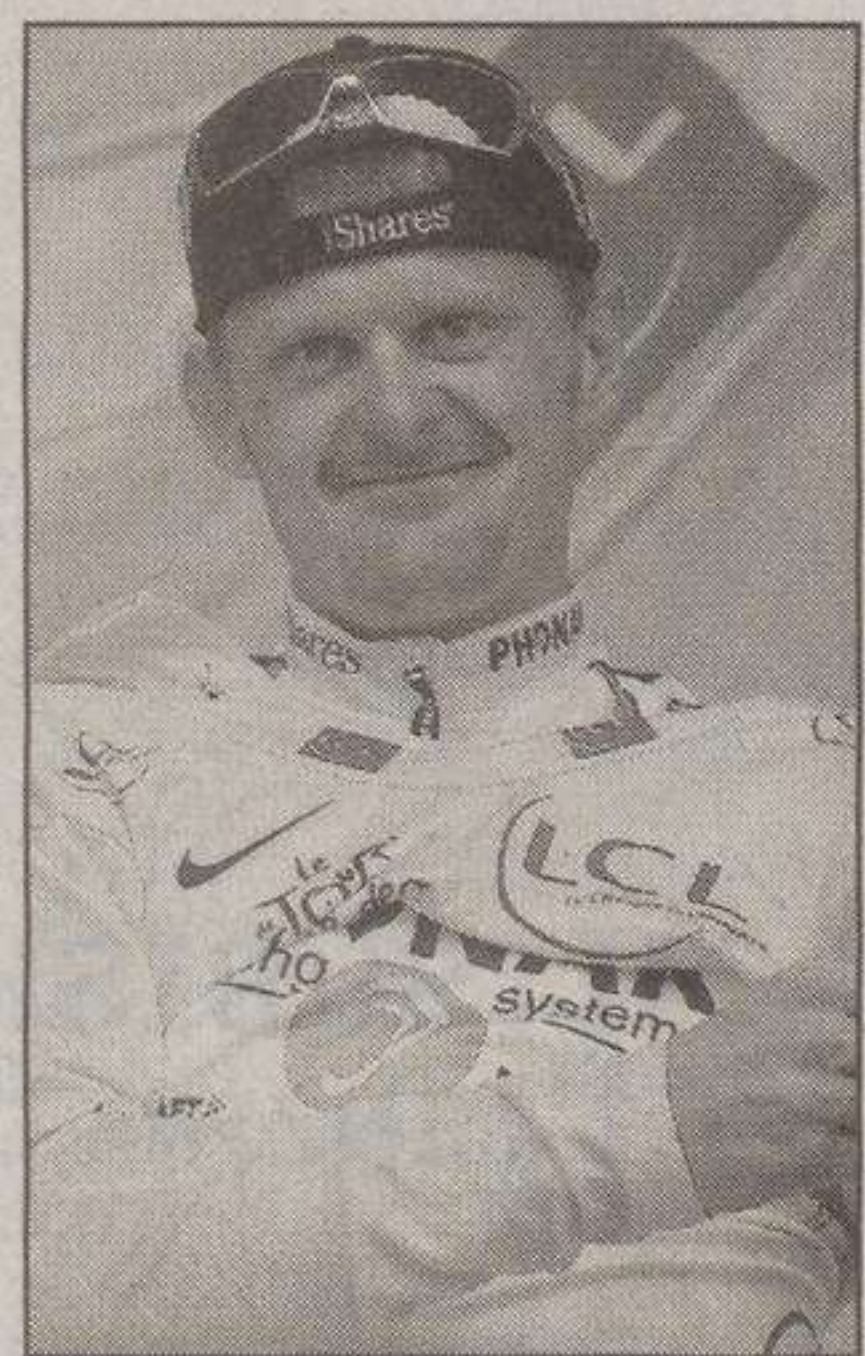
## Un gregario di Armstrong in giallo

VAL D'ARAN Da gregario di Lance Armstrong a capofila del Tour de France. E la parabola ascendente di Floyd Landis, americano di Lancaster, che a 30 anni suonati diventa il nuovo leader del Tour al termine del primo vero tappone pirenaico vinto da Denis Menchov. È durato quindi soltanto un giorno il sogno di Cyril Dessel, che nonostante un'eroica resistenza si vede sfilare per soli 8 secondi la maglia gialla. Ancora poca gloria per i colori italiani: il migliore di tutti è stato Gilberto Simoni, giun-

to sedicesimo al traguardo con 4'10 di ritardo. Benino Cauccioli, così così Cuneo, che a una trentina di chilometri dalla fine aveva provato ad attaccare, pagando nell'ultima salita e arrivando a 10' dai primi. Di Savoldelli, invece, si sono perse le tracce quasi subito, anche a causa di problemi fisici, mentre hanno salutato la «Grande Boucle», invece, Iban Mayo (Euskaltel) e Giovanni Lombardi (Csc).

È stata una tappa vivace fin dall'inizio, anche se la tanto attesa sele-

zione si è verificata soltanto sull'ultima asperità, quella che ha condotto i corridori a Val d'Aran. È un emozionante finale a tre, con Menchov che continua a menare le danze e vince allo sprint davanti a Leipheimer. Landis, terzo, diventa maglia gialla grazie agli abbuoni. Dessel arriva a 4'45", adesso è secondo a 8", con Menchov terzo a 1'01" dall'ex gregario di Armstrong che si gode il primato. Il Tour è entrato finalmente nel vivo.



Floyd Landis



Continuaz. dalla 18.a pagina

**STUDIO 4** via di Porta splendida villa su tre piani, al piano terra grande taverna con cucina, bagno, caminetto tutto con finestre, al primo piano ampio salone zona pranzo cucina abitabile, al secondo piano 4 stanze, servizi, grande terrazzo, giardino vista città e mare ampio box, il tutto in perfette condizioni. Tel. 04051238. (A00)

**VIALE XX Settembre** mansarda primingress: salone, cucina, due stanze, doppi servizi. Norbedo Immobiliare 040368036. (A00)

**VIA Alfieri** alloggio da sistemare: ampio soggiorno matrimoniale cucina e bagno. Autonomo. Euro 85.000. Immobiliare Rossetti tel. 040662767.

**VIA Baia** ottimo stato composto da: ingresso soggiorno con zona cucina bagno due camere poggolo posto auto a rotazione riscaldamento autonomo. Tel. 040768222.

**VIA Battisti** appartamento 170 mq cucina soggiorno due camere servizi da ristrutturare. Pirelli Re Franchising tel. 0403498398.

**VIA Carpineto** piano alto ottimo appartamento 90 mq soggiorno cucina due camere doppi servizi veranda box auto. Pirelli Re Franchising tel. 0403498398.

**VIA Cereria** in stabile d'epoca appartamento 125 mq cucina soggiorno due camere servizi da ristrutturare. Pirelli Re Franchising tel. 0403498398.

**VIA dei Porta** spettacolare 11.0 piano: salone con cucina a vista, tre camere, grande bagno e ampio ripostiglio. Vista panoramica con scorcio mare, euro 173.000. Equipe Immobiliare 040764666. (A00)

**VIA Fabio Severo** ristrutturato luminoso ingresso cucina abitabile poggolo soggiorno balcone bagno secondo bagno con doccia-ido camera rettangolare camera matrimoniale riscaldamento autonomo. Ottimo anche come investimento zona universitaria. Tel. 040768222.

**VIA Flavia** di Stramare in casetta con entrata indipendente veranda soggiorno cucina abitabile poggolo bagno due camere bagno posto auto privato soffitta giardino di proprietà riscaldamento autonomo da rimodernare ma abitabile. Tel. 040330400 euro 170.000. (A00)

**VIA Galleria ad.ze:** bilocale adattissimo come pied-à-terre o uso investimento, zona tranquilla. Tecnocasa Studio San Vito, 040308754. (A00)

**VIA Schiapparelli ad.ze:** bilocale di 66 mq, molto luminoso, termoa autonomo, zona servita. Tecnocasa Studio San Vito, 040308754. (A00)

**VSV Immobiliare D'Annunzio** appartamento al settimo piano con ascensore, ingresso, cucina, tinello, terrazzo, soggiorno con terrazzo, bagno, ripostiglio, cantina. euro 180.000, possibilità posto auto. 0403476385. (A00)

**VSV Immobiliare** primingress ultimo piano vista sul parco appartamento in consegna 2007 composto da ingresso cucina abitabile soggiorno bagno tre camere due terrazzi posto auto interrato, posto auto esterno, euro 433.000 provvigione assoluta dal venditore. 0403476385. (A00)

**VSV Immobiliare Università** nuova villa singola su due livelli con giardino, dependance piscina e posti auto. 0403476385. (A00)

**VSV Immobiliare via Diacano** ultimo piano appartamento completamente ristrutturato ingresso, cucina abitabile, soggiorno, matrimoniale, bagno, no ascensore, euro 93.000. 0403476385. (A00)

**VSV Immobiliare via Economio** ultimo piano con ascensore ingresso cucina salone due camere due bagni lavanderia cantina 0403476385. (A00)

**VSV Immobiliare via Roma** silenzioso ultimo piano salone, due camere sopralocate con finestra, cucina, sala da pranzo, ripostiglio, lavanderia, cantina, doppi servizi, ampio terrazzo, vista sulla città. 0403476385. (A00)

**ZONA Burlo** appartamento nel verde, piano alto, ca. 89 mq, salotto, cucinino, terrazzo, due matrimoniali, bagno, euro 174.000. Cod. 129/P Gallery Triesteest, tel. 040380261 www.gallery-immobiliare.com. (A00)

**ZONA San Giacomo** particolare appartamento composto da soggiorno con zona cottura matrimoniale con cabina armadio bagno con idro pilette e travi a vista perfette condizioni. Euro 100.000. Tirabara 040414213. (A00)

**MMOBILI ACQUISTO** Feriali 1,40 Festivi 2,10

**A. CERCHIAMO** soggiorno, cucinino, stanza, stanzetta, bagno, poggolo, massimo euro 120.000. Definizione immediata. Studio Benedetti 0403476251. (A00)

**ACQUISTIAMO** direttamente da privati appartamenti e casette da restaurare nella zona di Trieste, disponibilità immediata. Equipe Costruzioni srl 040764666.

**CERCHIAMO** in acquisto (pagamento contanti) piccolo alloggio di cucina soggiorno camera bagno terrazzino e cantina. Chiamare spaziocasa 040369960. (A00)

**CERCHIAMO** per nostro cliente villa o appartamento di ampia metratura con terrazza abitabile o giardino esclusivo. Garantiamo la totale riservatezza nelle trattative. Disponibilità acquirente elevata. Equipe immobiliare 040764666. (A00)

**CERCO** in acquisto 2 alloggi da restaurare in zone centrali o semicentrali. Uno deve avere circa 90 mq, l'altro deve avere come minimo 150 mq. 3356623419. (A00)

**GABETTI Op. Imm** 040763325 cerchiamo in acquisto per nostro cliente attico centrale di almeno 120 mq.

## Riviera adriatica

... per le tue Vacanze

A cura di A. Manzoni & C. Spa  
Filiale di Rimini - Tel. 0541/364947

### BELLARIA-IGEA M.

**HOTEL FRANCESCO** \*\*\*  
Igea Marina, Rimini Nord  
Tel. 0541.331442  
www.hotelfrancesco.it

Sul lungomare. A conduzione familiare, ottima cucina locale e nazionale. Parcheggio privato. Pensione completa da Euro 35,00 a Euro 53,00 spiaggia privata inclusa. Gratuità e sconti bambini.

**HOTEL PINETA** \*\*\*  
Igea Marina  
Tel. 0541.330401  
338.8945536, 335.8355640  
www.h-pineta.com

Sul lungomare, giardino, parcheggio, camere ogni comfort, menù pesce/carne. Bici, palestra, tennis, convenzioni parchi. Prezzi da Euro 34,00. 1-8 luglio 7 giorni P.C. Euro 280,00 - 29 luglio - 5 agosto Euro 329,00.

**HOTEL PINETA** \*\*\*  
Igea Marina  
Tel. 0541.330401  
338.8945536, 335.8355640  
www.h-pineta.com

Sul lungomare, giardino, parcheggio, camere ogni comfort, menù pesce/carne. Bici, palestra, tennis, convenzioni parchi. Prezzi da Euro 34,00. 1-8 luglio 7 giorni P.C. Euro 280,00 - 29 luglio - 5 agosto Euro 329,00.

**HOTEL PINETA** \*\*\*  
Igea Marina  
Tel. 0541.330401  
338.8945536, 335.8355640  
www.h-pineta.com

Sul lungomare, giardino, parcheggio, camere ogni comfort, menù pesce/carne. Bici, palestra, tennis, convenzioni parchi. Prezzi da Euro 34,00. 1-8 luglio 7 giorni P.C. Euro 280,00 - 29 luglio - 5 agosto Euro 329,00.

**HOTEL PINETA** \*\*\*  
Igea Marina  
Tel. 0541.330401  
338.8945536, 335.8355640  
www.h-pineta.com

Sul lungomare, giardino, parcheggio, camere ogni comfort, menù pesce/carne. Bici, palestra, tennis, convenzioni parchi. Prezzi da Euro 34,00. 1-8 luglio 7 giorni P.C. Euro 280,00 - 29 luglio - 5 agosto Euro 329,00.

**HOTEL PINETA** \*\*\*  
Igea Marina  
Tel. 0541.330401  
338.8945536, 335.8355640  
www.h-pineta.com

Sul lungomare, giardino, parcheggio, camere ogni comfort, menù pesce/carne. Bici, palestra, tennis, convenzioni parchi. Prezzi da Euro 34,00. 1-8 luglio 7 giorni P.C. Euro 280,00 - 29 luglio - 5 agosto Euro 329,00.

**HOTEL PINETA** \*\*\*  
Igea Marina  
Tel. 0541.330401  
338.8945536, 335.8355640  
www.h-pineta.com

Sul lungomare, giardino, parcheggio, camere ogni comfort, menù pesce/carne. Bici, palestra, tennis, convenzioni parchi. Prezzi da Euro 34,00. 1-8 luglio 7 giorni P.C. Euro 280,00 - 29 luglio - 5 agosto Euro 329,00.

**HOTEL PINETA** \*\*\*  
Igea Marina  
Tel. 0541.330401  
338.8945536, 335.8355640  
www.h-pineta.com

Sul lungomare, giardino, parcheggio, camere ogni comfort, menù pesce/carne. Bici, palestra, tennis, convenzioni parchi. Prezzi da Euro 34,00. 1-8 luglio 7 giorni P.C. Euro 280,00 - 29 luglio - 5 agosto Euro 329,00.

**HOTEL PINETA** \*\*\*  
Igea Marina  
Tel. 0541.330401  
338.8945536, 335.8355640  
www.h-pineta.com

Sul lungomare, giardino, parcheggio, camere ogni comfort, menù pesce/carne. Bici, palestra, tennis, convenzioni parchi. Prezzi da Euro 34,00. 1-8 luglio 7 giorni P.C. Euro 280,00 - 29 luglio - 5 agosto Euro 329,00.

**HOTEL PINETA** \*\*\*  
Igea Marina  
Tel. 0541.330401  
338.8945536, 335.8355640  
www.h-pineta.com

Sul lungomare, giardino, parcheggio, camere ogni comfort, menù pesce/carne. Bici, palestra, tennis, convenzioni parchi. Prezzi da Euro 34,00. 1-8 luglio 7 giorni P.C. Euro 280,00 - 29 luglio - 5 agosto Euro 329,00.

**HOTEL PINETA** \*\*\*  
Igea Marina  
Tel. 0541.330401  
338.8945536, 335.8355640  
www.h-pineta.com

Sul lungomare, giardino, parcheggio, camere ogni comfort, menù pesce/carne. Bici, palestra, tennis, convenzioni parchi. Prezzi da Euro 34,00. 1-8 luglio 7 giorni P.C. Euro 280,00 - 29 luglio - 5 agosto Euro 329,00.

**HOTEL PINETA** \*\*\*  
Igea Marina  
Tel. 0541.330401  
338.8945536, 335.8355640  
www.h-pineta.com

Sul lungomare, giardino, parcheggio, camere ogni comfort, menù pesce/carne. Bici, palestra, tennis, convenzioni parchi. Prezzi da Euro 34,00. 1-8 luglio 7 giorni P.C. Euro 280,00 - 29 luglio - 5 agosto Euro 329,00.

**HOTEL PINETA** \*\*\*  
Igea Marina  
Tel. 0541.330401  
338.8945536, 335.8355640  
www.h-pineta.com

Sul lungomare, giardino, parcheggio, camere ogni comfort, menù pesce/carne. Bici, palestra, tennis, convenzioni parchi. Prezzi da Euro 34,00. 1-8 luglio 7 giorni P.C. Euro 280,00 - 29 luglio - 5 agosto Euro 329,00.

**HOTEL PINETA** \*\*\*  
Igea Marina  
Tel. 0541.330401  
338.8945536, 335.8355640  
www.h-pineta.com

Sul lungomare, giardino, parcheggio, camere ogni comfort, menù pesce/carne. Bici, palestra, tennis, convenzioni parchi. Prezzi da Euro 34,00. 1-8 luglio 7 giorni P.C. Euro 280,00 - 29 luglio - 5 agosto Euro 329,00.

**HOTEL PINETA** \*\*\*  
Igea Marina  
Tel. 0541.330401  
338.8945536, 335.8355640  
www.h-pineta.com

Sul lungomare, giardino, parcheggio, camere ogni comfort, menù pesce/carne. Bici, palestra, tennis, convenzioni parchi. Prezzi da Euro 34,00. 1-8 luglio 7 giorni P.C. Euro 280,00 - 29 luglio - 5 agosto Euro 329,00.

### HOTEL TRE PINI

Bellaria, Tel. 0541.344291  
Fax 0541.342357  
www.hoteltrerepini.com

40 metri spiaggia, centrale, gestione familiare. Scelta menù, a buffet colazione e verdure. Pensione completa luglio 35,00, agosto 35,00-48,00, settembre 28,00. Gratuità e sconti bambini.

**RIMINI**  
**HOTEL VILLA LORIS** \*\*  
Rivazzurra - Via Catania, 23  
Tel. 0541.371297

Piccolo albergo a pochi passi dal mare gestito da una giovane famiglia. Camere confortevoli. Ascensore e parcheggio. Cucina curata con menù a scelta e buffet. Sconti bambini.

**RICCIONE**  
**HOTEL ROLAND** \*\*\*  
Tel. 0541.644236  
www.hotelrolandriccione.com

Ristrutturato, climatizzato, vicino mare, adiacente v.le Dante e Ceccarini, parcheggio, giardino.

**HOTEL ACACIA** \*\*\*  
Villamare di Stenico  
Tel. 0547.86286  
www.hotelacacia.it

80 mt. mare. Piscina, idromassaggio, palestra, sauna, bili, parcheggio. Giochi bimbi, animazione. Camere ogni comfort, climatizzate. Ambiente familiare. Cucina genuina. Ricchi buffet. Pens. Compl. da €39,00 a €67,00 incl. bevande e pasti e spiaggia. PIANI FAMIGLIA - BIMBI SCONTATISSIMI.

**CATTOLICA \*\*\* SUP.**  
**Hotel Ambasciatori**  
Tel. 0541.963198 • Fax 0541.963751  
www.tombarihoteles.com

**SPECIALE: 3° - 4° persona 50%**  
Climatizzato, fronte mare, piscina, idromassaggio, sauna, bagno turco, palestra, biciclette, animazione. Parcheggio. Camere e appartamenti. Sulla spiaggia: famiglia, baby sitter, feste. Possibilità formula tutto compreso.

**CATTOLICA**  
**H. London \*\*\* H. Reve**  
Direttamente mare, climatizzati, piscina e idromassaggio, garage, parcheggio, menù a scelta, ricchi buffet, gestione proprietari.

**ANIMAZIONE IN SPIAGGIA, POSSIBILITÀ ALL INCLUSIVE.**  
Pensione completa da € 30,00 a € 64,00  
Tel. 0541.967639  
www.antonellihotels.it

**VILLA** o appartamento prestigioso, con terrazza abitabile o giardino esclusivo. Cerchiamo in zona residenziale di Trieste e garantiamo la totale riservatezza nelle trattative. Equipe Costruzioni srl 040764666. (A00)

**IMPRESA** di costruzioni acquista appartamenti e case da restaurare esclusivamente nella zona di Trieste e provincia; possibilità di pagamento immediato o di permuta con altro alloggio. Equipe Costruzioni srl 0403472953. (A00)

**RABINO** 040368566 ns/cliente cerca urgentemente zona San Vito due camere soggiorno cucina bagno. (A00)

**SAN Vito/Roiano/San Luigi/Gretta**, nostro cliente cerca appartamento di 100/130 mq composto da: salone, 3 camere, cucina e doppi servizi. Disponibilità acquirente euro 280.000. Equipe Costruzioni srl 040764666. (A00)

**TERRENI** edificabili o stabili interni anche se parzialmente occupati, cerchiamo in acquisto esclusivamente a Trieste e provincia. Equipe Costruzioni srl 040764666. (A00)

**PRIVATO** ufficio arredato lussuoso bizzarra atrio servizi con posteggio auto zona Garibaldi 3356920670. (A4461)

**AVORO RICHIESTE** Feriali 0,75 Festivi 0,75

**AVORO RICHIESTE** Feriali 0,75 Festivi 0,75

**AVORO RICHIESTE** Feriali 0,75 Festivi 0,75

**AVORO RICHIESTE** Feriali 0,75 Festivi 0,75

**AVORO RICHIESTE** Feriali 0,75 Festivi 0,75

**AVORO RICHIESTE** Feriali 0,75 Festivi 0,75

**AVORO RICHIESTE** Feriali 0,75 Festivi 0,75

**AVORO RICHIESTE** Feriali 0,75 Festivi 0,75

**AVORO RICHIESTE** Feriali 0,75 Festivi 0,75

**AVORO RICHIESTE** Feriali 0,75 Festivi 0,75

**AVORO RICHIESTE** Feriali 0,75 Festivi 0,75

**AVORO RICHIESTE** Feriali 0,75 Festivi 0,75

### MISANO

**HOTEL MAJORA** \*\*\*  
Tel. 0541.615531  
www.hotel-majora.com

Posizione privilegiata, vicino mare, parcheggio, biciclette, tranquillo, cucina curata, menù a scelta, buffet. P.C. da Euro 36,00 a 55,00, servizio spiaggia incluso. Bimbo 0-3 gratis, 3-12 50%, offerta 3°-4° letto.

**HOTEL MAJORA** \*\*\*  
Tel. 0541.615531  
www.hotel-majora.com

Posizione privilegiata, vicino mare, parcheggio, biciclette, tranquillo, cucina curata, menù a scelta, buffet. P.C. da Euro 36,00 a 55,00, servizio spiaggia incluso. Bimbo 0-3 gratis, 3-12 50%, offerta 3°-4° letto.

**HOTEL MAJORA** \*\*\*  
Tel. 0541.615531  
www.hotel-majora.com

Posizione privilegiata, vicino mare, parcheggio, biciclette, tranquillo, cucina curata, menù a scelta, buffet. P.C. da Euro 36,00 a 55,00, servizio spiaggia incluso. Bimbo 0-3 gratis, 3-12 50%, offerta 3°-4° letto.

**HOTEL MAJORA** \*\*\*  
Tel. 0541.615531  
www.hotel-majora.com

Posizione privilegiata, vicino mare, parcheggio, biciclette, tranquillo, cucina curata, menù a scelta, buffet. P.C. da Euro 36,00 a 55,00, servizio spiaggia incluso. Bimbo 0-3 gratis, 3-12 50%, offerta 3°-4° letto.

**HOTEL MAJORA** \*\*\*  
Tel. 0541.615531  
www.hotel-majora.com

Posizione privilegiata, vicino mare, parcheggio, biciclette, tranquillo, cucina curata, menù a scelta, buffet. P.C. da Euro 36,00 a 55,00, servizio spiaggia incluso. Bimbo 0-3 gratis, 3-12 50%, offerta 3°-4° letto.

**HOTEL MAJORA** \*\*\*  
Tel. 0541.615531  
www.hotel-majora.com

Posizione privilegiata, vicino mare, parcheggio, biciclette, tranquillo, cucina curata, menù a scelta, buffet. P.C. da Euro 36,00 a 55,00, servizio spiaggia incluso. Bimbo 0-3 gratis, 3-12 50%, offerta 3°-4° letto.

**HOTEL MAJORA** \*\*\*  
Tel. 0541.615531  
www.hotel-majora.com

Posizione privilegiata, vicino mare, parcheggio, biciclette, tranquillo, cucina curata, menù a scelta, buffet. P.C. da Euro 36,00 a 55,00, servizio spiaggia incluso. Bimbo 0-3 gratis, 3-12 50%, offerta 3°-4° letto.

**HOTEL MAJORA** \*\*\*  
Tel. 0541.615531  
www.hotel-majora.com

Posizione privilegiata, vicino mare, parcheggio, biciclette, tranquillo, cucina curata, menù a scelta, buffet. P.C. da Euro 36,00 a 55,00, servizio spiaggia incluso. Bimbo 0-3 gratis, 3-12 50%, offerta 3°-4° letto.

**HOTEL MAJORA** \*\*\*  
Tel. 0541.615531  
www.hotel-majora.com

Posizione privilegiata, vicino mare, parcheggio, biciclette, tranquillo, cucina curata, menù a scelta, buffet. P.C. da Euro 36,00 a 55,00, servizio spiaggia incluso. Bimbo 0-3 gratis, 3-12 50%, offerta 3°-4° letto.

**HOTEL MAJORA** \*\*\*  
Tel. 0541.615531  
www.hotel-majora.com

Posizione privilegiata, vicino mare, parcheggio, biciclette, tranquillo, cucina curata, menù a scelta, buffet. P.C. da Euro 36,00 a 55,00, servizio spiaggia incluso. Bimbo 0-3 gratis, 3-12 50%, offerta 3°-4° letto.

**HOTEL MAJORA** \*\*\*  
Tel. 0541.615531  
www.hotel-majora.com

Posizione privilegiata, vicino mare, parcheggio, biciclette, tranquillo, cucina curata, menù a scelta, buffet. P.C. da Euro 36,00 a 55,00, servizio spiaggia incluso. Bimbo 0-3 gratis, 3-12 50%, offerta 3°-4° letto.

**HOTEL MAJORA** \*\*\*  
Tel. 0541.615531  
www.hotel-majora.com

Posizione privilegiata, vicino mare, parcheggio, biciclette, tranquillo, cucina curata, menù a scelta, buffet. P.C. da Euro 36,00 a 55,00, servizio spiaggia incluso. Bimbo 0-3 gratis, 3-12 50%, offerta 3°-4° letto.

**HOTEL MAJORA** \*\*\*  
Tel. 0541.615531  
www.hotel-majora.com

Posizione privilegiata, vicino mare, parcheggio, biciclette, tranquillo, cucina curata, menù a scelta, buffet. P.C. da Euro 36,00 a 55,00, servizio spiaggia incluso. Bimbo 0-3 gratis, 3-12 50%, offerta 3°-4° letto.

**HOTEL MAJORA** \*\*\*  
Tel. 0541.615531  
www.hotel-majora.com

Posizione privilegiata, vicino mare, parcheggio, biciclette, tranquillo, cucina curata, menù a scelta, buffet. P.C. da Euro 36,00 a 55,00, servizio spiaggia incluso. Bimbo 0-3 gratis, 3-12 50%, offerta 3°-4° letto.

**HOTEL MAJORA** \*\*\*  
Tel. 0541.615531  
www.hotel-majora.com

Posizione privilegiata, vicino mare, parcheggio, biciclette, tranquillo, cucina curata, menù a scelta, buffet. P.C. da Euro 36,00 a 55,00, servizio spiaggia incluso. Bimbo 0-3 gratis, 3-12 50%, offerta 3°-4° letto.

sta bella presenza, solo full-time. Per colloquio chiamare allo 040774763- (A4452)

**AZIENDA ITALIANA** seleziona 20 operatrici di call center, inquadramento di legge, adeguato trattamento economico, per colloquio 040308398.

**A Ts** cercasi assistente alla poltrona con esperienza anche quarantenne orario lavorativo da lun. a ven. Tel. 3897826202. (A4470)

**CERCASI** apprendista estetista zona Monfalcone. Cell. 3356646081. (C00)

**HAI** un computer? Mettilo al lavoro. Lavoro autonomo, 800134318, www.lavorodacasa.com. Elda Price. (Filil)

**PENSIONATI** e casalinghe cercasi per sondaggi part-time. Chiamare 0409869861, 0402425861. (A00)

**PRIMARIA** azienda della grande distribuzione ricerca macellai e aiuto macellai per la zona di Trieste e Pordenone. Casella postale 545 Trieste. (A00)

**RESIDENZA** per anziani cerca responsabile gestionale amministrativo. Richiesta esperienza ed autonomia gestionale. Se interessati scrivere a Mbe via S. Francesco n. 14/a, Trieste casella 166 (C.F. 2047). (Fil47)

**SUPERMERCATO** cerca personale da inserire nel proprio organico. Presentarsi ore 10-12 via Lavatoio 5. (A4411)

**100/100** diplomata in informatica, assegnataria borsa di studio, massimo impegno e serietà, offresi primo impiego. Tel. 3383896538. (Fil1)

**UTOMEZZI** Feriali 1,40 Festivi 2,10

**UTOMEZZI** Feriali 1,40 Festivi 2,10

**UTOMEZZI** Feriali 1,40 Festivi 2,10



**SERIE B** Mentre il diesse De Falco sta piazzando alcuni giovani in giro per l'Italia, l'attaccante Borgobello dovrebbe accasarsi alla Cremonese in C1

# Fava verso Siena, alla Triestina manca il bomber

Una festa martedì sera in piazza Unità per presentare ai tifosi la nuova Alabarda prima del ritiro

**TRIESTE** Il sogno del ritorno di Dino Fava in alabardato sembra per l'ennesima volta allontanarsi. Le ultime news di radiomercato danno infatti il bomber molto vicino al Siena, tanto che qualcuno dava già per raggiunto l'accordo con il Treviso per la cessione del giocatore.

Ieri però la società toscana ha decisamente frenato sull'operazione: in realtà i dirigenti bianconeri devono ancora risolvere l'affare Bogdani prima di poter effettuare qualsiasi altro movimento. E visto che la questione Bogdani si sta complicando (il giocatore ha rifiutato l'Udinese), per il momento il Siena non può certo accollarsi l'onere di un altro attaccante. E' lo stesso diesse senese Giorgio Perinetti a confermarlo: «L'operazione Fava per adesso non è nemmeno in cantiere. In questo momento non ci sono assolutamente le condizioni per portarla avanti». A spingere per Fava è sicuramente il nuovo mister del Siena, Mario Beretta, che conosce bene il giocatore per averlo allenato due anni a Varese: in quel biennio l'attaccante mise a segno 22 reti, prima di esplodere l'anno seguente proprio con la maglia alabardata.

E a proposito di alabarda, la Triestina continua a dire che la pista Fava era stata già abbandonata, anche se dalle parole di De Falco si potrebbe anche ipotizzare che non tutto sia stato già accantonato: «Fava al Siena? Se va a giocare lì siamo contenti per lui, anche se fino alle sentenze di calciopoli secondo me resta tutto incerto. La nostra posizione è nota: noi in questo momento ci riteniamo a posto, se da qui a fine agosto capita una buona occasione o ci accorgessimo che ci manca qualcosa, abbiamo il tempo per agire sul mercato».

**BORGABELLO** A proposito di attaccanti, oltre a Fava sembra allontanarsi da un eventuale ripescaggio alabardato anche Massimo Borgobello. La Cremonese infatti ha intavolato una trattativa con l'attaccante di Sicile, per ora tenuto in ghiacciaia dalla società alabardata come

eventuale ripiego in caso di necessità. Borgobello, seppur svincolato, annuncia però di non avere nessuna fretta di decidere. In cuor suo spera di poter vestire ancora la maglia alabardata con la quale è stato uno degli artefici della salvezza.

**SFOILTIMENTO** Per il resto della truppa ancora da sfoilire, sembra che si stiano definendo gli ultimi dettagli per l'approdo di Villa al Portogruaro, mentre Gomez e Modolo sono sempre vicini al Bellaria. Resterebbero poi da piazzare Volpato, Cacciaglia, Ferricone e Tomei per completare l'opera.

**PORTIERI** Dietro l'accoppiata Gegè Rossi-Dei, il terzo portiere alabardato per il momento è Farinelli. Ma se gli verrà trovata una buona sistemazione, si opterà a quel punto per un altro giovane. Chi sicuramente non rientra nei piani societari è Tomei, che se non gradisce le prossime eventuali destinazioni rischia di restare qui senza nemmeno entrare in rosa.

**ARRIVI** Iniziano intanto alla spicciolata gli arrivi a Trieste dei primi giocatori per le visite mediche: ieri è stato il turno di Manuel Bianco, il ventenne lo scorso anno alla Pro Patria, che avendo giocato per due anni nelle giovanili della Triestina è l'unico ad avere le carte in regola per non rientrare nella rosa dei 22 imposti dalla Federazione. Per oggi è invece atteso Simone Groppi.

**PRESENTAZIONE** Mentre la campagna abbonamenti è partita con il piede giusto (si viaggia già verso le 500 tessere), si stanno definendo i dettagli per il ritrovo della squadra di martedì 18 luglio. La novità è che dopo il primo allenamento, che si terrà nel pomeriggio al Rocco, nella stessa serata di martedì (orario e programma sono ancora da definire) la squadra verrà presentata ufficialmente alla città in piazza Unità.

Una bella festa d'avvio in una cornice prestigiosa, per rinforzare subito il rapporto dei tifosi con la nuova Triestina.

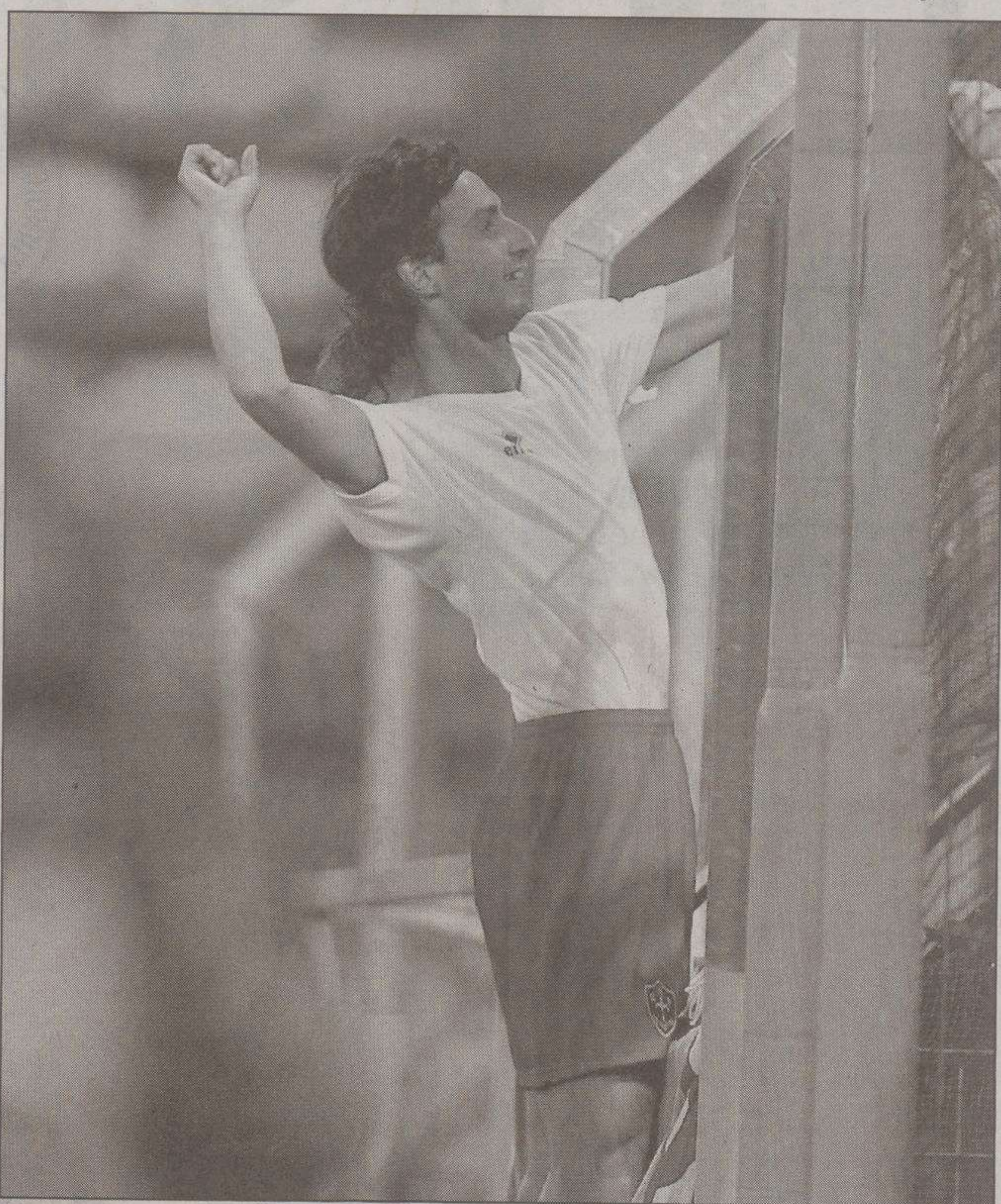
Antonello Rodio



Stefano Fantini



Totò De Falco



L'ex bomber alabardato Dino Fava

## VELA

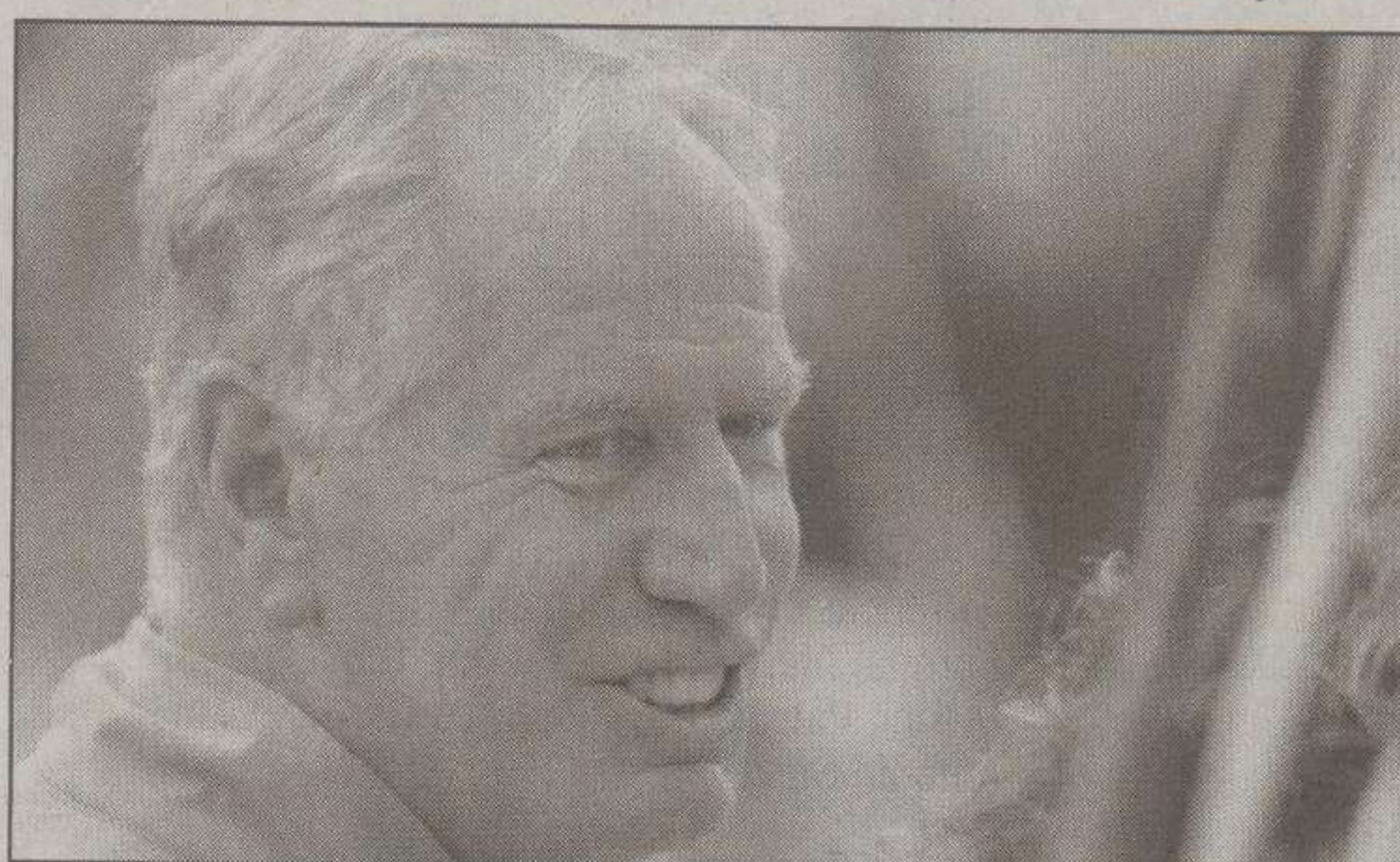
Oggi la Coppa d'Autunno versione 2006 si presenta alla città, testimonial di lusso il neozelandese Russell Coutts

## Barcolana, arriva la superbarca Alfa Romeo 2 di Crichton

Anche quest'anno una moltitudine di eventi faranno da prologo alla maxi-regata

**TRIESTE** Appuntamento oggi pomeriggio con Russell Coutts, e con tutta la Barcolana versione 2006. La regata triestina si presenta infatti alla città - in un evento organizzato nella sede delle Assicurazioni Generali, alle 17 - a poco meno di cento giorni dalla partenza. La presentazione farà il punto della situazione sugli eventi collegati che si organizzano a terra e in mare nelle giornate precedenti (a partire dal 30 settembre), sul regolamento della regata, ma anche sull'imponente spiegamento di forze e impegno a terra e a mare necessario a garantire ospitalità a tutti coloro che arrivano a Trieste via mare. Sul fronte sportivo, invece, accanto alla presenza di Russell Coutts, già annunciata, oggi si confermerà la partecipazione alla regata di Alfa Romeo 2, il nuovo scafo dell'armatore Neville Crichton, che vinse con il precedente prototipo, Alfa Romeo, nel 2003 e 2004, ora in cerca, oltre che della vittoria, anche del nuovo record di percorrenza.

**GIRO D'ITALIA A VELA** Con Riva del Garda sempre maglia rosa del Giro, è partita ieri con pochissimo vento la 15.a tappa della manifestazione, la Ortona-



L'armatore Neville Crichton

Ancona di 95 miglia, il cui arrivo è previsto per il primo pomeriggio di oggi. Prima alla boa di disimpegno è stata Carnia Cometa con Augusti al timone, seconda Cagliari e terza Roma con Cristiana Monina. La settimana prossima il Giro arriva in Friuli Venezia Giulia, con le tappe di Trieste (Marina San Giusto, 21 luglio) e con la conclusione a Lignano.

**MONDIALE ISAF GIOVANI** LE Al via oggi a Weymouth (la

località che nel 2012 ospiterà le regate delle Olimpiadi di Londra) il Campionato mondiale giovanile Isaf assoluto e a squadre. L'Italia schiera una nazionale al completo, con cinque equipaggi azzurrini al via, tra i quali anche i triestini Jas Farneti e Simon Sivitz Kosuta dello Yacht club Cupa, che regatano in classe 420 maschile. 350 in totale gli atleti al via in rappresentanza di 64 nazioni: l'evento è tra i più interessanti della stagione perché permette di mettere in luce gli equipaggi emergenti nelle principali derivate (oltre al 420, il 470, il Laser, l'Hobie Cat 16 e la tavola Neil Pryde RS:X).

**JEEP CHALLENGE** Pochissimo vento ieri a Porto Cervo, per la prima giornata del Jeep Challenge, regata a invito che prevede match race a bordo di scafi Mumm30. Dopo dieci voli disputati, il team Victory Challenge risulta in testa con quattro vittorie e una sconfitta, seguito da Mascalzone Latino e United internet team Germany (tre vittorie e due sconfitte ciascuno), mentre Desafio Espanol in giornata non ha rimediato cinque sconfitte su cinque match. Oggi il programma il completamento del round robin, prima di semifinali e finali.

**INTERVELLA SUL GARDA** Federica Beltrame e Sara Ghezzi, della Società nautica Pietas Julia di Sistiana, figurano al primo posto nella classifica femminile in classe 420 all'Intervala. Dribblando vari temporali, ieri si è disputato il secondo giorno di regate. Beltrame-Ghezzi sono undicesime nella graduatoria assoluta che tiene conto anche dei maschi. Si regata fino a domenica a Riva del Garda.

## IN BREVE

### Acegas: preso il pivot Cagnin

**TRIESTE** L'Acegas chiude con il pivot, Da Riva del Garda, infatti, arriva Andrea Cagnin, centro di due metri e 5 centimetri del 1975 che nella prossima stagione sarà il punto di riferimento della formazione di Furio Steffe sotto i tabelloni. Cagnin era il primo obiettivo dopo la partenza di Alberto Barbieri: la determinazione della società di portarlo in biancorosso e la volontà del giocatore di arrivare a Trieste sono state determinanti nella chiusura della trattativa. «Siamo contenti - sottolinea il tecnico Furio Steffe - per essere riusciti a prendere il miglior lungo in questo momento a disposizione sul mercato. Negli ultimi anni è stato uno dei migliori pivot della B d'Eccellenza, per tanti anni punto di riferimento a Padova che nell'ultima stagione ha disputato un buon campionato a Riva del Garda.

I.g.

### Tuffi, una legione di triestini ai campionati italiani

**TRIESTE** Ai campionati italiani estivi di categoria di tuffi, in programma a Roma da oggi a domenica, ci saranno anche la Trieste Tuffi e la Triestina Nuoto. Trieste Tuffi schiererà Tunde Mosena, Ivana Curri, Jacopo Tommasini, Giovanni Blasina, Alexander Cossutta, Gabriele Auber, Nicole Belasso, Julia Dell'Adami, Michelle Turco e la senior Noemi Bakti. La Triestina Nuoto, dal canto suo, scenderà in pista con Enrica Michelazzi tra le ragazze, mentre, nel gruppo esordienti C1, ci saranno Martina Vescovo, Federica Del Piero e Nicholas Brezzi.

### Sci: a Tarvisio mondiali juniores e under 23

**TARVISIO** Il capoluogo della Valcanale ospiterà dal 28 gennaio al 4 febbraio 2007 il Campionato Mondiale juniores di sci nordico e il Campionato Mondiale under 23 di sci di fondo. Atleti, accompagnatori e membri delle squadre arriveranno da 30 paesi diversi coinvolgendo più di 1.000 persone, impegnate sugli spazi competitivi della "Skirena Gabriella Paruzzi" e del trampolino K90 "Fratelli Nogara" per le gare in programma di salto, sci di fondo e combinata nordica.

## MOTO

Il giovane centauro triestino si è imposto nella terza prova per il campionato europeo

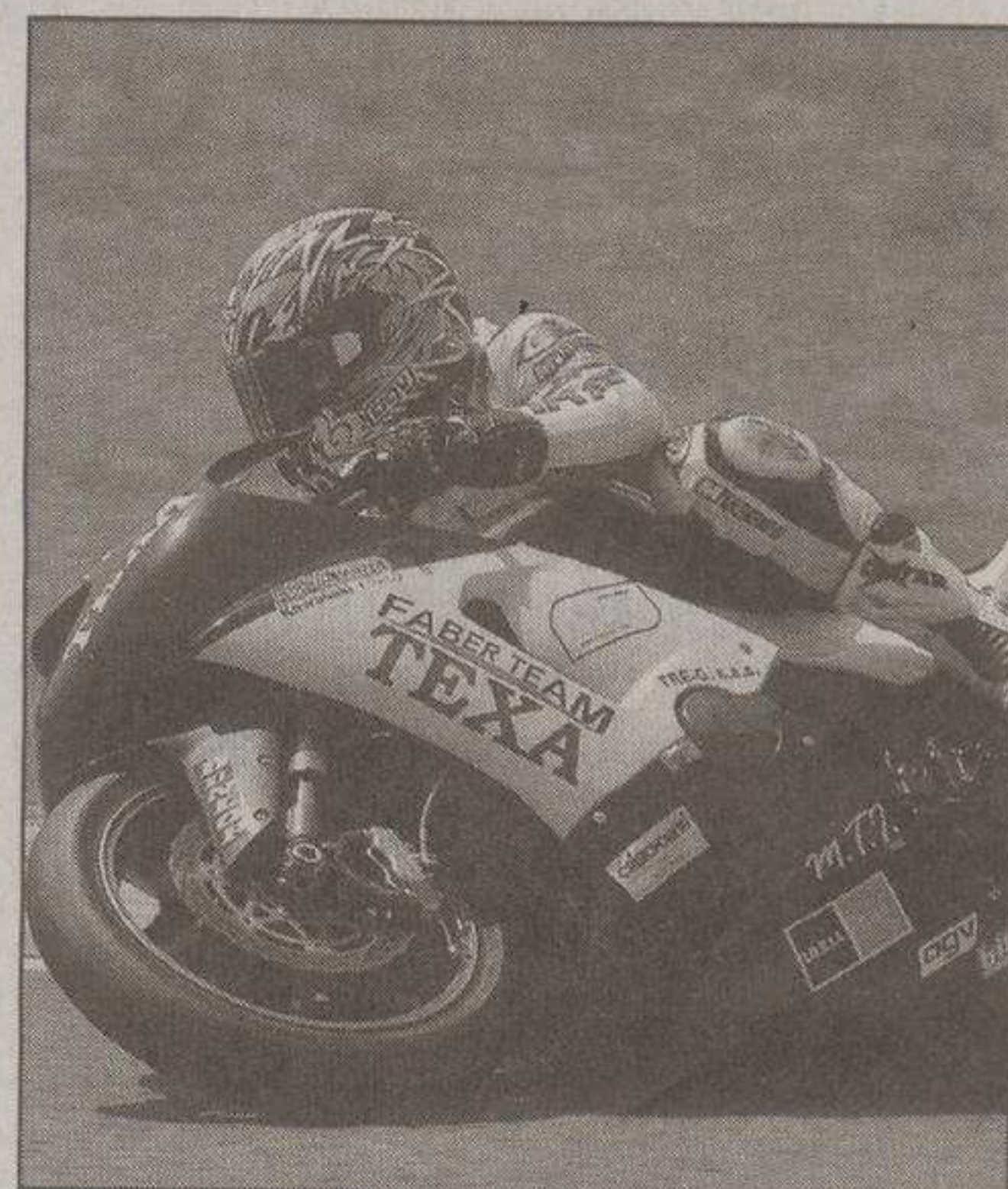
## Emili, vittoria inaspettata a Most

**TRIESTE** Straordinaria vittoria per Mitja Emili sul circuito di Most in Repubblica Ceca nella terza gara del campionato Europeo stock 600. Vittoria inaspettata in quanto il pilota triestino non aveva mai corso sul tracciato ceco.

Un inconveniente tecnico gli fa saltare il primo turno di prove libere e così gli rimane soltanto il turno pomeridiano per imparare il tracciato. Dopo aver siglato il nono tempo nel primo turno di qualifiche ci si aspettava che Emili potesse agguantare la seconda fila ed invece stupisce recuperando fino alla terza posizione.

Scatta così dalla prima fila, è secondo al primo giro e resta attaccato ai pretendenti alla vittoria. Nella prima parte di gara il gruppetto dei battistrada è composto da quattro piloti che si scambiano continuamente le posizioni, dopodiché l'ungherese Rizmayer esce di scena per un problema al cambio mentre Casadei pian piano perde terreno e così restano il danese Tirsgaard ed il nostro Emili a battergli per la vittoria.

Emili passa al comando viene ripassato dal danese ma quando riprende il comando riesce ad accumulare un secondo di vantaggio; l'avversario comincia a recuperare a cinque giri dalla fine fino ad incalzarlo all'inizio dell'ultimo giro ma Emili tiene duro e conclude vittorioso con Tirsgaard in scia. Emili aumenta il vantaggio in classifica generale con tre vittorie in tre gare.



Il centauro Mitja Emili

## CICLISMO

Domani e domenica meeting regionale per i ragazzi dai 6 ai 12 anni

## Giovanissimi in gara a Sistiana

**TRIESTE** In questo fine settimana si svolgerà il Meeting regionale giovanissimi organizzato dall'Associazione sportiva dilettantistica SK Devin in collaborazione con l'Associazione cicli sportivi sloveni. Le gare si svolgeranno nel pomeriggio di domani e nella mattinata di domenica. Vi parteciperanno giovani ciclisti dell'età dai 6 ai 12 anni della società organizzatrice e dei vari cicli sportivi regionali tesserati F.C.I.

La competizione si svolgerà in tre prove a Sistiana-Borgo San Mauro. Sabato è prevista la gara su strada delle categorie da G1 a G6, il ritrovo dei partecipanti è alle 13 nelle vi-

cinanze della scuola De Marchesetti e alle 15 parte la prima batteria. Le prove sono valide per il Gran Premio Banca di credito cooperativo del Carso.

Domenica si svolgeranno due gare, gimkana per le tre categorie dei più piccoli G1, G2, G3 e lo Sprint per le categorie G4, G5, G6. Il ritrovo per ambedue le gare è previsto per le ore 8 dalla scuola De Marchesetti, la partenza dei concorrenti è alle 10.00. Le prove delle due gare sono valide per il Gran Premio Alternativa Sport.

Il comitato organizzatore comunica che le iscrizioni dovranno pervenire per iscritto entro le ore 12 di

oggi, inoltre rammentano ai partecipanti alle gare l'obbligo di indossare il casco protettivo.

Le premiazioni avverranno domenica 16 luglio presso il campo di gara subito dopo la fine del meetin, non appena i giudici avranno compilato le graduatorie.

Il Sindaco del Comune di Aurisina ha emesso l'ordinanza del divieto di transito e di sosta su ambo i lati in località Sistiana-Borgo San Mauro a partire da sabato dalle 12 e fino alle 19 e domenica dalle 7 alle 16 per consentire lo svolgimento delle gare ciclistiche.



Festival di prosa, musica, danza, poesia, arti visive, e marionette dei paesi del Centro Europa | 15 / 23 LUGLIO 2006 | CIVIDALE DEL FRIULI

# MITTELFEST

QUINDECIMA EDIZIONE DEL LAVORO  
15<sup>ED</sup>  
2006

MittelFest 2006  
Direzione Artistica  
Moni Ovadia



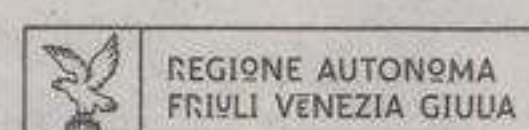
**Associazione MittelFest**  
Regione Autonoma  
Friuli Venezia Giulia  
Provincia di Udine  
Comune di Cividale del Friuli  
Banca di Cividale SpA  
Ente Regionale Teatrale FVG  
Società Filologica Friulana

Con la collaborazione di  
Fondazione Cassa di Risparmio  
di Udine e Pordenone

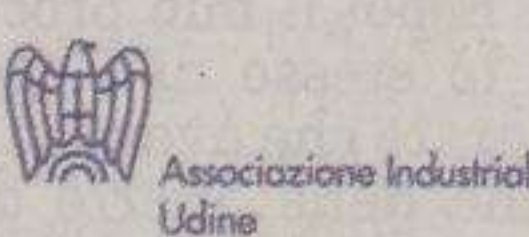
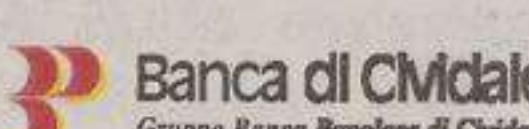
Convitto Nazionale Paolo Diacono  
Con l'Alto Patronato  
del Presidente della Repubblica

Patrocinato da  
Ministero degli Affari Esteri

CEI - Central European Initiative  
(Albania, Austria, Bielorussia,  
Bosnia-Erzegovina, Bulgaria,  
Repubblica Ceca, Croazia,  
Macedonia, Moldavia, Polonia,  
Romania, Serbia e Montenegro,  
Slovacchia, Slovenia, Ucraina,  
Ungheria e Italia)



Con il sostegno di



**Biglietteria  
e Ufficio informazioni**  
Cividale - Borgo di Ponte  
Stretta San Martino  
Fino al 14 luglio  
11.00 - 13.00 // 16.00 - 20.00  
Dal 15 al 23 luglio  
11.00 - 13.00 // 16.00 - 22.00

**Biglietteria**  
0432/732253  
Info Festival  
0432/709840

**Altre prevendite**  
**Udine**  
Teatro Giovanni da Udine  
Dal lunedì al sabato  
16.00 - 19.00  
0432/248497

**Pordenone**  
Associazione per la Prosa  
0434/521217

Vendita biglietti on-line  
www.mittelfest.org

## OFFRESI

per stagione estiva, percorsi  
artistico culturali per consolidare  
le proprie conoscenze. Zona Cividale  
0432.730793 - www.mittelfest.org



(DM-B&Associati)

## ANTEPRIMA

### MERCOLEDÌ 12 LUGLIO

Chiesa S. Francesco ore 21.00

### SOGNO DI UNA NOTTE DI MEZZ'ESTATE

Musiche di Mendelssohn-Bartholdy  
Direttore Lorenzo Frattini  
Voce recitante Moni Ovadia

### VENERDÌ 14 LUGLIO

Chiesa S. Francesco ore 21.00

### I TURCS TAL FRIUL

Da prosa a forma di musica  
Di Pier Paolo Pasolini  
Rivisitazione e musiche  
di Luigi Maieron

## MITTELTOUR

Sei percorsi guidati per scoprire le bellezze  
artistiche di Cividale. I possessori di almeno  
un biglietto potranno partecipare alle visite  
guidate (consigliata la prenotazione  
334.3061066) e avranno diritto all'ingresso  
gratuito al Museo Archeologico Nazionale

## MITTELGUSTO

"Chicche" golose per riscoprire i gusti e i  
sapori della cucina dei paesi della Mitteleuropa

## MITTELKIDS

Laboratori e animazioni per bambini

## SABATO 15

Piazza P. Diacono ore 17.00

### LE AVVENTURE DI FAGIOLINO

Teatro delle Marionette

Chiesa S. Francesco ore 19.00

### EX CONTRARIO

Per due violini, orchestra d'archi,  
tastiera, chitarra basso e nastro magnetico  
Musiche di Giya Kancheli

Teatro Ristori ore 20.30

### KADDISH PER IL BAMBINO NON NATO

di Imre Kertész  
Con Ruggero Cara

Piazza Duomo ore 22.30

### LE STORIE DEL SIGNOR KEUNER

Uno spettacolo di  
Roberto Andò e Moni Ovadia  
Di Bertolt Brecht  
Con Moni Ovadia e la Stage Orchestra

## DOMENICA 16

### IL SOLE DELLA FIUMANA

Volpedo racconta il Quarto Stato  
Ideazione, drammaturgia e regia di Alfonso  
Cipolla, Giovanni Moretti, Luca Valentini

Chiesa S. Maria dei Battuti

ore 18.00 e ore 21.00

### THE BAROQUE OPERA

Burattini

Teatro Ristori ore 20.00

### MURADORS

Di Edoardo Erba  
Con Fabiano Fantini, Camilla Frontini,  
Claudio Moretti

Convitto Nazionale P. Diacono ore 22.00

### I GIOCATORI

Liberamente ispirato a Dostoevskij, Goldoni,  
Shakespeare, Brecht, Gogol, Molière  
Con Paolo Rossi e la Confraternita dei Precari

Piazza Duomo ore 22.30

### LE STORIE DEL SIGNOR KEUNER

(Replica)

## LUNEDÌ 17

Chiesa S. Maria in Corte ore 18.30

### LE INDEMONIATE DI VERZEGNIS

con Massimo Somaglino

Chiesa S. Francesco ore 20.00

### QUINTETTO GUTMAN

Musiche di Cesar Frank  
e Dmitri Šostakovič

Teatro Ristori ore 21.30

### ESISTENZA, SOFFIO CHE HA FAME

Parole e musiche ispirate a  
Qohélet e altri testi sacri  
Con Don Andrea Gallo, Roberta Alloisio,  
Carla Peirero

Convitto Nazionale P. Diacono ore 21.30

### I GIOCATORI

(replica)

Osteria Al Buco ore 22.00

### NELLA SOLITUDINE DEI CAMPI DI COTONE

Di Bernard-Marie Koltès  
Egumteatro, Compagnia Teatrale Krypton

Teatro Ristori ore 23.00

### LINTVER

Un film di Piero Tomaselli

## MARTEDÌ 18

Farie Geretti ore 17.00

### L'APPRENDISTA SMASCHERATO

Con Antonio De Lucia

Chiesa S. Francesco ore 17.30

### CEI YOUTH ORCHESTRA IN CONCERTO

Direttore Igor Coretti Kuret  
CEI-Central European Initiative

Cava di Tarpezzo (S. Pietro al Nat.) dalle 19.00

### STORIE DI LAVORO

A cura di Valter Colle e Mario Brandolin  
Con Gualtiero Bertelli, Francesca Breschi,  
Ferruccio Brugnaro, Ascanio Celestini, Mauro  
Corona, Alessandra Kersevan, Giovanna  
Marini, Patrizia Nasini, Marco Paolini, Gian  
Antonio Stella

Cava di Tarpezzo (S. Pietro al Nat.) dalle 19.00

### MI CHIAMO ROBERTA

Musiche di Fabio Vacchi

Farie Geretti ore 20.30

### IL VALORE DELLE MANI

Musica di Marco Arturo Messina

Osteria Al Buco ore 21.30

### NELLA SOLITUDINE DEI CAMPI DI COTONE

(Replica)

## MERCOLEDÌ 19

Teatro Ristori ore 18.00

### UNERTAGBLUES

Di Peter Handke  
NeueBuehne Villach (Austria)

Chiesa S. Maria dei Battuti ore 20.00

### SAMOVAR

Messa in scena dal vivo  
con fumetti e video  
Schauspielhaus Vienna (Austria)

Udine - Teatro Giovanni da Udine ore 20.30

### TESLA

### ELECTRIC COMPANY

Regia e di Tomaž Pandur  
Con il Sostegno di Enel

Convitto Nazionale P. Diacono ore 22.30

### KOL

Uno spettacolo di Laura Balis  
Corte Sconta

Osteria Al Buco ore 21.30

### NELLA SOLITUDINE DEI CAMPI DI COTONE

(Replica)

## GIOVEDÌ 20

Chiesa S. Francesco ore 19.00

### KABARETT & CABARET

...i compositori vanno al cabaret  
con Lee Colbert, voce  
Lorena Portalupi, pianoforte

Teatro Ristori ore 20.30

### RIBICA (UN PESCIOLINO)

Di Pier Paolo Pasolini  
Gradsko Kazalište Pula (Croazia)

Piazza Duomo ore 22.30

### RUSTY TRUMPETS

Coreografia e regia  
di Branko Potočan  
Vitkar e Cankarjev dom (Slovenia)

Chiesa S. Maria dei Battuti ore 23.00

### PER NON MORIRE IN VERSI

Poema sinfonico di Andrea Zuccolo

Osteria Al Buco ore 21.30

### NELLA SOLITUDINE DEI CAMPI DI COTONE

(Replica)

## VENERDÌ 21

Convitto Nazionale P. Diacono ore 18.00

### RICHIAMO

Di Claudio Remondi e  
Riccardo Caporossi

Chiesa S. Maria in Corte ore 19.30

### COME FOSSE L'ULTIMO

di Paolo Magris e Marcello Crea

Chiesa S. Francesco ore 20.30

### DOTTORE EBREO CHE HA PAURA DEL SANGUE

Libere riflessioni  
di Claudio Magris e Moni Ovadia  
su Sigmund Freud, la psicoanalisi  
e l'umorismo ebraico

Teatro Ristori ore 22.30

### FIUK/CSAJOK

### BOYS/CHICKS

Coreografia e allestimenti di  
Pál Frenák  
Pál Frenák Company (Ungheria)

## SABATO 22

Chiesa S. Francesco ore 17.00

### UKRAINE AND WORLD CULTURE SPACE

The Kiev Classical Orchestra

Chiesa S. Maria dei Battuti ore 18.00

### SPEAK NO MORE

Figurina Animation Theatre, Hungary

Piazza Duomo ore 20.00

### BALLETO

Compagnia di danza Arearea  
Orchestra Sinfonica del Friuli Venezia Giulia

Teatro Ristori ore 21.00

### A QUEL CIELO LONTANO IL MIO PASCOLI

Con Giuseppe Battiston e Renata M. Molinari

Piazza Duomo ore 22.30

### PER MOZART

Musiche di W. A. Mozart  
Orchestra Sinfonica del Friuli Venezia Giulia

## DOMENICA 23

Duomo ore 11.45

### ORGAN WORKS

Con Silvia Tomat, organista

Piazza P. Diacono ore 17.00

### LE GUARATTELLE

Marionette

Chiesa S. Maria in Corte ore 17.00

### ENSEMBLE OF SOLOISTS OF THE BELARUSIAN STATE PHILHARMONIC SOCIETY

Chiesa S. Maria dei Battuti ore 18.00

### IO E ADELAIDE

Di e con Vanni De Lucia

Teatro Ristori ore 19.30

### NORWAY.TODAY

Di Igor Bauersima  
Theater Andrej Bagar Nitra and Theater  
Company ZDVH (Slovacchia)

Chiesa S. Francesco ore 20.30

### FIRE DANCE

Concerto Roby Lakatos Ensemble

Piazza Duomo ore 22.30

### UNA FINESTRA SUL LUNA PARK

Galà dell'operetta  
Orchestra e Coro Fondazione Teatro Lirico  
Giuseppe Verdi di Trieste

BIGLIETTERIA 0432 732253

INFO FESTIVAL 0432 709840

WWW.MITTELFEST.ORG